HEATER 2GO

by EUROHUNT



Bedienungsanleitung

Tragbare Gasheizung

DE
EN
FR
IT
SE
ES
PL
RO
NL
HU
PT
BG
CZ
GR
SK
DK
FI
HR
LT
SI
LV
EE
NO

DE: Weitere Sprachen online
EN: More languages online
FR : Plus de langues en ligne
IT: Più lingue online
ES: Más idiomas en línea
PL: Więcej języków online
RO: Mai multe limbi online
NL: Meer talen online
HU: További nyelvek online
PT: Mais idiomas online
SE: Fler språk online
BG: Още езици онлайн
CZ: Více jazyků online
GR: Περισσότερες γλώσσες online
SK: Viac jazykov online
DK: Flere sprog online
FI: Lisää kieliä verkossa
HR: Više jezika online
LT: Daugiau kalbų internete
SI: Več jezikov na spletu
LV: Vairāk valodu tiešsaistē
EE: Rohkem keeli veebis

eurohunt.eu/570700-bedienungsanleitung

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

- Lesen Sie die Anleitung, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Für dieses Gerät sind ein Schlauch und ein Druckminderer erforderlich (im Lieferumfang enthalten)
- ES KANN GEFÄHRLICH SEIN, ANDERE ARTEN VON GASBEHÄLTERN ZU VERWENDEN.
- Nur in einem gut belüfteten Bereich verwenden.
- Dieses Gerät sollte nicht in Hochhäusern, Kellern, Badezimmern oder Schlafzimmern verwendet werden.
- Nicht in Freizeitfahrzeugen wie Wohnwagen und Wohnmobilen verwenden.
- NUR IM FREIEN VERWENDEN.
- **Weitere Sicherheitshinweise auf den folgenden Seiten**

INHALTSVERZEICHNIS

1. Sicherheitshinweise 4

2. Lieferumfang & Technische Daten 6

2.1 - Lieferumfang 6

2.2 - Technische Daten 6

3. Produktübersicht 7

4. Batterie einsetzen 7

5. Montage und Anschluss 8

6. Inbetriebnahme 9

6.1 - Heizgerät starten 9

6.2 - Einstellung der Heizleistung 9

6.3 - Ausschalten der Heizung 9

6.4 - Abkoppeln vom Zylinder 10

7. Reinigung und Pflege 10

8. Wartung und Instandhaltung 10

9. Rechtliche Hinweise 11

10. Fehlerbehebung 11

10.1 - Gerät lässt sich nicht einschalten 11

10.2 - Flamme geht sofort wieder aus 11

10.3 - Gerät schaltet sich plötzlich aus 11

10.4 - Flamme ist schwach oder ungleichmäßig 11

11. Entsorgung 12

11.1 - Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten 12

11.2 - Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten 12

11.3 - Hinweis nach Batteriegesetz 12

11.4 - Entnahme von Batterien und Lampen 13

11.5 - Datenschutz 13

11.6 - CE-Kennzeichnung 13

11.7 - EU-Konformitätserklärung 13

12. Gewährleistung / Reparaturservice 14

13. Notizen 15

1. SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheit

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich gemäß der Bedienungsanleitung.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor. Unsachgemäße Modifikationen können zu schweren Unfällen führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Kochgerät und zweckentfremden Sie es nicht.
- Stellen Sie sicher, dass alle Verpackungen entfernt wurden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Niemals betreiben, wenn Schutzabdeckungen oder Sicherheitseinrichtungen entfernt wurden.

Aufstellung und Betrieb

- Nur auf stabiler, horizontaler, nicht brennbarer Oberfläche verwenden.
- Mindestabstand zu brennbaren Materialien: Oberseite: 30,0“ (ca. 76,20 cm), Vorderseite: 24,0“ (ca. 60,96 cm), Seiten: 6,0“ (ca. 15,24 cm), Rückseite: 4,0“ (ca. 10,16 cm).
- Gerät nur in gut belüfteten Außenbereichen betreiben (siehe Abschnitt Sichere Standorte). Nicht verwenden in: Wohnräumen, Zelten, Wohnmobilen, Fahrzeugen, Booten oder geschlossenen Räumen ohne ausreichende Belüftung.
- Nicht in der Nähe von Zugluft aufstellen.
- Während des Betriebs können heiße Oberflächen Verbrennungen verursachen – Gerät nur im abgekühlten Zustand bewegen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es in Betrieb ist.
- Das Gerät für Kinder unzugänglich machen.

Gasanschluss und Leckprüfung

- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Gasschlauch – keine Adapter oder andere Schlauchleitungen anschließen.
- Vor jedem Anschluss sicherstellen, dass alle Dichtungen vorhanden, unbeschädigt und sauber sind (siehe Abbildung 1 – O-Ring).
- Prüfen Sie nach dem Anschluss alle Verbindungen mit Seifenwasser oder Lecksuchspray, niemals mit offenem Feuer!

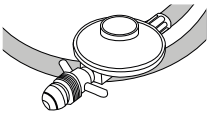


Abbildung 1

- Bei Gasgeruch oder Verdacht auf Undichtigkeit: Gerät nicht entzünden. Offene Flammen löschen. Gaszufuhr sofort schließen. Schaltet sich das Gerät ab, erst nach ausreichender Frischluftzufuhr wieder in Betrieb nehmen. Bei wiederholtem Abschalten Gerät von einer fachkundigen Person prüfen lassen.
- Beim Austausch der Gasflasche sind neben den Angaben in dieser Anleitung auch die Hinweise, Sicherheitsvorschriften und Gebrauchsanweisungen der jeweiligen Gasflasche bzw. vom Gasflaschenhersteller zu beachten.
- Für spezifische Vorgaben zur verwendeten Gasflasche übernimmt der Hersteller des Heizgeräts keine Verantwortung. Beachten Sie daher die entsprechenden Unterlagen und Kennzeichnungen der Gasflasche.

Wartung und Inspektion

- Gerät regelmäßig auf Verschleiß, Schäden oder Lecks prüfen: z. B. beschädigte Schläuche, poröse Dichtungen, Brennerprobleme oder ungewöhnliche Flammenbildung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt, undicht oder funktionsgestört ist.
- Keine eigenmächtigen Reparaturen durchführen! Wenden Sie sich an eine autorisierte Fachstelle.
- Wartung darf nur durch autorisierte Personen erfolgen.
- Verwenden Sie nur nicht brennbare, nicht ätzende Reinigungsmittel.
- Gasöffnungen und Brenner müssen frei von Schmutz, Insektennestern oder Spinnweben gehalten werden.

Kohlendioxidgefahr / Kohlenmonoxidwarnung

- Lebensgefahr durch Kohlenmonoxid! Dieses Gerät darf nicht in geschlossenen oder unzureichend belüfteten Räumen betrieben werden.
- Nicht verwenden in: Wohnmobilen, Booten, geschlossenen Zelten, Fahrzeugen o. Ä.

Sichere Standorte für den Betrieb

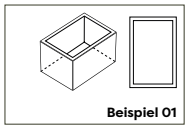
Das Gerät darf nur im Freien oder in ausreichend belüfteten, teiloffenen Bereichen betrieben werden.

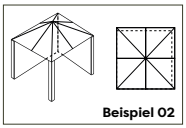
Zulässige Aufstellorte:

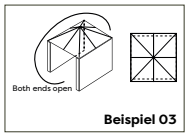
1. Vollständig offene Flächen
2. Teilweise überdachte Flächen mit:
   - Maximal zwei geschlossenen Wänden
3. Teilumschlossene Bereiche mit:
   - Mindestens 25 % der Wandfläche vollständig offen
   - Zusätzlich mindestens 30 % der verbleibenden Seiten offen

Balkone: Mindestens 20 % der Wandfläche muss offen und unverbaut sein.

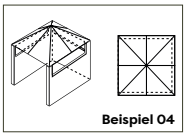
(Diagramme siehe nachfolgende Abbildungen)

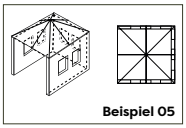

Beispiel 01


Beispiel 02



Beispiel 03


Beispiel 04


Beispiel 05

Zusätzliche Warnhinweise

- Keine Gegenstände auf oder gegen das Gerät stellen.
- Keine Wäsche oder brennbaren Stoffe in der Nähe trocknen.
- Keine Aerosole oder brennbaren Chemikalien in der Nähe verwenden oder lagern.
- Achten Sie darauf, dass Lufteinlässe und -ausgänge nicht blockiert sind.

Überprüfung auf Gaslecks

1. Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen dicht sind, bevor Sie das Gasventil öffnen.
2. Kein Feuer oder Flamme verwenden!
3. Lecktest mit Seifenwasser oder Lecksuchspray:
   - Alle Anschlüsse großzügig benetzen.
   - Bei Blasenbildung: Gas abschalten, Anschlüsse festziehen, erneut prüfen.
4. Gerät niemals betreiben, wenn Undichtigkeiten festgestellt wurden.

Während und nach dem Betrieb

- Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch vollständig abkühlen, bevor Sie es bewegen oder lagern.
- Nach jedem Betrieb:
  - Gasflaschenventil zudrehen.
  - Warten, bis die Flamme vollständig erloschen ist.
  - Danach Reglerventil(e) schließen.
- Gerät und Gasflasche nicht direkter Sonneneinstrahlung, Hitze oder Zündquellen aussetzen.
- Lagerung von Gasflaschen nur im Freien oder gemäß geltender Normen (z. B. AS/NZS 1596).

Um unter normalen Betriebsbedingungen die einwandfreie Funktion der Installation zu gewährleisten, wird empfohlen die Einrichtung vor Ablauf von 10 Jahren nach dem Herstellungsdatum auszuwechseln.

Der tragbare Heizstrahler ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, das den Strahler automatisch ausschaltet, wenn nicht ausreichend Luft vorhanden ist.

2. LIEFERUMFANG & TECHNISCHE DATEN

2.1 - LIEFERUMFANG

- Tragbarer Gasheizer mit Schutzgitter (vormontiert)
- Gasschlauch mit Druckminderer (inklusive)
  Typ C31-50, Propan, Durchfluss 1,5 kg/h, Eingangsdruck 1–16 bar, Ausgangsdruck 50 mbar, Eingangsanschluss G12, Ausgangsanschluss H4
- Batteriefach (Zündsystem) für 1× Batterie Typ D (LR20), 1,5 V (nicht im Lieferumfang enthalten)
- Bedienungsanleitung & Sicherheitshinweise

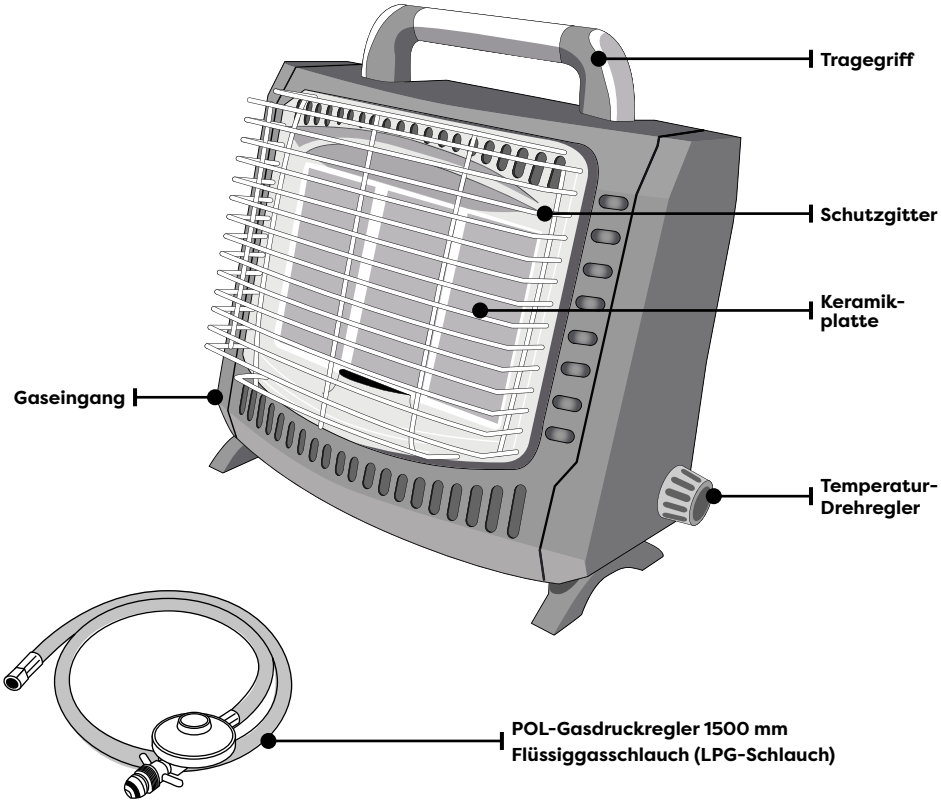
2.2 - TECHNISCHE DATEN

MODEL-NAME	EUROHUNT - HEATER 2GO
MODELLNUMMER	SUN383
GERÄTEKATEGORIE	I3B/P(50)
GASART	Propan (G31) oder Butan (70 %) / Propan (30 %) Gasgemisch (G30 + G31)
NENNLEISTUNG	4.2 kW
BETRIEBSDRUCK	50 mbar
PRODUKTABMESSUNGEN	43,5 x 34,5 x 25 cm (B x T x H)
MINDESTABSTÄNDE ZU BRENNBAREN MATERIALIEN	Oberseite: 30,0“ (ca. 76,20 cm), Vorderseite: 24,0“ (ca. 60,96 cm), Seiten: 6,0“ (ca. 15,24 cm), Rückseite: 4,0“ (ca. 10,16 cm)
GEWICHT	ca. 4,5 kg

Zugelassen in folgenden Ländern

I3B/P(30):	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU
I3+(28-30/37):	BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI
I3B/P(50):	AT, DE, CH, SK

3. PRODUKTÜBERSICHT



4. BATTERIE EINSETZEN

Vor der ersten Inbetriebnahme eine **D-Batterie (LR20, 1,5 V)** in das Batteriefach auf der Unterseite des Heizgeräts einsetzen. Dabei auf die richtige Polarität (+/–) gemäß Kennzeichnung im Batteriefach achten.

HINWEIS	**Die Batterie versorgt die elektronische Zündeinrichtung. Ohne korrekt eingesetzte und ausreichend geladene Batterie kann das Heizgerät nicht gezündet werden.**

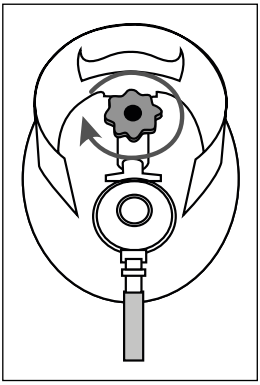
Lässt sich das Heizgerät trotz vorhandener Gasversorgung nicht zünden, sollte die Batterie ausgetauscht werden. Entfernen Sie die Batterie, wenn das Heizgerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden.

5. MONTAGE UND ANSCHLUSS

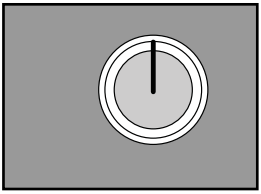
Ihr Heizgerät ist für den Anschluss an eine Gasflasche unter Verwendung des speziell entwickelten Flüssiggasschlauchs und des POL-Reglers (Modell GR-107E) vorgesehen, die mit dem Gerät geliefert werden. Einlass ist 250-1750kPa

Der Schlauch ist nicht länger als 1,5 m und hat die Modellnummer GDH5. Der Schlauch kann nicht in die Sonne gelegt werden und hat normalerweise eine Lebensdauer von 8 Jahren.

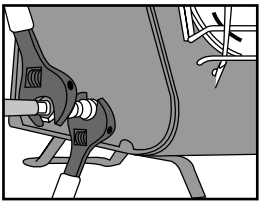
Vergewissern Sie sich, dass das Gasventil an der Flasche auf AUS steht (ganz im Uhrzeigersinn gedreht).



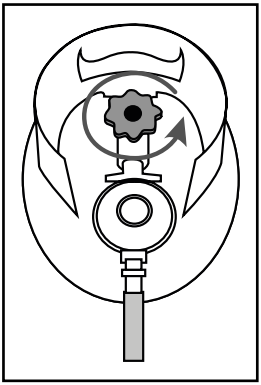
Vergewissern Sie sich, dass sich der Regler des Geräts in der korrekten Stellung befindet.



Schließen Sie die mitgelieferte Schlauch- und Reglereinheit an das Heizgerät an. Halten Sie die Kontermutter am Gerät mit einem Schraubenschlüssel fest und ziehen Sie die Schlauchverbindung mit einem anderen Schraubenschlüssel an.

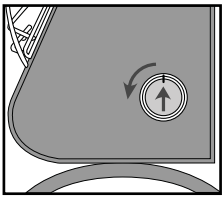


Drehen Sie das Flaschengasventil eine volle Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn auf und prüfen Sie dann die Anschlüsse mit Gaslecksuchspray oder Seifenwasser auf Undichtigkeiten. Wenn ein Leck festgestellt wird, schalten Sie das Flaschengasventil aus, ziehen Sie alle Verbindungen wieder fest und prüfen Sie erneut.



6. INBETRIEBNAHME

6.1 - HEIZGERÄT STARTEN

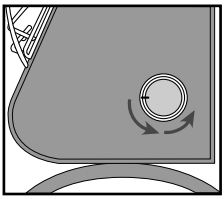


Drehen Sie das Gasflaschenregelventil der Gasflasche gegen den Uhrzeigersinn auf.

Stellen Sie sicher, dass sich der Regler in der abgebildeten Position befindet. Halten Sie ihn gedrückt und drehen Sie ihn um 90° gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.

Sollten Zündflamme und Brenner nicht zünden, warten Sie einen Moment, damit überschüssiges Gas entweichen kann, bevor Sie einen erneuten Zündversuch unternehmen.

6.2 - EINSTELLUNG DER HEIZLEISTUNG

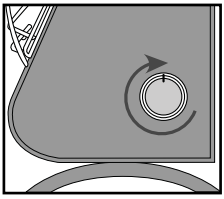


Drücken Sie den Regler leicht nach unten und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn auf die gewünschte Leistungsstufe.

Je nach Stufe werden weitere Brenner zugeschaltet.

⚠ **WICHTIG**	**Vermeiden Sie es, den Wärmestrahler nach dem Anzünden zu bewegen, da dies zu einem Aufflackern führen kann.**

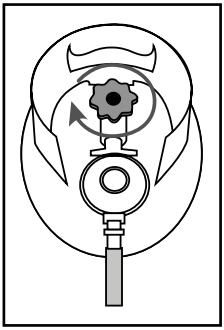
6.3 - AUSSCHALTEN DER HEIZUNG



Drücken Sie den Regler leicht nach unten und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn über die einzelnen Stufen in die Ausgangsposition. Die Zündflamme bleibt aktiv, bis die Gaszufuhr geschlossen wird.

Schließen Sie anschließend die Gaszufuhr vollständig.

⚠ **WICHTIG**	**Lassen Sie das Gerät mindestens 5 Minuten lang ausgeschaltet, bevor Sie es erneut anzünden.**



Vergewissern Sie sich, dass das Heizgerät vollständig erloschen ist, bevor Sie es unbeaufsichtigt lassen.

Das Heizgerät wird extrem heiß und muss an einen sicheren Ort gebracht werden, an dem es nicht mit brennbaren Materialien oder Oberflächen in Berührung kommen kann.

6.4 - ABKOPPELN VOM ZYLINDER

Überprüfen Sie, ob das Heizgerät vollständig erloschen ist, das Gasflaschenregelventil in der Stellung „Aus“ steht und alle Oberflächen abgekühlt sind. Lösen Sie den Anschluss an der Gasflasche im Uhrzeigersinn.

7. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie alle äußeren Oberflächen des Geräts mit warmem Seifenwasser und einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie ein weiches Tuch oder einen Schwamm. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Brenneröffnungen oder die Belüftungslöcher im Brennerrohr gelangt, um Funktionsstörungen zu vermeiden.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Bleichmittel oder Lösungsmittel, da diese die Oberflächen beschädigen oder zu Korrosion führen können.

⚠ **WICHTIG**	**Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist und die Gaszufuhr unterbrochen wurde.**

ⓘ **HINWEIS**	**Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, insbesondere nach längerer Nutzung im Freien oder bei starker Verschmutzung, um eine sichere und effiziente Funktion zu gewährleisten.**

8. WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

Wenn während des Betriebs festgestellt wird, dass die Flamme des Brenners instabil ist, sich die Flammenfarbe von Blau zu Gelb verändert oder ein ungewöhnlicher Gasgeruch wahrnehmbar ist, muss das Gerät umgehend von einem autorisierten Fachbetrieb für Gasgeräte überprüft werden.

⚠ **WICHTIG**	**Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu öffnen oder zu reparieren. Unsachgemäße Eingriffe können zu schweren Sicherheitsrisiken führen.**

ⓘ **HINWEIS**	**Lassen Sie das Gerät regelmäßig, mindestens einmal jährlich oder vor jeder längeren Nutzungssaison, von einem qualifizierten Fachbetrieb warten – insbesondere, wenn es häufig im Freien oder unter staubigen Bedingungen verwendet wird.**

9. RECHTLICHE HINWEISE

Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheits- und Qualitätsanforderungen gemäß den einschlägigen EU-Richtlinien und nationalen Vorschriften.

Die Nutzung der tragbaren Gasheizung SUN383 darf ausschließlich gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung erfolgen. Jegliche nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann zu Sach- oder Personenschäden führen und führt zum Verlust von Garantie- und Haftungsansprüchen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, eigenmächtige Reparaturen oder die Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör entstehen.

10. FEHLERBEHEBUNG

10.1 - GERÄT LÄSST SICH NICHT EINSCHALTEN

Mögliche Ursachen	Lösungen
• Gasflasche leer	• Gasflasche prüfen und ggf. ersetzen
• Gasventil geschlossen	• Gasventil öffnen
• Elektronische Zündung funktioniert nicht	• Zündung mehrmals betätigen
• Sicherheitsabschaltung aktiviert	• Gerät neu starten / auf stabile Aufstellung achten

10.2 - FLAMME GEHT SOFORT WIEDER AUS

Mögliche Ursachen	Lösungen
• Zugluft	• Gerät vor Wind schützen
• Sauerstoffmangel-Sicherung ausgelöst	• Raum ausreichend lüften

10.3 - GERÄT SCHALTET SICH PLÖTZLICH AUS

Mögliche Ursachen	Lösungen
• Kippsicherung ausgelöst	• Gerät auf ebenen Untergrund stellen
• Sauerstoffmangel-Sicherung aktiviert	• Umgebung lüften
• Gaszufuhr unterbrochen	• Gasflasche und Schlauch prüfen

10.4 - FLAMME IST SCHWACH ODER UNGLEICHMÄSSIG

Mögliche Ursachen	Lösungen
• Gasflasche fast leer	• Gasflasche wechseln
• Druckregler defekt	• Druckregler prüfen / austauschen lassen
• Brenner verschmutzt	• Brenner reinigen lassen

Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fachhändler oder den Kundendienst:

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld

+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.de

11. ENTSORGUNG

Bei der Entsorgung die länderspezifischen Entsorgungsvorschriften beachten.

11.1 - ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Das Symbol der „durchgestrichenen Mülltonne“ bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll, wie bspw. die Restmülltonne oder die Gelbe Tonne ist untersagt. Vermeiden Sie Fehlwürfe durch die korrekte Entsorgung in speziellen Sammel- und Rückgabestellen. Maßnahmen der Abfallvermeidung haben grundsätzlich Vorrang vor Maßnahmen der Abfallbewirtschaftung. Als Maßnahmen der Abfallvermeidung kommen bei Elektro- und Elektronikgeräten insbesondere die Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung in Betracht.

11.2 - MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben. Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Die Rücknahme durch den Vertreiber hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Zusätzlich gibt es die Möglichkeit, Altgeräte kostenlos an den Vertreiber zurückzugeben, wenn die äußeren Abmessungen nicht größer als 25 Zentimeter sind und sich die Rückgabe auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt (0:1 Rücknahme).

Einzelhandel: Vertreiber, die über eine Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern verfügen, sind zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten verpflichtet. Außerdem zur Rücknahme verpflichtet sind Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Fernabsatzmarkt: Vertreiber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen.

11.3 - HINWEIS NACH BATTERIEGESETZ

Das Symbol der „durchgestrichenen Mülltonne“ auf Batterien oder Akkumulatoren besagt, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sofern Batterien oder Akkumulatoren Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei (Pb) enthalten, finden Sie das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols des durchgestrichenen Mülleimers:

Pb: Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei

Cd: Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium

Hg: Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkumulatoren nach Gebrauch zurückzugeben. Sie können dies kostenfrei in Verkaufsstellen oder bei einer anderen Sammelstelle in Ihrer Nähe tun. Die Abgabe in Verkaufsstellen ist dabei auf die für Endnutzer übliche Mengen beschränkt. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Batterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können. Die getrennte Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkumulatoren sollen dazu beitragen, diese negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden und wertvolle Rohstoffe wie z.B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel dem Wertstoffkreislauf wieder zuzuführen. Besondere Vorsicht ist aufgrund der besonderen Risiken beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien geboten.

Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus alten Batterien soweit wie möglich, z.B. indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder aufladbare Batterien bevorzugen. Bitte vermeiden Sie die Vermüllung des öffentlichen Raums, indem Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegenlassen. Bitte prüfen Sie Möglichkeiten, eine Batterie anstatt der Entsorgung einer Wiederverwendung zuzuführen, beispielsweise durch die Rekonditionierung oder die Instandsetzung der Batterie.

11.4 - ENTNAHME VON BATTERIEN UND LAMPEN

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Dieser Gasheizer unterliegt den Bestimmungen des Elektrogesetzes und darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.

In den folgenden Ländern: Österreich (AT), Belgien (BE), Griechenland (GR), Schweiz (CH), Irland (IE), Tschechische Republik (CZ), Deutschland (DE), Italien (IT), Dänemark (D), Luxemburg (LU), Spanien (ES), Niederlande (NL), Finnland (FI), Norwegen (NO), Frankreich (FR), Portugal (PT) und Schweden (SE) gelten besondere Vorschriften zur Entsorgung.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät an den dafür vorgesehenen Sammel- und Rücknahmestellen in Ihrem Land. Die ordnungsgemäße Entsorgung trägt zum Umweltschutz bei und verhindert mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Weitere Informationen zur korrekten Entsorgung erhalten Sie bei den zuständigen kommunalen Behörden oder Entsorgungsunternehmen.

11.5 - DATENSCHUTZ

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

11.6 - CE-KENNZEICHNUNG

Mit dem CE-Kennzeichen auf seinen Produkten erklärt der Inverkehrbringer, dass alle rechtlichen Anforderungen für diese Produkte erfüllt werden. Vor Anbringung des CE-Kennzeichens auf dem Produkt ist eine Konformitätsbewertung und die Ausstellung einer EU-Konformitätserklärung erforderlich.

Die EU Konformitätserklärung ist auf Anfrage erhältlich.

11.7 - EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Das oben genannte Produkt erfüllt alle relevanten Anforderungen und Richtlinien der EU. Angewandte EU-Richtlinien: Gasgeräteverordnung (EU) 2016/426

Angewandte harmonisierte Normen:

- EN 449:2002+A1:2007

CE 2797-26

Beschreibung der Normen:

- EN 449:2002+A1:2007: Diese Norm legt die Anforderungen an die Konstruktion, die Sicherheit und die Gebrauchstauglichkeit von tragbaren, wiederbefüllbaren Gasgeräten fest, die für den Außenbereich bestimmt sind.

12. GEWÄHRLEISTUNG / REPARATURSERVICE

Gewährleistung

Für diesen EUROHUNT Futterautomaten besteht eine zweijährige Gewährleistung auf Material- und Verarbeitungsfehler ab dem ursprünglichen Kaufdatum.

Ihr Zahlungsbeleg gilt als Kaufnachweis und sollte im Gewährleistungsfall vorgelegt werden.

Die von der EUROHUNT GmbH gewährte Gewährleistung gilt nicht für:

Verbrauchsmaterialien, einschließlich, aber nicht beschränkt, auf Akkus, welche im Laufe der Zeit an Leistung verlieren.

Schäden, welche durch die missbräuchliche Verwendung, Nachlässigkeit, Unfälle, Verwendung mit einem anderen Produkt, Kontakt mit Flüssigkeiten, Feuer, Erdbeben oder jegliche andere äußere Einflüsse verursacht wurden.

Produkte, an denen Änderungen/Manipulationen vorgenommen wurden.

Kosmetische Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Kratzer und gebrochene Kunststoffteile.

Schäden, die durch die Nichteinhaltung der Empfehlungen von der EUROHUNT GmbH bei der Bedienung des EUROHUNT GmbH Produkts verursacht wurden.

Hinweise für den Reparaturservice

Es werden keine unfreien Lieferungen angenommen.

Reparaturen, die nicht unter die Gewährleistung fallen, werden mit einer angemessenen Gebühr berechnet, des Weiteren trägt der Kunde alle Versandkosten.

Bei Rücksendungen kontaktieren Sie die EUROHUNT GmbH, bevor Sie ein Produkt zurück schicken.

Bevor Sie ein Produkt zur Überprüfung einschicken, kontaktieren Sie unser Servicebüro unter +49 (0) 36 331 / 50 54 - 0 oder schreiben Sie eine Mail an info@eurohunt.de. Beschreiben Sie ausführlich das Problem und hinterlassen Sie eine Telefonnummer, unter der wir Sie erreichen können. Oftmals können Probleme schon am Telefon geklärt werden.

Wenn ein Produkt zur Überprüfung eingeschickt werden muss, erhalten Sie von uns ein Rücksendeformular.

Bereiten Sie das Paket vor, und legen Sie den Kaufbeleg oder eine Kopie des Kaufbeleges und das Rücksendeformular bei.

Der Kunde haftet für Schäden und Verluste, die auf dem Transportweg zur EUROHUNT GmbH auftreten können. Wir empfehlen Ihnen, Ihre Rücksendung immer versichert zu verschicken.

Technische Änderungen, Farbunterschiede, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

13. NOTIZEN

Operating Instructions
Portable Gas Heater

DE: Weitere Sprachen online
EN: More languages online
FR : Plus de langues en ligne
IT: Più lingue online
ES: Más idiomas en línea
PL: Więcej języków online
RO: Mai multe limbi online
NL: Meer talen online
HU: További nyelvek online
PT: Mais idiomas online
SE: Fler språk online
BG: Още езици онлайн
CZ: Více jazyků online
GR: Περισσότερες γλώσσες online
SK: Viac jazykov online
DK: Flere sprog online
FI: Lisää kieliä verkossa
HR: Više jezika online
LT: Daugiau kalbų internete
SI: Več jezikov na spletu
LV: Vairāk valodu tiešsaistē
EE: Rohkem keeli veebis

eurohunt.eu/570700-bedienungsanleitung

GENERAL SAFETY WARNINGS

- Read these instructions before using the appliance.
- A hose and a pressure regulator are required for this device (included in the delivery).
- IT MAY BE DANGEROUS TO USE OTHER TYPES OF GAS CYLINDERS.
- Use only in a well-ventilated area.
- This appliance must not be used in high-rise buildings, basements, bathrooms, or bedrooms.
- Do not use in recreational vehicles such as caravans or motorhomes.
- FOR OUTDOOR USE ONLY.
- **Additional safety instructions are provided on the following pages.**

TABLE OF CONTENTS

1. Safety Instructions 18

2. Scope of Delivery & Technical Data 20

2.1 - Scope of Delivery 20

2.2 - Technical data 20

3. Product Overview 21

4. Installing the battery 21

5. Installation and connection 22

6. Commissioning 23

6.1 - Starting the heater 23

6.2 - Adjusting the heating output 23

6.3 - Switching off the heater 23

6.4 - Disconnecting from the cylinder 24

7. Cleaning and Maintenance 24

8. Maintenance and Servicing 24

9. Legal Notice 25

10. Troubleshooting 25

10.1 - Appliance will not turn on 25

10.2 - Flame goes out immediately 25

10.3 - Appliance shuts off suddenly 25

10.4 - Flame is weak or uneven 25

11. Disposal 26

11.1 - Disposal of Electrical and Electronic Equipment 26

11.2 - Options for Returning End-of-Life Devices 26

11.3 - Notice According to the Battery Act 26

11.4 - Removal of Batteries and Lamps 27

11.5 - Data Protection 27

11.6 - CE Marking 27

11.7 - EU Declaration of Conformity 27

12. Warranty / Repair Service 28

13. Notes 29

1. SAFETY INSTRUCTIONS

General Safety

- Use the appliance only in accordance with these instructions.
- Do not modify the appliance. Improper modifications can lead to serious accidents.
- Do not use the appliance for cooking or for unintended purposes.
- Ensure all packaging has been removed before use.
- Never operate the appliance if protective covers or safety devices have been removed.

Installation and Operation

- Use only on a stable, level, non-combustible surface.
- Minimum clearance to combustible materials: Top: 30.0" (approx. 76.20 cm), Front: 24.0" (approx. 60.96 cm), Sides: 6.0" (approx. 15.24 cm), Rear: 4.0" (approx. 10.16 cm).
- Operate only in well-ventilated outdoor areas (see "Safe Locations"). Do not use in: living spaces, tents, motorhomes, vehicles, boats, or enclosed areas without sufficient ventilation.
- Do not place near drafts.
- Hot surfaces may cause burns – move the appliance only when cooled down.
- Never leave the appliance unattended during operation.
- Keep the appliance out of reach of children.

Gas Connection and Leak Testing

- Use only the supplied gas hose – do not use adapters or other hoses.
- Before connection, ensure all seals are present, undamaged, and clean (see Fig. 1 – O-ring).
- After connection, check all joints with soapy water or leak detection spray, never with an open flame.



Fig. 1

- If you smell gas or suspect a leak: do not ignite the appliance. Extinguish open flames. Shut off gas immediately. Only restart after sufficient ventilation. If the appliance repeatedly shuts off, have it checked by a qualified technician.
- When replacing the gas cylinder, follow both these instructions and those of the gas cylinder manufacturer.
- The heater manufacturer assumes no responsibility for cylinder-specific requirements—follow cylinder documentation and markings.

Maintenance and Inspection

- Regularly check for wear, damage, or leaks (e.g., hoses, seals, burners, flame behavior).
- Do not use if damaged or malfunctioning.
- Do not attempt repairs yourself—contact an authorized service center.
- Maintenance must only be carried out by authorized personnel.
- Use only non-flammable, non-corrosive cleaning agents.
- Keep gas openings and burners free of dirt, insects, and spider webs.

Carbon Dioxide / Carbon Monoxide Warning

- Danger to life from carbon monoxide! Do not use in enclosed or poorly ventilated spaces.
- Do not use in motorhomes, boats, enclosed tents, vehicles, etc.

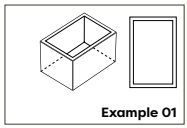
Safe Operating Locations

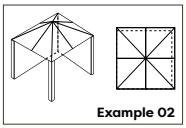
Use only outdoors or in sufficiently ventilated semi-open areas.

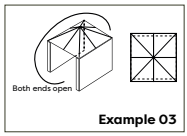
Permitted locations:

1. Completely open areas
2. Partially covered areas with:
   - Maximum two enclosed walls
3. Partially enclosed areas with:
   - At least 25% of wall area fully open
   - Additionally at least 30% of remaining sides open

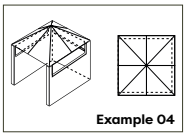
Balconies: At least 20% of wall area must be open and unobstructed. (Diagrams see the following figures)

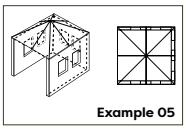

Example 01


Example 02



Example 03


Example 04


Example 05

Additional Warnings

- Do not place objects on or against the appliance.
- Do not dry laundry or flammable materials nearby.
- Do not use or store aerosols or flammable chemicals nearby.
- Ensure air inlets and outlets are not blocked.

Checking for Gas Leaks

1. Ensure all connections are tight before opening the gas valve.
2. Do not use flames.
3. Leak test using soapy water or spray:
   - Apply generously to all joints
   - If bubbles form: turn off gas, tighten connections, and retest
4. Never operate if leaks are detected.

During and After Operation

- Allow the appliance to cool completely before moving or storing.
- After each use:
  - Close the gas cylinder valve
  - Wait until the flame is fully extinguished
  - Then close the regulator valve(s).
- Do not expose appliance or cylinder to direct sunlight, heat, or ignition sources.
- Store gas cylinders outdoors or according to applicable standards.

To ensure proper functioning of the installation under normal operating conditions, it is recommended that the equipment be replaced within 10 years of the date of manufacture.

The heater is equipped with a safety system that automatically shuts it off if insufficient air is available.

2. SCOPE OF DELIVERY & TECHNICAL DATA

2.1 - SCOPE OF DELIVERY

- Portable gas heater with protective grill (pre-assembled)
- Gas hose with pressure regulator (included):
  Type C31-50, propane, flow 1.5 kg/h, inlet pressure 1–16 bar, outlet 50 mbar
  Inlet connection G12, outlet connection H4
- Battery compartment (ignition system) for 1× D battery (LR20), 1.5 V (not included)
- Operating instructions & safety information

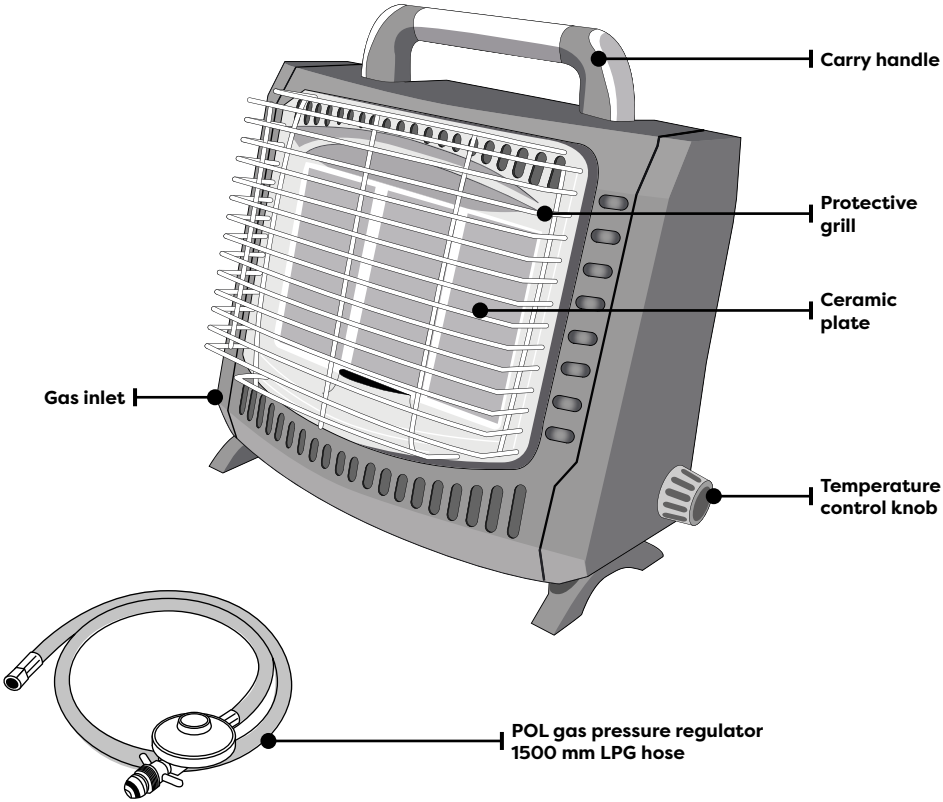
2.2 - TECHNICAL DATA

MODEL NAME	EUROHUNT - HEATER 2GO
MODEL NUMBER	SUN383
APPLIANCE CATEGORY	I3B/P(50)
GAS TYPE	Propane (G31) or Butane (70%) / Propane (30%) mix (G30 + G31)
NOMINAL OUTPUT	4.2 kW
OPERATING PRESSURE	50 mbar
DIMENSIONS	43,5 x 34,5 x 25 cm (B x T x H)
MINIMUM CLEARANCES	Top: 30,0“ (approx. 76,20 cm), Front: 24,0“ (approx. 60,96 cm), Sides: 6,0“ (approx. 15,24 cm), Rear: 4,0“ (approx. 10,16 cm)
WEIGHT	Approx. 4,5 kg

Approved in the following countries

I3B/P(30):	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU
I3+(28-30/37):	BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI
I3B/P(50):	AT, DE, CH, SK

3. PRODUCT OVERVIEW



4. INSTALLING THE BATTERY

Before using the heater for the first time, insert one **D battery (LR20, 1.5 V)** into the battery compartment on the underside of the heater. Ensure the correct polarity (+/–) as indicated inside the battery compartment.

ⓘ Note	**The battery powers the electronic ignition system. The heater cannot be ignited unless the battery is correctly installed and sufficiently charged.**

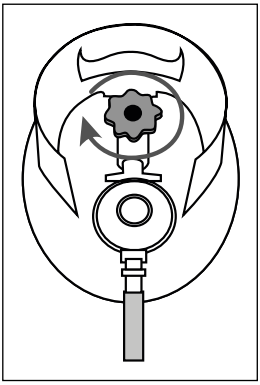
If the heater cannot be ignited despite the gas supply being available, replace the battery. Remove the battery if the heater will not be used for an extended period to prevent damage caused by battery leakage.

5. INSTALLATION AND CONNECTION

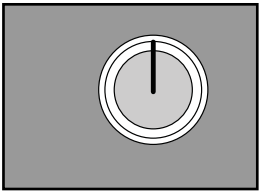
Your heater is designed to be connected to a gas cylinder using the specially developed LPG hose and the POL regulator (model GR-107E) supplied with the appliance. The inlet pressure is 250–1750 kPa.

The hose must not exceed 1.5 m in length and has the model number GDH5. It must not be exposed to direct sunlight and typically has a service life of 8 years.

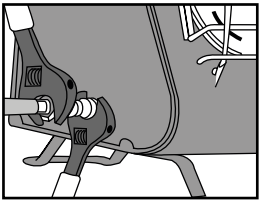
Make sure that the gas valve on the cylinder is turned OFF (fully rotated clockwise).



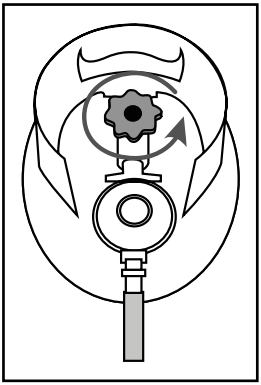
Ensure that the appliance control is in the correct position.



Connect the supplied hose and regulator assembly to the heater. Hold the lock nut on the appliance with one wrench and tighten the hose connection with another wrench.

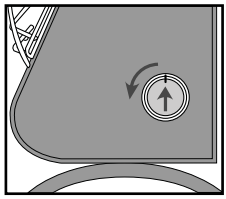


Turn the cylinder gas valve one full turn counterclockwise to open it, then check the connections for leaks using a gas leak detection spray or soapy water. If a leak is detected, turn off the cylinder gas valve, retighten all connections, and check again.



6. COMMISSIONING

6.1 - STARTING THE HEATER

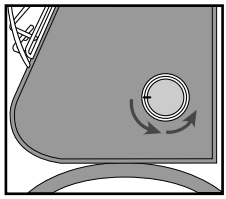


Turn the gas cylinder valve counterclockwise to open it.

Make sure the control knob is in the position shown. Press and hold it, then turn it 90° counterclockwise until it stops.

If the pilot flame and burner do not ignite, wait a moment to allow excess gas to dissipate before attempting to ignite again.

6.2 - ADJUSTING THE HEATING OUTPUT

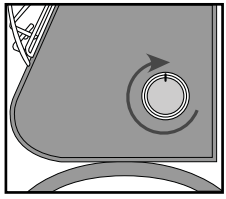


Press the control knob slightly downward and turn it counterclockwise to the desired output level.

Depending on the setting, additional burners will be activated.

⚠ **IMPORTANT**	**Avoid moving the heater after it has been ignited, as this may cause flare-ups.**

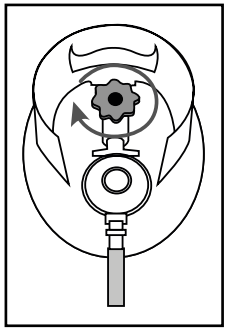
6.3 - SWITCHING OFF THE HEATER



Press the control knob slightly downward and turn it clockwise through the levels back to the initial position. The pilot flame remains active until the gas supply is shut off.

Then completely close the gas supply..

⚠ **IMPORTANT**	**Keep the appliance turned off for at least 5 minutes before attempting to relight it.**



Make sure the heater is completely extinguished before leaving it unattended.

The heater becomes extremely hot and must be placed in a safe location where it cannot come into contact with flammable materials or surfaces.

6.4 - DISCONNECTING FROM THE CYLINDER

Ensure the heater is completely extinguished, the gas cylinder valve is in the OFF position, and all surfaces have cooled down. Loosen the connection to the gas cylinder by turning it clockwise.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

Clean all external surfaces of the appliance with warm, soapy water and a mild detergent. Use a soft cloth or sponge. Be careful not to allow water to enter the burner openings or ventilation holes in the burner tube, as this may cause malfunction.

Never immerse the appliance in water or any other liquids.

Do not use abrasive cleaners, bleach, or solvents, as these can damage the surfaces or cause corrosion.

⚠ **IMPORTANT**	**Before cleaning, ensure the appliance is completely cooled and the gas supply has been turned off.**

ⓘ **NOTE**	**Clean the appliance regularly, especially after extended outdoor use or heavy soiling, to ensure safe and efficient operation.**

8. MAINTENANCE AND SERVICING

If, during operation, the burner flame is unstable, changes color from blue to yellow, or an unusual gas odor is detected, the appliance must be inspected immediately by an authorized gas appliance service center.

⚠ **IMPORTANT**	**Do not attempt to open or repair the appliance yourself. Improper handling can result in serious safety hazards.**

ⓘ **NOTE**	**Have the appliance serviced regularly by a qualified technician—at least once a year or before each extended usage season—especially if it is frequently used outdoors or in dusty conditions.**

9. LEGAL NOTICE

This appliance complies with the applicable safety and quality requirements in accordance with relevant EU directives and national regulations.

The portable gas heater SUN383 must be used exclusively according to the instructions in this user manual. Any improper use may result in property damage or personal injury and will void warranty and liability claims.

The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use, unauthorized repairs, or the use of non-approved accessories.

10. TROUBLESHOOTING

10.1 - APPLIANCE WILL NOT TURN ON

Possible causes	Solutions
• Gas cylinder is empty	• Check the gas cylinder and replace it if necessary
• Gas valve is closed	• Open the gas valve
• Electronic ignition does not work	• Operate the igniter several times
• Safety shut-off activated	• Restart the appliance and ensure it is placed on a stable surface

10.2 - FLAME GOES OUT IMMEDIATELY

Possible causes	Solutions
• Draft	• Protect the appliance from wind
• Oxygen depletion safety shut-off triggered	• Ensure the room is adequately ventilated

10.3 - APPLIANCE SHUTS OFF SUDDENLY

Possible causes	Solutions
• Tip-over safety switch triggered	• Place the appliance on a level surface Ventilate the area Check the gas cylinder and hose
• Oxygen depletion safety shut-off activated	
• Gas supply interrupted	

10.4 - FLAME IS WEAK OR UNEVEN

Possible causes	Solutions
• Gas cylinder nearly empty	• Replace the gas cylinder
• Faulty pressure regulator	• Have the pressure regulator checked or replaced
• Burner is dirty	• Have the burner cleaned

If the problem persists, please contact an authorized dealer or customer service:

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld

+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.de

11. DISPOSAL

When disposing of the appliance, follow the country-specific disposal regulations.

11.1 - DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

The symbol of the “crossed-out wheeled bin” indicates that you are legally required to dispose of this equipment separately from unsorted municipal waste. Disposal via household waste, such as the residual waste bin or the yellow recycling bin, is prohibited. Avoid incorrect disposal by using designated collection and return points. Waste prevention measures always take priority over waste management measures. For electrical and electronic equipment, waste prevention includes extending the device’s lifespan through repair of faulty equipment and selling functional used devices instead of sending them for disposal.

11.2 - OPTIONS FOR RETURNING END-OF-LIFE DEVICES

Owners of old appliances can return them free of charge through the collection or return systems set up and made available by public waste management authorities. In addition, return to distributors is also possible under certain conditions.

When purchasing a new appliance of the same type, the distributor is required to take back the old appliance free of charge (1:1 take-back). Furthermore, there is the option to return old appliances free of charge to the distributor if their external dimensions do not exceed 25 centimetres and the return is limited to three old appliances per type of device (0:1 take-back).

Retail trade: Distributors with a sales area for electrical and electronic equipment of at least 400 square metres are obliged to take back old electrical appliances. Food retailers with a total sales area of at least 800 square metres who offer or make available electrical and electronic equipment several times per calendar year or on a permanent basis are also obliged to take them back.

Distance selling market: Distributors who sell their products using means of distance communication are obliged to take back old appliances if their storage and shipping areas for electrical and electronic equipment amount to at least 400 m^2.

11.3 - NOTICE ACCORDING TO THE BATTERY ACT

The symbol of the “crossed-out wheeled bin” on batteries or accumulators indicates that they must not be disposed of with household waste at the end of their life. If batteries or accumulators contain mercury (Hg), cadmium (Cd), or lead (Pb), the respective chemical symbol is shown below the crossed-out bin:

Pb: Battery contains more than 0.004% by weight of lead

Cd: Battery contains more than 0.002% by weight of cadmium

Hg: Battery contains more than 0.0005% by weight of mercury

You are legally required to return used batteries and accumulators. You can do this free of charge at retail stores or other collection points in your area. Returns at retail stores are limited to quantities normally expected from end users. Addresses of suitable collection points can be obtained from your city or municipal administration.

Batteries may contain hazardous substances that can harm the environment and your health if stored or disposed of improperly. Separate collection and recycling of old batteries and accumulators help prevent these negative effects and allow valuable materials such as iron, zinc, manganese, or nickel to be reintroduced into the resource cycle. Special care should be taken when handling lithium batteries due to their particular risks.

Please minimize the generation of battery waste by, for example, choosing longer-lasting or rechargeable batteries. Avoid littering public spaces by not leaving batteries or battery-powered electrical and electronic devices lying around. Consider options to reuse batteries instead of disposing of them, for example through reconditioning or repair.

11.4 - REMOVAL OF BATTERIES AND LAMPS

If the product contains batteries or accumulators, or lamps that can be removed from the end-of-life appliance without damage, these must be removed prior to disposal and disposed of separately as batteries or lamps.

This gas heater is subject to the provisions of the Electrical Equipment Act and must not be disposed of with household waste.

Special disposal regulations apply in the following countries: Austria (AT), Belgium (BE), Greece (GR), Switzerland (CH), Ireland (IE), Czech Republic (CZ), Germany (DE), Italy (IT), Denmark (D), Luxembourg (LU), Spain (ES), Netherlands (NL), Finland (FI), Norway (NO), France (FR), Portugal (PT), and Sweden (SE).

Please dispose of this appliance at designated collection and return points in your country. Proper disposal helps protect the environment and prevents potential negative impacts on the environment and human health.

For more information on correct disposal, contact your local municipal authorities or waste management companies.

11.5 - DATA PROTECTION

We remind all end users of electrical and electronic end-of-life devices that they are responsible for erasing any personal data from the devices before disposal.

11.6 - CE MARKING

By affixing the CE mark to its products, the manufacturer declares that all legal requirements for these products have been fulfilled. Before the CE mark is placed on the product, a conformity assessment and the issuance of an EU Declaration of Conformity are required.

The EU Declaration of Conformity is available upon request.

11.7 - EU DECLARATION OF CONFORMITY

The above-mentioned product complies with all relevant EU requirements and directives. Applicable EU directive: Gas Appliances Regulation (EU) 2016/426

Applied Harmonized Standards:

- EN 449:2002+A1:2007

CE 2797-26

Description of Standards:

- EN 449:2002+A1:2007: Specifies the requirements for the design, safety, and usability of portable, refillable gas appliances intended for outdoor use.

12. WARRANTY / REPAIR SERVICE

Warranty

This EUROHUNT feeder comes with a two-year warranty against material and manufacturing defects from the original date of purchase.

Your proof of purchase (receipt) serves as evidence and should be presented in the event of a warranty claim.

The warranty provided by EUROHUNT GmbH does not cover:

Consumables, including but not limited to batteries, which naturally lose capacity over time.

Damage caused by misuse, negligence, accidents, use with other products, contact with liquids, fire, earthquakes, or any other external influences.

Products that have been modified or tampered with.

Cosmetic damage, including but not limited to scratches or broken plastic parts.

Damage resulting from failure to follow EUROHUNT GmbH's operational recommendations for the product.

Repair Service Instructions

Unpaid shipments will not be accepted.

Repairs not covered under warranty will incur a reasonable fee; the customer is responsible for all shipping costs.

Before returning a product, contact EUROHUNT GmbH.

Before sending a product for inspection, contact our service office at +49 (0) 36 331 / 50 54 - 0 or email info@eurohunt.de

Provide a detailed description of the problem and include a phone number where we can reach you. Often, issues can be resolved over the phone.

If the product needs to be sent in for inspection, you will receive a return form from us.

Prepare the package and include the proof of purchase (or a copy) and the return form.

The customer is responsible for any damage or loss that may occur during transport to EUROHUNT GmbH. We recommend sending your return insured.

Technical changes, color variations, errors, and misprints reserved.

13. NOTES

Instructions d’utilisation

Chauffage portable au gaz

DE: Weitere Sprachen online
EN: More languages online
FR : Plus de langues en ligne
IT: Più lingue online
ES: Más idiomas en línea
PL: Więcej języków online
RO: Mai multe limbi online
NL: Meer talen online
HU: További nyelvek online
PT: Mais idiomas online
SE: Fler språk online
BG: Още езици онлайн
CZ: Více jazyků online
GR: Περισσότερες γλώσσες online
SK: Viac jazykov online
DK: Flere sprog online
FI: Lisää kieliä verkossa
HR: Više jezika online
LT: Daugiau kalbų internete
SI: Več jezikov na spletu
LV: Vairāk valodu tiešsaistē
EE: Rohkem keeli veebis

eurohunt.eu/570700-bedienungsanleitung

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- Lisez le mode d’emploi avant d’utiliser l’appareil.
- Un tuyau et un détendeur sont nécessaires pour cet appareil (inclus dans la livraison).
- IL PEUT ÊTRE DANGEREUX D’UTILISER D’AUTRES TYPES DE BOUTEILLES DE GAZ.
- À utiliser uniquement dans un endroit bien ventilé.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des immeubles élevés, des sous-sols, des salles de bains ou des chambres.
- Ne pas utiliser dans des véhicules de loisirs tels que caravanes ou camping-cars.
- À UTILISER UNIQUEMENT À L’EXTÉRIEUR.
- **Pour d’autres consignes de sécurité, voir les pages suivantes.**

TABLE DES MATIÈRES

1. Consignes de sécurité 32

2. Contenu de la livraison & Caractéristiques techniques 34

2.1 - Contenu de la livraison : 34

2.2 - Caractéristiques techniques : 34

3. Présentation du produit 35

4. Installation de la pile 35

5. Montage et raccordement 36

6. Mise en service 37

6.1 - Mise en marche de l'appareil de chauffage 37

6.2 - Réglage de la puissance de chauffage 37

6.3 - Arrêt du chauffage 37

6.4 - Détachement de la bouteille 38

7. Nettoyage et entretien 38

8. Maintenance et entretien 38

9. Mentions légales 39

10. Dépannage 39

10.1 - L'appareil ne s'allume pas 39

10.2 - La flamme s'éteint immédiatement 39

10.3 - L'appareil s'éteint soudainement 39

10.4 - La flamme est faible ou irrégulière 39

11. Élimination 40

11.1 - Élimination des appareils électriques et électroniques 40

11.2 - Retour des appareils usagés 40

11.3 - Instructions relatives aux piles et accumulateurs 40

11.4 - Retrait des piles et lampes 41

11.5 - Protection des données personnelles 41

11.6 - Marquage CE 41

11.7 - Déclaration de conformité UE 41

12. Garantie / Service de réparation 42

13. Notes 43

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Sécurité générale

- N'utilisez l'appareil que conformément au mode d'emploi.
- Ne modifiez jamais l'appareil. Des modifications incorrectes peuvent provoquer des accidents graves.
- N'utilisez pas l'appareil comme ustensile de cuisson et ne le détournez pas de sa fonction.
- Assurez-vous que tous les emballages ont été retirés avant de mettre l'appareil en service.
- Ne jamais utiliser si des protections ou dispositifs de sécurité ont été retirés.

Installation et utilisation

- Utiliser uniquement sur une surface stable, horizontale et ininflammable.
- Distance minimale aux matériaux combustibles : Dessus : 30,0» (env. 76,20 cm), Avant : 24,0» (env. 60,96 cm), Côtés : 6,0» (env. 15,24 cm), Arrière : 4,0» (env. 10,16 cm).
- Faire fonctionner l'appareil uniquement dans des zones extérieures bien ventilées (voir section « Emplacements sûrs »). Ne pas utiliser dans : pièces à vivre, tentes, camping-cars, véhicules, bateaux ou espaces clos sans ventilation adéquate.
- Ne pas placer près des courants d'air.
- Les surfaces peuvent devenir chaudes pendant le fonctionnement – déplacer l'appareil uniquement lorsqu'il est refroidi.
- Ne jamais laisser l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Tenir l'appareil hors de portée des enfants.

Raccordement au gaz et contrôle des fuites

- Utiliser uniquement le tuyau fourni – ne pas connecter d'adaptateurs ou autres tuyaux.
- Avant chaque raccordement, vérifier que tous les joints sont présents, intacts et propres (voir Figure 1 – joint torique).
- Après raccordement, vérifier toutes les connexions avec de l'eau savonneuse ou un spray détecteur de fuites, jamais avec une flamme nue !

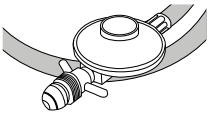


Figure 1

- En cas d'odeur de gaz ou de suspicion de fuite : ne pas allumer l'appareil. Éteindre toute flamme. Fermer immédiatement l'arrivée de gaz. Ne remettre en marche qu'après ventilation suffisante. En cas d'arrêt répété, faire vérifier l'appareil par un professionnel qualifié.
- Lors du remplacement de la bouteille de gaz, suivre les instructions de cette notice ainsi que celles fournies avec la bouteille ou par le fabricant.
- Le fabricant de l'appareil ne peut être tenu responsable des instructions spécifiques relatives à la bouteille de gaz utilisée. Respectez donc les indications et marquages du fournisseur de gaz.

Entretien et inspection

- Vérifier régulièrement l'appareil pour détecter toute usure, dommage ou fuite : par ex. tuyaux endommagés, joints poreux, problèmes de brûleur ou flammes anormales.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé, fuit ou fonctionne mal.
- Ne pas effectuer de réparations soi-même ! Contacter un centre agréé.
- L'entretien doit être réalisé uniquement par des personnes autorisées.
- Utiliser uniquement des produits de nettoyage ininflammables et non corrosifs.
- Maintenir les orifices de gaz et le brûleur exempts de saleté, nids d'insectes ou toiles d'araignées.

Danger lié au dioxyde de carbone / Avertissement monoxyde de carbone

- Risque mortel dû au monoxyde de carbone ! Cet appareil ne doit pas être utilisé dans des pièces fermées ou insuffisamment ventilées.
- Ne pas utiliser dans : camping-cars, bateaux, tentes fermées, véhicules ou espaces similaires.

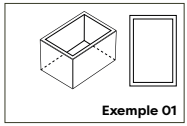
Emplacements sûrs pour l'utilisation

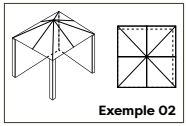
L'appareil ne doit être utilisé qu'à l'extérieur ou dans des zones partiellement ouvertes et suffisamment ventilées.

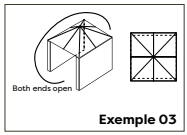
Emplacements autorisés :

1. Surfaces entièrement ouvertes
2. Surfaces partiellement couvertes avec :
   - Maximum deux murs fermés
3. Zones partiellement entourées avec :
   - Au moins 25 % de la surface des murs complètement ouverte
   - En outre, au moins 30 % des côtés restants ouverts

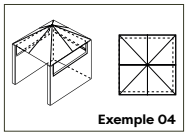
Balcons : au moins 20 % de la surface des murs doit être ouvert et non obstrué.
(Diagrammes : voir les figures suivantes)

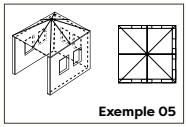

Exemple 01


Exemple 02



Exemple 03


Exemple 04


Exemple 05

Avertissements supplémentaires

- Ne placez aucun objet sur ou contre l'appareil.
- Ne pas sécher de linge ou de matériaux inflammables à proximité.
- Ne pas utiliser ni stocker d'aérosols ou de produits chimiques inflammables à proximité.
- Veillez à ce que les entrées et sorties d'air ne soient pas bloquées.

Vérification des fuites de gaz

1. Assurez-vous que toutes les connexions sont étanches avant d'ouvrir la vanne de gaz.
2. Ne pas utiliser de feu ou de flamme !
3. Test de fuite avec de l'eau savonneuse ou un spray détecteur de fuites :
   - Imprégnez généreusement toutes les connexions.
   - En cas de formation de bulles : fermer le gaz, resserrer les connexions, vérifier à nouveau.
4. Ne jamais faire fonctionner l'appareil si des fuites sont détectées.

Pendant et après l'utilisation

- Laissez l'appareil refroidir complètement après usage avant de le déplacer ou de le stocker.
- Après chaque utilisation :
  - Fermer la vanne de la bouteille de gaz.
  - Attendre que la flamme soit complètement éteinte.
  - Fermer ensuite la/les vanne(s) du régulateur.
- Ne pas exposer l'appareil ou la bouteille de gaz à la lumière directe du soleil, à la chaleur ou à des sources d'inflammation.
- Stocker les bouteilles de gaz uniquement à l'extérieur ou conformément aux normes en vigueur (par ex. AS/NZS 1596).

Remarque : Pour garantir le bon fonctionnement de l'installation dans des conditions normales, il est recommandé de remplacer l'appareil avant l'expiration de 10 ans à partir de la date de fabrication.

Le chauffage portable est équipé d'un système de sécurité qui éteint automatiquement l'appareil en cas de ventilation insuffisante.

2. CONTENU DE LA LIVRAISON & CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

2.1 - CONTENU DE LA LIVRAISON :

- Chauffage portable au gaz avec grille de protection (préassemblé)
- Tuyau de gaz avec détendeur (inclus)
  Type C31-50, propane, débit 1,5 kg/h, pression d'entrée 1–16 bar, pression de sortie 50 mbar
  Raccord d'entrée G12, raccord de sortie H4
- Compartiment à piles (système d'allumage) pour 1× pile type D (LR20), 1,5 V (non fourni)
- Mode d'emploi & consignes de sécurité

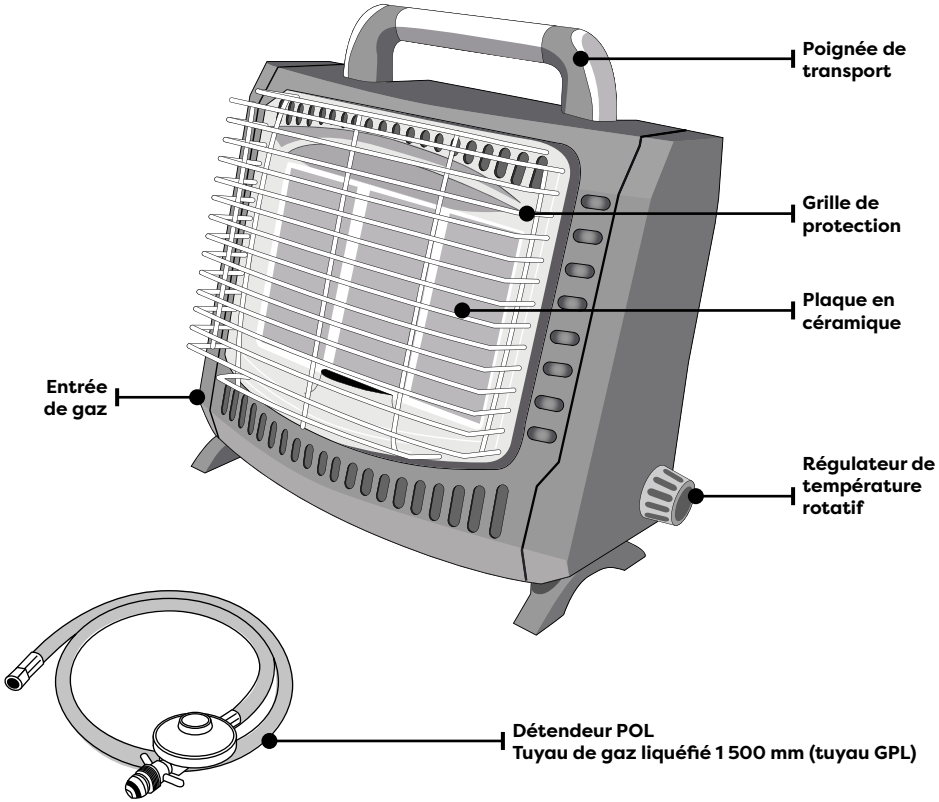
2.2 - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

NOM DU MODÈLE	EUROHUNT - HEATER 2GO
NUMÉRO DE MODÈLE	SUN383
CATÉGORIE D'APPAREIL	I3B/P(50)
TYPE DE GAZ	Propane (G31) ou mélange gaz Butane (70 %) / Propane (30 %) (G30 + G31)
PUISSANCE NOMINALE	4.2 kW
PRESSION DE FONCTCIONNEMENT	50 mbar
DIMENSIONS DU PRODUIT	43,5 × 34,5 × 25 cm (L × P × H)
DISTANCES MINIMALES PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX INFLAMMABLES	Dessus : env. 76,2 cm (30,0“) Devant : env. 60,96 cm (24,0“) Côtés : env. 15,24 cm (6,0“) Arrière : env. 10,16 cm (4,0“)
POIDS	env. 4,5 kg

Autorisé dans les pays suivants

I3B/P(30):	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU
I3+(28-30/37):	BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI
I3B/P(50):	AT, DE, CH, SK

3. PRÉSENTATION DU PRODUIT



4. INSTALLATION DE LA PILE

Avant la première mise en service, insérez **une pile D (LR20, 1,5 V)** dans le compartiment à pile situé sous l'appareil de chauffage. Respectez la polarité (+/–) indiquée dans le compartiment à pile.

ⓘ **REMARQUE**	**La pile alimente le système d'allumage électronique. L'appareil ne peut pas être allumé si la pile n'est pas correctement installée et suffisamment chargée.**

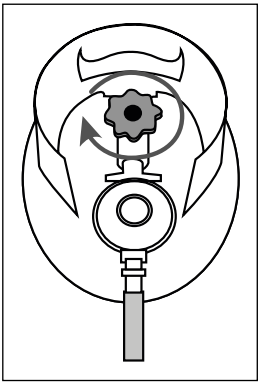
Si l'appareil ne s'allume pas malgré l'alimentation en gaz, remplacez la pile. Retirez la pile si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée afin d'éviter les dommages causés par une fuite de la pile.

5. MONTAGE ET RACCORDEMENT

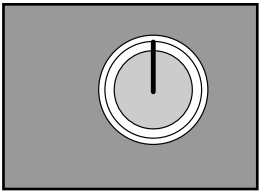
Votre appareil de chauffage est conçu pour être raccordé à une bouteille de gaz à l'aide du tuyau de gaz liquéfié spécialement conçu et du détendeur POL (modèle GR-107E) fournis avec l'appareil. La pression d'entrée est de 250 à 1750 kPa.

Le tuyau ne doit pas dépasser 1,5 m de longueur et porte le numéro de modèle GDH5. Il ne doit pas être exposé au soleil et a généralement une durée de vie de 8 ans.

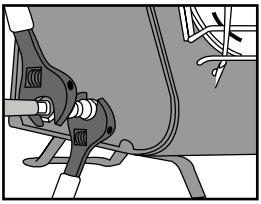
Assurez-vous que la vanne de gaz de la bouteille est en position ARRÊT (tournée complètement dans le sens des aiguilles d'une montre).



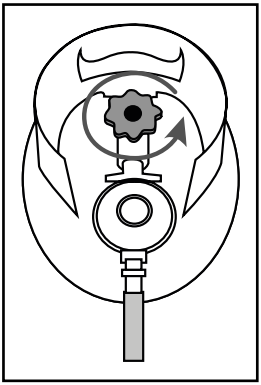
Assurez-vous que le régulateur de l'appareil est en position correcte.



Raccordez l'ensemble tuyau et détendeur fourni à l'appareil de chauffage. Maintenez l'écrou de blocage sur l'appareil avec une clé et serrez la connexion du tuyau avec une autre clé.

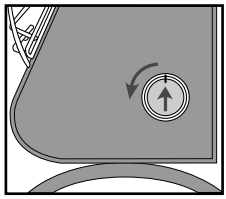


Ouvrez complètement la vanne de la bouteille de gaz en tournant une rotation complète dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis vérifiez toutes les connexions avec un spray détecteur de fuites ou de l'eau savonneuse. En cas de fuite, fermez la vanne de la bouteille, resserrez toutes les connexions et vérifiez à nouveau.



6. MISE EN SERVICE

6.1 - MISE EN MARCHE DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE

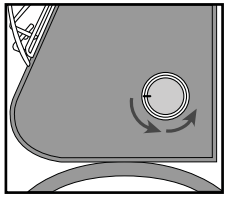


Tournez le robinet de la bouteille de gaz dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir.

Assurez-vous que le bouton de commande est dans la position indiquée. Maintenez-le enfoncé et tournez-le de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.

Si la flamme pilote et le brûleur ne s'allument pas, attendez un moment afin que le gaz excédentaire puisse s'échapper avant de réessayer.

6.2 - RÉGLAGE DE LA PUISSANCE DE CHAUFFAGE

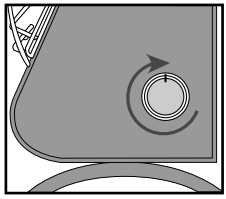


Appuyez légèrement sur le bouton de commande et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au niveau de puissance souhaité.

Selon le niveau, des brûleurs supplémentaires sont activés.

⚠ **IMPORTANT**	**Évitez de déplacer le chauffage après l'allumage, car cela peut provoquer des éclairs de flamme.**

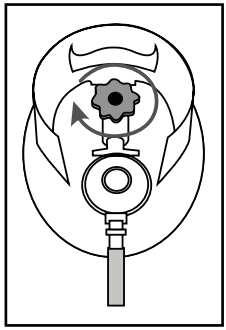
6.3 - ARRÊT DU CHAUFFAGE



Appuyez légèrement sur le bouton de commande et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre à travers les différents niveaux jusqu'à la position initiale. La flamme pilote reste active jusqu'à ce que l'alimentation en gaz soit coupée.

Fermez ensuite complètement l'alimentation en gaz.

⚠ **IMPORTANT**	**Laissez l'appareil éteint pendant au moins 5 minutes avant de le rallumer.**



Assurez-vous que le chauffage est complètement éteint avant de le laisser sans surveillance.

L'appareil devient extrêmement chaud et doit être placé dans un endroit sûr, loin de tout matériau ou surface inflammable.

6.4 - DÉTACHEMENT DE LA BOUTEILLE

Vérifiez que l'appareil de chauffage est complètement éteint, que la vanne de la bouteille de gaz est en position « FERMÉE » et que toutes les surfaces ont refroidi. Dévissez le raccord à la bouteille de gaz dans le sens des aiguilles d'une montre.

7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez toutes les surfaces extérieures de l'appareil avec de l'eau tiède savonneuse et un produit de nettoyage doux. Utilisez un chiffon doux ou une éponge.Veillez à ce qu'aucune eau ne pénètre dans les orifices des brûleurs ou les trous de ventilation du tube du brûleur, afin d'éviter tout dysfonctionnement.

Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.

N'utilisez pas de produits abrasifs, d'eau de javel ou de solvants, car ils pourraient endommager les surfaces ou provoquer de la corrosion.

⚠ **IMPORTANT**	**Assurez-vous que l'appareil est complètement refroidi et que l'alimentation en gaz est interrompue avant le nettoyage.**

ⓘ **REMARQUE**	**Nettoyez l'appareil régulièrement, surtout après une utilisation prolongée en extérieur ou en cas de forte saleté, afin de garantir un fonctionnement sûr et efficace.**

8. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Si, pendant le fonctionnement, vous constatez que la flamme du brûleur est instable, que la couleur de la flamme passe du bleu au jaune ou qu'une odeur de gaz inhabituelle est perceptible, l'appareil doit être immédiatement vérifié par un professionnel agréé en appareils à gaz.

⚠ **IMPORTANT**	**Ne tentez pas d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même. Une intervention incorrecte peut présenter de graves risques pour la sécurité.**

ⓘ **REMARQUE**	**Faites entretenir l'appareil régulièrement, au moins une fois par an ou avant chaque longue période d'utilisation, par un professionnel qualifié – notamment si l'appareil est souvent utilisé en extérieur ou dans des conditions poussiéreuses.**

9. MENTIONS LÉGALES

Cet appareil est conforme aux exigences de sécurité et de qualité en vigueur, conformément aux directives européennes applicables et aux réglementations nationales.

L'utilisation du chauffage portable SUN383 doit se faire exclusivement conformément aux instructions du présent manuel d'utilisation. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages matériels ou corporels et entraîne la perte des droits à la garantie et de responsabilité.

Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte, de réparations non autorisées ou de l'utilisation d'accessoires non approuvés.

10. DÉPANNAGE

10.1 - L'APPAREIL NE S'ALLUME PAS

Causes possibles

- Bouteille de gaz vide
- Vanne de gaz fermée
- L'allumage électronique ne fonctionne pas
- Sécurité activée

Solutions

- Vérifiez la bouteille de gaz et remplacez-la si nécessaire
- Ouvrez la vanne de gaz
- Actionnez plusieurs fois l'allumage
- Redémarrez l'appareil / assurez-vous qu'il est correctement installé sur une surface stable

10.2 - LA FLAMME S'ÉTEINT IMMÉDIATEMENT

Causes possibles

- Courant d'air
- Sécurité manque d'oxygène activée

Solutions

- Protégez l'appareil du vent
- Aérez suffisamment la zone d'utilisation

10.3 - L'APPAREIL S'ÉTEINT SOUDAINEMENT

Causes possibles

- Sécurité anti-basculement activée
- Sécurité manque d'oxygène activée
- Alimentation en gaz interrompue

Solutions

- Placez l'appareil sur une surface plane
- Aérez la zone d'utilisation
- Vérifiez la bouteille de gaz et le tuyau

10.4 - LA FLAMME EST FAIBLE OU IRRÉGULIÈRE

Causes possibles

- Bouteille de gaz presque vide
- Détendeur défectueux
- Brûleur encrassé

Solutions

- Remplacez la bouteille de gaz
- Faites vérifier ou remplacer le détendeur
- Faites nettoyer le brûleur

Si le problème persiste, contactez un revendeur agréé ou le service après-vente :

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld

+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.de

11. ÉLIMINATION

Lors de l'élimination, respectez les réglementations locales en vigueur.

11.1 - ÉLIMINATION DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

Le symbole de la « poubelle barrée » indique que vous êtes légalement tenu d'éliminer cet appareil séparément des déchets municipaux non triés. L'élimination avec les déchets ménagers, par exemple dans la poubelle des déchets résiduels ou le bac de recyclage jaune, est interdite. Évitez toute élimination incorrecte en utilisant les points de collecte et de reprise prévus à cet effet. Les mesures de prévention des déchets ont toujours la priorité sur les mesures de gestion des déchets. Pour les équipements électriques et électroniques, la prévention des déchets inclut notamment la prolongation de la durée de vie des appareils par la réparation des équipements défectueux et la vente d'appareils d'occasion en état de fonctionnement au lieu de les éliminer.

11.2 - RETOUR DES APPAREILS USAGÉS

Les détenteurs d'anciens appareils peuvent les déposer gratuitement dans les points de collecte ou de reprise mis en place par les organismes publics de gestion des déchets. En outre, la reprise par les distributeurs est également possible sous certaines conditions.

Lors de l'achat d'un nouvel appareil du même type, le distributeur est tenu de reprendre gratuitement l'ancien appareil (reprise 1:1). Il est également possible de retourner gratuitement les anciens appareils au distributeur si leurs dimensions extérieures ne dépassent pas 25 centimètres et si la reprise est limitée à trois appareils usagés par type d'appareil (reprise 0:1).

Commerce de détail : Les distributeurs disposant d'une surface de vente d'au moins 400 m^2 pour les équipements électriques et électroniques sont tenus de reprendre les appareils usagés. Sont également concernés les commerces de détail alimentaire disposant d'une surface de vente totale d'au moins 800 m^2 et proposant des équipements électriques et électroniques plusieurs fois par an ou de manière permanente.

Vente à distance : Les distributeurs qui vendent leurs produits par des moyens de communication à distance sont tenus de reprendre les anciens appareils si leurs surfaces de stockage et d'expédition pour les équipements électriques et électroniques atteignent au moins 400 m^2.

11.3 - INSTRUCTIONS RELATIVES AUX PILES ET ACCUMULATEURS

Le symbole de la « poubelle barrée » apposé sur les piles ou accumulateurs indique qu'ils ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers en fin de vie. Si les piles ou accumulateurs contiennent du mercure (Hg), du cadmium (Cd) ou du plomb (Pb), le symbole chimique correspondant est indiqué sous la poubelle barrée :

Pb : la pile contient plus de 0,004 % de plomb en masse

Cd : la pile contient plus de 0,002 % de cadmium en masse

Hg : la pile contient plus de 0,0005 % de mercure en masse

Vous êtes légalement tenu de rapporter les piles et accumulateurs usagés. Vous pouvez le faire gratuitement dans les commerces ou dans d'autres points de collecte près de chez vous. La reprise en magasin est limitée aux quantités habituellement utilisées par les consommateurs. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de votre administration communale ou municipale.

Les piles peuvent contenir des substances dangereuses susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé en cas de stockage ou d'élimination inappropriés. La collecte séparée et le recyclage des piles et accumulateurs usagés permettent de prévenir ces effets négatifs et de réintroduire des matériaux précieux tels que le fer, le zinc, le manganèse ou le nickel dans le cycle des ressources. Une attention particulière doit être portée à la manipulation des piles au lithium en raison des risques spécifiques qu'elles présentent.

Veuillez réduire autant que possible la production de déchets de piles, par exemple en choisissant

des piles à plus longue durée de vie ou rechargeables. Évitez d'abandonner des piles ou des appareils électriques et électroniques fonctionnant avec des piles dans l'espace public. Envisagez également des solutions de réutilisation, comme la remise en état ou la réparation, plutôt que leur élimination.

11.4 - RETRAIT DES PILES ET LAMPES

Si le produit contient des piles, accumulateurs ou lampes pouvant être retirés sans endommager l'appareil, ils doivent être extraits avant l'élimination et recyclés séparément en tant que pile ou lampe.

Ce chauffage au gaz est soumis à la législation sur les appareils électriques et électroniques et ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Pays concernés par des réglementations spécifiques :

Autriche (AT), Belgique (BE), Grèce (GR), Suisse (CH), Irlande (IE), République tchèque (CZ), Allemagne (DE), Italie (IT), Danemark (D), Luxembourg (LU), Espagne (ES), Pays-Bas (NL), Finlande (FI), Norvège (NO), France (FR), Portugal (PT), Suède (SE).

Veuillez déposer cet appareil dans les points de collecte et de retour prévus dans votre pays. Une élimination correcte contribue à la protection de l'environnement et prévient les impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur l'élimination correcte, veuillez contacter les autorités locales compétentes ou les entreprises de collecte des déchets.

11.5 - PROTECTION DES DONNÉES PERSONNELLES

Nous informons tous les utilisateurs finaux d'appareils électriques et électroniques usagés qu'ils sont personnellement responsables de la suppression de leurs données personnelles sur les appareils à éliminer.

11.6 - MARQUAGE CE

Le fabricant ou l'importateur déclare, par l'apposition du marquage CE sur ses produits, que toutes les exigences légales applicables à ces produits sont respectées. Avant l'apposition du marquage CE sur le produit, une évaluation de conformité et la délivrance d'une déclaration de conformité UE sont requises.

La déclaration de conformité UE est disponible sur demande.

11.7 - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Le produit mentionné ci-dessus remplit toutes les exigences et directives pertinentes de l'UE. Directives UE appliquées : Règlement sur les appareils à gaz (UE) 2016/426

Normes harmonisées appliquées :

- EN 449:2002+A1:2007

CE 2797-26

Description des normes :

- EN 449:2002+A1:2007 : Cette norme définit les exigences de conception, de sécurité et d'aptitude à l'usage des appareils à gaz portables et rechargeables destinés à une utilisation en extérieur.

12. GARANTIE / SERVICE DE RÉPARATION

Garantie

Pour ce distributeur de nourriture EUROHUNT, une garantie de deux ans est accordée pour les défauts de matériaux et de fabrication à compter de la date d'achat d'origine. Votre preuve d'achat (ticket ou facture) sert de justificatif et doit être présentée en cas de réclamation.

La garantie accordée par EUROHUNT GmbH ne couvre pas :

Les consommables, y compris mais sans s'y limiter, les batteries, qui perdent naturellement de leur performance avec le temps.

Les dommages résultant d'une utilisation abusive, de négligence, d'accidents, de l'utilisation avec un autre produit, du contact avec des liquides, du feu, des tremblements de terre ou de tout autre facteur externe.

Les produits ayant subi des modifications ou des manipulations.

Les dommages esthétiques, y compris mais sans s'y limiter, les rayures et les pièces plastiques cassées.

Les dommages causés par le non-respect des recommandations de EUROHUNT GmbH lors de l'utilisation du produit.

Instructions pour le service de réparation

Les envois non affranchis ne seront pas acceptés.

Les réparations non couvertes par la garantie seront facturées à un tarif raisonnable ; les frais d'expédition sont à la charge du client.

Pour les retours, contactez EUROHUNT GmbH avant de renvoyer un produit.

Avant d'envoyer un produit pour vérification, veuillez contacter notre service après-vente au +49 (0) 36 331 / 50 54 - 0 ou envoyer un e-mail à info@eurohunt.de. Décrivez le problème en détail et laissez un numéro de téléphone auquel nous pouvons vous joindre. Souvent, les problèmes peuvent être résolus par téléphone.

Si un produit doit être envoyé pour vérification, vous recevrez de notre part un formulaire de retour.

Préparez le colis et joignez la preuve d'achat ou une copie de celle-ci ainsi que le formulaire de retour.

Le client est responsable des dommages et pertes pouvant survenir pendant le transport vers EUROHUNT GmbH. Nous vous recommandons d'envoyer votre retour avec une assurance.

Des modifications techniques, des variations de couleur,
des erreurs et des fautes d'impression sont réservées.

13. NOTES

Manuale d’uso

Stufa a gas portatile

DE: Weitere Sprachen online
EN: More languages online
FR : Plus de langues en ligne
IT: Più lingue online
ES: Más idiomas en línea
PL: Więcej języków online
RO: Mai multe limbi online
NL: Meer talen online
HU: További nyelvek online
PT: Mais idiomas online
SE: Fler språk online
BG: Още езици онлайн
CZ: Více jazyků online
GR: Περισσότερες γλώσσες online
SK: Viac jazykov online
DK: Flere sprog online
FI: Lisää kieliä verkossa
HR: Više jezika online
LT: Daugiau kalbų internete
SI: Več jezikov na spletu
LV: Vairāk valodu tiešsaistē
EE: Rohkem keeli veebis

eurohunt.eu/570700-bedienungsanleitung

AVVERTENZE GENERALI

- Leggere le istruzioni prima di utilizzare l’apparecchio.
- Per questo dispositivo sono necessari un tubo e un regolatore di pressione (inclusi nella
- PUÒ ESSERE PERICOLOSO UTILIZZARE ALTRI TIPI DI CONTENITORI DI GAS.
- Utilizzare solo in un’area ben ventilata.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato in edifici alti, cantine, bagni o camere da letto.
- Non utilizzare in veicoli ricreazionali come caravan e camper.
- SOLO PER USO ALL’APERTO.
- **Ulteriori avvertenze di sicurezza nelle pagine seguenti**

INDICE

1. Avvertenze di sicurezza 46

2. Contenuto della confezione e dati tecnici 48

2.1 - Contenuto della confezione 48

2.2 - Dati tecnici 48

3. Panoramica del prodotto 49

4. Inserimento della batteria 49

5. Montaggio e collegamento 50

6. Messa in funzione 51

6.1 - Avvio del riscaldatore 51

6.2 - Regolazione della potenza di riscaldamento 51

6.3 - Spegnimento del riscaldatore 51

6.4 - Scollegamento dalla bombola 52

7. Pulizia e manutenzione 52

8. Manutenzione e assistenza 52

9. Note legali 53

10. Risoluzione dei problemi 53

10.1 - L'apparecchio non si accende 53

10.2 - La fiamma si spegne subito 53

10.3 - L'apparecchio si spegne improvvisamente 53

10.4 - La fiamma è debole o irregolare 53

11. Smaltimento 54

11.1 - Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici 54

11.2 - Modalità di restituzione dei dispositivi usati 54

11.3 - Indicazione secondo la legge sulle batterie 54

11.4 - Rimozione di batterie e lampade 55

11.5 - Protezione dei dati 55

11.6 - Marcatura CE 55

11.7 - Dichiarazione di conformità EU 55

12. Garanzia / Servizio di riparazione 56

13. Note 57

1. AVVERTENZE DI SICUREZZA

Sicurezza generale

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente secondo il manuale d'uso.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. Modifiche improprie possono causare gravi incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio come dispositivo di cottura né per usi diversi da quelli previsti.
- Assicurarsi che tutti gli imballaggi siano stati rimossi prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se le coperture protettive o i dispositivi di sicurezza sono stati rimossi.

Installazione e funzionamento

- Utilizzare solo su una superficie stabile, orizzontale e non infiammabile.
- Distanza minima da materiali combustibili: Parte superiore: 30,0" (circa 76,20 cm), Parte anteriore: 24,0" (circa 60,96 cm), Lati: 6,0" (circa 15,24 cm), Parte posteriore: 4,0" (circa 10,16 cm).
- Utilizzare l'apparecchio solo in aree esterne ben ventilate (vedere sezione "Luoghi sicuri"). Non utilizzare in: ambienti abitativi, tende, camper, veicoli, imbarcazioni o spazi chiusi senza adeguata ventilazione.
- Non posizionare vicino a correnti d'aria.
- Durante il funzionamento, le superfici calde possono causare ustioni – spostare l'apparecchio solo quando è freddo.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

Collegamento del gas e verifica delle perdite

- Utilizzare esclusivamente il tubo del gas fornito – non collegare adattatori o altri tubi.
- Prima di ogni collegamento, assicurarsi che tutte le guarnizioni siano presenti, integre e pulite (vedere Figura 1 – O-ring).
- Dopo il collegamento, controllare tutte le connessioni con acqua saponata o spray rileva-perdite, mai con fiamme libere!

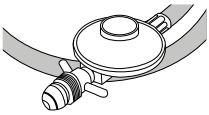


Figura 1

- In caso di odore di gas o sospetta perdita: non accendere l'apparecchio. Spegnere eventuali fiamme libere. Chiudere immediatamente l'alimentazione del gas. Se l'apparecchio si spegne, rimetterlo in funzione solo dopo aver garantito un adeguato ricambio d'aria. In caso di spegnimenti ripetuti, far controllare l'apparecchio da personale qualificato.
- Durante la sostituzione della bombola del gas, oltre alle indicazioni di questo manuale, rispettare anche le istruzioni, le norme di sicurezza e le indicazioni d'uso della bombola stessa e del relativo produttore.
- Il produttore dell'apparecchio di riscaldamento non si assume alcuna responsabilità per le specifiche relative alla bombola utilizzata. Attenersi pertanto alla documentazione e alle marcature della bombola.

Manutenzione e ispezione

- Controllare regolarmente l'apparecchio per verificare usura, danni o perdite: ad es. tubi danneggiati, guarnizioni porose, problemi al bruciatore o formazione anomala della fiamma.
- Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato, presenta perdite o malfunzionamenti.
- Non effettuare riparazioni autonome! Rivolgersi a un centro autorizzato.
- La manutenzione deve essere eseguita esclusivamente da personale autorizzato.
- Utilizzare solo detergenti non infiammabili e non corrosivi.
- Le aperture del gas e il bruciatore devono essere mantenuti liberi da sporco, nidi di insetti o ragnatele.

Pericolo di anidride carbonica / Avvertenza sul monossido di carbonio

- Pericolo di morte a causa del monossido di carbonio! Questo apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti chiusi o scarsamente ventilati.
- Non utilizzare in: camper, imbarcazioni, tende chiuse, veicoli o simili.

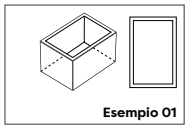
Luoghi sicuri per l'utilizzo

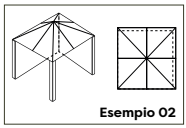
L'apparecchio deve essere utilizzato solo all'aperto o in aree parzialmente aperte e sufficientemente ventilate.

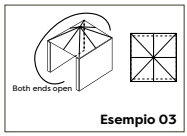
Luoghi consentiti:

1. Aree completamente aperte
2. Aree parzialmente coperte con:
   - Massimo due pareti chiuse
3. Aree parzialmente chiuse con:
   - Almeno il 25% della superficie delle pareti completamente aperto
   - Inoltre almeno il 30% dei lati rimanenti aperto

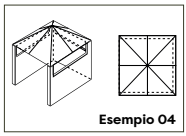
Balconi: almeno il 20% della superficie delle pareti deve essere aperto e libero da ostacoli. (Diagrammi nelle figure seguenti)

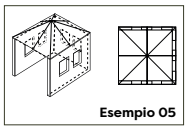

Esempio 01


Esempio 02



Esempio 03


Esempio 04


Esempio 05

Avvertenze aggiuntive

- Non posizionare oggetti sopra o contro l'apparecchio.
- Non asciugare biancheria o materiali infiammabili nelle vicinanze.
- Non utilizzare né conservare aerosol o sostanze chimiche infiammabili vicino all'apparecchio.
- Assicurarsi che le prese e le uscite d'aria non siano ostruite.

Controllo delle perdite di gas

1. Assicurarsi che tutte le connessioni siano ermetiche prima di aprire la valvola del gas.
2. Non utilizzare fuoco o fiamme libere!
3. Eseguire il test delle perdite con acqua saponata o spray rileva-perdite:
   - Applicare abbondantemente su tutti i collegamenti
   - In caso di formazione di bolle: chiudere il gas, stringere i collegamenti e verificare nuovamente
4. Non utilizzare mai l'apparecchio se sono state rilevate perdite.

Durante e dopo l'utilizzo

- Dopo l'uso, lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di spostarlo o riporlo.
- Dopo ogni utilizzo:
  - Chiudere la valvola della bombola del gas
  - Attendere che la fiamma sia completamente spenta
  - Quindi chiudere la/e valvola/e del regolatore
- Non esporre l'apparecchio e la bombola del gas alla luce solare diretta, al calore o a fonti di accensione.
- Conservare le bombole di gas solo all'aperto o in conformità alle normative vigenti (ad es. AS/NZS 1596).

Per garantire il corretto funzionamento dell'impianto in condizioni operative normali, si raccomanda di sostituire il sistema prima che siano trascorsi 10 anni dalla data di produzione.

Il riscaldatore portatile è dotato di un sistema di sicurezza che spegne automaticamente il dispositivo in assenza di un'adeguata ventilazione.

2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE E DATI TECNICI

2.1 - CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Riscaldatore a gas portatile con griglia di protezione (premontata)
- Tubo del gas con regolatore di pressione (incluso)
  Tipo C31-50, propano, portata 1,5 kg/h, pressione in ingresso 1–16 bar, pressione in uscita 50 mbar, attacco ingresso G12, attacco uscita H4
- Vano batterie (sistema di accensione) per 1× batteria tipo D (LR20), 1,5 V (non inclusa nella confezione)
- Manuale d'uso e avvertenze di sicurezza

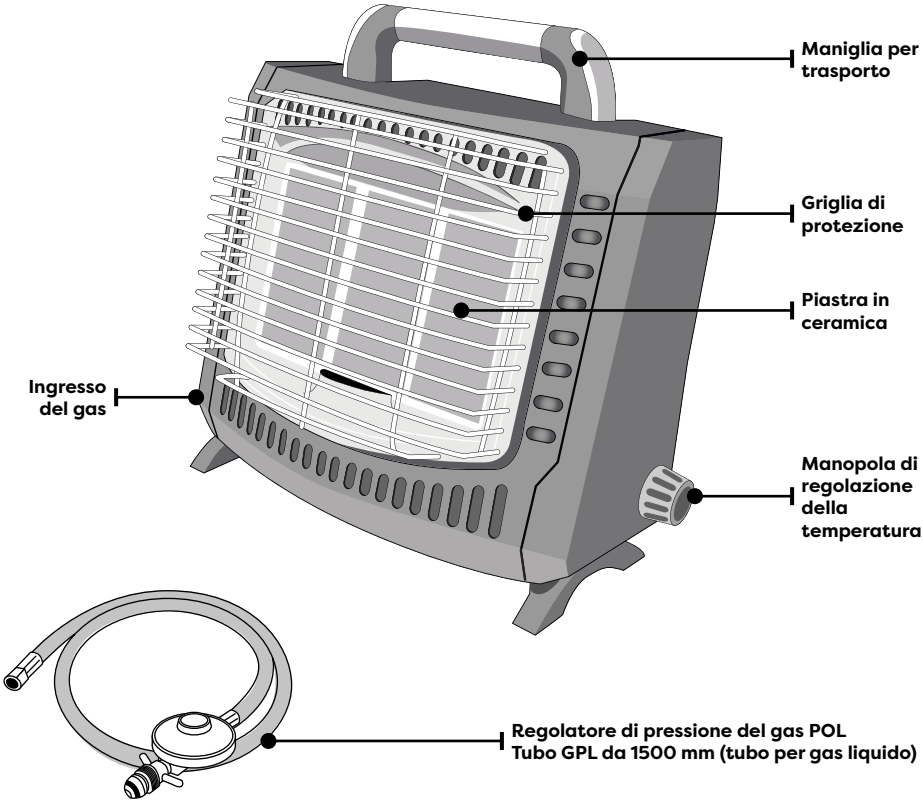
2.2 - DATI TECNICI

NOME DEL MODELLO	EUROHUNT - HEATER 2GO
NUMERO DEL MODELLO	SUN383
CATEGORIA DELL'APPARECCHIO	I3B/P(50)
TIPO DI GAS	Propano (G31) oppure miscela di gas butano (70 %) / propano (30 %) (G30 + G31)
POTENZA NOMINALE	4,2 kW
PRESSIONE DI ESERCIZIO	50 mbar
DIMENSIONI DEL PRODOTTO	43,5 x 34,5 x 25 cm (L x P x H)
DISTANZE MINIME DAI MATERIALI COMBUSTIBILI	Parte superiore: 30,0" (ca. 76,20 cm), parte anteriore: 24,0" (ca. 60,96 cm), lati: 6,0" (ca. 15,24 cm), parte posteriore: 4,0" (ca. 10,16 cm)
PESO	ca. 4,5 kg

Approvato nei seguenti paesi

I3B/P(30):	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU
I3+(28-30/37):	BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI
I3B/P(50):	AT, DE, CH, SK

3. PANORAMICA DEL PRODOTTO



4. INSERIMENTO DELLA BATTERIA

Prima della prima messa in funzione, inserire **una batteria D (LR20, 1,5 V)** nell'apposito vano situato sul lato inferiore dell'apparecchio di riscaldamento. Rispettare la corretta polarità (+/–) come indicato nel vano batteria.

ⓘ **NOTA**	**a batteria alimenta il sistema di accensione elettronica. L'apparecchio non può essere acceso se la batteria non è installata correttamente ed è sufficientemente carica.**

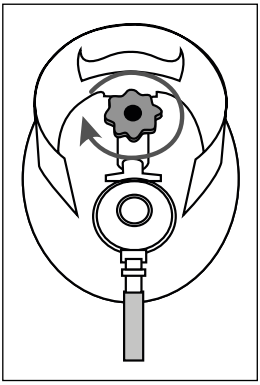
Se l'apparecchio non si accende nonostante la presenza dell'alimentazione del gas, sostituire la batteria. Rimuovere la batteria se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo, per evitare danni causati da eventuali perdite della batteria.

5. MONTAGGIO E COLLEGAMENTO

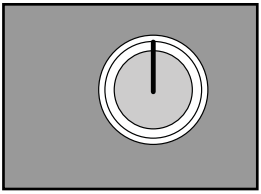
Il vostro apparecchio di riscaldamento è progettato per essere collegato a una bombola di gas tramite l'apposito tubo per gas liquido e il regolatore POL (modello GR-107E), forniti con l'apparecchio. Pressione in ingresso: 250–1750 kPa.

Il tubo non deve superare la lunghezza di 1,5 m ed è identificato con il numero di modello GDH5. Il tubo non deve essere esposto alla luce solare e ha normalmente una durata di 8 anni.

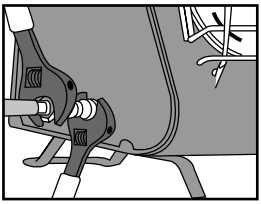
Assicurarsi che la valvola del gas della bombola sia in posizione OFF (completamente ruotata in senso orario).



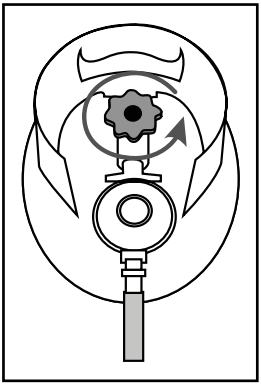
Assicurarsi che il regolatore dell'apparecchio sia nella posizione corretta.



Collegare l'unità tubo e regolatore fornita in dotazione al riscaldatore. Tenere ferma la ghiera di serraggio sull'apparecchio con una chiave inglese e serrare il raccordo del tubo con un'altra chiave inglese.

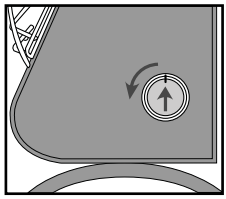


Aprire la valvola della bombola del gas di un giro completo in senso antiorario e controllare poi tutte le connessioni con uno spray rileva-perdite o acqua saponata per verificare eventuali perdite. Se viene rilevata una perdita, chiudere la valvola della bombola del gas, serrare nuovamente tutte le connessioni e controllare di nuovo.



6. MESSA IN FUNZIONE

6.1 - AVVIO DEL RISCALDATORE

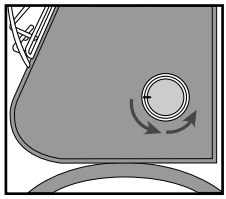


Ruotare la valvola della bombola del gas in senso antiorario per aprirla.

Assicurarsi che la manopola di regolazione sia nella posizione indicata. Tenerla premuta e ruotarla di 90° in senso antiorario fino all'arresto.

Se la fiamma pilota e il bruciatore non si accendono, attendere un momento per permettere al gas in eccesso di disperdersi prima di tentare nuovamente l'accensione.

6.2 - REGOLAZIONE DELLA POTENZA DI RISCALDAMENTO

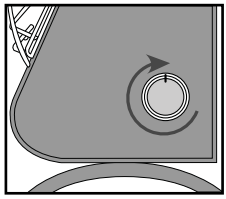


Premere leggermente la manopola e ruotarla in senso antiorario fino al livello di potenza desiderato.

A seconda del livello, vengono attivati ulteriori bruciatori.

⚠ **IMPORTANTE**	**Evitare di spostare il riscaldatore dopo l'accensione, poiché ciò può provocare fiammate improvvise.**

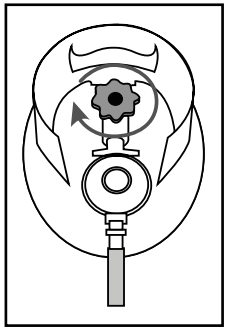
6.3 - SPEGNIMENTO DEL RISCALDATORE



Premere leggermente la manopola e ruotarla in senso orario attraverso i vari livelli fino alla posizione iniziale. La fiamma pilota rimane attiva finché l'alimentazione del gas non viene chiusa.

Chiudere quindi completamente l'alimentazione del gas.

⚠ **IMPORTANTE**	**Lasciare l'apparecchio spento per almeno 5 minuti prima di riaccenderlo.**



Assicurarsi che il riscaldatore sia completamente spento prima di lasciarlo incustodito.

Il riscaldatore diventa estremamente caldo e deve essere collocato in un luogo sicuro, dove non possa entrare in contatto con materiali o superfici infiammabili.

6.4 - SCOLLEGAMENTO DALLA BOMBOLA

Verificare che il riscaldatore sia completamente spento, che la valvola di regolazione della bombola del gas sia in posizione “OFF” e che tutte le superfici si siano raffreddate. Svitare il collegamento dalla bombola del gas ruotando in senso orario.

7. PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire tutte le superfici esterne dell’apparecchio con acqua tiepida saponata e un detergente delicato. Utilizzare un panno morbido o una spugna. Assicurarsi che non entri acqua nelle aperture del bruciatore o nei fori di ventilazione del tubo del bruciatore, per evitare malfunzionamenti.

Non immergere mai l’apparecchio in acqua o altri liquidi.

Non utilizzare detergenti abrasivi, candeggina o solventi, poiché possono danneggiare le superfici o causare corrosione.

⚠ **IMPORTANTE**	**Prima della pulizia, assicurarsi che l’apparecchio sia completamente raffreddato e che l’alimentazione del gas sia stata interrotta.**

ⓘ **NOTA**	**Pulire regolarmente l’apparecchio, in particolare dopo un uso prolungato all’aperto o in caso di forte sporco, per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente.**

8. MANUTENZIONE E ASSISTENZA

Se durante il funzionamento si riscontra che la fiamma del bruciatore è instabile, che il colore della fiamma cambia da blu a giallo o che si percepisce un odore insolito di gas, l’apparecchio deve essere immediatamente controllato da un centro assistenza autorizzato per apparecchi a gas.

⚠ **IMPORTANTE**	**Non tentare di aprire o riparare l’apparecchio autonomamente. Interventi impropri possono comportare gravi rischi per la sicurezza.**

ⓘ **NOTA**	**Far sottoporre l’apparecchio a manutenzione regolare, almeno una volta all’anno o prima di ogni stagione di utilizzo prolungato, da parte di un centro specializzato qualificato – in particolare se viene utilizzato frequentemente all’aperto o in condizioni polverose.**

9. NOTE LEGALI

Questo apparecchio è conforme ai requisiti di sicurezza e qualità vigenti, secondo le direttive UE pertinenti e le normative nazionali applicabili.

L'utilizzo del riscaldatore a gas portatile SUN383 deve avvenire esclusivamente secondo le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso. Qualsiasi uso non conforme può causare danni a cose o persone e comporta la perdita dei diritti di garanzia e di responsabilità.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da uso improprio, riparazioni non autorizzate o utilizzo di accessori non approvati.

10. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

10.1 - L'APPARECCHIO NON SI ACCENDE

Possibili cause

- Bombola del gas vuota
- Valvola del gas chiusa
- L'accensione elettronica non funziona
- Attivazione dello spegnimento di sicurezza

Soluzioni

- Controllare la bombola del gas ed eventualmente sostituirla
- Aprire la valvola del gas
- Azionare più volte l'accensione
- Riavviare l'apparecchio / assicurarsi che sia posizionato su una superficie stabile

10.2 - LA FIAMMA SI SPEGNE SUBITO

Possibili cause

- Correnti d'aria
- Attivazione del dispositivo di sicurezza per mancanza di ossigeno

Soluzioni

- Proteggere l'apparecchio dal vento
- Garantire un'adeguata ventilazione dell'ambiente

10.3 - L'APPARECCHIO SI SPEGNE IMPROVVISAMENTE

Possibili cause

- Attivazione del dispositivo di sicurezza antiribaltamento
- Attivazione della sicurezza per mancanza di ossigeno
- Interruzione dell'alimentazione del gas

Soluzioni

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana
- Ventilare l'ambiente circostante
- Controllare la bombola del gas e il tubo

10.4 - LA FIAMMA È DEBOLE O IRREGOLARE

Possibili cause

- Sostituire la bombola del gas
- Far controllare / sostituire il regolatore di pressione
- Far pulire il bruciatore

Soluzioni

- Bombola del gas quasi vuota
- Regolatore di pressione difettoso
- Bruciatore sporco

Se il problema persiste, si prega di contattare un rivenditore specializzato autorizzato o il servizio clienti:

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld

+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.de

11. SMALTIMENTO

Durante lo smaltimento, rispettare le normative di smaltimento specifiche del Paese.

11.1 - SMALTIMENTO DI APPARECCHI ELETTRICI ED ELETTRONICI



Il simbolo del "bidone della spazzatura barrato" indica che l'utente è legalmente obbligato a conferire questi dispositivi in raccolte separate dai rifiuti urbani non differenziati. Lo smaltimento tramite rifiuti domestici, come il bidone dell'indifferenziato o la raccolta della plastica, è vietato. Evitare conferimenti errati utilizzando centri di raccolta e punti di restituzione appositi. Le misure di prevenzione dei rifiuti hanno in generale priorità rispetto alle misure di gestione dei rifiuti. Tra le misure di prevenzione rientrano in particolare la prolungata durata dei dispositivi tramite riparazione di apparecchi difettosi e la rivendita di dispositivi usati funzionanti invece del loro smaltimento.

11.2 - MODALITÀ DI RESTITUZIONE DEI DISPOSITIVI USATI

I proprietari di apparecchi usati possono restituirli gratuitamente presso i sistemi di raccolta predisposti dagli enti pubblici competenti. Inoltre, la restituzione è possibile anche presso i rivenditori in determinate condizioni.

Il ritiro da parte del rivenditore è gratuito in caso di acquisto di un nuovo dispositivo equivalente (ritiro 1:1). Inoltre, è possibile restituire gratuitamente apparecchi usati se le dimensioni esterne non superano i 25 cm e la restituzione è limitata a tre dispositivi per tipologia (ritiro 0:1).

Commercio al dettaglio: i rivenditori con una superficie di vendita di apparecchi elettrici ed elettronici di almeno 400 m^2 sono obbligati al ritiro dei dispositivi usati. Sono inoltre obbligati al ritiro anche i supermercati alimentari con una superficie complessiva di almeno 800 m^2 che vendono regolarmente o occasionalmente apparecchi elettrici ed elettronici.

Vendite a distanza: i rivenditori che vendono tramite mezzi di comunicazione a distanza sono obbligati al ritiro se le superfici di magazzino e spedizione per apparecchi elettrici ed elettronici sono di almeno 400 m^2.

11.3 - INDICAZIONE SECONDO LA LEGGE SULLE BATTERIE

Il simbolo del "bidone della spazzatura barrato" sulle batterie indica che, al termine della loro vita utile, non devono essere smaltite nei rifiuti domestici. Se le batterie contengono mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb), il simbolo chimico corrispondente è riportato sotto il bidone barrato:

Pb: batteria contiene più dello 0,004% di piombo in massa

Cd: batteria contiene più dello 0,002% di cadmio in massa

Hg: batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio in massa

L'utente è legalmente obbligato a restituire le batterie esauste. Possono essere conferite gratuitamente nei punti vendita o in altri centri di raccolta nelle vicinanze. La restituzione nei punti vendita è limitata alle quantità usuali per gli utenti finali. Gli indirizzi dei centri di raccolta possono essere ottenuti presso le amministrazioni comunali.

Le batterie possono contenere sostanze nocive che, se non smaltite correttamente, possono danneggiare l'ambiente e la salute. La raccolta differenziata e il riciclo delle batterie contribuiscono a ridurre questi effetti negativi e a recuperare materie prime preziose come ferro, zinco, manganese o nichel. Particolare attenzione è necessaria per le batterie al litio.

Evitare la produzione di rifiuti da batterie, ad esempio preferendo batterie a lunga durata o ricaricabili. Evitare l'abbandono nell'ambiente di batterie o dispositivi contenenti batterie. Valutare il riutilizzo delle batterie invece dello smaltimento, ad esempio tramite rigenerazione o riparazione.

11.4 - RIMOZIONE DI BATTERIE E LAMPADE

Se il prodotto contiene batterie ricaricabili o non ricaricabili o lampade che possono essere rimosse senza distruzione, queste devono essere estratte prima dello smaltimento e conferite separatamente come batterie o lampade.

Questo riscaldatore a gas è soggetto alla normativa sui dispositivi elettrici e non deve essere smaltito nei rifiuti domestici.

Nei seguenti Paesi: Austria (AT), Belgio (BE), Grecia (GR), Svizzera (CH), Irlanda (IE), Repubblica Ceca (CZ), Germania (DE), Italia (IT), Danimarca (D), Lussemburgo (LU), Spagna (ES), Paesi Bassi (NL), Finlandia (FI), Norvegia (NO), Francia (FR), Portogallo (PT) e Svezia (SE) si applicano normative specifiche per lo smaltimento.

Si prega di smaltire il dispositivo presso i centri di raccolta e restituzione previsti nel proprio Paese. Lo smaltimento corretto contribuisce alla protezione dell'ambiente e previene possibili effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Ulteriori informazioni possono essere richieste alle autorità comunali o alle aziende di smaltimento competenti.

11.5 - PROTEZIONE DEI DATI

Si informa che l'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali dai dispositivi da smaltire.

11.6 - MARCATURA CE

Con il marchio CE sui propri prodotti, il responsabile della commercializzazione dichiara che tutti i requisiti legali applicabili sono soddisfatti. Prima dell'apposizione del marchio CE è necessaria una valutazione di conformità e la dichiarazione di conformità UE.

La dichiarazione di conformità UE è disponibile su richiesta.

11.7 - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

Il prodotto sopra indicato soddisfa tutti i requisiti e le direttive UE pertinenti. Direttiva applicata: Regolamento apparecchi a gas (UE) 2016/426.

Norme armonizzate applicate:

- EN 449:2002+A1:2007

CE 2797-26

Descrizione delle norme:

- EN 449:2002+A1:2007: definisce i requisiti di progettazione, sicurezza e idoneità all'uso degli apparecchi a gas portatili ricaricabili destinati all'uso esterno.

12. GARANZIA / SERVIZIO DI RIPARAZIONE

Garanzia

Per questo distributore di mangime EUROHUNT è prevista una garanzia di due anni su difetti di materiale e di fabbricazione a partire dalla data di acquisto originale.

La ricevuta di pagamento costituisce prova d'acquisto e deve essere presentata in caso di richiesta di garanzia.

La garanzia concessa da EUROHUNT GmbH non copre:

Consumabili, inclusi ma non limitati a batterie ricaricabili che con il tempo perdono capacità.

Danni causati da uso improprio, negligenza, incidenti, utilizzo con altri prodotti, contatto con liquidi, incendio, terremoto o qualsiasi altra influenza esterna.

Prodotti che sono stati modificati o manomessi.

Danni estetici, inclusi ma non limitati a graffi e parti in plastica rotte.

Danni causati dalla mancata osservanza delle raccomandazioni della EUROHUNT GmbH per l'utilizzo del prodotto EUROHUNT.

Indicazioni per il servizio di riparazione

Non si accettano spedizioni non affrancate.

Le riparazioni non coperte da garanzia saranno addebitate con un costo adeguato; inoltre il cliente sostiene tutte le spese di spedizione.

Per i resi è necessario contattare EUROHUNT GmbH prima della restituzione del prodotto.

Prima di inviare un prodotto per verifica, contattare il nostro ufficio assistenza al numero +49 (0) 36 331 / 50 54 - 0 oppure scrivere una mail a info@eurohunt.de.

Descrivere dettagliatamente il problema e lasciare un numero di telefono per essere ricontattati. Spesso i problemi possono essere risolti già telefonicamente.

Se il prodotto deve essere inviato per verifica, verrà fornito un modulo di reso.

Preparare il pacco e allegare la prova d'acquisto o una copia della stessa e il modulo di reso.

Il cliente è responsabile per eventuali danni o perdite durante il trasporto verso EUROHUNT GmbH. Si raccomanda di spedire sempre il reso assicurato.

Sono riservati cambiamenti tecnici, variazioni di colore, errori e refusi di stampa.

13. NOTE

Bruksanvisning
Bärbar gasvärmare

DE: Weitere Sprachen online
EN: More languages online
FR : Plus de langues en ligne
IT: Più lingue online
ES: Más idiomas en línea
PL: Więcej języków online
RO: Mai multe limbi online
NL: Meer talen online
HU: További nyelvek online
PT: Mais idiomas online
SE: Fler språk online
BG: Още езици онлайн
CZ: Více jazyků online
GR: Περισσότερες γλώσσες online
SK: Viac jazykov online
DK: Flere sprog online
FI: Lisää kieliä verkossa
HR: Više jezika online
LT: Daugiau kalbų internete
SI: Več jezikov na spletu
LV: Vairāk valodu tiešsaistē
EE: Rohkem keeli veebis

eurohunt.eu/570700-bedienungsanleitung

ALLMÄNNA VARNINGAR

- Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten.
- För denna enhet krävs en slang och en tryckregulator (ingår i leveransen).
- DET KAN VARA FARLIGT ATT ANVÄNDA ANDRA TYPER AV GASBEHÅLLARE.
- Använd endast i ett välventilerat område.
- Denna apparat får inte användas i höghus, källare, badrum eller sovrum.
- Får inte användas i fritidsfordon som husvagnar och husbilar.
- ENDAST FÖR UTOMHUSBRUK.
- **Ytterligare säkerhetsanvisningar finns på följande sidor.**

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. Säkerhetsanvisningar 60

2. Leveransomfattning & tekniska data 62

2.1 - Leveransomfattning 62

2.2 - Tekniska data 62

3. Produktöversikt 63

4. Sätta i batteriet 63

5. Montering och anslutning 64

6. Drift 65

6.1 - Starta värmaren 65

6.2 - Inställning av värmeeffekt 65

6.3 - Stänga av värmaren 65

6.4 - Koppla bort från gasflaskan 66

7. Rengöring och skötsel 66

8. Underhåll och service 66

9. Rättslig information 67

10. Felsökning 67

10.1 - Apparaten går inte att tända 67

10.2 - Lågan slocknar omedelbart 67

10.3 - Apparaten stängs av plötsligt 67

10.4 - Lågan är svag eller ojämn 67

11. AVFALLSHANTERING 68

11.1 - .....Avfallshantering av elektriska och elektroniska produkter 68

11.2 - Möjligheter till återlämning av uttjänta produkter 68

11.3 - Information enligt batterilagen 68

11.4 - Borttagning av batterier och lampor 69

11.5 - Dataskydd 69

11.6 - CE-märkning 69

11.7 - EU-försäkran om överensstämmelse 69

12. Garanti / reparationsservice 70

13. Anteckningar 71

1. SÄKERHETSANVISNINGAR

Allmän säkerhet

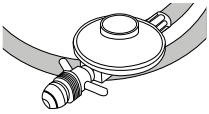
- Använd endast apparaten enligt bruksanvisningen.
- Gör inga ändringar på apparaten. Felaktiga modifieringar kan leda till allvarliga olyckor.
- Använd inte apparaten som matlagningsutrustning och använd den inte för andra ändamål än avsett.
- Se till att all förpackning är borttagen innan apparaten tas i bruk.
- Använd aldrig apparaten om skydd eller säkerhetsanordningar har tagits bort.

Placering och drift

- Använd endast på en stabil, horisontell och obrännbart underlag.
- Minsta avstånd till brännbara material: Ovansida: 30,0” (ca 76,20 cm), Framsida: 24,0” (ca 60,96 cm), Sidor: 6,0” (ca 15,24 cm), Baksida: 4,0” (ca 10,16 cm).
- Använd endast apparaten utomhus i välventilerade områden (se avsnittet ”Säkra platser”). Använd inte i: bostadsutrymmen, tält, husvagnar, fordon, båtar eller slutna utrymmen utan tillräcklig ventilation.
- Placera inte i närheten av drag.
- Under drift kan heta ytor orsaka brännskador – flytta endast apparaten när den har svalnat.
- Lämna aldrig apparaten obevakad när den är i drift.
- Håll apparaten utom räckhåll för barn.

Gasanslutning och läcktest

- Använd endast den medföljande gasslangen – anslut inga adaptrar eller andra slangar.
- Kontrollera före varje anslutning att alla tätningar finns, är oskadade och rena (se figur 1 – O-ring).
- Kontrollera alla anslutningar efter inkoppling med såpvatten eller läcksökningsspray – aldrig med öppen låga!



Figur 1

- Vid gaslukt eller misstänkt läckage: tänd inte apparaten. Släck öppna lågor. Stäng omedelbart gasförsörjningen. Om apparaten stängs av, sätt inte igång den igen förrän tillräcklig friskluft har säkerställts. Vid upprepade avstängningar ska apparaten kontrolleras av fackkunnig person.
- Vid byte av gasflaska ska, utöver denna bruksanvisning, även gasflaskans tillverkares anvisningar, säkerhetsföreskrifter och bruksanvisning följas.
- Tillverkaren av värmaren tar inget ansvar för specifika krav gällande den använda gasflaskan. Följ därför relevant dokumentation och märkning på gasflaskan.

Underhåll och inspektion

- Kontrollera regelbundet apparaten för slitage, skador eller läckage: t.ex. skadade slangar, porösa tätningar, problem med brännaren eller onormal flammbildning.
- Använd inte apparaten om den är skadad, läcker eller inte fungerar korrekt.
- Utför inga egna reparationer! Kontakta en auktoriserad fackverkstad.
- Underhåll får endast utföras av behörig personal.
- Använd endast icke brandfarliga och icke frätande rengöringsmedel.
- Gasöppningar och brännare måste hållas fria från smuts, insektsbon och spindelväv.

Koldioxidfara / Kolmonoxidvarning

- Livsfara på grund av kolmonoxid! Denna apparat får inte användas i slutna eller otillräckligt ventilerade utrymmen.
- Använd inte i: husbilar, båtar, stängda tält, fordon eller liknande.

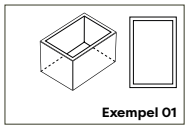
Säkra platser för drift

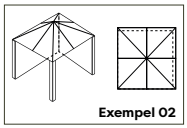
Apparaten får endast användas utomhus eller i tillräckligt ventilerade, delvis öppna områden.

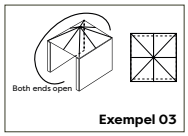
Tillåtna placeringsplatser:

1. Helt öppna ytor
2. Delvis täckta ytor med:
   - Maximalt två slutna väggar
3. Delvis inneslutna områden med:
   - Minst 25 % av väggytan helt öppen
   - Dessutom minst 30 % av de återstående sidorna öppna

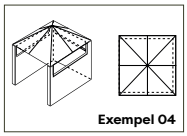
Balkonger: minst 20 % av väggytan måste vara öppen och fri från hinder.
(Diagram se följande bilder)

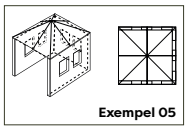

Exempel 01


Exempel 02



Exempel 03


Exempel 04


Exempel 05

Ytterligare varningar

- Placera inga föremål på eller mot apparaten.
- Torka inte tvätt eller brännbara material i närheten.
- Använd eller förvara inte aerosoler eller brännbara kemikalier i närheten.
- Se till att luftintag och luftutsläpp inte är blockerade.

Kontroll av gasläckage

4. Säkerställ att alla anslutningar är täta innan gasventilen öppnas.
5. Använd inte eld eller öppen låga!
6. Läcktest med såpvatten eller läcksökningsspray:
   - fukta alla anslutningar rikligt
   - vid bubblor: stäng gasen, dra åt anslutningar och kontrollera igen
7. Använd aldrig apparaten om läckage har upptäckts.

Under och efter drift

- Låt apparaten svalna helt efter användning innan den flyttas eller förvaras.
- Efter varje användning:
  - stäng gasflaskventilen
  - vänta tills lågan har slocknat helt
  - stäng därefter regulatorventilen/ventilerna
- Utsätt inte apparaten eller gasflaskan för direkt solljus, värme eller antändningskällor.
- Förvara gasflaskor endast utomhus eller enligt gällande standarder (t.ex. AS/NZS 1596).

För att säkerställa korrekt funktion under normala driftsförhållanden rekommenderas att utrustningen byts ut senast 10 år efter tillverkningsdatumet.

Den bärbara värmestrålaren är utrustad med ett säkerhetssystem som automatiskt stänger av strålaren när det inte finns tillräckligt med luft.

2. LEVERANSOMFATTNING & TEKNISKA DATA

2.1 - LEVERANSOMFATTNING

- Bärbar gasvärmare med skyddsgaller (förmonterat)
- Gasslang med tryckregulator (ingår)
  Typ C31-50, propan, flöde 1,5 kg/h, ingångstryck 1–16 bar, utgångstryck 50 mbar, ingångsanslutning G12, utgångsanslutning H4
- Batterifack (tändsystem) för 1× batteri typ D (LR20), 1,5 V (ingår ej)
- Bruksanvisning & säkerhetsanvisningar

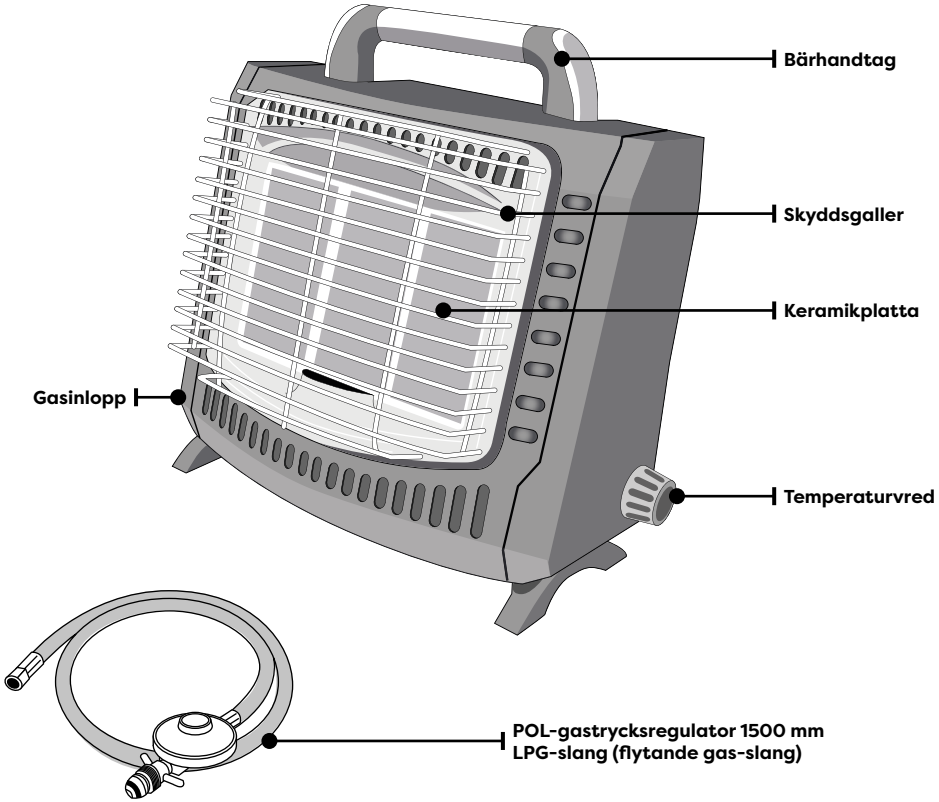
2.2 - TEKNISKA DATA

MODELLNAMN	EUROHUNT - HEATER 2GO
MODELLNUMMER	SUN383
APPARATKATEGORI	I3B/P(50)
GASTYP	propan (G31) eller butan (70 %) / propan (30 %) gasblandning (G30 + G31)
NOMINELL EFFEKT	4,2 kW
DRIFTTRYCK	50 mbar
PRODUKTMÅTT	43,5 × 34,5 × 25 cm (B × D × H)
MINSTA AVSTÅND TILL BRÄNNBARA MATERIAL	Ovansida: 30,0” (ca 76,20 cm) Framsida: 24,0” (ca 60,96 cm) Sidor: 6,0” (ca 15,24 cm) Baksida: 4,0” (ca 10,16 cm)
VIKT	ca 4,5 kg

Godkänd i följande länder

I3B/P(30):	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU
I3+(28-30/37):	BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI
I3B/P(50):	AT, DE, CH, SK

3. PRODUKTÖVERSIKT



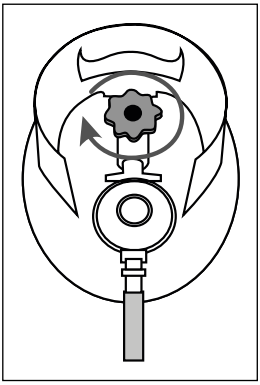
4. SÄTTA I BATTERIET

Sätt i **ett D-batteri (LR20, 1,5 V)** i batterifacket på värmarens undersida före den första användningen. Kontrollera att polariteten (+/–) överensstämmer med märkningen i batterifacket.

ⓘ **OBS**	**Batteriet försörjer den elektroniska tändningen med ström. Värmaren kan inte tändas om batteriet inte är korrekt isatt eller har tillräcklig laddning.**

Om värmaren inte kan tändas trots att gastillförsel finns, ska batteriet bytas ut. Ta ut batteriet om värmaren inte ska användas under en längre tid för att undvika skador orsakade av läckande batterier.

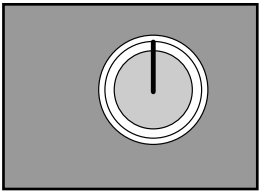
5. MONTERING OCH ANSLUTNING



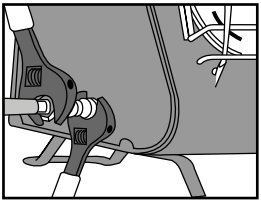
Din värmare är avsedd att anslutas till en gasflaska med hjälp av den specialutvecklade LPG-slangen och POL-regulatorn (modell GR-107E) som medföljer enheten. Inloppstryck: 250–1750 kPa.

Slangen får inte vara längre än 1,5 m och har modellnummer GDH5. Slangen får inte exponeras för direkt solljus och har normalt en livslängd på 8 år.

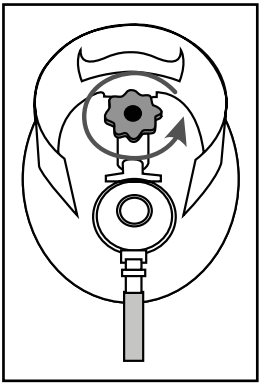
Kontrollera att gasventilen på gasflaskan är i läge AV (helt vriden medurs).



Se till att apparatens reglage är i rätt läge.



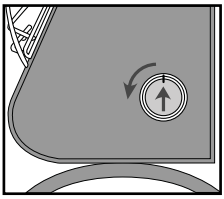
Anslut den medföljande slang- och reglermodulen till värmaren. Håll låsmuttern på apparaten fast med en skiftnyckel och dra åt slanganslutningen med en annan skiftnyckel.



Öppna gasflaskans ventil ett helt varv moturs och kontrollera därefter anslutningarna med läcksökningsspray eller såpvatten för att upptäcka läckage. Om ett läckage upptäcks, stäng gasflaskventilen, dra åt alla anslutningar igen och kontrollera på nytt.

6. DRIFT

6.1 - STARTA VÄRMAREN

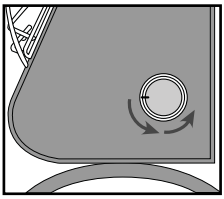


Vrid gasflaskans ventil moturs för att öppna den.

Se till att reglaget är i det visade läget. Håll det intryckt och vrid det 90° moturs tills stopp.

Om tändlågan och brännaren inte tänds, vänta en stund så att överskottsgas kan ventileras bort innan du försöker igen.

6.2 - INSTÄLLNING AV VÄRMEEFFEKT

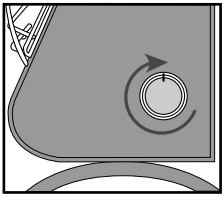


Tryck reglaget lätt nedåt och vrid det moturs till önskad effekt nivå.

Beroende på nivå kopplas ytterligare brännare in.

⚠ **VIKTIGT**	**Undvik att flytta värmestrålaren efter att den har tänts, eftersom detta kan orsaka uppflamning.**

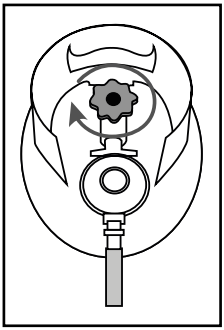
6.3 - STÄNGA AV VÄRMAREN



Tryck reglaget lätt nedåt och vrid det medurs genom nivåerna tillbaka till utgångsläget. Tändlågan förblir aktiv tills gastillförseln stängs av.

Stäng därefter gastillförseln helt.

⚠ **VIKTIGT**	**Låt apparaten vara avstängd i minst 5 minuter innan den tänds igen.**



Se till att värmaren är helt släckt innan den lämnas obevakad.

Värmaren blir extremt varm och måste placeras på en säker plats där den inte kommer i kontakt med brännbara material eller ytor.

6.4 - KOPPLA BORT FRÅN GASFLASKAN

Kontrollera att värmaren är helt släckt, att gasflaskans reglerventil står i läge ”AV” och att alla ytor har svalnat. Lossa anslutningen från gasflaskan genom att vrida den medurs.

7. RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Rengör alla yttre ytor på apparaten med varmt såpvatten och ett milt rengöringsmedel. Använd en mjuk trasa eller en svamp. Se till att inget vatten tränger in i brännaröppningarna eller ventilationshålen i brännarröret, för att undvika funktionsstörningar.

Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller andra vätskor.

Använd inte slipande rengöringsmedel, blekmedel eller lösningsmedel, eftersom dessa kan skada ytorna eller orsaka korrosion.

⚠ **VIKTIGT**	**Se till att apparaten är helt avkyld och att gasförsörjningen är avstängd innan rengöring.**

ⓘ **OBS**	**Rengör apparaten regelbundet, särskilt efter längre användning utomhus eller vid kraftig nedsmutsning, för att säkerställa säker och effektiv funktion.**

8. UNDERHÅLL OCH SERVICE

Om det under drift konstateras att brännarens låga är instabil, att lågfärgen ändras från blå till gul eller att en ovanlig gaslukt uppstår, måste apparaten omedelbart kontrolleras av en auktoriserad fackverkstad för gasapparater.

⚠ **VIKTIGT**	**Försök inte att själv öppna eller reparera apparaten. Felaktiga ingrepp kan medföra allvarliga säkerhetsrisker.**

ⓘ **OBS**	**Låt apparaten servas regelbundet, minst en gång per år eller före varje längre användningssäsong, av en kvalificerad fackverkstad – särskilt om den används ofta utomhus eller i dammiga miljöer.**

9. RÄTTSLIG INFORMATION

Denna apparat uppfyller gällande säkerhets- och kvalitetskrav enligt relevanta EU-direktiv och nationella föreskrifter.

Användning av den bärbara gasvärmaren SUN383 får endast ske i enlighet med instruktionerna i denna bruksanvisning. All icke avsedd användning kan leda till person- eller sakskador och medför att garanti- och ansvarsanspråk upphör att gälla.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning, egna reparationer eller användning av ej godkända tillbehör.

10. FELSÖKNING

10.1 - APPARATEN GÅR INTE ATT TÄNDA

Möjliga orsaker

- Gasflaskan är tom
- Gasventilen är stängd
- Elektronisk tändning fungerar inte
- Säkerhetsavstängning har aktiverats

Lösningar

- Kontrollera gasflaskan och byt vid behov
- Öppna gasventilen
- Aktivera tändningen flera gånger
- Starta om apparaten / se till att den står stabil

10.2 - LÅGAN SLOCKNAR OMEDELBART

- **Drag**
- **Syrebristsskydd har aktiverats**

Lösningar

- Skydda apparaten från vind
- Sörj för tillräcklig ventilation i utrymmet

10.3 - APPARATEN STÄNGS AV PLÖTSLIGT

Möjliga orsaker

- Tippskydd har aktiverats
- Syrebristsskydd har aktiverats
- Gasförsörjningen har avbrutits

Lösningar

- Placera apparaten på ett plant underlag
- Vädra utrymmet
- Kontrollera gasflaskan och slangen

10.4 - LÅGAN ÄR SVAG ELLER OJÄMN

Möjliga orsaker

- Gasflaskan är nästan tom
- Tryckregulatorn är defekt
- Brännaren är smutsig

Lösningar

- Byt gasflaska
- Kontrollera / låt byta tryckregulatorn
- Låt rengöra brännaren

Om problemet kvarstår, vänligen kontakta en auktoriserad återförsäljare eller kundtjänst:

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld

+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.de

11. AVFALLSHANTERING

Vid avfallshantering ska landets specifika regler följas.

11.1 - AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISKA OCH ELEKTRONISKA PRODUKTER



Symbolen med den ”överstrukna soptunnan” innebär att du enligt lag är skyldig att lämna dessa produkter till separat insamling och inte i osorterat hushållsavfall. Bortskaffande via hushållsavfall, såsom restavfall eller återvinningskärl för plast, är förbjudet. Undvik felaktig sortering genom att lämna produkten till särskilda insamlings- och återlämningsställen. Åtgärder för avfallsförebyggande har i allmänhet företräde framför avfallshantering. Avfallsförebyggande åtgärder för elektriska och elektroniska produkter omfattar särskilt förlängning av deras livslängd genom reparation av defekta produkter samt försäljning av fungerande begagnade produkter istället för att kassera dem.

11.2 - MÖJLIGHETER TILL ÅTERLÄMNING AV UTTJÄNTA PRODUKTER

Ägare av uttjänta produkter kan kostnadsfritt lämna in dessa inom ramen för de återlämnings- eller insamlingssystem som tillhandahålls av offentliga avfallsaktörer. Dessutom kan återlämning under vissa förutsättningar även ske hos återförsäljare.

Återtagande av återförsäljare ska ske kostnadsfritt vid köp av en likvärdig ny produkt (1:1-återtagande). Dessutom finns möjlighet att kostnadsfritt lämna tillbaka uttjänta produkter till återförsäljaren om yttermåtten inte överstiger 25 cm och återlämningen begränsas till tre produkter per produktkategori (0:1-återtagande).

Detaljhandel: återförsäljare med en försäljningsyta för elektriska och elektroniska produkter på minst 400 m^2 är skyldiga att ta emot uttjänta produkter. Återtagandeskyldiga är även livsmedelsbutiker med en total försäljningsyta på minst 800 m^2 som regelbundet eller permanent erbjuder elektriska och elektroniska produkter på marknaden.

Distanshandel: återförsäljare som säljer sina produkter via distanskommunikation är skyldiga att ta emot uttjänta produkter om lager- och fraktytor för elektriska och elektroniska produkter uppgår till minst 400 m^2.

11.3 - INFORMATION ENLIGT BATTERILAGEN

Symbolen med den ”överstrukna soptunnan” på batterier eller ackumulatorer innebär att dessa inte får slängas i hushållsavfallet när de har nått slutet av sin livslängd. Om batterier eller ackumulatorer innehåller kvicksilver (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb), anges respektive kemiska beteckning under symbolen med den överstrukna soptunnan:

Pb: batteriet innehåller mer än 0,004 viktprocent bly

Cd: batteriet innehåller mer än 0,002 viktprocent kadmium

Hg: batteriet innehåller mer än 0,0005 viktprocent kvicksilver

Du är enligt lag skyldig att lämna in förbrukade batterier och ackumulatorer efter användning. Detta kan göras kostnadsfritt i butiker eller vid andra insamlingsställen i din närhet. Inlämning i butiker är begränsad till normala mängder för slutanvändare. Adresser till lämpliga insamlingsställen kan erhållas från din kommun.

Batterier kan innehålla skadliga ämnen som, vid felaktig förvaring eller avfallshantering, kan skada miljön och din hälsa. Separat insamling och återvinning av gamla batterier och ackumulatorer bidrar till att undvika dessa negativa effekter och återföra värdefulla råmaterial såsom järn, zink, mangan eller nickel till kretsloppet. Särskild försiktighet krävs vid hantering av litiumbatterier på grund av deras specifika risker.

Vänligen undvik att skapa avfall från gamla batterier så långt som möjligt, till exempel genom att välja batterier med längre livslängd eller uppladdningsbara batterier. Undvik nedskräpning i offentliga miljöer genom att inte lämna batterier eller batteridrivna produkter utan uppsikt. Överväg om batterier kan återanvändas istället för att kasseras, till exempel genom rekonditionering eller reparation.

11.4 - BORTTAGNING AV BATTERIER OCH LAMPOR

Om produkterna innehåller batterier, laddningsbara batterier eller lampor som kan tas bort från den uttjänta produkten utan att skadas, ska dessa avlägsnas före bortskaffande och lämnas in separat som batteri respektive lampa.

Denna gasvärmare omfattas av bestämmelserna i elektriska och elektroniska produktdirektivet och får inte slängas i hushållsavfallet.

I följande länder gäller särskilda regler för avfallshantering: Österrike (AT), Belgien (BE), Grekland (GR), Schweiz (CH), Irland (IE), Tjeckien (CZ), Tyskland (DE), Italien (IT), Danmark (DK), Luxemburg (LU), Spanien (ES), Nederländerna (NL), Finland (FI), Norge (NO), Frankrike (FR), Portugal (PT) och Sverige (SE).

Vänligen lämna in produkten vid avsedda insamlings- och återlämningsställen i ditt land. Korrekt avfallshantering bidrar till miljöskydd och förhindrar möjliga negativa effekter på miljön och människors hälsa.

Mer information om korrekt avfallshantering får du från din kommun eller ditt lokala avfallsbolag.

11.5 - DATASKYDD

Vi informerar alla slutanvändare av uttjänta elektriska och elektroniska produkter om att de själva ansvarar för att radera personuppgifter på de uttjänta enheter som ska kasseras.

11.6 - CE-MÄRKNING

Med CE-märkningen på sina produkter intygar tillverkaren/importören att alla rättsliga krav för dessa produkter är uppfyllda. Innan CE-märkningen anbringas på produkten krävs en bedömning av överensstämmelse samt utfärdande av en EU-försäkran om överensstämmelse.

EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på begäran.

11.7 - EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Den ovan nämnda produkten uppfyller alla relevanta krav och direktiv inom EU. Tillämpade EU-direktiv: gasapparatförordningen (EU) 2016/426.

Tillämpade harmoniserade standarder:

- EN 449:2002+A1:2007

CE 2797-26

Beskrivning av standarderna:

- EN 449:2002+A1:2007: Denna standard anger krav för konstruktion, säkerhet och användbarhet för portabla, påfyllningsbara gasapparater avsedda för utomhusbruk.

12. GARANTI / REPARATIONSSERVICE

Garanti

För denna EUROHUNT fodermatare gäller en tvåårig garanti för material- och tillverkningsfel från det ursprungliga inköpsdatumet.

Ditt kvitto gäller som köpbevis och ska uppvisas vid garantiärenden.

Den garanti som ges av EUROHUNT GmbH omfattar inte:

Förbrukningsmaterial, inklusive men inte begränsat till batterier som förlorar prestanda över tid.

Skador som orsakats av felaktig användning, vårdslöshet, olyckor, användning med annan produkt, kontakt med vätskor, brand, jordbävning eller andra yttre påverkan.

Produkter som har modifierats eller manipulerats.

Kosmetiska skador, inklusive men inte begränsat till repor och trasiga plastdetaljer.

Skador som uppstått på grund av att rekommendationerna från EUROHUNT GmbH inte följts vid användning av produkten.

Information om reparationsservice

Leveranser som inte är förbetalda (utan frakt betald av avsändaren) accepteras inte.

Reparationer som inte omfattas av garantin debiteras med en rimlig avgift, och kunden står dessutom för samtliga fraktkostnader.

Vid retur ska du kontakta EUROHUNT GmbH innan du skickar tillbaka en produkt.

Innan du skickar in en produkt för kontroll, kontakta vårt servicekontor på +49 (0) 36 331 / 50 54 - 0 eller skicka ett e-postmeddelande till info@eurohunt.de. Beskriv problemet utförligt och lämna ett telefonnummer där vi kan nå dig. Ofta kan problem lösas redan via telefon.

Om produkten behöver skickas in för kontroll får du ett returformulär från oss.

Förbered paketet och bifoga kvitto eller kopia av kvittot samt returformuläret.

Kunden ansvarar för skador och förluster som kan uppstå under transporten till EUROHUNT GmbH. Vi rekommenderar att alltid skicka returer som försäkrad försändelse.

13. ANTECKNINGAR

Manual de instrucciones

Calefactor de gas portátil

DE: Weitere Sprachen online
EN: More languages online
FR : Plus de langues en ligne
IT: Più lingue online
ES: Más idiomas en línea
PL: Więcej języków online
RO: Mai multe limbi online
NL: Meer talen online
HU: További nyelvek online
PT: Mais idiomas online
SE: Fler språk online
BG: Още езици онлайн
CZ: Více jazyků online
GR: Περισσότερες γλώσσες online
SK: Viac jazykov online
DK: Flere sprog online
FI: Lisää kieliä verkossa
HR: Više jezika online
LT: Daugiau kalbų internete
SI: Več jezikov na spletu
LV: Vairāk valodu tiešsaistē
EE: Rohkem keeli veebis

eurohunt.eu/570700-bedienungsanleitung

ADVERTENCIAS GENERALES

- Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Para este aparato se requiere una manguera y un regulador de presión (incluidos en el suministro).
- PUEDE SER PELIGROSO UTILIZAR OTROS TIPOS DE RECIPIENTES DE GAS.
- Utilizar únicamente en un área bien ventilada.
- Este aparato no debe utilizarse en edificios altos, sótanos, baños ni dormitorios.
- No utilizar en vehículos recreativos como caravanas o autocaravanas.
- SOLO PARA USO EN EXTERIORES.
- **Más indicaciones de seguridad en las siguientes páginas**

TABLA DE CONTENIDO

1. Instrucciones de seguridad 74

2. Contenido del suministro y datos técnicos 76

2.1 - Contenido del suministro 76

2.2 - Datos técnicos 76

3. Descripción del producto 77

4. Colocación de la pila 77

5. Montaje y conexión 78

6. Puesta en marcha 79

6.1 - Encendido del calefactor 79

6.2 - Ajuste de la potencia de calefacción 79

6.3 - Apagado del calefactor 79

6.4 - Desconexión de la bombona 80

7. Limpieza y mantenimiento 80

8. Mantenimiento y servicio técnico 80

9. Avisos legales 81

10. Solución de problemas 81

10.1 - El aparato no se enciende 81

10.2 - La llama se apaga inmediatamente 81

10.3 - El aparato se apaga repentinamente 81

10.4 - La llama es débil o irregular 81

11. Eliminación 82

11.1 - Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos 82

11.2 - Opciones de devolución de aparatos usados 82

11.3 - Información según la Ley de baterías 82

11.4 - Extracción de baterías y lámparas 83

11.5 - Protección de datos 83

11.6 - Marcado CE 83

11.7 - Declaración de conformidad UE 83

12. Garantía / Servicio de reparación 84

13. Notas 85

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Seguridad general

- Utilice el aparato exclusivamente de acuerdo con el manual de instrucciones.
- No realice modificaciones en el aparato. Las modificaciones inadecuadas pueden provocar accidentes graves.
- No utilice el aparato como equipo de cocina ni para fines distintos a los previstos.
- Asegúrese de que todos los materiales de embalaje hayan sido retirados antes de poner el aparato en funcionamiento.
- No utilice nunca el aparato si se han retirado las cubiertas de protección o los dispositivos de seguridad.

Instalación y funcionamiento

- Utilizar únicamente sobre una superficie estable, horizontal y no inflamable.
- Distancia mínima a materiales combustibles: Parte superior: 30,0" (aprox. 76,20 cm), Parte frontal: 24,0" (aprox. 60,96 cm), Laterales: 6,0" (aprox. 15,24 cm), Parte trasera: 4,0" (aprox. 10,16 cm).
- Utilizar el aparato únicamente en exteriores bien ventilados (véase la sección "Ubicaciones seguras"). No utilizar en: viviendas, tiendas de campaña, autocaravanas, vehículos, embarcaciones o espacios cerrados sin ventilación suficiente.
- No colocar cerca de corrientes de aire.
- Durante el funcionamiento, las superficies calientes pueden causar quemaduras; mover el aparato solo cuando esté frío.
- No deje nunca el aparato sin supervisión mientras esté en funcionamiento.
- Mantener el aparato fuera del alcance de los niños.

Conexión de gas y comprobación de fugas

- Utilice exclusivamente la manguera de gas suministrada; no conecte adaptadores ni otras mangueras.
- Antes de cada conexión, asegúrese de que todas las juntas estén presentes, intactas y limpias (véase figura 1 – junta tórica).
- Tras la conexión, compruebe todas las uniones con agua jabonosa o spray detector de fugas; ¡nunca con llama abierta!



Figura 1

- En caso de olor a gas o sospecha de fuga: no encienda el aparato. Apague las llamas abiertas. Cierre inmediatamente el suministro de gas. Si el aparato se apaga, no volver a ponerlo en funcionamiento hasta que haya suficiente ventilación. En caso de apagados repetidos, haga revisar el aparato por personal cualificado.
- Al sustituir la bombona de gas, además de las indicaciones de este manual, deben respetarse las instrucciones, normas de seguridad y recomendaciones de uso de la bombona o de su fabricante.
- El fabricante del calefactor no se hace responsable de las especificaciones de la bombona de gas utilizada. Por lo tanto, tenga en cuenta la documentación y el etiquetado correspondientes de la bombona.

Mantenimiento e inspección

- Revise el aparato periódicamente para detectar desgaste, daños o fugas: por ejemplo, mangueras dañadas, juntas porosas, problemas en el quemador o formación anormal de la llama.
- No utilice el aparato si está dañado, presenta fugas o no funciona correctamente.
- ¡No realice reparaciones por su cuenta! Diríjase a un servicio técnico autorizado.
- El mantenimiento solo debe ser realizado por personal autorizado.
- Utilice únicamente productos de limpieza no inflamables y no corrosivos.
- Las aberturas de gas y el quemador deben mantenerse libres de suciedad, nidos de insectos o telarañas.

Peligro de dióxido de carbono / advertencia de monóxido de carbono

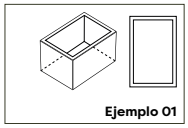
- ¡Peligro de muerte por monóxido de carbono! Este aparato no debe utilizarse en espacios cerrados o insuficientemente ventilados.
- No utilizar en: autocaravanas, embarcaciones, tiendas cerradas, vehículos o similares.

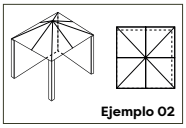
Ubicaciones seguras para el funcionamiento

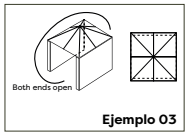
El aparato solo debe utilizarse al aire libre o en áreas parcialmente abiertas con ventilación suficiente.

Ubicaciones permitidas:

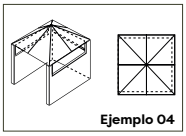
1. Áreas completamente abiertas
2. Áreas parcialmente cubiertas con:
   - Máximo dos paredes cerradas
3. Áreas parcialmente cerradas con:
   - Al menos el 25 % de la superficie de las paredes completamente abierta
   - Además, al menos el 30 % de los lados restantes abiertos

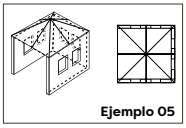

Ejemplo 01


Ejemplo 02



Ejemplo 03


Ejemplo 04


Ejemplo 05

Balcones: Al menos el 20 % de la superficie de las paredes debe estar abierta y libre de obstrucciones.
(Diagramas: véanse las figuras siguientes)

Advertencias adicionales

- No coloque objetos sobre el aparato ni apoyados contra él.
- No seque ropa ni materiales inflamables cerca del aparato.
- No utilice ni almacene aerosoles o productos químicos inflamables cerca del aparato.
- Asegúrese de que las entradas y salidas de aire no estén bloqueadas.

Comprobación de fugas de gas

1. Asegúrese de que todas las conexiones estén herméticas antes de abrir la válvula de gas.
2. ¡No utilice fuego ni llama!
3. Prueba de fugas con agua jabonosa o spray detector:
   - Aplique abundantemente sobre todas las conexiones.
   - Si aparecen burbujas: cierre el gas, apriete las conexiones y vuelva a comprobar.
4. No utilice nunca el aparato si se detectan fugas.

Durante y después del funcionamiento

- Deje que el aparato se enfríe completamente antes de moverlo o almacenarlo.
- Después de cada uso:
  - Cierre la válvula de la bombona de gas.
  - Espere hasta que la llama se haya extinguido completamente.
  - A continuación, cierre la(s) válvula(s) del regulador.
- No exponga el aparato ni la bombona de gas a la luz solar directa, fuentes de calor o fuentes de ignición.
- Almacene las bombonas de gas únicamente en exteriores o conforme a las normativas vigentes (por ejemplo, AS/NZS 1596).

Para garantizar el correcto funcionamiento de la instalación en condiciones normales de uso, se recomienda sustituir el equipo antes de que transcurran 10 años desde la fecha de fabricación.

El calefactor portátil está equipado con un sistema de seguridad que apaga automáticamente el aparato cuando no hay suficiente ventilación.

2. CONTENIDO DEL SUMINISTRO Y DATOS TÉCNICOS

2.1 - CONTENIDO DEL SUMINISTRO

- Calefactor de gas portátil con rejilla de protección (premontada)
- Manguera de gas con regulador de presión (incluido)
  Tipo C31-50, propano, caudal 1,5 kg/h, presión de entrada 1–16 bar, presión de salida 50 mbar, conexión de entrada G12, conexión de salida H4
- Compartimento de batería (sistema de encendido) para 1 batería tipo D (LR20), 1,5 V (no incluida en el suministro)
- Manual de instrucciones e indicaciones de seguridad

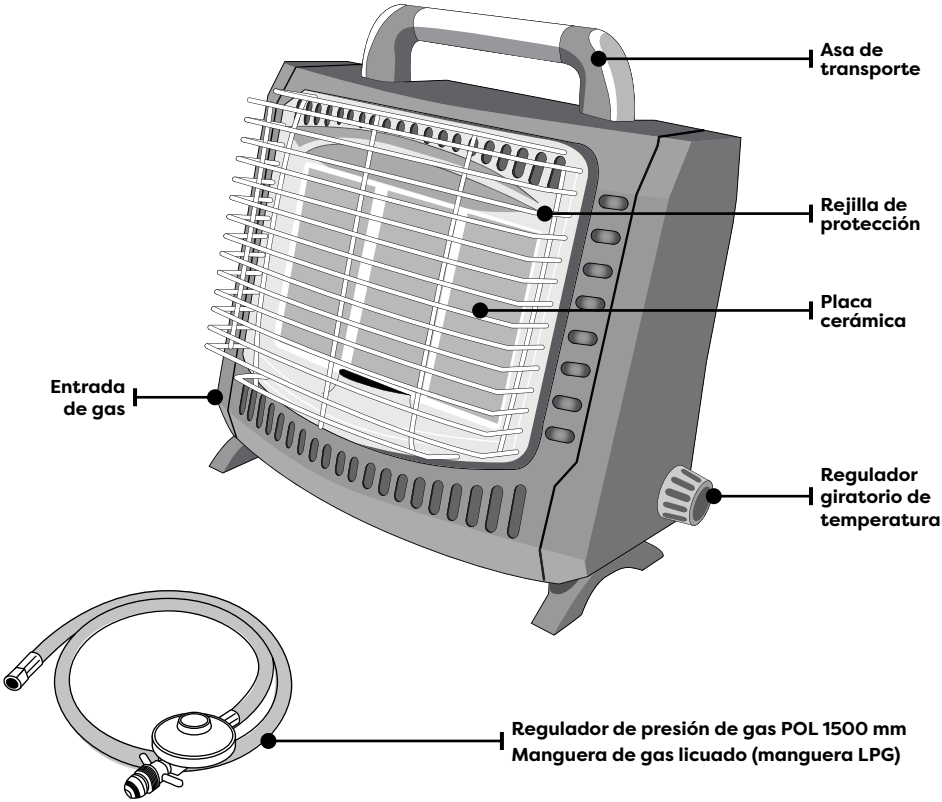
2.2 - DATOS TÉCNICOS

NOMBRE DEL MODELO	EUROHUNT - HEATER 2GO
NÚMERO DE MODELO	SUN383
CATEGORÍA DEL APARATO	I3B/P(50)
TIPO DE GAS	Propano (G31) o mezcla de gas butano (70 %) / propano (30 %) (G30 + G31)
POTENCIA NOMINAL	4.2 kW
PRESIÓN DE FUNCIONAMIENTO	50 mbar
DIMENSIONES DEL PRODUCTO	43,5 x 34,5 x 25 cm (ancho x fondo x alto)
DISTANCIAS MÍNIMAS A MATERIALES INFLAMABLES	Parte superior: 30,0“ (aprox. 76,20 cm) Parte frontal: 24,0“ (aprox. 60,96 cm) Laterales: 6,0“ (aprox. 15,24 cm) Parte trasera: 4,0“ (aprox. 10,16 cm)
PESO	aprox. 4,5 kg

Aprobado en los siguientes países

I3B/P(30):	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU
I3+(28-30/37):	BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI
I3B/P(50):	AT, DE, CH, SK

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



4. COLOCACIÓN DE LA PILA

Antes de la primera puesta en funcionamiento, inserte **una pila D (LR20, 1,5 V)** en el compartimento de la pila situado en la parte inferior del calefactor. Respete la polaridad (+/–) indicada en el compartimento de la pila.

ⓘ **NOTA**	**La pila alimenta el sistema de encendido electrónico. El calefactor no puede encenderse si la pila no está correctamente instalada y suficientemente cargada.**

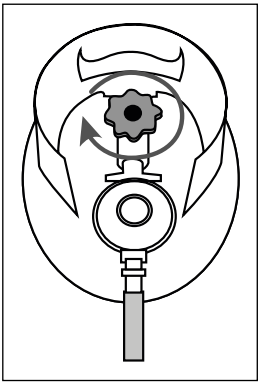
Si el calefactor no puede encenderse a pesar de que exista suministro de gas, sustituya la pila. Retire la pila si el calefactor no va a utilizarse durante un período prolongado para evitar daños causados por fugas de la pila.

5. MONTAJE Y CONEXIÓN

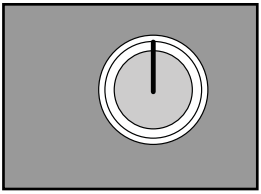
Su calefactor está diseñado para conectarse a una bombona de gas utilizando la manguera de gas licuado especialmente desarrollada y el regulador POL (modelo GR-107E) suministrados con el aparato. Presión de entrada: 250–1750 kPa.

La manguera no debe superar los 1,5 m de longitud y tiene el número de modelo GDH5. No debe exponerse al sol y su vida útil habitual es de 8 años.

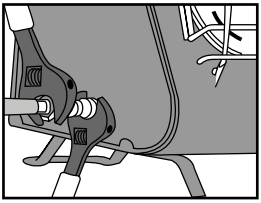
Asegúrese de que la válvula de gas de la bombona esté en posición CERRADO (girada completamente en el sentido de las agujas del reloj).



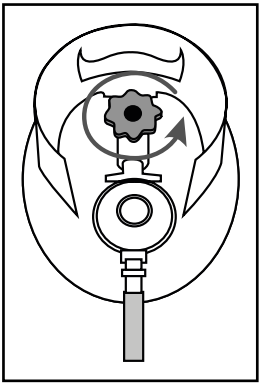
Asegúrese de que el regulador del aparato esté en la posición correcta.



Conecte la unidad de manguera y regulador suministrada al calefactor. Sujete la contratuerca del aparato con una llave y apriete la conexión de la manguera con otra llave.

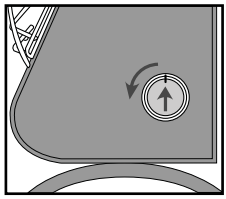


Abra la válvula de gas de la bombona girándola una vuelta completa en sentido contrario a las agujas del reloj y, a continuación, compruebe las conexiones con un spray detector de fugas o agua jabonosa. Si detecta una fuga, cierre la válvula de la bombona, vuelva a apretar todas las conexiones y compruebe de nuevo.



6. PUESTA EN MARCHA

6.1 - ENCENDIDO DEL CALEFACTOR

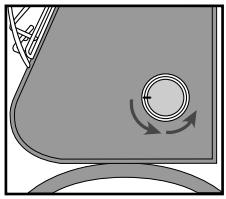


Abra la válvula reguladora de la bombona girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.

Asegúrese de que el regulador esté en la posición indicada. Manténgalo presionado y gírelo 90° en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el tope.

Si la llama piloto y el quemador no se encienden, espere un momento para que el exceso de gas pueda disiparse antes de intentar encenderlo de nuevo.

6.2 - AJUSTE DE LA POTENCIA DE CALEFACCIÓN

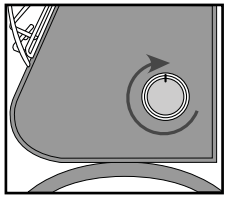


Presione ligeramente el regulador hacia abajo y gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta el nivel de potencia deseado.

Según el nivel, se activarán más quemadores.

⚠ **IMPORTANTE**	**Evite mover el calefactor después de encenderlo, ya que esto puede provocar llamaradas.**

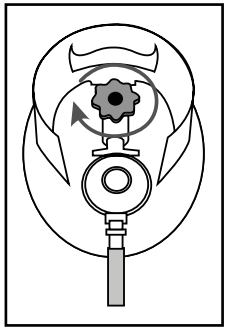
6.3 - APAGADO DEL CALEFACTOR



Presione ligeramente el regulador hacia abajo y gírelo en el sentido de las agujas del reloj pasando por los distintos niveles hasta la posición inicial. La llama piloto permanece encendida hasta que se cierre el suministro de gas.

A continuación, cierre completamente el suministro de gas.

⚠ **IMPORTANTE**	**Deje el aparato apagado al menos 5 minutos antes de volver a encenderlo.**



Asegúrese de que el calefactor esté completamente apagado antes de dejarlo sin supervisión.

El calefactor se calienta extremadamente y debe colocarse en un lugar seguro donde no pueda entrar en contacto con materiales o superficies inflamables.

6.4 - DESCONEXIÓN DE LA BOMBONA

Verifique que el calefactor esté completamente apagado, que la válvula reguladora de la bombona de gas esté en posición «cerrado» y que todas las superficies se hayan enfriado. Afloje la conexión de la bombona girándola en el sentido de las agujas del reloj.

7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpie todas las superficies exteriores del aparato con agua tibia y jabón y un detergente suave. Utilice un paño suave o una esponja. Asegúrese de que no entre agua en las aberturas del quemador ni en los orificios de ventilación del tubo del quemador para evitar fallos de funcionamiento.

Nunca sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.

No utilice productos de limpieza abrasivos, lejía ni disolventes, ya que pueden dañar las superficies o provocar corrosión.

⚠ **IMPORTANTE**	**Antes de la limpieza, asegúrese de que el aparato esté completamente frío y de que se haya interrumpido el suministro de gas.**

ⓘ **NOTA**	**Limpie el aparato regularmente, especialmente después de un uso prolongado en exteriores o en caso de suciedad intensa, para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente.**

8. MANTENIMIENTO Y SERVICIO TÉCNICO

Si durante el funcionamiento se observa que la llama del quemador es inestable, que el color de la llama cambia de azul a amarillo o que se percibe un olor inusual a gas, el aparato debe ser revisado de inmediato por un servicio técnico autorizado de equipos de gas.

⚠ **IMPORTANTE**	**No intente abrir ni reparar el aparato por su cuenta. Las intervenciones inadecuadas pueden provocar graves riesgos de seguridad.**

ⓘ **NOTA**	**Haga revisar el aparato periódicamente, al menos una vez al año o antes de cada temporada de uso prolongado, por un servicio técnico cualificado, especialmente si se utiliza con frecuencia en exteriores o en condiciones de polvo.**

9. AVISOS LEGALES

Este aparato cumple con los requisitos de seguridad y calidad vigentes conforme a las directivas de la UE aplicables y a la normativa nacional correspondiente.

El uso del calefactor de gas portátil SUN383 debe realizarse exclusivamente de acuerdo con las instrucciones de este manual. Cualquier uso indebido puede provocar daños materiales o personales y conlleva la pérdida de los derechos de garantía y responsabilidad.

El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado, reparaciones no autorizadas o la utilización de accesorios no aprobados.

10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

10.1 - EL APARATO NO SE ENCIENDE

Posibles causas

- Bombona de gas vacía
- Válvula de gas cerrada
- El encendido eléctronico no funciona
- Sistema de seguridad activado

Soluciones

- Comprobar la bombona de gas y, si es necesario, sustituirla
- Abrir la válvula de gas
- Accionar el encendido varias veces
- Reiniciar el aparato / asegurarse de que esté en una posición estable

10.2 - LA LLAMA SE APAGA INMEDIATAMENTE

Posibles causas

- Corriente de aire
- Activación del sistema de seguridad por falta de oxígeno

Soluciones

- Proteger el aparato del viento
- Ventilar suficientemente el espacio

10.3 - EL APARATO SE APAGA REPENTINAMENTE

Posibles causas

- Activación del sistema antivuelco
- Activación del sistema de seguridad por falta de oxígeno
- Interrupción del suministro de gas

Soluciones

- Colocar el aparato sobre una superficie nivelada
- Ventilar el entorno
- Comprobar la bombona de gas y la manguera

10.4 - LA LLAMA ES DÉBIL O IRREGULAR

Posibles causas

- Bombona de gas casi vacía
- Regulador de presión defectuoso
- Quemador sucio

Soluciones

- Sustituir la bombona de gas
- Comprobar o sustituir el regulador de presión
- Limpiar el quemador

Si el problema persiste, póngase en contacto con un distribuidor autorizado o con el servicio de atención al cliente:

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld

+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.de

11. ELIMINACIÓN

Al desechar el aparato, deben respetarse las normativas de eliminación específicas de cada país.

11.1 - ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



El símbolo del "contenedor de basura tachado" indica que está legalmente obligado a depositar estos aparatos en un sistema de recogida separado de los residuos urbanos no clasificados. Está prohibido desecharlos junto con la basura doméstica, como el contenedor de residuos o el contenedor amarillo. Evite errores de eliminación mediante el uso correcto de puntos de recogida y devolución especiales. Las medidas de prevención de residuos tienen prioridad sobre las de gestión de residuos. En el caso de aparatos eléctricos y electrónicos, la prevención incluye especialmente prolongar su vida útil mediante la reparación de dispositivos defectuosos y la venta de aparatos usados funcionales en lugar de su eliminación.

11.2 - OPCIONES DE DEVOLUCIÓN DE APARATOS USADOS

Los propietarios de aparatos usados pueden entregarlos gratuitamente en los sistemas de recogida establecidos por las autoridades públicas de gestión de residuos. Además, la devolución también es posible bajo determinadas condiciones en los puntos de venta.

La recogida por parte del distribuidor debe ser gratuita al comprar un aparato nuevo equivalente (retorno 1:1). Además, existe la posibilidad de devolver gratuitamente aparatos antiguos si sus dimensiones exteriores no superan los 25 cm y la devolución se limita a tres unidades por tipo de aparato (retorno 0:1).

Comercio minorista: Los distribuidores con una superficie de venta de aparatos eléctricos y electrónicos de al menos 400 m^2 están obligados a aceptar la devolución de aparatos usados. También están obligados los comercios de alimentación con una superficie total de al menos 800 m^2 que ofrezcan aparatos eléctricos o electrónicos varias veces al año o de forma permanente.

Venta a distancia: Los distribuidores que venden sus productos mediante medios de comunicación a distancia están obligados a aceptar la devolución de aparatos usados si su superficie de almacenamiento y envío de aparatos eléctricos y electrónicos es de al menos 400 m^2.

11.3 - INFORMACIÓN SEGÚN LA LEY DE BATERÍAS

El símbolo del "contenedor de basura tachado" en baterías o acumuladores indica que estos no deben eliminarse con los residuos domésticos al final de su vida útil. Si las baterías o acumuladores contienen mercurio (Hg), cadmio (Cd) o plomo (Pb), el símbolo químico correspondiente se encuentra debajo del contenedor tachado:

Pb: la batería contiene más del 0,004 % en peso de plomo

Cd: la batería contiene más del 0,002 % en peso de cadmio

Hg: la batería contiene más del 0,0005 % en peso de mercurio

Está legalmente obligado a devolver las baterías y acumuladores usados tras su utilización. Puede hacerlo de forma gratuita en los puntos de venta o en otros centros de recogida cercanos. La devolución en puntos de venta está limitada a las cantidades habituales para usuarios finales. Las direcciones de los centros de recogida adecuados pueden obtenerse en su ayuntamiento o administración municipal.

Las baterías pueden contener sustancias peligrosas que, en caso de almacenamiento o eliminación inadecuados, pueden dañar el medio ambiente y la salud. La recogida y el reciclaje separados de baterías y acumuladores ayudan a evitar estos efectos negativos y a devolver materias primas valiosas como hierro, zinc, manganeso o níquel al ciclo de materiales. Debe prestarse especial atención debido a los riesgos específicos del manejo de baterías que contienen litio.

Evite en la medida de lo posible la generación de residuos de baterías, por ejemplo utilizando baterías de mayor duración o recargables. Evite la contaminación del espacio público no abandonando baterías o aparatos eléctricos y electrónicos con baterías de forma negligente. Considere la posibilidad de reutilizar una batería en lugar de desecharla, por ejemplo mediante reacondicionamiento o reparación.

11.4 - EXTRACCIÓN DE BATERÍAS Y LÁMPARAS

Si los productos contienen baterías, acumuladores o lámparas que pueden extraerse del aparato usado sin destruirlo, estas deben retirarse antes de su eliminación y desecharse por separado como batería o lámpara.

Este calefactor de gas está sujeto a la legislación sobre aparatos eléctricos y no debe eliminarse con los residuos domésticos.

En los siguientes países: Austria (AT), Bélgica (BE), Grecia (GR), Suiza (CH), Irlanda (IE), República Checa (CZ), Alemania (DE), Italia (IT), Dinamarca (D), Luxemburgo (LU), España (ES), Países Bajos (NL), Finlandia (FI), Noruega (NO), Francia (FR), Portugal (PT) y Suecia (SE) se aplican normativas especiales de eliminación.

Deseche este aparato en los puntos de recogida y devolución previstos en su país. La eliminación adecuada contribuye a la protección del medio ambiente y evita posibles efectos negativos sobre el entorno y la salud humana.

Puede obtener más información sobre la eliminación correcta en las autoridades municipales competentes o en empresas de gestión de residuos.

11.5 - PROTECCIÓN DE DATOS

Se informa a todos los usuarios finales de aparatos eléctricos y electrónicos usados que son responsables de eliminar los datos personales de los dispositivos antes de su eliminación.

11.6 - MARCADO CE

Con el marcado CE en sus productos, el fabricante declara que se cumplen todos los requisitos legales aplicables a dichos productos. Antes de colocar el marcado CE en el producto, es necesaria una evaluación de conformidad y la emisión de una declaración de conformidad UE.

La declaración de conformidad UE está disponible bajo solicitud.

11.7 - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

El producto mencionado cumple con todos los requisitos y directivas relevantes de la Unión Europea. Directiva de la UE aplicada: Reglamento sobre aparatos de gas (UE) 2016/426.

Normas armonizadas aplicadas:

- EN 449:2002+A1:2007

CE 2797-26

Descripción de las normas:

- EN 449:2002+A1:2007: Esta norma establece los requisitos de diseño, seguridad y aptitud para el uso de aparatos de gas portátiles y recargables destinados al uso en exteriores.

12. GARANTÍA / SERVICIO DE REPARACIÓN

Garantía

Para este comedero automático EUROHUNT existe una garantía de dos años contra defectos de material y fabricación a partir de la fecha de compra original.

El comprobante de pago sirve como prueba de compra y debe presentarse en caso de reclamación de garantía.

La garantía otorgada por EUROHUNT GmbH no cubre:

Materiales consumibles, incluidos, entre otros, las baterías recargables, que pueden perder rendimiento con el tiempo.

Daños causados por uso indebido, negligencia, accidentes, uso con otro producto, contacto con líquidos, fuego, terremotos u otros factores externos.

Productos que hayan sido modificados o manipulados.

Daños cosméticos, incluidos, entre otros, arañazos y piezas de plástico rotas.

Daños causados por el incumplimiento de las recomendaciones de EUROHUNT GmbH para el uso del producto EUROHUNT GmbH.

Indicaciones para el servicio de reparación

No se aceptan envíos sin franqueo pagado.

Las reparaciones que no estén cubiertas por la garantía se cobrarán a un precio razonable; además, el cliente asumirá todos los costes de envío.

En caso de devoluciones, contacte con EUROHUNT GmbH antes de enviar un producto.

Antes de enviar un producto para su revisión, póngase en contacto con nuestro servicio técnico llamando al +49 (0) 36 331 / 50 54 - 0 o escribiendo un correo electrónico a info@eurohunt.de. Describa detalladamente el problema e indique un número de teléfono de contacto. En muchos casos, los problemas pueden resolverse por teléfono.

Si es necesario enviar el producto para su revisión, recibirá un formulario de devolución.

Prepare el paquete y adjunte el comprobante de compra o una copia del mismo junto con el formulario de devolución.

El cliente es responsable de los daños y pérdidas que puedan ocurrir durante el transporte hacia EUROHUNT GmbH. Se recomienda enviar siempre las devoluciones aseguradas.

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas,
variaciones de color, errores y erratas de impresión.

13. NOTAS

Instrukcja obsługi
Przenośny ogrzewacz gazowy

DE: Weitere Sprachen online
EN: More languages online
FR : Plus de langues en ligne
IT: Più lingue online
ES: Más idiomas en línea
PL: Więcej języków online
RO: Mai multe limbi online
NL: Meer talen online
HU: További nyelvek online
PT: Mais idiomas online
SE: Fler språk online
BG: Още езици онлайн
CZ: Více jazyků online
GR: Περισσότερες γλώσσες online
SK: Viac jazykov online
DK: Flere sprog online
FI: Lisää kieliä verkossa
HR: Više jezika online
LT: Daugiau kalbų internete
SI: Več jezikov na spletu
LV: Vairāk valodu tiešsaistē
EE: Rohkem keeli veebis

eurohunt.eu/570700-bedienungsanleitung

OGÓLNE OSTRZEŻENIA

- Przeczytaj instrukcję przed użyciem urządzenia.
- Do tego urządzenia wymagany jest wąż oraz reduktor ciśnienia (w zestawie).
- MOŻE BYĆ NIEBEZPIECZNE STOSOWANIE INNYCH RODZAJÓW POJEMNIKÓW Z GAZEM.
- Używać wyłącznie w dobrze wentylowanym miejscu.
- Urządzenie nie powinno być używane w budynkach wielokondygnacyjnych, piwnicach, łazienkach ani sypialniach.
- Nie używać w pojazdach rekreacyjnych, takich jak przyczepy kempingowe i kampery.
- WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU NA ZEWNĄTRZ.
- **Dodatkowe informacje dotyczące bezpieczeństwa znajdują się na kolejnych stronach**

SPIS TREŚCI

1. Wskazówki bezpieczeństwa ... 88

2. Zakres dostawy i dane techniczne ... 90

2.1 - Zakres dostawy ... 90

2.2 - Dane techniczne ... 90

3. Przegląd produktu ... 91

4. Wkładanie baterii ... 91

5. Montaż i podłączenie ... 92

6. Uruchomienie ... 93

6.1 - Uruchamianie urządzenia grzewczego ... 93

6.2 - Regulacja mocy grzewczej ... 93

6.3 - Wyłączanie ogrzewania ... 93

6.4 - Odłączenie od butli ... 94

7. Czyszczenie i konserwacja ... 94

8. Konserwacja i serwis ... 94

9. Informacje prawne ... 95

10. Rozwiązywanie problemów ... 95

10.1 - Urządzenie nie daje się uruchomić ... 95

10.2 - Płomień natychmiast gaśnie ... 95

10.3 - Urządzenie nagle się wyłącza ... 95

10.4 - Płomień jest słaby lub nierównomierny ... 95

11. Utylizacja ... 96

11.1 - Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych ... 96

11.2 - Możliwości zwrotu zużytych urządzeń ... 96

11.3 - Informacja zgodnie z ustawą o bateriach ... 96

11.4 - Wyjmowanie baterii i lamp ... 97

11.5 - Ochrona danych ... 97

11.6 - 10.6 Oznakowanie CE ... 97

11.7 - Deklaracja zgodności UE ... 97

12. Gwarancja / serwis naprawczy ... 98

13. Notatki ... 99

1. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Używać urządzenia wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi.
- Nie dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia. Niewłaściwe zmiany mogą prowadzić do poważnych wypadków.
- Nie używać urządzenia jako sprzętu do gotowania ani do celów innych niż przeznaczone.
- Przed uruchomieniem upewnić się, że wszystkie elementy opakowania zostały usunięte.
- Nigdy nie używać urządzenia, jeśli usunięto osłony ochronne lub elementy zabezpieczające.

Ustawienie i użytkowanie

- Używać wyłącznie na stabilnej, poziomej i niepalnej powierzchni.
- Minimalna odległość od materiałów łatwopalnych: Góra: 30,0” (ok. 76,20 cm), Przód: 24,0” (ok. 60,96 cm), Boki: 6,0” (ok. 15,24 cm), Tył: 4,0” (ok. 10,16 cm).
- Używać urządzenia wyłącznie na zewnątrz w dobrze wentylowanych miejscach (patrz rozdział „Bezpieczne miejsca użytkowania”). Nie używać w: pomieszczeniach mieszkalnych, namiotach, kamperach, pojazdach, łodziach ani w zamkniętych przestrzeniach bez odpowiedniej wentylacji.
- Nie ustawiać w pobliżu przeciągów.
- Podczas pracy gorące powierzchnie mogą powodować oparzenia – urządzenie przenosić tylko po jego ostygnięciu.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Podłączenie gazu i kontrola szczelności

- Używać wyłącznie dostarczonego węża gazowego – nie stosować adapterów ani innych przewodów.
- Przed każdym podłączeniem upewnić się, że wszystkie uszczelki są na miejscu, nieuszkodzone i czyste (patrz rysunek 1 – O-ring).
- Po podłączeniu sprawdzić wszystkie połączenia za pomocą wody z mydłem lub sprayu do wykrywania nieszczelności – nigdy przy użyciu otwartego ognia!



Rysunek 1

- W przypadku zapachu gazu lub podejrzenia nieszczelności: nie zapalać urządzenia. Zgasić otwarte płomienie. Natychmiast zamknąć dopływ gazu. Jeśli urządzenie się wyłączy, ponownie uruchomić je dopiero po zapewnieniu odpowiedniej wentylacji. W przypadku powtarzających się wyłączeń zlecić kontrolę wykwalifikowanej osobie.
- Przy wymianie butli gazowej, oprócz niniejszej instrukcji, należy przestrzegać również zaleceń, przepisów bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania producenta butli.
- Producent urządzenia grzewczego nie ponosi odpowiedzialności za specyficzne wymagania dotyczące używanej butli gazowej. Należy stosować się do odpowiedniej dokumentacji i oznaczeń butli.

Konserwacja i przeglądy

- Regularnie sprawdzać urządzenie pod kątem zużycia, uszkodzeń lub nieszczelności, np. uszkodzonych węży, porowatych uszczelek, problemów z palnikiem lub nietypowego płomienia.
- Nie używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone, nieszczelne lub działa nieprawidłowo.
- Nie wykonywać samodzielnych napraw! Skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Konserwację mogą wykonywać wyłącznie upoważnione osoby.
- Używać wyłącznie niepalnych i nieżrących środków czyszczących.
- Otwory gazowe i palnik muszą być wolne od zanieczyszczeń, gniazd owadów i pajęczyn.

Zagrożenie dwutlenkiem węgla / ostrzeżenie przed tlenkiem węgla

- Zagrożenie życia z powodu tlenku węgla! Urządzenie nie może być używane w pomieszczeniach zamkniętych lub niewystarczająco wentylowanych.
- Nie używać w: kamperach, łodziach, zamkniętych namiotach, pojazdach itp.

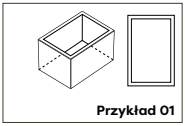
Bezpieczne miejsca użytkowania

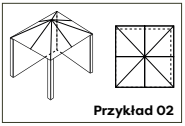
Urządzenie może być używane wyłącznie na zewnątrz lub w odpowiednio wentylowanych, częściowo otwartych przestrzeniach.

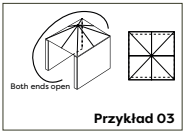
Dopuszczalne miejsca ustawienia:

1. Całkowicie otwarte przestrzenie
2. Częściowo zadaszone przestrzenie z:
   - Maksymalnie dwiema zamkniętymi ścianami
3. Przestrzenie częściowo zamknięte z:
   - Co najmniej 25% powierzchni ścian całkowicie otwartej
   - Dodatkowo co najmniej 30% pozostałych boków otwartych

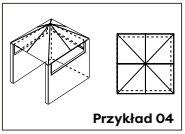
Balkony: Co najmniej 20% powierzchni ścian musi być otwarte i niezasłonięte. (Schematy: patrz poniższe rysunki)

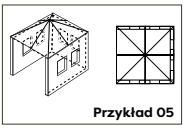

Przykład 01


Przykład 02



Przykład 03


Przykład 04


Przykład 05

Dodatkowe ostrzeżenia

- Nie stawiać żadnych przedmiotów na urządzeniu ani opierać ich o urządzenie.
- Nie suszyć odzieży ani materiałów łatwopalnych w pobliżu urządzenia.
- Nie używać ani nie przechowywać aerozoli ani łatwopalnych chemikaliów w pobliżu urządzenia.
- Upewnić się, że wloty i wyloty powietrza nie są zablokowane.

Kontrola szczelności instalacji gazowej

1. Przed otwarciem zaworu gazu upewnić się, że wszystkie połączenia są szczelne.
2. Nie używać ognia ani otwartego płomienia!
3. Test szczelności za pomocą wody z mydłem lub sprayu do wykrywania nieszczelności:
   - Obficie nanieść na wszystkie połączenia.
   - W przypadku pojawienia się pęcherzyków: zamknąć dopływ gazu, dokręcić połączenia i sprawdzić ponownie.
4. Nigdy nie używać urządzenia w przypadku stwierdzenia nieszczelności.

Podczas i po użytkowaniu

- Po użyciu pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia przed jego przeniesieniem lub przechowywaniem.
- Po każdym użyciu:
  - Zakręcić zawór butli gazowej.
  - Odczekać, aż płomień całkowicie zgaśnie.
  - Następnie zamknąć zawór(y) regulatora.
- Nie wystawiać urządzenia ani butli gazowej na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, źródła ciepła ani źródła zapłonu.
- Przechowywać butle gazowe wyłącznie na zewnątrz lub zgodnie z obowiązującymi normami (np. AS/NZS 1596).

Aby zapewnić prawidłowe działanie instalacji w normalnych warunkach eksploatacji, zaleca się wymianę urządzenia przed upływem 10 lat od daty produkcji.

Przenośny promiennik grzewczy jest wyposażony w system bezpieczeństwa, który automatycznie wyłącza urządzenie w przypadku niewystarczającej ilości powietrza.

2. ZAKRES DOSTAWY I DANE TECHNICZNE

2.1 - ZAKRES DOSTAWY

- Przenośny ogrzewacz gazowy z kratką ochronną (zamontowaną fabrycznie)
- Wąż gazowy z reduktorem ciśnienia (w zestawie)
  Typ C31-50, propan, przepływ 1,5 kg/h, ciśnienie wejściowe 1–16 bar, ciśnienie wyjściowe 50 mbar, przyłącze wejściowe G12, przyłącze wyjściowe H4
- Komora baterii (system zapłonu) na 1 baterię typu D (LR20), 1,5 V (nie wchodzi w zakres dostawy)
- Instrukcja obsługi i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

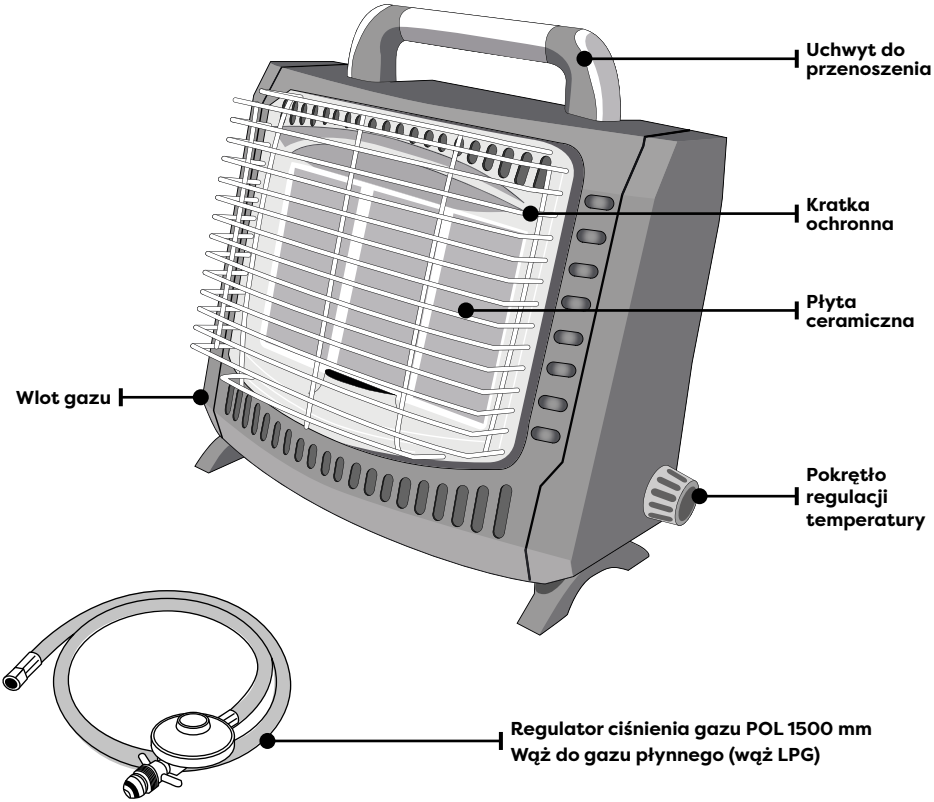
2.2 - DANE TECHNICZNE

NAZWA MODELU	EUROHUNT - HEATER 2GO
NUMER MODELU	SUN383
KATEGORIA URZĄDZENIA	I3B/P(50)
RODZAJ GAZU	propan (G31) lub mieszanina butanu (70%) / propanu (30%) (G30 + G31)
MOC NOMINALNA	4.2 kW
CIŚNIENIE ROBOCZE	50 mbar
WYMIARY PRODUKTU	43,5 × 34,5 × 25 cm (szer. × gł. × wys.)
MINIMALNE ODLEGŁOŚCI OD MATERIAŁÓW PALNYCH	Góra: 30,0” (ok. 76,20 cm) Przód: 24,0” (ok. 60,96 cm) Boki: 6,0” (ok. 15,24 cm) Tył: 4,0” (ok. 10,16 cm)
WAGA	ok. 4,5 kg

Dopuszczenie w następujących krajach

I3B/P(30):	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU
I3+(28-30/37):	BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI
I3B/P(50):	AT, DE, CH, SK

3. PRZEGLĄD PRODUKTU



4. WKŁADANIE BATERII

Przed pierwszym uruchomieniem włóż **jedną baterię D (LR20, 1,5 V)** do komory baterii znajdującej się na spodzie urządzenia grzewczego. Zwróć uwagę na prawidłową biegunowość (+/–) zgodnie z oznaczeniami w komorze baterii.

ⓘ **UWAGA**	**Bateria zasila elektroniczny układ zapłonowy. Urządzenia nie można zapalić, jeśli bateria nie jest prawidłowo zamontowana lub jest niewystarczająco naładowana.**

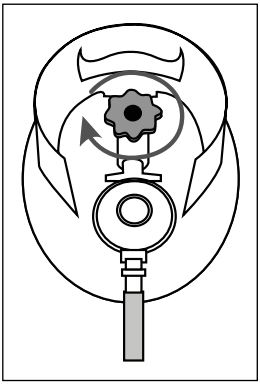
Jeśli urządzenia nie można zapalić pomimo dopływu gazu, wymień baterię. Wyjmij baterię, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym wyciekiem z baterii.

5. MONTAŻ I PODŁĄCZENIE

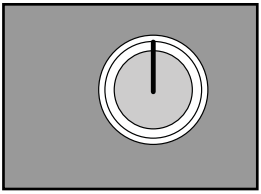
Twoje urządzenie grzewcze jest przeznaczone do podłączenia do butli gazowej przy użyciu specjalnie zaprojektowanego węża do gazu płynnego oraz reduktora POL (model GR-107E), które są dostarczane wraz z urządzeniem. Ciśnienie wejściowe: 250–1750 kPa.

Wąż nie może mieć długości większej niż 1,5 m i posiada oznaczenie modelu GDH5. Węża nie należy wystawiać na działanie promieni słonecznych, a jego typowa żywotność wynosi około 8 lat.

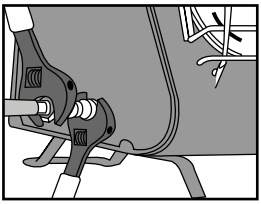
Upewnij się, że zawór gazu na butli jest ustawiony w pozycji ZAMKNIĘTE (całkowicie obrócony zgodnie z ruchem wskazówek zegara).



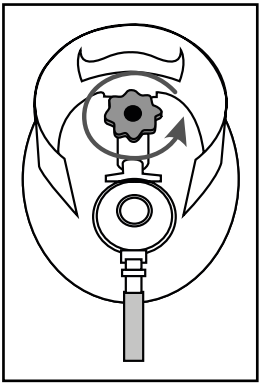
Upewnij się, że regulator urządzenia znajduje się w prawidłowej pozycji.



Podłącz dostarczony zestaw węża i reduktora do urządzenia grzewczego. Przytrzymaj nakrętkę zabezpieczającą na urządzeniu za pomocą klucza i dokręć połączenie węża drugim kluczem.

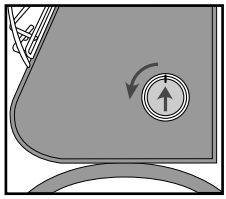


Otwórz zawór gazu na butli, obracając go o pełny obrót w lewo (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara), a następnie sprawdź wszystkie połączenia pod kątem nieszczelności za pomocą sprayu do wykrywania wycieków gazu lub wody z mydłem. Jeśli zostanie wykryty wyciek, zamknij zawór butli, ponownie dokręć wszystkie połączenia i sprawdź ponownie.



6. URUCHOMIENIE

6.1 - URUCHAMIANIE URZĄDZENIA GRZEWCZEGO

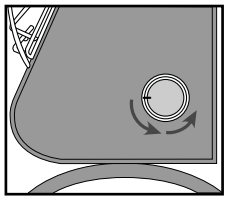


Otwórz zawór regulacyjny butli gazowej, obracając go w lewo (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara).

Upewnij się, że regulator znajduje się w pokazanej pozycji. Przytrzymaj go wciśnięty i obróć o 90° w lewo aż do oporu.

Jeśli płomień zapłonowy i palnik nie zapalą się, odczekaj chwilę, aby nadmiar gazu mógł się ulotnić, zanim ponownie spróbujesz zapłonu.

6.2 - REGULACJA MOCY GRZEWCZEJ

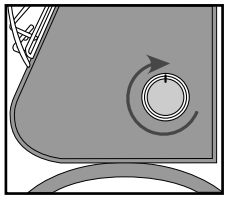


Lekko wciśnij regulator i obróć go w lewo do żądanego poziomu mocy.

W zależności od ustawienia zostaną włączone dodatkowe palniki.

⚠ **WAŻNE**	**Unikaj przemieszczania promiennika po zapłonie, ponieważ może to spowodować gwałtowne rozbłyski płomienia.**

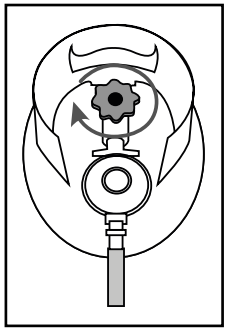
6.3 - WYŁĄCZANIE OGRZEWANIA



Lekko wciśnij regulator i obróć go w prawo przez kolejne poziomy aż do pozycji wyjściowej. Płomień zapłonowy pozostaje aktywny, dopóki dopływ gazu nie zostanie zamknięty.

Następnie całkowicie zamknij dopływ gazu.

⚠ **WAŻNE**	**Przed ponownym zapłonem odczekaj co najmniej 5 minut po wyłączeniu urządzenia.**



Upewnij się, że urządzenie całkowicie zgasło, zanim pozostawisz je bez nadzoru.

Urządzenie silnie się nagrzewa i należy umieścić je w bezpiecznym miejscu, gdzie nie ma kontaktu z materiałami ani powierzchniami łatwopalnymi.

6.4 - ODŁĄCZENIE OD BUTLI

Upewnij się, że urządzenie grzewcze jest całkowicie wygaszone, zawór regulacyjny butli gazowej znajduje się w pozycji „wyłączone" oraz że wszystkie powierzchnie ostygły. Odkręć połączenie przy butli gazowej, obracając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wszystkie zewnętrzne powierzchnie urządzenia należy czyścić ciepłą wodą z mydłem oraz łagodnym detergentem. Używaj miękkiej ściereczki lub gąbki. Uważaj, aby woda nie dostała się do otworów palnika ani otworów wentylacyjnych w rurze palnika, aby uniknąć zakłóceń w działaniu.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych cieczach.

Nie stosuj środków czyszczących o działaniu ściernym, wybielaczy ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnie lub spowodować korozję.

⚠ **WAŻNE**	**Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie całkowicie ostygło i dopływ gazu został odcięty.**

ⓘ **UWAGA**	**Czyść urządzenie regularnie, szczególnie po dłuższym użytkowaniu na zewnątrz lub w przypadku silnego zabrudzenia, aby zapewnić bezpieczne i wydajne działanie.**

8. KONSERWACJA I SERWIS

Jeżeli podczas pracy zostanie stwierdzone, że płomień palnika jest niestabilny, zmienia kolor z niebieskiego na żółty lub wyczuwalny jest nietypowy zapach gazu, urządzenie należy niezwłocznie oddać do kontroli w autoryzowanym serwisie urządzeń gazowych.

⚠ **WAŻNE**	**Nie próbuj samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia. Nieprawidłowe ingerencje mogą prowadzić do poważnych zagrożeń bezpieczeństwa.**

ⓘ **UWAGA**	**Urządzenie należy regularnie serwisować, co najmniej raz w roku lub przed każdym dłuższym okresem użytkowania, w wykwalifikowanym serwisie – szczególnie jeśli jest często używane na zewnątrz lub w warunkach zapylenia.**

9. INFORMACJE PRAWNE

Urządzenie to spełnia obowiązujące wymagania dotyczące bezpieczeństwa i jakości zgodnie z odpowiednimi dyrektywami UE oraz przepisami krajowymi.

Użytkowanie przenośnego ogrzewacza gazowego SUN383 może odbywać się wyłącznie zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi. Jakiekolwiek użycie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do szkód materialnych lub obrażeń ciała oraz skutkuje utratą praw gwarancyjnych i roszczeń z tytułu odpowiedzialności.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania, samodzielnych napraw lub stosowania niezatwierdzonego wyposażenia dodatkowego.

10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

10.1 - URZĄDZENIE NIE DAJE SIĘ URUCHOMIĆ

Możliwe przyczyny

- Butla gazowa jest pusta
- Zawór gazu jest zamknięty
- Zapłon elektroniczny nie działa
- Zadziałało zabezpieczenie bezpieczeństwa

Rozwiązania

- Sprawdź butlę gazową i w razie potrzeby wymień ją
- Otwórz zawór gazu
- Kilka razy uruchom zapłon
- Uruchom ponownie urządzenie / upewnij się, że stoi stabilnie

10.2 - PŁOMIEŃ NATYCHMIAST GAŚNIE

Możliwe przyczyny

- Przeciąg
- Zadziałało zabezpieczenie przed niedoborem tlenu

Rozwiązania

- Zabezpiecz urządzenie przed wiatrem
- Zapewnij odpowiednią wentylację pomieszczenia

10.3 - URZĄDZENIE NAGLE SIĘ WYŁĄCZA

Możliwe przyczyny

- Zadziałało zabezpieczenie przeciwwywrotne
- Zadziałało zabezpieczenie przed niedoborem tlenu
- Przerwa w dopływie gazu

Rozwiązania

- Ustaw urządzenie na równej powierzchni
- Przewietrz otoczenie
- Sprawdź butlę gazową i wąż

10.4 - PŁOMIEŃ JEST SŁABY LUB NIERÓWNOMIERNY

Możliwe przyczyny

- Butla gazowa jest prawie pusta
- Uszkodzony regulator ciśnienia
- Zanieczyszczony palnik

Rozwiązania

- Wymień butlę gazową
- Sprawdź lub wymień regulator ciśnienia
- Wyczyść palnik

Jeżeli problem nadal występuje, prosimy o kontakt z autoryzowanym sprzedawcą lub serwisem:

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld

+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.de

11. UTYLIZACJA

Podczas utylizacji należy przestrzegać przepisów dotyczących utylizacji obowiązujących w danym kraju.

11.1 - UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Symbol „przekreślonego kosza na śmieci" oznacza, że są Państwo prawnie zobowiązani do przekazywania tych urządzeń do selektywnej zbiórki, oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych. Utylizacja wraz z odpadami domowymi, np. w pojemniku na odpady resztkowe lub w żółtym pojemniku, jest zabroniona. Należy unikać nieprawidłowej utylizacji poprzez oddawanie urządzeń do specjalnych punktów zbiórki i zwrotu. Działania związane z zapobieganiem powstawaniu odpadów mają zasadniczo pierwszeństwo przed ich zagospodarowaniem. W przypadku urządzeń elektrycznych i elektronicznych obejmuje to w szczególności wydłużenie ich żywotności poprzez naprawę uszkodzonych urządzeń oraz sprzedaż sprawnych urządzeń używanych zamiast ich utylizacji.

11.2 - MOŻLIWOŚCI ZWROTU ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

Właściciele zużytych urządzeń mogą je bezpłatnie oddać w ramach systemów zwrotu lub zbiórki zużytego sprzętu organizowanych przez publiczne podmioty gospodarki odpadami. Ponadto zwrot jest możliwy również w określonych warunkach u dystrybutorów.

Odbiór przez dystrybutora musi być bezpłatny przy zakupie nowego urządzenia tego samego typu (zwrot 1:1). Dodatkowo istnieje możliwość bezpłatnego zwrotu zużytego sprzętu do dystrybutora, jeżeli jego wymiary zewnętrzne nie przekraczają 25 cm oraz zwrot dotyczy maksymalnie trzech urządzeń danego typu (zwrot 0:1).

Sprzedaż detaliczna: Dystrybutorzy posiadający powierzchnię sprzedaży urządzeń elektrycznych i elektronicznych wynoszącą co najmniej 400 m^2 są zobowiązani do przyjmowania zużytego sprzętu. Obowiązek ten dotyczy również sprzedawców żywności posiadających całkowitą powierzchnię sprzedaży co najmniej 800 m^2, którzy wielokrotnie w roku kalendarzowym lub stale oferują i udostępniają urządzenia elektryczne i elektroniczne.

Sprzedaż na odległość: Dystrybutorzy sprzedający swoje produkty z wykorzystaniem środków porozumiewania się na odległość są zobowiązani do przyjmowania zużytego sprzętu, jeśli powierzchnia magazynowa i wysyłkowa dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych wynosi co najmniej 400 m^2.

11.3 - INFORMACJA ZGODNIE Z USTAWĄ O BATERIACH

Symbol „przekreślonego kosza na śmieci" na bateriach lub akumulatorach oznacza, że po zakończeniu ich okresu użytkowania nie wolno ich wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Jeżeli baterie lub akumulatory zawierają rtęć (Hg), kadm (Cd) lub ołów (Pb), odpowiedni symbol chemiczny znajduje się pod symbolem przekreślonego kosza:

Pb: bateria zawiera więcej niż 0,004% masowych ołowiu

Cd: bateria zawiera więcej niż 0,002% masowych kadmu

Hg: bateria zawiera więcej niż 0,0005% masowych rtęci

Są Państwo prawnie zobowiązani do zwrotu zużytych baterii i akumulatorów po ich użyciu. Można to zrobić bezpłatnie w punktach sprzedaży lub innych punktach zbiórki w pobliżu. Zwrot w punktach sprzedaży jest ograniczony do typowych ilości dla użytkowników końcowych. Adresy odpowiednich punktów zbiórki można uzyskać w urzędzie miasta lub gminy.

Baterie mogą zawierać substancje szkodliwe, które w przypadku niewłaściwego przechowywania lub utylizacji mogą zagrażać środowisku i zdrowiu człowieka. Selektywna zbiórka i recykling zużytych baterii i akumulatorów mają na celu ograniczenie tych negatywnych skutków oraz ponowne wprowadzenie do obiegu cennych surowców, takich jak żelazo, cynk, mangan czy nikiel. Szczególną ostrożność należy zachować przy bateriach zawierających lit ze względu na związane z nimi ryzyko.

Należy w miarę możliwości unikać powstawania odpadów z baterii, np. poprzez wybór baterii o dłuższej żywotności lub akumulatorów wielokrotnego ładowania. Należy unikać zaśmiecania przestrzeni publicznej poprzez niepozostawianie baterii lub urządzeń elektronicznych zawierających baterie bez nadzoru. Warto rozważyć możliwość ponownego użycia baterii zamiast jej utylizacji, np. poprzez regenerację lub naprawę.

11.4 - WYJMOWANIE BATERII I LAMP

Jeżeli produkty zawierają baterie, akumulatory lub lampy, które można w sposób nieniszczący wyjąć ze zużytego urządzenia, należy je przed utylizacją wyjąć i oddzielnie zutylizować jako baterie lub lampy.

Ten ogrzewacz gazowy podlega przepisom ustawy o sprzęcie elektrycznym i nie może być wyrzucany wraz z odpadami komunalnymi.

W następujących krajach: Austria (AT), Belgia (BE), Grecja (GR), Szwajcaria (CH), Irlandia (IE), Czechy (CZ), Niemcy (DE), Włochy (IT), Dania (DK), Luksemburg (LU), Hiszpania (ES), Holandia (NL), Finlandia (FI), Norwegia (NO), Francja (FR), Portugalia (PT) i Szwecja (SE) obowiązują szczególne przepisy dotyczące utylizacji.

Urządzenie należy utylizować w przeznaczonych do tego punktach zbiórki i zwrotu w danym kraju. Prawidłowa utylizacja przyczynia się do ochrony środowiska i zapobiega potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska oraz zdrowia ludzi.

Dodatkowe informacje dotyczące prawidłowej utylizacji można uzyskać w odpowiednich urzędach gminnych lub przedsiębiorstwach zajmujących się gospodarką odpadami.

11.5 - OCHRONA DANYCH

Informujemy wszystkich użytkowników końcowych zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, że są oni odpowiedzialni za usunięcie danych osobowych z urządzeń przeznaczonych do utylizacji.

11.6 - 10.6 OZNAKOWANIE CE

Umieszczając oznakowanie CE na swoich produktach, podmiot wprowadzający produkt na rynek oświadcza, że spełnia on wszystkie obowiązujące wymagania prawne dla danego produktu. Przed umieszczeniem oznakowania CE na produkcie konieczna jest ocena zgodności oraz wystawienie deklaracji zgodności UE.

Deklaracja zgodności UE jest dostępna na żądanie.

11.7 - DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Wymieniony powyżej produkt spełnia wszystkie odpowiednie wymagania i dyrektywy Unii Europejskiej. Zastosowana dyrektywa UE: rozporządzenie w sprawie urządzeń spalających paliwa gazowe (UE) 2016/426.

Zastosowane normy zharmonizowane:

- EN 449:2002+A1:2007

CE 2797-26

Opis norm:

- EN 449:2002+A1:2007: Norma ta określa wymagania dotyczące konstrukcji, bezpieczeństwa oraz przydatności do użytkowania przenośnych, napełnianych gazem urządzeń przeznaczonych do użytku na zewnątrz.

12. GWARANCJA / SERWIS NAPRAWCZY

Gwarancja

Dla tego automatycznego karmnika EUROHUNT obowiązuje dwuletnia gwarancja na wady materiałowe i produkcyjne od daty pierwotnego zakupu.

Dowód zakupu stanowi potwierdzenie nabycia i powinien zostać przedstawiony w przypadku zgłoszenia gwarancyjnego.

Gwarancja udzielona przez EUROHUNT GmbH nie obejmuje:

Materiałów eksploatacyjnych, w tym między innymi akumulatorów, których wydajność może z czasem ulegać zmniejszeniu,

Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, zaniedbaniem, wypadkami, użyciem z innym produktem, kontaktem z cieczami, ogniem, trzęsieniem ziemi lub innymi czynnikami zewnętrznymi,

Produktów, w których dokonano modyfikacji lub ingerencji,

Uszkodzeń kosmetycznych, w tym między innymi zarysowań i pękniętych elementów plastikowych,

Uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania zaleceń EUROHUNT GmbH dotyczących obsługi produktu EUROHUNT.

Wskazówki dotyczące serwisu naprawczego

Nie są przyjmowane przesyłki wysyłane na koszt odbiorcy.

Naprawy nieobjęte gwarancją będą obciążone odpowiednią opłatą, a klient ponosi wszystkie koszty wysyłki.

W przypadku zwrotów należy skontaktować się z EUROHUNT GmbH przed odesłaniem produktu.

Przed wysłaniem produktu do sprawdzenia należy skontaktować się z naszym biurem serwisowym pod numerem +49 (0) 36 331 / 50 54 - 0 lub wysłać e-mail na adres info@eurohunt.de. Należy szczegółowo opisać problem oraz podać numer telefonu kontaktowego. W wielu przypadkach problemy można rozwiązać telefonicznie.

Jeśli konieczne będzie odesłanie produktu do kontroli, otrzymają Państwo formularz zwrotu.

Należy przygotować paczkę oraz dołączyć dowód zakupu lub jego kopię wraz z formularzem zwrotu.

Klient ponosi odpowiedzialność za uszkodzenia i straty powstałe podczas transportu do EUROHUNT GmbH. Zaleca się wysyłkę zwrotów zawsze jako przesyłki ubezpieczone.

Zastrzega się prawo do zmian technicznych, różnic kolorystycznych, pomyłek oraz błędów drukarskich.

13. NOTATKI

Manual de utilizare
Încălzitor portabil pe gaz

DE: Weitere Sprachen online
EN: More languages online
FR : Plus de langues en ligne
IT: Più lingue online
ES: Más idiomas en línea
PL: Więcej języków online
RO: Mai multe limbi online
NL: Meer talen online
HU: További nyelvek online
PT: Mais idiomas online
SE: Fler språk online
BG: Още езици онлайн
CZ: Více jazyků online
GR: Περισσότερες γλώσσες online
SK: Viac jazykov online
DK: Flere sprog online
FI: Lisää kieliä verkossa
HR: Više jezika online
LT: Daugiau kalbų internete
SI: Več jezikov na spletu
LV: Vairāk valodu tiešsaistē
EE: Rohkem keeli veebis

eurohunt.eu/570700-bedienungsanleitung

AVERTISMENTE GENERALE

- Citiţi instrucţiunile înainte de utilizarea aparatului.
- Pentru acest aparat sunt necesare un furtun și un regulator de presiune (incluse în pachet).
- POATE FI PERICULOS SĂ FOLOSIŢI ALTE TIPURI DE RECIPIENTE DE GAZ.
- Utilizaţi numai într-o zonă bine ventilată.
- Acest aparat nu trebuie utilizat în clădiri înalte, subsoluri, băi sau dormitoare.
- Nu utilizaţi în vehicule de agrement, cum ar fi rulote sau autorulote.
- NUMAI PENTRU UTILIZARE ÎN AER LIBER.
- **Informaţii suplimentare privind siguranţa se găsesc pe paginile următoare**

CUPRINS

1. Indicaţii de siguranţă 102
2. Conţinutul livrării și date tehnice 104
2.1 - Conţinutul livrării 104
2.2 - Date tehnice 104
3. Prezentare generală a produsului 105
4. Introducerea bateriei 105
5. Montaj și conectare 106
6. Punere în funcţiune 107
6.1 - Pornirea aparatului de încălzire 107
6.2 - Reglarea puterii de încălzire 107
6.3 - Oprirea încălzirii 107
6.4 - Deconectarea de la butelie 108
7. Curăţare și întreţinere 108
8. Întreţinere și service 108
9. Menţiuni legale 109
10. Depanare 109
10.1 - Aparatul nu pornește 109
10.2 - Flacăra se stinge imediat 109
10.3 - Aparatul se oprește brusc 109
10.4 - Flacăra este slabă sau neuniformă 109
11. Eliminare 110
11.1 - Eliminarea echipamentelor electrice și electronice 110
11.2 - Modalităţi de returnare a echipamentelor uzate 110
11.3 - Informaţii conform legislaţiei privind bateriile 110
11.4 - Îndepărtarea bateriilor și a lămpilor 111
11.5 - Protecţia datelor 111
11.6 - Marcaj CE 111
11.7 - Declaraţie de conformitate UE 111
12. Garanţie / service de reparaţii 112
13. Note 113

1. INDICAŢII DE SIGURANŢĂ

Siguranţă generală

- Utilizaţi aparatul exclusiv conform manualului de instrucţiuni.
- Nu efectuaţi modificări asupra aparatului. Modificările necorespunzătoare pot provoca accidente grave.
- Nu utilizaţi aparatul ca dispozitiv de gătit și nu îl folosiţi în alte scopuri decât cele prevăzute.
- Asiguraţi-vă că toate materialele de ambalare au fost îndepărtate înainte de punerea în funcţiune a aparatului.
- Nu utilizaţi niciodată aparatul dacă au fost îndepărtate capacele de protecţie sau dispozitivele de siguranţă.

Instalare și utilizare

- Utilizaţi numai pe o suprafaţă stabilă, orizontală și neinflamabilă.
- Distanţa minimă faţă de materiale combustibile: Partea superioară: 30,0” (aprox. 76,20 cm), Faţă: 24,0” (aprox. 60,96 cm), Laterale: 6,0” (aprox. 15,24 cm), Spate: 4,0” (aprox. 10,16 cm).
- Utilizaţi aparatul numai în exterior, în zone bine ventilate (consultaţi secţiunea „Locaţii sigure”). Nu utilizaţi în: locuinţe, corturi, autorulote, vehicule, bărci sau spaţii închise fără ventilaţie adecvată.
- Nu amplasaţi în apropierea curenţilor de aer.
- În timpul funcţionării, suprafeţele fierbinţi pot provoca arsuri – mutaţi aparatul numai după răcirea completă.
- Nu lăsaţi niciodată aparatul nesupravegheat în timpul funcţionării.
- Păstraţi aparatul departe de accesul copiilor.

Racordarea la gaz și verificarea scurgerilor

- Utilizaţi exclusiv furtunul de gaz furnizat – nu conectaţi adaptoare sau alte furtunuri.
- Înainte de fiecare conectare, asiguraţi-vă că toate garniturile sunt prezente, nedeteriorate și curate (consultaţi figura 1 – O-ring).
- După conectare, verificaţi toate îmbinările cu apă cu săpun sau spray pentru detectarea scurgerilor – niciodată cu flacără deschisă!



Figura 1

- În caz de miros de gaz sau suspiciune de scurgere: nu aprindeţi aparatul. Stingeţi toate flăcările deschise. Opriţi imediat alimentarea cu gaz. Dacă aparatul se oprește, reporniţi-l numai după asigurarea unei ventilări adecvate. În caz de opriri repetate, solicitaţi verificarea de către o persoană calificată.
- La înlocuirea buteliei de gaz, pe lângă indicaţiile din acest manual, trebuie respectate și instrucţiunile, reglementările de siguranţă și indicaţiile producătorului buteliei.
- Producătorul aparatului de încălzire nu își asumă responsabilitatea pentru specificaţiile buteliei de gaz utilizate. Respectaţi documentaţia și marcajele corespunzătoare ale buteliei.

Întreţinere și inspecţie

- Verificaţi regulat aparatul pentru uzură, deteriorări sau scurgeri: de exemplu furtunuri deteriorate, garnituri poroase, probleme ale arzătorului sau formarea neobișnuită a flăcării.
- Nu utilizaţi aparatul dacă este deteriorat, prezintă scurgeri sau funcţionează defectuos.
- Nu efectuaţi reparaţii neautorizate! Contactaţi un service autorizat.
- Întreţinerea trebuie efectuată numai de persoane autorizate.
- Utilizaţi numai produse de curăţare neinflamabile și necorozive.
- Orificiile de gaz și arzătorul trebuie menţinute curate, fără murdărie, cuiburi de insecte sau pânze de păianjen.

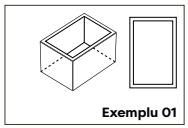
Pericol de dioxid de carbon / avertizare de monoxid de carbon

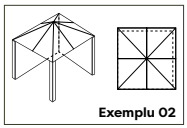
- Pericol de moarte din cauza monoxidului de carbon! Acest aparat nu trebuie utilizat în spaţii închise sau insuficient ventilate.
- Nu utilizaţi în: autorulote, bărci, corturi închise, vehicule etc.

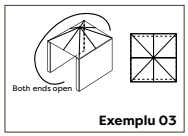
Locaţii sigure pentru utilizare

Aparatul poate fi utilizat numai în aer liber sau în spaţii parţial deschise, cu ventilaţie adecvată.

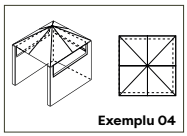
Locaţii permise de instalare:

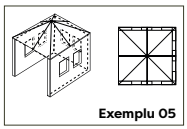

Exemplu 01


Exemplu 02



Exemplu 03


Exemplu 04


Exemplu 05

1. Suprafeţe complet deschise
2. Suprafeţe parţial acoperite cu:
   - maximum doi pereţi închişi
3. Zone parţial închise cu:
   - cel puţin 25% din suprafaţa pereţilor complet deschisă
   - suplimentar cel puţin 30% din laturile rămase deschise

Balcoane: cel puţin 20% din suprafaţa pereţilor trebuie să fie deschisă și neobstrucţionată. (vezi diagramele din figurile următoare)

Avertismente suplimentare

- Nu așezaţi obiecte pe aparat și nu le sprijiniţi de acesta.
- Nu uscaţi rufe sau materiale inflamabile în apropierea aparatului.
- Nu utilizaţi și nu depozitaţi aerosoli sau substanţe chimice inflamabile în apropierea aparatului.
- Asiguraţi-vă că orificiile de admisie și evacuare a aerului nu sunt blocate.

Verificarea scurgerilor de gaz

4. Asiguraţi-vă că toate conexiunile sunt etanșe înainte de deschiderea robinetului de gaz.
5. Nu utilizaţi foc sau flacără deschisă!
6. Test de scurgeri cu apă cu săpun sau spray detector:
   - Umeziţi generos toate conexiunile.
   - În caz de formare de bule: opriţi gazul, strângeţi conexiunile și verificaţi din nou.
7. Nu utilizaţi niciodată aparatul dacă sunt detectate scurgeri.

În timpul și după utilizare

- Lăsaţi aparatul să se răcească complet înainte de a-l muta sau depozita.
- După fiecare utilizare:
  - închideţi robinetul buteliei de gaz
  - aşteptaţi până când flacăra se stinge complet
  - apoi închideţi robinetul/robinetele regulatorului
- Nu expuneţi aparatul sau butelia de gaz la lumina directă a soarelui, surse de căldură sau surse de aprindere.
- Depozitarea buteliilor de gaz este permisă numai în exterior sau conform normelor aplicabile (de ex. AS/NZS 1596).

Pentru a asigura funcţionarea corectă în condiţii normale de utilizare, se recomandă înlocuirea instalaţiei înainte de expirarea a 10 ani de la data fabricaţiei.

Încălzitorul portabil este echipat cu un sistem de siguranţă care opreşte automat aparatul atunci când nu există suficient aer.

2. CONŢINUTUL LIVRĂRII ŞI DATE TEHNICE

2.1 - CONŢINUTUL LIVRĂRII

- Încălzitor portabil pe gaz cu grilaj de protecţie (premontat)
- Furtun de gaz cu regulator de presiune (inclus)
  Tip C31-50, propan, debit 1,5 kg/h, presiune de intrare 1-16 bar, presiune de ieşire 50 mbar, racord de intrare G12, racord de ieşire H4
- Compartiment pentru baterii (sistem de aprindere) pentru 1× baterie tip D (LR20), 1,5 V (nu este inclus în pachet)
- Manual de utilizare și instrucţiuni de siguranţă

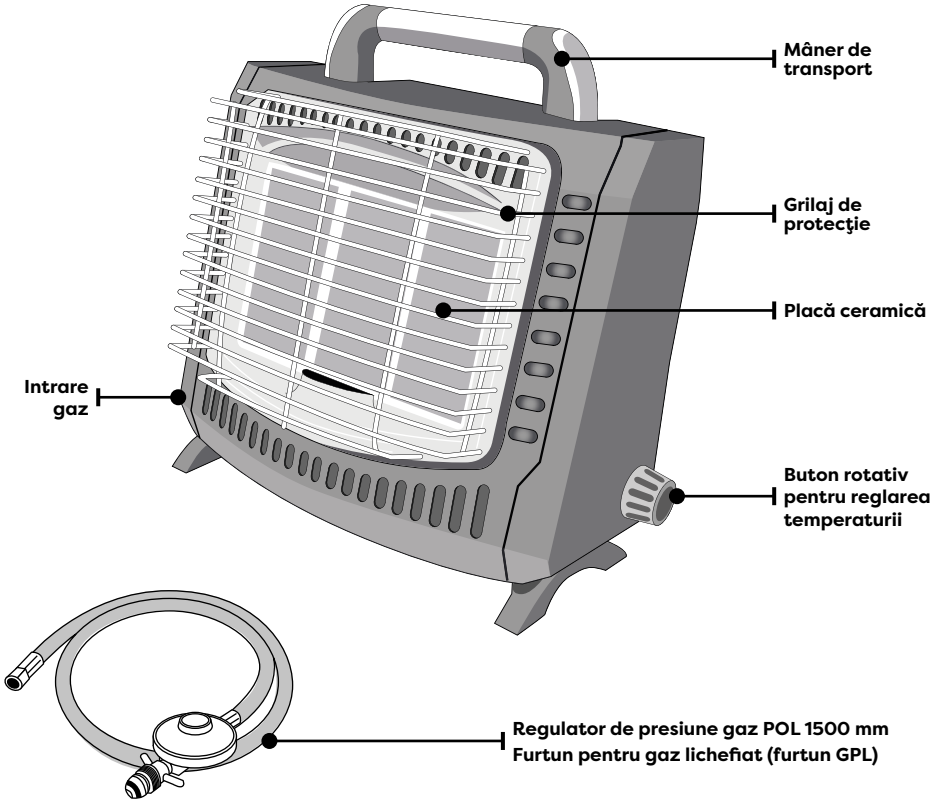
2.2 - DATE TEHNICE

NUME MODEL	EUROHUNT - HEATER 2GO
NUMĂR MODEL	SUN383
CATEGORIA APARATULUI	I3B/P(50)
TIP GAZ	Propan (G31) sau amestec gazos butan (70%) / propan (30%) (G30 + G31)
PUTERE NOMINALĂ	4.2 kW
PRESIUNE DE FUNCŢIONARE	50 mbar
DIMENSIUNI PRODUS	43,5 × 34,5 × 25 cm (l × ad × î)
DISTANŢE MINIME FAŢĂ DE MATERIALE INFLAMABILE	Partea superioară: 30,0” (aprox. 76,20 cm) Faţă: 24,0” (aprox. 60,96 cm) Laterale: 6,0” (aprox. 15,24 cm) Spate: 4,0” (aprox. 10,16 cm)
GREUTATE	aprox. 4,5 kg

Aprobat în următoarele ţări

I3B/P(30):	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU
I3+(28-30/37):	BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI
I3B/P(50):	AT, DE, CH, SK

3. PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI



4. INTRODUCEREA BATERIEI

Înainte de prima punere în funcţiune, introduceţi **o baterie tip D (LR20, 1,5 V)** în compartimentul pentru baterii aflat pe partea inferioară a aparatului de încălzire. Respectaţi polaritatea corectă (+/–), conform marcajelor din compartimentul bateriei.

ⓘ **NOTĂ**	**Bateria alimentează sistemul electronic de aprindere. Aparatul de încălzire nu poate fi aprins dacă bateria nu este montată corect sau este descărcată.**

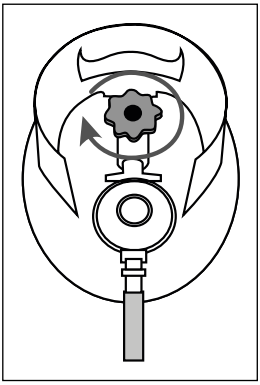
Dacă aparatul nu poate fi aprins, deşi alimentarea cu gaz este disponibilă, înlocuiţi bateria. Scoateţi bateria dacă aparatul nu va fi utilizat o perioadă mai lungă, pentru a evita deteriorările cauzate de scurgerea bateriei.

5. MONTAJ ȘI CONECTARE

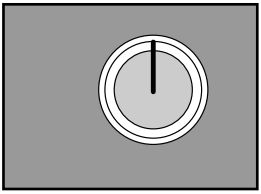
Aparatul dvs. de încălzire este proiectat pentru conectarea la o butelie de gaz utilizând furtunul de gaz lichefiat special conceput și regulatorul POL (model GR-107E), furnizate împreună cu aparatul. Presiune de intrare: 250–1750 kPa.

Furtunul nu trebuie să depășească lungimea de 1,5 m și are numărul de model GDH5. Furtunul nu trebuie expus la soare și are, în mod normal, o durată de viaţă de aproximativ 8 ani.

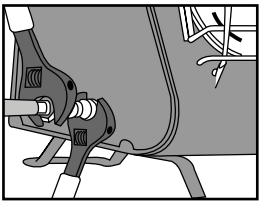
Asiguraţi-vă că supapa de gaz a buteliei este în poziţia OPRIT (rotită complet în sensul acelor de ceasornic).



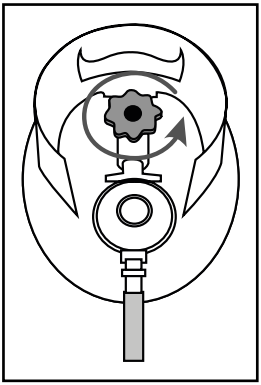
Asiguraţi-vă că regulatorul aparatului se află în poziţia corectă.



Conectaţi unitatea de furtun și regulator furnizată la încălzitor. Ţineţi contra-piuliţa de pe aparat cu o cheie și strângeţi conexiunea furtunului cu o altă cheie.

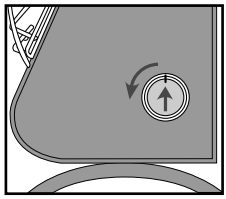


Deschideţi supapa de gaz a buteliei rotind-o o rotaţie completă în sens invers acelor de ceasornic, apoi verificaţi conexiunile pentru scurgeri folosind spray detector de scurgeri de gaz sau apă cu săpun. Dacă este detectată o scurgere, închideţi supapa buteliei, strângeţi din nou toate conexiunile și verificaţi din nou.



6. PUNERE ÎN FUNCŢIUNE

6.1 - PORNIREA APARATULUI DE ÎNCĂLZIRE

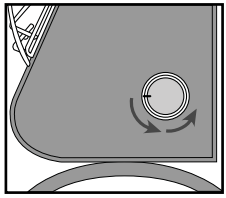


Deschideţi supapa de reglare a buteliei de gaz, rotind-o în sens invers acelor de ceasornic.

Asiguraţi-vă că regulatorul se află în poziţia indicată. Ţineţi-l apăsat și rotiţi-l cu 90° în sens invers acelor de ceasornic până la capăt.

Dacă flacăra de aprindere și arzătorul nu se aprind, aşteptaţi un moment pentru a permite evacuarea gazului în exces înainte de a încerca din nou aprinderea.

6.2 - REGLAREA PUTERII DE ÎNCĂLZIRE

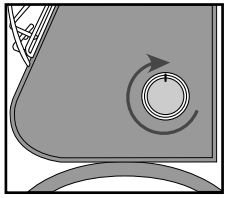


Apăsaţi uşor regulatorul în jos și rotiţi-l în sens invers acelor de ceasornic până la treapta de putere dorită.

În funcţie de treaptă, vor fi activate arzătoare suplimentare.

⚠ **IMPORTANT**	**Evitaţi mutarea radiatoarelor după aprindere, deoarece acest lucru poate provoca aprinderi bruște ale flăcării.**

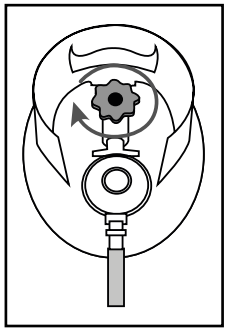
6.3 - OPRIREA ÎNCĂLZIRII



Apăsaţi uşor regulatorul în jos și rotiţi-l în sensul acelor de ceasornic prin toate treptele până la poziţia iniţială. Flacăra de aprindere rămâne activă până când alimentarea cu gaz este închisă.

Apoi închideţi complet alimentarea cu gaz.

⚠ **IMPORTANT**	**Lăsaţi aparatul oprit timp de cel puţin 5 minute înainte de a-l reaprinde.**



Asiguraţi-vă că aparatul este complet stins înainte de a-l lăsa nesupravegheat.

Aparatul se încinge puternic și trebuie amplasat într-un loc sigur, unde nu intră în contact cu materiale sau suprafeţe inflamabile.

6.4 - DECONECTAREA DE LA BUTELIE

Verificaţi dacă aparatul de încălzire este complet stins, dacă supapa de reglare a buteliei de gaz se află în poziţia „Oprit” și dacă toate suprafeţele s-au răcit. Desfaceţi conexiunea de la butelia de gaz prin rotire în sensul acelor de ceasornic.

7. CURĂŢARE ȘI ÎNTREŢINERE

Curăţaţi toate suprafeţele exterioare ale aparatului cu apă caldă cu săpun și un detergent ușor. Utilizaţi o lavetă moale sau un burete. Asiguraţi-vă că apa nu pătrunde în orificiile arzătorului sau în orificiile de ventilaţie ale tubului arzătorului, pentru a evita defecţiunile de funcţionare.

Nu scufundaţi niciodată aparatul în apă sau alte lichide.

Nu utilizaţi produse de curăţare abrazive, înălbitori sau solvenţi, deoarece acestea pot deteriora suprafeţele sau pot provoca coroziune.

⚠ **IMPORTANT**	**Înainte de curăţare, asiguraţi-vă că aparatul s-a răcit complet și că alimentarea cu gaz a fost întreruptă.**

ⓘ **NOTĂ**	**Curăţaţi aparatul în mod regulat, în special după utilizarea îndelungată în aer liber sau în caz de murdărie puternică, pentru a asigura o funcţionare sigură și eficientă.**

8. ÎNTREŢINERE ȘI SERVICE

Dacă în timpul funcţionării se constată că flacăra arzătorului este instabilă, că se schimbă culoarea flăcării din albastru în galben sau că este perceput un miros neobișnuit de gaz, aparatul trebuie verificat imediat de un service autorizat pentru echipamente pe gaz.

⚠ **IMPORTANT**	**Nu încercaţi să deschideţi sau să reparaţi singur aparatul. Intervenţiile necorespunzătoare pot duce la riscuri grave de siguranţă.**

ⓘ **NOTĂ**	**Aparatul trebuie întreţinut periodic, cel puţin o dată pe an sau înaintea fiecărui sezon de utilizare îndelungată, de către un service calificat – în special dacă este utilizat frecvent în aer liber sau în condiţii de praf.**

9. MENŢIUNI LEGALE

Acest aparat respectă cerinţele de siguranţă și calitate în vigoare, conform directivelor UE aplicabile și reglementărilor naţionale.

Utilizarea încălzitorului portabil pe gaz SUN383 este permisă exclusiv în conformitate cu instrucţiunile din acest manual de utilizare. Orice utilizare neconformă poate duce la pagube materiale sau vătămări corporale și conduce la pierderea drepturilor de garanţie și răspundere.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, reparaţii neautorizate sau utilizarea de accesorii neaprobate.

10. DEPANARE

10.1 - APARATUL NU PORNEȘTE

Cauze posibile

- Butelie de gaz goală
- Supapă de gaz închisă
- Aprinderea electronică nu funcţionează
- Sistem de oprire de siguranţă activat

Soluţii

- Verificaţi și, dacă este necesar, înlocuiţi butelia de gaz
- Deschideţi supapa de gaz
- Acţionaţi de mai multe ori aprinderea
- Reporniţi aparatul / asiguraţi o poziţionare stabilă

10.2 - FLACĂRA SE STINGE IMEDIAT

Cauze posibile

- Curent de aer
- Sistem de siguranţă pentru lipsa de oxigen activat

Soluţii

- Protejaţi aparatul de vânt
- Aerisiţi corespunzător încăperea

10.3 - APARATUL SE OPREȘTE BRUSC

Cauze posibile

- S-a declanșat protecţia la răsturnare
- Sistem de siguranţă pentru lipsa de oxigen activat
- Alimentare cu gaz întreruptă

Soluţii

- Aşezaţi aparatul pe o suprafaţă plană
- Aerisiţi încăperea
- Verificaţi butelia de gaz și furtunul

10.4 - FLACĂRA ESTE SLABĂ SAU NEUNIFORMĂ

Cauze posibile

- Butelia de gaz aproape goală
- Regulator de presiune defect
- Arzător murdar

Soluţii

- Înlocuiţi butelia de gaz
- Verificaţi / înlocuiţi regulatorul de presiune
- Curăţaţi arzătorul

Dacă problema persistă, vă rugăm să contactaţi un distribuitor autorizat sau serviciul de asistenţă tehnică:

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld

+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.de

11. ELIMINARE

La eliminare, respectaţi reglementările privind deşeurile specifice fiecărei ţări.

11.1 - ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ŞI ELECTRONICE



Simbolul „pubelă tăiată" indică faptul că aveţi obligaţia legală de a colecta separat aceste echipamente de deșeurile municipale nesortate. Eliminarea împreună cu deșeurile menajere, de exemplu în pubela pentru deșeuri reziduale sau în pubela galbenă, este interzisă. Evitaţi eliminarea incorectă prin predarea corectă în puncte speciale de colectare și returnare. Măsurile de prevenire a generării deșeurilor au, în principiu, prioritate față de măsurile de gestionare a deșeurilor. În cazul echipamentelor electrice și electronice, prevenirea deșeurilor include în special prelungirea duratei de viaţă prin repararea dispozitivelor defecte și comercializarea echipamentelor funcţionale second-hand, în locul eliminării acestora.

11.2 - MODALITĂŢI DE RETURNARE A ECHIPAMENTELOR UZATE

Deţinătorii de echipamente uzate le pot preda gratuit în cadrul sistemelor de colectare sau returnare puse la dispoziţie de autorităţile publice competente. În plus, returnarea este posibilă, în anumite condiţii, și către comercianţi.

Preluarea de către comerciant trebuie să se facă gratuit la achiziţionarea unui produs nou similar (returnare 1:1). De asemenea, există posibilitatea de a returna gratuit echipamente uzate către comerciant dacă dimensiunile exterioare nu depășesc 25 cm, iar returnarea este limitată la maximum trei echipamente uzate per tip de aparat (returnare 0:1).

Comerţ cu amănuntul: Comercianţii care dispun de o suprafaţă de vânzare pentru echipamente electrice și electronice de cel puţin 400 m^2 sunt obligaţi să preia echipamentele uzate. De asemenea, sunt obligaţi să le preia și comercianţii de produse alimentare care au o suprafaţă totală de vânzare de cel puţin 800 m^2 și care oferă în mod regulat sau permanent și echipamente electrice și electronice pe piaţă.

Comerţ la distanţă: Comercianţii care își vând produsele prin mijloace de comunicare la distanţă sunt obligaţi să preia echipamentele uzate dacă spaţiile de depozitare și expediere pentru echipamente electrice și electronice au o suprafaţă de cel puţin 400 m^2.

11.3 - INFORMAŢII CONFORM LEGISLAŢIEI PRIVIND BATERIILE

Simbolul „pubelă tăiată" de pe baterii sau acumulatori indică faptul că, la sfârșitul duratei lor de viaţă, aceștia nu trebuie eliminaţi împreună cu deșeurile menajere. În cazul în care bateriile sau acumulatorii conţin mercur (Hg), cadmiu (Cd) sau plumb (Pb), simbolul chimic corespunzător este inscripţionat sub simbolul pubelei tăiate:

Pb: bateria conţine mai mult de 0,004% masic plumb

Cd: bateria conţine mai mult de 0,002% masic cadmiu

Hg: bateria conţine mai mult de 0,0005% masic mercur

Aveţi obligaţia legală de a returna bateriile și acumulatorii uzaţi după utilizare. Acest lucru se poate face gratuit în punctele de vânzare sau în alte puncte de colectare din apropierea dumneavoastră. Predarea în punctele de vânzare este limitată la cantităţile uzuale pentru utilizatorii finali. Adresele punctelor de colectare adecvate pot fi obţinute de la autorităţile locale sau municipale.

Bateriile pot conţine substanţe nocive care, în cazul depozitării sau eliminării necorespunzătoare, pot afecta mediul și sănătatea umană. Colectarea separată și reciclarea bateriilor și acumulatorilor uzaţi contribuie la reducerea acestor efecte negative și la reintroducerea în circuitul materialelor a unor resurse valoroase, precum fierul, zincul, manganul sau nichelul. O atenţie deosebită trebuie acordată bateriilor care conţin litiu, din cauza riscurilor specifice asociate acestora.

Vă rugăm să evitaţi, pe cât posibil, generarea de deșeuri din baterii, de exemplu prin utilizarea bateriilor cu durată de viaţă mai lungă sau a acumulatorilor reîncărcabili. Evitaţi poluarea spaţiului public prin neglijenţa de a lăsa baterii sau echipamente electrice și electronice care conţin baterii. De

asemenea, verificaţi posibilitatea reutilizării bateriilor în locul eliminării, de exemplu prin recondiţionare sau reparare.

11.4 - ÎNDEPĂRTAREA BATERIILOR ȘI A LĂMPILOR

Dacă produsele conţin baterii, acumulatori sau lămpi care pot fi îndepărtate din echipamentul uzat fără a fi distruse, acestea trebuie scoase înainte de eliminare și eliminate separat ca baterii sau lămpi.

Acest încălzitor pe gaz este supus prevederilor legislaţiei privind echipamentele electrice și nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere.

În următoarele ţări: Austria (AT), Belgia (BE), Grecia (GR), Elveţia (CH), Irlanda (IE), Republica Cehă (CZ), Germania (DE), Italia (IT), Danemarca (DK), Luxemburg (LU), Spania (ES), Ţările de Jos (NL), Finlanda (FI), Norvegia (NO), Franţa (FR), Portugalia (PT) și Suedia (SE) se aplică reglementări speciale privind eliminarea.

Vă rugăm să eliminaţi acest aparat la punctele de colectare și returnare desemnate în ţara dumneavoastră. Eliminarea corectă contribuie la protecţia mediului și previne posibilele efecte negative asupra mediului și sănătăţii umane.

Pentru informaţii suplimentare privind eliminarea corectă, vă rugăm să contactaţi autorităţile locale competente sau companiile de gestionare a deșeurilor.

11.5 - PROTECŢIA DATELOR

Aducem la cunoștinţa tuturor utilizatorilor finali de echipamente electrice și electronice uzate că sunt responsabili pentru ștergerea datelor cu caracter personal de pe dispozitivele destinate eliminării.

11.6 - MARCAJ CE

Prin aplicarea marcajului CE pe produsele sale, producătorul/deţinătorul declară că acestea îndeplinesc toate cerinţele legale aplicabile. Înainte de aplicarea marcajului CE pe produs, este necesară efectuarea unei evaluări a conformităţii și emiterea unei declaraţii de conformitate UE.

Declaraţia de conformitate UE este disponibilă la cerere.

11.7 - DECLARAŢIE DE CONFORMITATE UE

Produsul menţionat mai sus îndeplinește toate cerinţele și directivele relevante ale Uniunii Europene. Directiva UE aplicată: Regulamentul privind aparatele consumatoare de combustibili gazoși (UE) 2016/426.

Standarde armonizate aplicate:

- EN 449:2002+A1:2007

CE 2797-26

Descrierea standardelor:

- EN 449:2002+A1:2007: Acest standard stabilește cerinţele privind construcţia, siguranţa și utilizarea aparatelor portabile pe gaz, reîncărcabile, destinate utilizării în aer liber.

12. GARANŢIE / SERVICE DE REPARAŢII

Garanţie

Pentru acest automat de hrănire EUROHUNT se acordă o garanţie de doi ani pentru defecte de material și de fabricaţie, începând de la data achiziţiei iniţiale.

Dovada plăţii servește drept dovadă de achiziţie și trebuie prezentată în cazul unei solicitări de garanţie.

Garanţia oferită de EUROHUNT GmbH nu acoperă:

materiale consumabile, inclusiv, dar fără a se limita la, acumulatori, care își pierd capacitatea în timp,

Daune cauzate de utilizare necorespunzătoare, neglijenţă, accidente, utilizarea împreună cu un alt produs, contact cu lichide, foc, cutremure sau alţi factori externi,

Produse asupra cărora s-au efectuat modificări sau intervenţii,

Daune de natură estetică, inclusiv, dar fără a se limita la, zgârieturi și piese din plastic sparte,

Daune cauzate de nerespectarea recomandărilor EUROHUNT GmbH privind utilizarea produsului.

Instrucţiuni pentru service-ul de reparaţii

Nu sunt acceptate expedieri cu plata la destinatar.

Reparaţiile care nu sunt acoperite de garanţie vor fi taxate corespunzător, iar clientul suportă toate costurile de transport.

În cazul retururilor, contactaţi EUROHUNT GmbH înainte de a trimite produsul.

Înainte de a trimite un produs pentru verificare, contactaţi biroul nostru de service la numărul +49 (0) 36 331 / 50 54 - 0 sau trimiteţi un e-mail la info@eurohunt.de. Descrieţi detaliat problema și lăsaţi un număr de telefon la care puteţi fi contactat. De multe ori, problemele pot fi rezolvate telefonic.

Dacă este necesară trimiterea produsului pentru verificare, veţi primi un formular de retur.

Pregătiţi coletul și includeţi dovada de achiziţie sau o copie a acesteia, precum și formularul de retur.

Clientul este responsabil pentru daunele și pierderile care pot apărea în timpul transportului către EUROHUNT GmbH. Se recomandă trimiterea retururilor cu asigurare.

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice, diferenţe de culoare, erori și greșeli de tipar.

13. NOTE

Gebruiksaanwijzing
Draagbare gaskachel

DE: Weitere Sprachen online
EN: More languages online
FR : Plus de langues en ligne
IT: Più lingue online
ES: Más idiomas en línea
PL: Więcej języków online
RO: Mai multe limbi online
NL: Meer talen online
HU: További nyelvek online
PT: Mais idiomas online
SE: Fler språk online
BG: Още езици онлайн
CZ: Více jazyků online
GR: Περισσότερες γλώσσες online
SK: Viac jazykov online
DK: Flere sprog online
FI: Lisää kieliä verkossa
HR: Više jezika online
LT: Daugiau kalbų internete
SI: Več jezikov na spletu
LV: Vairāk valodu tiešsaistē
EE: Rohkem keeli veebis

eurohunt.eu/570700-bedienungsanleitung

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

- Lees de handleiding voordat u het apparaat gebruikt.
- Voor dit apparaat zijn een slang en een drukregelaar vereist (inbegrepen in de levering).
- HET KAN GEVAARLIJK ZIJN OM ANDERE SOORTEN GASFLESSEN TE GEBRUIKEN.
- Alleen gebruiken in een goed geventileerde ruimte.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt in hoogbouw, kelders, badkamers of slaapkamers.
- Niet gebruiken in recreatievoertuigen zoals caravans en campers.
- ALLEEN BUITEN GEBRUIKEN.
- **Verdere veiligheidsinstructies op de volgende pagina's**

INHOUDSOPGAVE

1. Veiligheidsinstructies 116
2. Leveringsomvang & technische gegevens 118
2.1 - Leveringsomvang 118
2.2 - Technische 118
3. Productoverzicht 119
4. Batterij plaatsen 119
5. Montage en aansluiting 120
6. Inbedrijfstelling 121
6.1 - Verwarmingstoestel starten 121
6.2 - Instellen van het verwarmingsvermogen 121
6.3 - Uitschakelen van de verwarming 121
6.4 - Loskoppelen van de gasfles 122
7. Reiniging en onderhoud 122
8. Onderhoud en service 122
9. Juridische informatie 123
10. Probleemoplossing 123
10.1 - Apparaat kan niet worden ingeschakeld 123
10.2 - Vlam gaat meteen weer uit 123
10.3 - Apparaat schakelt plotseling uit 123
10.4 - Vlam is zwak of ongelijkmatig 123
11. Afvoer 124
11.1 - Afvoer van elektrische en elektronische apparatuur 124
11.2 - Mogelijkheden voor het inleveren van afgedankte apparaten 124
11.3 - Kennisgeving volgens de batterijenwet 124
11.4 - Verwijdering van batterijen en lampen 125
11.5 - Gegevensbescherming 125
11.6 - CE-markering 125
11.7 - EU-conformiteitsverklaring 125
12. Garantie / reparatieservice 126
13. Notities 127

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Algemene veiligheid

- Gebruik het apparaat uitsluitend volgens de gebruiksaanwijzing.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan. Onjuiste modificaties kunnen leiden tot ernstige ongevallen.
- Gebruik het apparaat niet als kooktoestel en gebruik het niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.
- Zorg ervoor dat alle verpakkingsmaterialen zijn verwijderd voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer beschermkappen of veiligheidsvoorzieningen zijn verwijderd.

Plaatsing en gebruik

- Alleen gebruiken op een stabiel, horizontaal en niet-brandbaar oppervlak.
- Minimale afstand tot brandbare materialen: Bovenkant: 30,0" (ca. 76,20 cm), Voorkant: 24,0" (ca. 60,96 cm), Zijkanten: 6,0" (ca. 15,24 cm), Achterkant: 4,0" (ca. 10,16 cm).
- Gebruik het apparaat alleen in goed geventileerde buitenruimtes (zie sectie "Veilige locaties"). Niet gebruiken in: woonruimtes, tenten, campers, voertuigen, boten of gesloten ruimtes zonder voldoende ventilatie.
- Niet plaatsen in de buurt van tocht.
- Tijdens gebruik kunnen hete oppervlakken brandwonden veroorzaken – verplaats het apparaat alleen wanneer het volledig is afgekoeld.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

Gasaansluiting en lektest

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde gasslang – sluit geen adapters of andere slangen aan.
- Controleer vóór elke aansluiting of alle afdichtingen aanwezig, onbeschadigd en schoon zijn (zie afbeelding 1 – O-ring).
- Controleer na aansluiting alle verbindingen met zeepsop of lekdetectiespray – nooit met open vuur!



Afbeelding 1

- Bij gaslucht of vermoeden van lekkage: het apparaat niet ontsteken. Open vuur doven. Gastoevoer onmiddellijk afsluiten. Indien het apparaat uitschakelt, pas opnieuw gebruiken na voldoende ventilatie. Bij herhaald uitschakelen het apparaat laten controleren door een vakbekwaam persoon.
- Bij het vervangen van de gasfles moeten naast deze handleiding ook de instructies, veiligheidsvoorschriften en gebruiksaanwijzingen van de gasflesfabrikant worden opgevolgd.
- De fabrikant van het verwarmingsapparaat is niet verantwoordelijk voor de specifieke voorschriften van de gebruikte gasfles. Raadpleeg daarom de bijbehorende documentatie en markeringen van de gasfles.

Onderhoud en inspectie

- Controleer het apparaat regelmatig op slijtage, schade of lekkages, zoals beschadigde slangen, poreuze afdichtingen, branderproblemen of ongebruikelijke vlamvorming.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is, lekt of defect functioneert.
- Voer geen eigen reparaties uit! Neem contact op met een erkend servicecentrum.
- Onderhoud mag uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde personen.
- Gebruik uitsluitend niet-brandbare en niet-corrosieve reinigingsmiddelen.
- Gasopeningen en brander moeten vrij worden gehouden van vuil, insectennesten en spinnenwebben.

Kooldioxidegevaar / koolmonoxidewaarschuwing

- Levensgevaar door koolmonoxide! Dit apparaat mag niet worden gebruikt in gesloten of onvoldoende geventileerde ruimtes.
- Niet gebruiken in: campers, boten, gesloten tenten, voertuigen e.d.

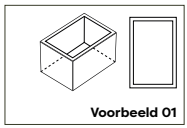
Veilige locaties voor gebruik

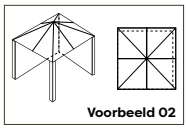
Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt in de buitenlucht of in voldoende geventileerde, deels open ruimtes.

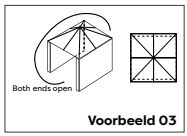
Toegestane opstelplaatsen:

1. Volledig open ruimtes
2. Gedeeltelijk overdekte ruimtes met:
   - maximaal twee gesloten wanden
3. Gedeeltelijk afgesloten ruimtes met:
   - minimaal 25% van het wandoppervlak volledig open
   - daarnaast minimaal 30% van de overige zijden open

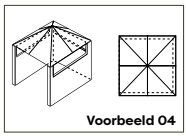
Balkons: minimaal 20% van het wandoppervlak moet open en onbelemmerd zijn. (zie diagrammen in de volgende afbeeldingen)

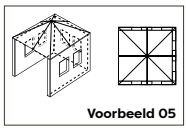

Voorbeeld 01


Voorbeeld 02



Voorbeeld 03


Voorbeeld 04


Voorbeeld 05

Aanvullende waarschuwingen

- Plaats geen voorwerpen op of tegen het apparaat.
- Droog geen wasgoed of brandbare materialen in de buurt van het apparaat.
- Gebruik of bewaar geen spuitbussen of brandbare chemicaliën in de buurt van het apparaat.
- Zorg ervoor dat luchtinlaten en -uitlaten niet geblokkeerd zijn.

Controle op gaslekkages

1. Zorg ervoor dat alle verbindingen goed afdichten voordat u de gaskraan opent.
2. Gebruik geen vuur of open vlam!
3. Lekkagetest met zeepsop of lekdetectiespray:
   - Breng royaal aan op alle verbindingen.
   - Bij belvorming: gas afsluiten, verbindingen vastdraaien en opnieuw controleren.
4. Gebruik het apparaat nooit wanneer lekkages zijn vastgesteld.

Tijdens en na gebruik

- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het verplaatst of opslaat.
- Na elk gebruik:
  - sluit de gaskraan van de gasfles
  - wacht tot de vlam volledig is gedoofd
  - sluit vervolgens de regelkraan(nen)
- Stel het apparaat en de gasfles niet bloot aan direct zonlicht, hitte of ontstekingsbronnen.
- Gasflessen mogen alleen buiten of volgens de geldende normen worden opgeslagen (bijv. AS/NZS 1596).

Om een correcte werking onder normale gebruiksomstandigheden te garanderen, wordt aanbevolen de installatie te vervangen vóór het verstrijken van 10 jaar na de productiedatum.

De draagbare straalkachel is uitgerust met een veiligheidssysteem dat de kachel automatisch uitschakelt wanneer er onvoldoende luchttoevoer aanwezig is.

2. LEVERINGSOMVANG & TECHNISCHE GEGEVENS

2.1 - LEVERINGSOMVANG

- Draagbare gasverwarming met beschermrooster (voorgemonteerd)
- Gasslang met drukregelaar (inbegrepen)
  Type C31-50, propaan, debiet 1,5 kg/u, inlaatdruk 1–16 bar, uitlaatdruk 50 mbar, inlaataansluiting G12, uitlaataansluiting H4
- Batterijvak (ontstekingssysteem) voor 1× batterij type D (LR20), 1,5 V (niet inbegrepen)
- Gebruiksaanwijzing & veiligheidsinstructies

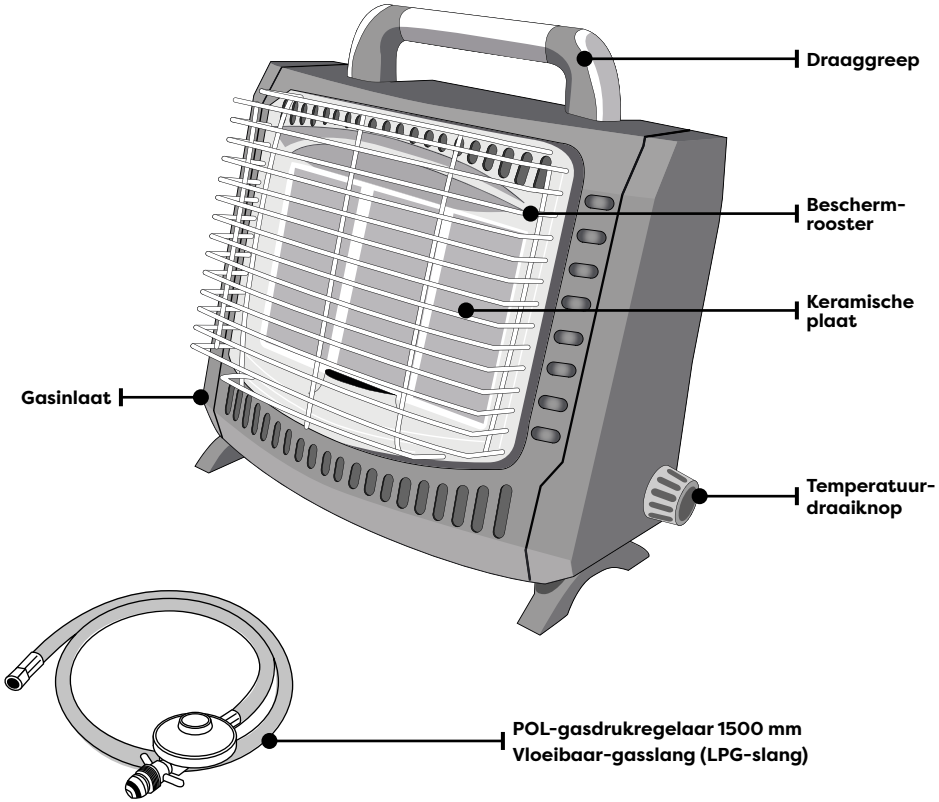
2.2 - TECHNISCHE

MODELNAAM	EUROHUNT - HEATER 2GO
MODELNUMMER	SUN383
APPARAATCATEGORIE	I3B/P(50)
GASSOORT	Propaan (G31) of butaan (70%) / propaan (30%) gasmengsel (G30 + G31)
NOMINAAL VERMOGEN	4.2 kW
BEDRIJFSDRUK	50 mbar
PRODUCTAFMETINGEN	43,5 × 34,5 × 25 cm (B × D × H)
MINIMALE AFSTANDEN TOT BRANDBARE MATERIALEN	Bovenkant: 30,0” (ca. 76,20 cm) Voorkant: 24,0” (ca. 60,96 cm) Zijkanten: 6,0” (ca. 15,24 cm) Achterkant: 4,0” (ca. 10,16 cm)
GEWICHT	ca. 4,5 kg

Goedgekeurd in de volgende landen

I3B/P(30):	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU
I3+(28-30/37):	BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI
I3B/P(50):	AT, DE, CH, SK

3. PRODUCTOVERZICHT



4. BATTERIJ PLAATSEN

Plaats vóór de eerste ingebruikname **één D-batterij (LR20, 1,5 V)** in het batterijvak aan de onderzijde van het verwarmingsapparaat. Let daarbij op de juiste polariteit (+/–) zoals aangegeven in het batterijvak.

ⓘ **OPMERKING**	**De batterij voedt het elektronische ontstekingssysteem. Het verwarmingsapparaat kan niet worden ontstoken als de batterij niet correct is geplaatst of onvoldoende is opgeladen.**

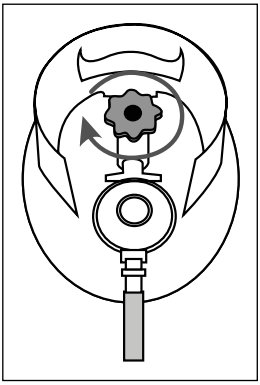
Kan het verwarmingsapparaat ondanks een aanwezige gastoevoer niet worden ontstoken, vervang dan de batterij. Verwijder de batterij wanneer het verwarmingsapparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt om schade door lekkende batterijen te voorkomen.

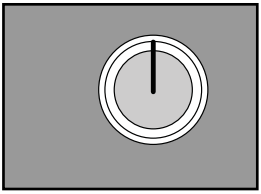
5. MONTAGE EN AANSLUITING

Uw verwarmingstoestel is bedoeld voor aansluiting op een gasfles met behulp van de speciaal ontworpen LPG-slang en de POL-regelaar (model GR-107E) die met het apparaat worden meegeleverd. Inlaatdruk: 250–1750 kPa.

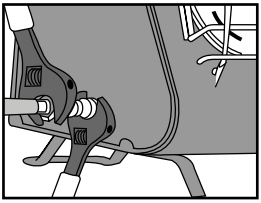
De slang is niet langer dan 1,5 m en heeft modelnummer GDH5. De slang mag niet in de zon worden gelegd en heeft doorgaans een levensduur van 8 jaar.

Controleer of de gasklep op de gasfles op UIT staat (volledig met de klok mee gedraaid).

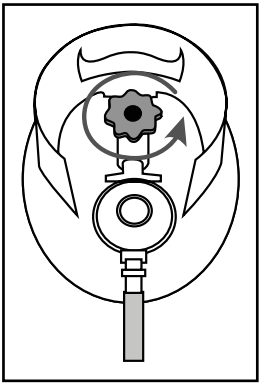




Controleer of de regelaar van het apparaat in de juiste stand staat.



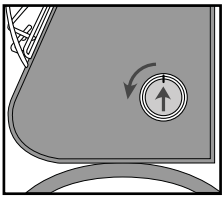
Sluit de meegeleverde slang- en regeleenheid aan op de verwarming. Houd de contramoer op het apparaat met een steeksleutel vast en draai de slangverbinding met een andere steeksleutel vast.



Draai de gasklep van de gasfles één volledige slag tegen de klok in open en controleer vervolgens de aansluitingen op lekkage met gaslekdetectiespray of zeepwater. Als er een lek wordt vastgesteld, sluit dan de gasklep van de gasfles, draai alle verbindingen opnieuw stevig vast en controleer opnieuw.

6. INBEDRIJFSTELLING

6.1 - VERWARMINGSTOESTEL STARTEN

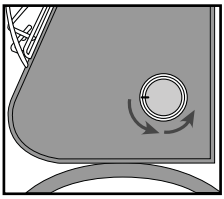


Draai de regelklep van de gasfles tegen de klok in open.

Zorg ervoor dat de regelaar zich in de afgebeelde positie bevindt. Houd deze ingedrukt en draai hem 90° tegen de klok in tot aan de aanslag.

Als de waakvlam en brander niet ontsteken, wacht dan even zodat overtollig gas kan ontsnappen voordat u opnieuw probeert te ontsteken.

6.2 - INSTELLEN VAN HET VERWARMINGSVERMOGEN

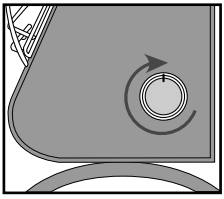


Druk de regelaar licht naar beneden en draai hem tegen de klok in naar het gewenste vermogensniveau.

Afhankelijk van de stand worden extra branders ingeschakeld.

⚠ **BELANGRIJK**	**Vermijd het verplaatsen van de straalkachel na het ontsteken, omdat dit tot opflakkeringen kan leiden.**

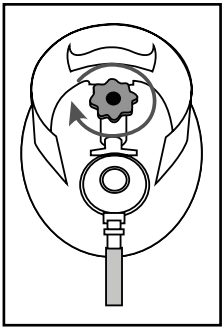
6.3 - UITSCHAKELEN VAN DE VERWARMING



Druk de regelaar licht naar beneden en draai hem met de klok mee terug over de verschillende standen naar de uitgangspositie. De waakvlam blijft actief totdat de gastoevoer wordt afgesloten.

Sluit vervolgens de gastoevoer volledig af.

⚠ **BELANGRIJK**	**Laat het apparaat minimaal 5 minuten uitgeschakeld voordat u het opnieuw aansteekt.**



Controleer of het verwarmingsapparaat volledig is gedoofd voordat u het onbeheerd achterlaat.

Het verwarmingsapparaat wordt zeer heet en moet op een veilige plaats worden gezet waar het niet in contact kan komen met brandbare materialen of oppervlakken.

6.4 - LOSKOPPELEN VAN DE GASFLES

Controleer of het verwarmingstoestel volledig is gedoofd, of de regelklep van de gasfles in de stand "UIT" staat en of alle oppervlakken zijn afgekoeld. Draai de aansluiting op de gasfles met de klok mee los.

7. REINIGING EN ONDERHOUD

Reinig alle buitenoppervlakken van het apparaat met warm zeepwater en een mild reinigingsmiddel. Gebruik een zachte doek of spons. Zorg ervoor dat er geen water in de branderopeningen of ventilatiegaten van de branderbuis komt om storingen te voorkomen.

Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.

Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, bleekmiddelen of oplosmiddelen, omdat deze de oppervlakken kunnen beschadigen of corrosie kunnen veroorzaken.

⚠ **BELANGRIJK**	**Zorg ervoor dat het apparaat volledig is afgekoeld en dat de gastoevoer is afgesloten voordat u met de reiniging begint.**

ⓘ **OPMERKING**	**Reinig het apparaat regelmatig, vooral na langdurig gebruik buitenshuis of bij sterke vervuiling, om een veilige en efficiënte werking te garanderen.**

8. ONDERHOUD EN SERVICE

Als tijdens het gebruik wordt vastgesteld dat de vlam van de brander instabiel is, de vlamkleur van blauw naar geel verandert of er een ongebruikelijke gasgeur waarneembaar is, moet het apparaat onmiddellijk door een erkend gastechnisch servicebedrijf worden gecontroleerd.

⚠ **BELANGRIJK**	**Probeer het apparaat niet zelf te openen of te repareren. Onjuiste ingrepen kunnen leiden tot ernstige veiligheidsrisico's.**

ⓘ **OPMERKING**	**Laat het apparaat regelmatig onderhouden, minimaal eenmaal per jaar of vóór elk langdurig gebruiksseizoen, door een gekwalificeerd servicebedrijf – vooral wanneer het vaak buitenshuis of onder stoffige omstandigheden wordt gebruikt.**

9. JURIDISCHE INFORMATIE

Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheids- en kwaliteitseisen volgens de relevante EU-richtlijnen en nationale voorschriften.

Het gebruik van de draagbare gasverwarming SUN383 mag uitsluitend plaatsvinden volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing. Elk oneigenlijk gebruik kan leiden tot materiële schade of letsel en leidt tot het vervallen van garantie- en aansprakelijkheidsclaims.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die ontstaat door onjuist gebruik, eigenmachtige reparaties of het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires.

10. PROBLEEMOPLOSSING

10.1 - APPARAAT KAN NIET WORDEN INGESCHAKELD

Mogelijke oorzaken

- Gasfles leeg
- Gasklep gesloten
- Elektronische ontsteking werkt niet
- Veiligheidsuitschakeling geactiveerd

Oplossingen

- Gasfles controleren en indien nodig vervangen
- Gasklep openen
- Ontsteking meerdere keren bedienen
- Apparaat opnieuw starten / zorgen voor een stabiele opstelling

10.2 - VLAM GAAT METEEN WEER UIT

Mogelijke oorzaken

- Tocht
- Zuurstofgebrekbeveiliging geactiveerd

Lösungen

- Apparaat tegen wind beschermen
- Ruimte voldoende ventileren

10.3 - APPARAAT SCHAKELT PLOTSELING UIT

Mogelijke oorzaken

- Kantelbeveiliging geactiveerd
- Zuurstofgebrekbeveiliging geactiveerd
- Gastoevoer onderbroken

Oplossingen

- Gasfles vervangen
- Drukregelaar controleren / laten vervangen
- Brander laten reinigen

10.4 - VLAM IS ZWAK OF ONGELIJKMATIG

Mogelijke oorzaken

- Gasfles bijna leeg
- Drukregelaar defect
- Brander vervuild

Oplossingen

- Gasfles vervangen
- Drukregelaar controleren / laten vervangen
- Brander laten reinigen

Als het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met een erkende dealer of de klantenservice:

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld

+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.de

11. AFVOER

Neem bij het afvoeren de landspecifieke voorschriften voor afvalverwerking in acht.

11.1 - AFVOER VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Het symbool van de “doorgestreepte afvalbak” betekent dat u wettelijk verplicht bent deze apparaten gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijke afval in te leveren. Afvoer via het huisvuil, zoals de restafvalcontainer of de PMD-/plasticcontainer, is verboden. Voorkom onjuiste verwijdering door het apparaat correct af te geven bij speciale inzamel- en retourpunten. Maatregelen ter voorkoming van afval hebben altijd voorrang boven afvalverwerking. Bij elektrische en elektronische apparaten betekent dit met name het verlengen van de levensduur door defecte apparaten te repareren en het verkopen of doorgeven van goed werkende gebruikte apparaten in plaats van deze af te voeren.

11.2 - MOGELIJKHEDEN VOOR HET INLEVEREN VAN AFGEDANKTE APPARATEN

Eigenaars van afgedankte apparaten kunnen deze kosteloos inleveren via de door de publieke afvalverwerkingsinstanties ingerichte en beschikbare inzamel- of retourmogelijkheden. Daarnaast is inlevering onder bepaalde voorwaarden ook mogelijk bij verkopers.

De terugname door de verkoper moet kosteloos plaatsvinden bij aankoop van een gelijksoortig nieuw apparaat (1:1-terugname). Daarnaast bestaat de mogelijkheid om oude apparaten gratis bij de verkoper in te leveren wanneer de buitenafmetingen niet groter zijn dan 25 centimeter en de inlevering beperkt is tot drie apparaten per type (0:1-terugname).

Detailhandel: Verkopers met een verkoopoppervlak voor elektrische en elektronische apparaten van minimaal 400 m^2 zijn verplicht om afgedankte elektrische apparaten terug te nemen. Ook levensmiddelenwinkels met een totale verkoopoppervlakte van minimaal 800 m^2 die meerdere keren per jaar of permanent elektrische en elektronische apparaten aanbieden, zijn hiertoe verplicht.

Verkoop op afstand: Verkopers die hun producten via communicatie op afstand aanbieden (bijv. online verkoop), zijn verplicht afgedankte apparaten terug te nemen wanneer de opslag- en verzendruimtes voor elektrische en elektronische apparaten minimaal 400 m^2 bedragen.

11.3 - KENNISGEVING VOLGENS DE BATTERIJENWET

Het symbool van de “doorgestreepte afvalbak” op batterijen of accu’s betekent dat deze aan het einde van hun levensduur niet bij het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Indien batterijen of accu’s kwik (Hg), cadmium (Cd) of lood (Pb) bevatten, vindt u het betreffende chemische symbool onder het symbool van de doorgestreepte afvalbak:

Pb: batterij bevat meer dan 0,004 massaprocent lood

Cd: batterij bevat meer dan 0,002 massaprocent cadmium

Hg: batterij bevat meer dan 0,0005 massaprocent kwik

U bent wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu’s na gebruik in te leveren. Dit kunt u kosteloos doen bij verkooppunten of bij een ander inzamelpunt bij u in de buurt. De inlevering bij verkooppunten is beperkt tot hoeveelheden die gebruikelijk zijn voor eindgebruikers. Adressen van geschikte inzamelpunten kunt u verkrijgen via uw gemeente of lokale overheid.

Batterijen kunnen schadelijke stoffen bevatten die bij onjuiste opslag of verwijdering het milieu en uw gezondheid kunnen schaden. De gescheiden inzameling en recycling van oude batterijen en accu’s helpt deze negatieve effecten te voorkomen en maakt het mogelijk waardevolle grondstoffen zoals ijzer, zink, mangaan of nikkel opnieuw in de materiaalkringloop op te nemen. Bij lithiumhoudende batterijen is bijzondere voorzichtigheid geboden vanwege de specifieke risico’s.

Probeer het ontstaan van afval van oude batterijen zoveel mogelijk te beperken, bijvoorbeeld door batterijen met een langere levensduur of oplaadbare batterijen te gebruiken. Voorkom zwerfafval door batterijen of apparaten met batterijen niet achteloos achter te laten. Controleer of hergebruik mogelijk

is, bijvoorbeeld door de batterij te laten reviseren of herstellen in plaats van deze weg te gooien.

11.4 - VERWIJDERING VAN BATTERIJEN EN LAMPEN

Als de producten batterijen, accu's of lampen bevatten die zonder beschadiging uit het oude apparaat kunnen worden verwijderd, moeten deze vóór de afvoer worden verwijderd en afzonderlijk als batterij respectievelijk lamp worden afgevoerd.

Deze gasverwarming valt onder de bepalingen van de wetgeving inzake elektrische apparaten en mag niet via het huishoudelijk afval worden afgevoerd.

In de volgende landen gelden bijzondere voorschriften voor afvalverwerking: Oostenrijk (AT), België (BE), Griekenland (GR), Zwitserland (CH), Ierland (IE), Tsjechië (CZ), Duitsland (DE), Italië (IT), Denemarken (DK), Luxemburg (LU), Spanje (ES), Nederland (NL), Finland (FI), Noorwegen (NO), Frankrijk (FR), Portugal (PT) en Zweden (SE).

Lever dit apparaat in bij de daarvoor bestemde inzamel- en retourpunten in uw land. Een correcte afvoer draagt bij aan de bescherming van het milieu en voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Voor meer informatie over correcte afvalverwerking kunt u contact opnemen met de bevoegde lokale autoriteiten of afvalverwerkingsbedrijven.

11.5 - GEGEVENSBESCHERMING

Wij wijzen alle eindgebruikers van afgedankte elektrische en elektronische apparaten erop dat zij zelf verantwoordelijk zijn voor het verwijderen van persoonsgegevens op de af te voeren apparaten.

11.6 - CE-MARKERING

Met de CE-markering op zijn producten verklaart de fabrikant dat aan alle wettelijke eisen voor deze producten wordt voldaan. Voordat de CE-markering op het product wordt aangebracht, moet een conformiteitsbeoordeling worden uitgevoerd en een EU-conformiteitsverklaring worden opgesteld.

De EU-conformiteitsverklaring is op aanvraag verkrijgbaar.

11.7 - EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Das oben genannte Produkt erfüllt alle relevanten Anforderungen und Richtlinien der EU. Toegepaste EU-richtlijnen: Verordening (EU) 2016/426 betreffende gastoestellen

Toegepaste geharmoniseerde normen:

- EN 449:2002+A1:2007

CE 2797-26

Beschrijving van de normen:

- EN 449:2002+A1:2007: Deze norm stelt eisen aan de constructie, veiligheid en bruikbaarheid van draagbare, hervulbare gastoestellen die bestemd zijn voor gebruik buitenshuis.

12. GARANTIE / REPARATIESERVICE

Garantie

Voor deze EUROHUNT voederautomaat geldt een garantie van twee jaar op materiaal- en fabricagefouten vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.

Uw betalingsbewijs geldt als aankoopbewijs en moet in geval van een garantieclaim worden overlegd.

De door EUROHUNT GmbH verleende garantie is niet van toepassing op:

Verbruiksartikelen, waaronder maar niet beperkt tot accu's, die na verloop van tijd aan capaciteit verliezen.

Schade veroorzaakt door verkeerd gebruik, nalatigheid, ongevallen, gebruik in combinatie met een ander product, contact met vloeistoffen, brand, aardbevingen of andere externe invloeden.

Producten waaraan wijzigingen of manipulaties zijn aangebracht.

Cosmetische schade, waaronder maar niet beperkt tot krassen en gebroken kunststof onderdelen.

Schade die is ontstaan door het niet opvolgen van de aanbevelingen van EUROHUNT GmbH bij het gebruik van het product.

Aanwijzingen voor de reparatieservice

Ongefrankeerde zendingen worden niet geaccepteerd.

Reparaties die niet onder de garantie vallen, worden tegen een redelijke vergoeding uitgevoerd; daarnaast zijn alle verzendkosten voor rekening van de klant.

Neem contact op met EUROHUNT GmbH voordat u een product retourneert.

Voordat u een product ter controle opstuurt, neemt u contact op met onze servicedienst via +49 (0) 36 331 / 50 54 - 0 of stuur een e-mail naar info@eurohunt.de. Beschrijf het probleem zo nauwkeurig mogelijk en vermeld een telefoonnummer waarop wij u kunnen bereiken. Vaak kunnen problemen al telefonisch worden opgelost.

Als een product ter controle moet worden opgestuurd, ontvangt u van ons een retourformulier.

Bereid het pakket voor en voeg het aankoopbewijs (of een kopie daarvan) en het retourformulier bij.

De klant is aansprakelijk voor schade en verlies die tijdens het transport naar EUROHUNT GmbH kunnen optreden. Wij adviseren om uw retourzending altijd verzekerd te verzenden.

Technische wijzigingen, kleurafwijkingen, vergissingen en drukfouten voorbehouden.

13. NOTITIES

Használati útmutató

Hordozható gázfűtő

DE: Weitere Sprachen online
EN: More languages online
FR : Plus de langues en ligne
IT: Più lingue online
ES: Más idiomas en línea
PL: Więcej języków online
RO: Mai multe limbi online
NL: Meer talen online
HU: További nyelvek online
PT: Mais idiomas online
SE: Fler språk online
BG: Още езици онлайн
CZ: Více jazyků online
GR: Περισσότερες γλώσσες online
SK: Viac jazykov online
DK: Flere sprog online
FI: Lisää kieliä verkossa
HR: Više jezika online
LT: Daugiau kalbų internete
SI: Več jezikov na spletu
LV: Vairāk valodu tiešsaistē
EE: Rohkem keeli veebis

eurohunt.eu/570700-bedienungsanleitung

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

- Olvassa el az útmutatót, mielőtt használja a készüléket.
- Ehhez a készülékhez tömlő és nyomáscsökkentő szükséges (a csomag tartalmazza).
- VESZÉLYES LEHET MÁS TÍPUSÚ GÁZTARTÁLYOK HASZNÁLATA.
- Csak jól szellőző helyen használja.
- A készüléket nem szabad magas épületekben, pincékben, fürdőszobákban vagy hálószobákban használni.
- Ne használja szabadidős járművekben, például lakókocsikban és lakóautókban.
- CSAK SZABADTÉREN HASZNÁLHATÓ.
- **További biztonsági előírások a következő oldalakon találhatók**

TARTALOMJEGYZÉK

1. Biztonsági előírások 130

2. Szállítási tartalom és műszaki adatok 132

2.1 - Szállítási tartalom 132

2.2 - Műszaki adatok 132

3. A termék áttekintése 133

4. Az elem behelyezése 133

5. Összeszerelés és csatlakoztatás 134

6. Üzembe helyezés 135

6.1 - A fűtőkészülék indítása 135

6.2 - A fűtési teljesítmény beállítása 135

6.3 - A fűtés kikapcsolása 135

6.4 - Leválasztás a gázpalackról 136

7. Tisztítás és ápolás 136

8. Karbantartás és szervizelés 136

9. Jogi megjegyzések 137

10. Hibaelhárítás 137

10.1 - A készülék nem kapcsol be 137

10.2 - A láng azonnal kialszik 137

10.3 - A készülék hirtelen kikapcsol 137

10.4 - A láng gyenge vagy egyenetlen 137

11. Ártalmatlanítás 138

11.1 - Elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezelése 138

11.2 - Régi készülékek visszavételének lehetőségei 138

11.3 - Tájékoztatás a hulladéktörvény szerint (akkumulátorok/elemek) ... 138

11.4 - Elemek és lámpák eltávolítása 139

11.5 - Adatvédelem 139

11.6 - CE-jelölés 139

11.7 - EU-megfelelőségi nyilatkozat 139

12. Jótállás / javítási szerviz 140

13. Jegyzetek 141

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Általános biztonság

- A készüléket kizárólag a használati utasításnak megfelelően használja.
- Ne végezzen módosításokat a készüléken. A szakszerűtlen átalakítások súlyos balesetekhez vezethetnek.
- A készüléket ne használja főzőeszközként, és ne használja nem rendeltetésszerűen.
- Ügyeljen arra, hogy minden csomagolóanyag el legyen távolítva a készülék üzembe helyezése előtt.
- Soha ne használja a készüléket, ha a védőburkolatok vagy biztonsági elemek el vannak távolítva.

Elhelyezés és használat

- Kizárólag stabil, vízszintes és nem éghető felületen használja.
- Minimális távolság éghető anyagoktól: Felső rész: 30,0" (kb. 76,20 cm), Elülső rész: 24,0" (kb. 60,96 cm), Oldalak: 6,0" (kb. 15,24 cm), Hátulsó rész: 4,0" (kb. 10,16 cm).
- A készüléket kizárólag jól szellőző, kültéri helyeken használja (lásd: „Biztonságos helyek" szakasz). Ne használja: lakóhelyiségekben, sátrakban, lakóautókban, járművekben, hajókban vagy nem megfelelően szellőző zárt terekben.
- Ne helyezze huzat közelébe.
- Használat közben a forró felületek égési sérülést okozhatnak – a készüléket csak lehűlt állapotban mozgassa.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működés közben.
- A készüléket tartsa gyermekektől elzárva.

Gázcsatlakoztatás és szivárgásvizsgálat

- Kizárólag a mellékelt gázcsövet használja – ne csatlakoztasson adaptereket vagy más tömlőket.
- Minden csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy minden tömítés jelen van, sértetlen és tiszta (lásd 1. ábra – O-gyűrű).
- Csatlakoztatás után minden kötést ellenőrizzen szappanos vízzel vagy szivárgáskereső spray-vel – soha ne használjon nyílt lángot!



1. Abra

- Gázszag vagy szivárgás gyanúja esetén: ne gyújtsa be a készüléket. Oltsa el a nyílt lángokat. Azonnal zárja el a gázellátást. Ha a készülék leáll, csak megfelelő szellőztetés után indítsa újra. Ismételt leállás esetén szakemberrel ellenőriztesse a készüléket.
- Gázpalack cseréjénél a jelen útmutatón túl a palack gyártójának előírásait és biztonsági utasításait is be kell tartani.
- A fűtőkészülék gyártója nem vállal felelősséget a használt gázpalack előírásaiért. Kövesse a vonatkozó dokumentációt és jelöléseket.

Karbantartás és ellenőrzés

- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket kopás, sérülés vagy szivárgás szempontjából, pl. sérült tömlők, porózus tömítések, égőproblémák vagy rendellenes lángképződés.
- Ne használja a készüléket, ha sérült, szivárog vagy hibásan működik.
- Ne végezzen saját javításokat! Forduljon hivatalos szervizhez.
- A karbantartást kizárólag erre felhatalmazott személyek végezhetik.
- Csak nem gyúlékony és nem maró hatású tisztítószereket használjon.
- A gáznyílásokat és az égőt tartsa tisztán, mentesen szennyeződésektől, rovarfészkektől és pókhálóktól.

Szén-monoxid veszély / szén-dioxid figyelmeztetés

- Életveszély szén-monoxid miatt! A készüléket tilos zárt vagy nem megfelelően szellőző helyiségekben használni.
- Ne használja: lakóautókban, hajókban, zárt sátrakban, járművekben stb.

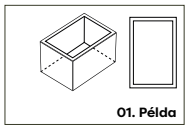
Biztonságos üzemeltetési helyek

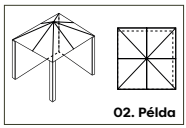
A készülék kizárólag kültéren vagy megfelelően szellőző, részben nyitott helyeken használható.

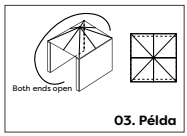
Megengedett elhelyezések:

1. Teljesen nyitott területek
2. Részben fedett területek:
   - legfeljebb két zárt fallal
3. Részben zárt területek:
   - legalább 25% teljesen nyitott falfelület
   - további legalább 30% nyitott oldal

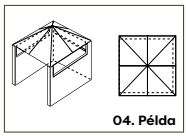
Erkélyek: a falfelület legalább 20%-ának nyitottnak és akadálymentesnek kell lennie. (lásd a következő ábrákat)

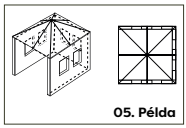

01. Példa


02. Példa



03. Példa


04. Példa


05. Példa

További figyelmeztetések

- Ne helyezzen tárgyakat a készülékre vagy annak közelébe.
- Ne szárítson ruhát vagy éghető anyagokat a készülék közelében.
- Ne használjon vagy tároljon aeroszolokat vagy gyúlékony vegyszereket a készülék közelében.
- Ügyeljen arra, hogy a levegő be- és kimeneti nyílások ne legyenek eltömődve.

Gázszivárgás ellenőrzése

1. Győződjön meg róla, hogy minden csatlakozás tömített a gázszelep megnyitása előtt.
2. Tilos nyílt láng használata!
3. Szivárgásvizsgálat szappanos vízzel vagy szivárgáskereső spray-vel:
   - Bőségesen nedvesítse be az összes csatlakozást.
   - Buborékképződés esetén: zárja el a gázt, húzza meg a csatlakozásokat, majd ellenőrizze újra.
4. Soha ne használja a készüléket, ha szivárgást észlel.

Használat közben és után

- Használat után a készüléket teljesen hagyja kihűlni, mielőtt mozgatná vagy tárolná.
- Minden használat után:
  - zárja el a gázpalack szelepét
  - várja meg, amíg a láng teljesen kialszik
  - ezután zárja el a szabályozó szelepet
- Ne tegye ki a készüléket vagy a gázpalackot közvetlen napsugárzásnak, hőnek vagy gyújtóforrásnak.
- A gázpalackokat kizárólag kültéren vagy az érvényes szabványok szerint tárolja (pl. AS/NZS 1596).

A rendeltetésszerű működés biztosítása érdekében normál üzemi körülmények között ajánlott a berendezést a gyártási dátumtól számított 10 éven belül kicserélni.

A hordozható hősugárzó biztonsági rendszerrel van ellátva, amely automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha nincs elegendő levegő.

2. SZÁLLÍTÁSI TARTALOM ÉS MŰSZAKI ADATOK

2.1 - SZÁLLÍTÁSI TARTALOM

- Hordozható gázfűtő védőrácsos burkolattal (előre összeszerelve)
- Gáztömlő nyomáscsökkentővel (tartozék)
  C31-50 típus, propán, átfolyás: 1,5 kg/h, bemeneti nyomás: 1–16 bar, kimeneti nyomás: 50 mbar, bemeneti csatlakozás: G12, kimeneti csatlakozás: H4
- Elemtartó (gyújtórendszerhez) 1× D típusú (LR20), 1,5 V-os elemhez (nem tartozék)
- Használati útmutató és biztonsági előírások

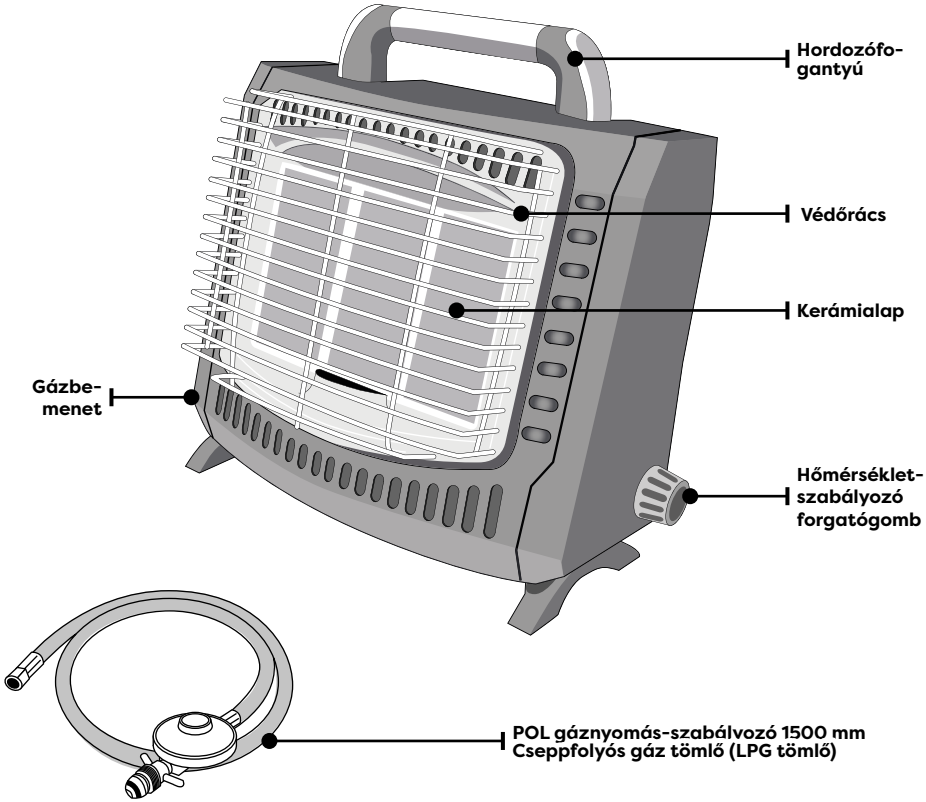
2.2 - MŰSZAKI ADATOK

MODELLNÉV	EUROHUNT - HEATER 2GO
MODELLSZÁM	SUN383
KÉSZÜLÉKKATEGÓRIA	I3B/P(50)
GÁZTÍPUS	Propán (G31) vagy bután (70%) / propán (30%) gázkeverék (G30 + G31)
NÉVLEGES TELJESÍTMÉNY	4.2 kW
ÜZEMI NYOMÁS	50 mbar
TERMÉK MÉRETEI	43,5 × 34,5 × 25 cm (szélesség × mélység × magasság)
MINIMÁLIS TÁVOLSÁG GYÚLÉKONY ANYAGOKTÓL	Felső oldal: 30,0” (kb. 76,20 cm) Elülső oldal: 24,0” (kb. 60,96 cm) Oldalak: 6,0” (kb. 15,24 cm) Hátsó oldal: 4,0” (kb. 10,16 cm)
TÖMEG	kb. 4,5 kg

Az alábbi országokban engedélyezve

I3B/P(30):	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU
I3+(28-30/37):	BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI
I3B/P(50):	AT, DE, CH, SK

3. A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE



4. AZ ELEM BEHELYEZÉSE

Az első üzembe helyezés előtt helyezzen be **egy D típusú elemet (LR20, 1,5 V)** a fűtőkészülék alsó oldalán található elemtartóba. Ügyeljen a helyes polaritásra (+/–) az elemtartóban található jelöléseknek megfelelően.

ⓘ **MEGJEGYZÉS**	**Az elem biztosítja az elektronikus gyújtórendszer tápellátását. A fűtőkészülék nem gyújtható be, ha az elem nincs megfelelően behelyezve vagy lemerült.**

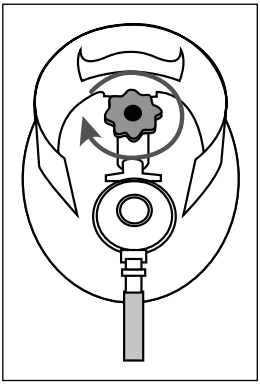
Ha a fűtőkészülék a gázellátás ellenére sem gyújtható be, cserélje ki az elemet. Távolítsa el az elemet, ha a fűtőkészüléket hosszabb ideig nem használja, hogy elkerülje a kifolyt elem okozta károsodást.

5. ÖSSZESZERELÉS ÉS CSATLAKOZTATÁS

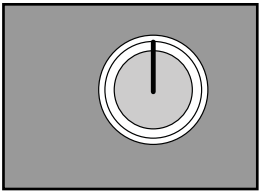
A fűtőkészülék úgy lett kialakítva, hogy gázpalackhoz csatlakoztatható legyen a speciálisan tervezett cseppfolyósgáz-tömlő és a POL szabályozó (GR-107E modell) használatával, amelyek a készülékhez tartoznak. A bemeneti nyomás 250–1750 kPa.

A tömlő hossza nem haladhatja meg az 1,5 m-t, modell száma GDH5. A tömlőt nem szabad napfénynek kitenni, és általában 8 év az élettartama.

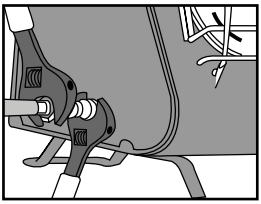
Győződjön meg arról, hogy a gázpalack szelepe ZÁRT állapotban van (teljesen az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva).



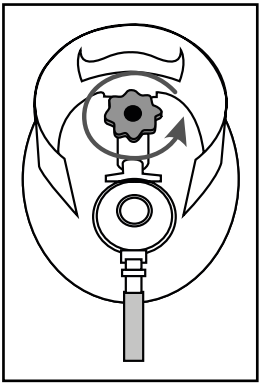
Győződjön meg arról, hogy a készülék szabályozója megfelelő állásban van.



Csatlakoztassa a mellékelt tömlő- és szabályozóegységet a fűtőkészülékhez. Tartsa a készüléken lévő ellenanyát egy csavarkulccsal, és egy másik csavarkulccsal húzza meg a tömlő csatlakozását.

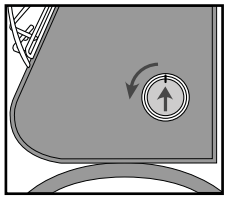


Nyissa ki a gázpalack szelepét egy teljes fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba, majd ellenőrizze a csatlakozásokat gázszivárgás-ellenőrző spray-vel vagy szappanos vízzel. Ha szivárgást észlel, zárja el a gázpalack szelepét, húzza meg újra az összes csatlakozást, majd ismét ellenőrizze.



6. ÜZEMBE HELYEZÉS

6.1 - A FŰTŐKÉSZÜLÉK INDÍTÁSA

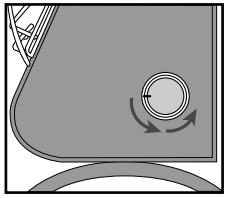


Fordítsa el a gázpalack szabályozószelepét az óramutató járásával ellentétes irányba.

Győződjön meg arról, hogy a szabályozó a jelzett pozícióban van. Tartsa benyomva, és fordítsa el 90°-kal az óramutató járásával ellentétes irányba ütközésig.

Ha a gyújtóláng és az égő nem gyullad meg, várjon egy pillanatot, hogy a felesleges gáz eltávozhasson, mielőtt újra próbálkozna.

6.2 - A FŰTÉSI TELJESÍTMÉNY BEÁLLÍTÁSA

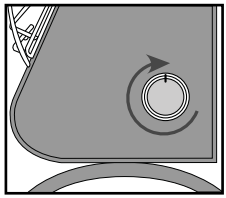


Nyomja le enyhén a szabályozót, és forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba a kívánt teljesítményszintre.

A beállított fokozattól függően további égők kapcsolódnak be.

⚠ **FONTOS**	**Kerülje a hősugárzó mozgatását a begyújtás után, mivel ez fellángolást okozhat.**

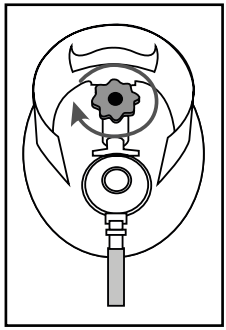
6.3 - A FŰTÉS KIKAPCSOLÁSA



Nyomja le enyhén a szabályozót, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba a fokozatokon keresztül a kiindulási helyzetbe. A gyújtóláng aktív marad, amíg a gázellátás nincs lezárva.

Ezután zárja el teljesen a gázellátást.

⚠ **FONTOS**	**Hagyja a készüléket legalább 5 percig kikapcsolt állapotban, mielőtt újra begyújtja.**



Győződjön meg arról, hogy a fűtőkészülék teljesen kialudt, mielőtt felügyelet nélkül hagyja.

A fűtőkészülék rendkívül forróvá válik, ezért biztonságos helyre kell helyezni, ahol nem érintkezhet gyúlékony anyagokkal vagy felületekkel.

6.4 - LEVÁLASZTÁS A GÁZPALACKRÓL

Ellenőrizze, hogy a fűtőkészülék teljesen kialudt, a gázpalack szabályozószelepe „KI" állásban van, és minden felület lehűlt. Lazítsa meg a csatlakozást a gázpalacknál az óramutató járásával megegyező irányba.

7. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Tisztítsa meg a készülék minden külső felületét meleg szappanos vízzel és enyhe tisztítószerrel. Használjon puha törlőkendőt vagy szivacsot. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz az égőnyílásokba vagy az égőcső szellőzőnyílásaiba, hogy elkerülje a működési zavarokat.

Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Ne használjon súrolószereket, fehérítőt vagy oldószereket, mert ezek károsíthatják a felületeket vagy korróziót okozhatnak.

⚠ **FONTOS**	**Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen lehűlt, és a gázellátás meg van szüntetve.**

ⓘ **MEGJEGYZÉS**	**Rendszeresen tisztítsa a készüléket, különösen hosszabb szabadtéri használat vagy erős szennyeződés után, a biztonságos és hatékony működés biztosítása érdekében.**

8. KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZELÉS

Ha működés közben azt tapasztalja, hogy az égő lángja instabil, a láng színe kékről sárgára változik, vagy szokatlan gázszag érezhető, a készüléket haladéktalanul ellenőriztetni kell egy hivatalos gázkészülék-szervizzel.

⚠ **FONTOS**	**Ne próbálja meg saját maga szétszerelni vagy megjavítani a készüléket. A szakszerűtlen beavatkozás súlyos biztonsági kockázatot jelenthet.**

ⓘ **MEGJEGYZÉS**	**A készüléket rendszeresen – legalább évente egyszer, illetve minden hosszabb használati szezon előtt – ellenőriztesse szakképzett szakemberrel, különösen akkor, ha gyakran használja szabadtéren vagy poros környezetben.**

9. JOGI MEGJEGYZÉSEK

Ez a készülék megfelel a vonatkozó EU-irányelvek és nemzeti előírások szerinti érvényes biztonsági és minőségi követelményeknek.

A SUN383 hordozható gázfűtő használata kizárólag a jelen használati útmutatóban foglalt utasítások szerint történhet. Bármilyen nem rendeltetésszerű használat anyagi károkhoz vagy személyi sérülésekhez vezethet, és a garancia, valamint a felelősségi igények elvesztését eredményezi.

A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért, amelyek nem megfelelő használatból, jogosulatlan javításból vagy nem engedélyezett tartozékok alkalmazásából erednek.

10. HIBAELHÁRÍTÁS

10.1 - A KÉSZÜLÉK NEM KAPCSOL BE

Lehetséges okok

- Gázpalack üres
- A gázszelep zárva van
- Az elektronikus gyújtás nem működik
- A biztonsági kikapcsolás aktiválódott

Megoldások

- Ellenőrizze a gázpalackot, és szükség esetén cserélje ki
- Nyissa ki a gázszelepet
- Többször működtesse a gyújtót
- Indítsa újra a készüléket / ügyeljen a stabil elhelyezésre

10.2 - A LÁNG AZONNAL KIALSZIK

Lehetséges okok

- Huzat
- Az oxigénhiány elleni védelem aktiválódott

Megoldások

- Védje a készüléket a széltől
- Biztosítson megfelelő szellőzést

10.3 - A KÉSZÜLÉK HIRTELEN KIKAPCSOL

Lehetséges okok

- A billenés elleni védelem aktiválódott
- Az oxigénhiány elleni védelem aktiválódott
- A gázellátás megszakadt

Megoldások

- Cserélje ki a gázpalackot
- Ellenőriztesse / cseréltesse ki a nyomásszabályozót
- Tisztíttassa meg az égőt

10.4 - A LÁNG GYENGE VAGY EGYENETLEN

Lehetséges okok

- A gázpalack majdnem üres
- Hibás nyomásszabályozó
- Szennyezett égő

Megoldások

- Cserélje ki a gázpalackot
- Ellenőriztesse / cseréltesse ki a nyomásszabályozót
- Tisztíttassa meg az égőt

Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon hivatalos forgalmazóhoz vagy az ügyfélszolgálathoz:

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld

+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.de

11. ÁRTALMATLANÍTÁS

Az ártalmatlanítás során tartsa be az adott országra vonatkozó hulladékkezelési előírásokat.

11.1 - ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK HULLADÉKKEZELÉSE



A „áthúzott szemetesláda" szimbólum azt jelenti, hogy Ön jogszabályi kötelezettség alapján köteles ezeket a készülékeket a nem szelektált kommunális hulladéktól elkülönítve gyűjteni és leadni. A háztartási hulladékkal történő ártalmatlanítás – például a vegyes hulladékgyűjtőben vagy a sárga kukában – tilos. Kerülje a helytelen hulladék-elhelyezést azáltal, hogy a készüléket erre kijelölt gyűjtő- és visszavételi pontokon adja le. A hulladékkeletkezés megelőzése alapvetően elsőbbséget élvez a hulladékkezelési intézkedésekkel szemben. Az elektromos és elektronikus berendezések esetében a hulladék megelőzésének eszközei közé tartozik különösen a készülékek élettartamának meghosszabbítása javítással, valamint a működőképes használt készülékek továbbértékesítése ahelyett, hogy hulladékká válnának.

11.2 - RÉGI KÉSZÜLÉKEK VISSZAVÉTELÉNEK LEHETŐSÉGEI

A régi készülékek tulajdonosai azokat térítésmentesen leadhatják a közjogi hulladékkezelő szervek által biztosított, régi készülékek visszavételére vagy gyűjtésére szolgáló rendszerek keretében. Ezen felül bizonyos feltételek mellett a forgalmazóknál is van lehetőség a leadásra.

A forgalmazó általi visszavétel ingyenes, amennyiben egy azonos típusú új készülék vásárlására kerül sor (1:1 visszavétel). További lehetőség, hogy a régi készülékek akkor is ingyenesen visszaadhatók a forgalmazónak, ha azok külső mérete nem haladja meg a 25 centimétert, és a visszavétel készüléktípusonként legfeljebb három darabra korlátozódik (0:1 visszavétel).

Kiskereskedelem: Azok a forgalmazók, akik legalább 400 m^2 értékesítési területtel rendelkeznek elektromos és elektronikus készülékek számára, kötelesek az e-hulladék visszavételére. Ugyanez vonatkozik azokra az élelmiszer-kiskereskedőkre is, akik összesen legalább 800 m^2 eladótérrel rendelkeznek, és évente többször vagy tartósan elektronikai termékeket is forgalmaznak.

Távolsági értékesítés: Azok a forgalmazók, akik távközlési eszközök útján értékesítik termékeiket, kötelesek a régi készülékek visszavételére, ha az elektromos és elektronikai termékek raktározási és szállítási területe legalább 400 m^2.

11.3 - TÁJÉKOZTATÁS A HULLADÉKTÖRVÉNY SZERINT (AKKUMULÁTOROK/ELEMEK)

Az elemeken vagy akkumulátorokon található „áthúzott szemetesláda" szimbólum azt jelzi, hogy azok élettartamuk végén nem helyezhetők el a háztartási hulladékban.

Amennyiben az elemek vagy akkumulátorok higanyt (Hg), kadmiumot (Cd) vagy ólmot (Pb) tartalmaznak, az adott vegyjeleket az áthúzott szemetesláda szimbólum alatt találja:

Pb: az elem több mint 0,004 tömegszázalék ólmot tartalmaz

Cd: az elem több mint 0,002 tömegszázalék kadmiumot tartalmaz

Hg: az elem több mint 0,0005 tömegszázalék higanyt tartalmaz

Ön jogszabály szerint köteles a használt elemeket és akkumulátorokat használat után visszajuttatni. Ezt díjmentesen megteheti az értékesítési helyeken vagy az Önhöz közeli gyűjtőpontokon. Az üzletekben történő visszavétel a háztartásokban szokásos mennyiségekre korlátozódik. A megfelelő gyűjtőhelyek címei a városi vagy önkormányzati hivataloktól szerezhetők be.

Az elemek olyan veszélyes anyagokat tartalmazhatnak, amelyek nem megfelelő tárolás vagy ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. A használt elemek és akkumulátorok külön gyűjtése és hasznosítása hozzájárul ezen káros hatások csökkentéséhez, valamint értékes nyersanyagok – például vas, cink, mangán vagy nikkel – visszajuttatásához a körforgásba. Különös óvatosság szükséges a lítiumtartalmú elemek kezelése során azok speciális kockázatai miatt.

Kérjük, lehetőség szerint kerülje a használt elemek hulladékká válását, például hosszabb élettartamú vagy újratölthető akkumulátorok használatával. Kerülje a közterületek szennyezését azzal, hogy az elemeket vagy elemeket tartalmazó elektromos és elektronikus eszközöket nem hagyja elhanyagoltan. Vizsgálja meg annak lehetőségét is, hogy az elemeket az ártalmatlanítás helyett újrahasznosítsa, például felújítással vagy javítással.

11.4 - ELEMEK ÉS LÁMPÁK ELTÁVOLÍTÁSA

Amennyiben a termék elemeket, akkumulátorokat vagy olyan lámpákat tartalmaz, amelyek a használt készülékből roncsolásmentesen eltávolíthatók, ezeket az ártalmatlanítás előtt el kell távolítani, és külön elemként, illetve lámpaként kell leadni.

Ez a gázfűtő az elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó törvényi előírások hatálya alá tartozik, ezért nem helyezhető el a háztartási hulladékban.

Az alábbi országokban külön hulladékkezelési előírások érvényesek: Ausztria (AT), Belgium (BE), Görögország (GR), Svájc (CH), Írország (IE), Csehország (CZ), Németország (DE), Olaszország (IT), Dánia (D), Luxemburg (LU), Spanyolország (ES), Hollandia (NL), Finnország (FI), Norvégia (NO), Franciaország (FR), Portugália (PT) és Svédország (SE).

Kérjük, a készüléket az Ön országában kijelölt gyűjtő- és visszavételi pontokon adja le. A szakszerű ártalmatlanítás hozzájárul a környezet védelméhez, és megelőzi a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges káros hatásokat.

További információkat a megfelelő hulladékkezelésről az illetékes önkormányzati hatóságoktól vagy hulladékkezelő vállalatoktól kaphat.

11.5 - ADATVÉDELEM

Felhívjuk az elektromos és elektronikus hulladékok minden végfelhasználójának figyelmét arra, hogy a leselejtezett készülékeken található személyes adatok törléséért Ön felelős.

11.6 - CE-JELÖLÉS

A CE-jelölés elhelyezésével a termék forgalomba hozója kijelenti, hogy a termékre vonatkozó összes jogszabályi követelmény teljesül. A CE-jelölés terméken történő feltüntetését megelőzően megfelelőségértékelést kell végezni, valamint EU-megfelelőségi nyilatkozatot kell kiállítani.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat kérésre rendelkezésre bocsátható.

11.7 - EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A fent említett termék megfelel az EU vonatkozó követelményeinek és irányelveinek. Alkalmazott EU-irányelv: Gáztüzelésű készülékekről szóló rendelet (EU) 2016/426.

Alkalmazott harmonizált szabványok:

- EN 449:2002+A1:2007

CE 2797-26

A szabványok leírása:

- EN 449:2002+A1:2007: Ez a szabvány meghatározza a kültéri használatra szánt, hordozható, újratölthető gázkészülékek szerkezeti, biztonsági és használhatósági követelményeit.

12. JÓTÁLLÁS / JAVÍTÁSI SZERVIZ

Jótállás

Erre az EUROHUNT etetőautomatára az eredeti vásárlás dátumától számított két év jótállás vonatkozik anyag- és gyártási hibák esetén.

A fizetési bizonylat vásárlási igazolásként szolgál, és jótállási igény esetén be kell mutatni.

Az EUROHUNT GmbH által biztosított jótállás nem vonatkozik az alábbiakra:

Fogyóeszközök, beleértve, de nem kizárólagosan az akkumulátorokat, amelyek idővel teljesítményükből veszítenek.

Olyan károk, amelyek helytelen használatból, gondatlanságból, balesetből, más termékkel való használatból, folyadékkal való érintkezésből, tűzből, földrengésből vagy bármely egyéb külső hatásból erednek.

Olyan termékek, amelyeken módosítást vagy beavatkozást végeztek.

Esztétikai károk, beleértve, de nem kizárólagosan a karcolásokat és törött műanyag alkatrészeket.

Olyan károk, amelyek az EUROHUNT GmbH termék használati útmutatóban szereplő ajánlásainak be nem tartásából erednek.

Javítási szervizre vonatkozó információk

Utánvétes (portóval terhelt) küldeményeket nem áll módunkban átvenni.

A nem jótállás alá eső javítások díjkötelesek, továbbá a szállítási költségeket is a vevő viseli.

Visszaküldés esetén vegye fel a kapcsolatot az EUROHUNT GmbH-val, mielőtt visszaküldené a terméket.

A termék vizsgálat előtti beküldése előtt lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálati irodánkkal a +49 (0) 36 331 / 50 54 - 0 telefonszámon, vagy írjon e-mailt az info@eurohunt.de címre. Részletesen írja le a problémát, és adjon meg egy telefonszámot, amelyen elérhető. Sok esetben a problémák telefonon is megoldhatók.

Ha a terméket be kell küldeni ellenőrzésre, visszaküldési űrlapot biztosítunk.

Készítse elő a csomagot, és mellékelje a vásárlási bizonylatot vagy annak másolatát, valamint a visszaküldési űrlapot.

A szállítás során a EUROHUNT GmbH-hoz történő visszaküldés közben keletkező károkért és elvesztésért a vevő felel. Javasoljuk, hogy a visszaküldést mindig biztosítva küldje.

Technikai változtatások, színeltérések, hibák és nyomdai tévedések jogát fenntartjuk.

13. JEGYZETEK

Manual de instruções

Aquecedor a gás portátil

DE: Weitere Sprachen online
EN: More languages online
FR : Plus de langues en ligne
IT: Più lingue online
ES: Más idiomas en línea
PL: Więcej języków online
RO: Mai multe limbi online
NL: Meer talen online
HU: További nyelvek online
PT: Mais idiomas online
SE: Fler språk online
BG: Още езици онлайн
CZ: Více jazyků online
GR: Περισσότερες γλώσσες online
SK: Viac jazykov online
DK: Flere sprog online
FI: Lisää kieliä verkossa
HR: Više jezika online
LT: Daugiau kalbų internete
SI: Več jezikov na spletu
LV: Vairāk valodu tiešsaistē
EE: Rohkem keeli veebis

eurohunt.eu/570700-bedienungsanleitung

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

- Leia o manual antes de utilizar o aparelho.
- Para este aparelho são necessários uma mangueira e um redutor de pressão (incluídos na entrega).
- PODE SER PERIGOSO UTILIZAR OUTROS TIPOS DE RECIPIENTES DE GÁS.
- Utilizar apenas em áreas bem ventiladas.
- Este aparelho não deve ser utilizado em edifícios altos, caves, casas de banho ou quartos.
- Não utilizar em veículos de lazer, como caravanas e autocaravanas.
- UTILIZAR APENAS AO AR LIVRE.
- **Mais instruções de segurança nas páginas seguintes**

ÍNDICE

1. Instruções de segurança 144
2. Conteúdo da embalagem e dados técnicos 146
2.1 - Conteúdo da embalagem 146
2.2 - Dados técnicos 146
3. Visão geral do produto 147
4. Instalação da pilha 147
5. Montagem e ligação 148
6. Colocação em funcionamento 149
6.1 - Ligar o aquecedor 149
6.2 - Regulação da potência de aquecimento 149
6.3 - Desligar o aquecedor 149
6.4 - Desligar da botija de gás 150
7. Limpeza e manutenção 150
8. Manutenção e assistência técnica 150
9. Avisos legais 151
10. Resolução de problemas 151
10.1 - O aparelho não liga 151
10.2 - A chama apaga-se imediatamente 151
10.3 - O aparelho desliga-se repentinamente 151
10.4 - A chama está fraca ou irregular 151
11. Eliminação 152
11.1 - Eliminação de equipamentos elétricos e eletrónicos 152
11.2 - Opções de devolução de aparelhos usados 152
11.3 - Aviso conforme à legislação sobre baterias 152
11.4 - Remoção de baterias e lâmpadas 153
11.5 - Proteção de dados 153
11.6 - Marcação CE 153
11.7 - Declaração de conformidade da UE 153
12. Garantia / serviço de reparação 154
13. Notas 155

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Segurança geral

- Utilize o aparelho exclusivamente de acordo com o manual de instruções.
- Não efetue quaisquer modificações no aparelho. Alterações inadequadas podem provocar acidentes graves.
- Não utilize o aparelho como equipamento de cozinha nem para fins diferentes dos previstos.
- Certifique-se de que todos os materiais de embalagem foram removidos antes de colocar o aparelho em funcionamento.
- Nunca utilize o aparelho se as coberturas de proteção ou dispositivos de segurança tiverem sido removidos.

Instalação e utilização

- Utilizar apenas sobre uma superfície estável, horizontal e não inflamável.
- Distância mínima de materiais combustíveis: Parte superior: 30,0" (aprox. 76,20 cm), Frente: 24,0" (aprox. 60,96 cm), Laterais: 6,0" (aprox. 15,24 cm), Traseira: 4,0" (aprox. 10,16 cm).
- Utilizar o aparelho apenas em áreas exteriores bem ventiladas (ver secção "Locais seguros"). Não utilizar em: espaços habitacionais, tendas, autocaravanas, veículos, embarcações ou espaços fechados sem ventilação adequada.
- Não colocar perto de correntes de ar.
- Durante o funcionamento, as superfícies quentes podem causar queimaduras – mover o aparelho apenas quando estiver completamente arrefecido.
- Nunca deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver em funcionamento.
- Manter o aparelho fora do alcance das crianças.

Ligação de gás e verificação de fugas

- Utilizar exclusivamente a mangueira de gás fornecida – não ligar adaptadores nem outras mangueiras.
- Antes de cada ligação, certifique-se de que todas as juntas estão presentes, intactas e limpas (ver figura 1 – O-ring).
- Após a ligação, verificar todas as conexões com água com sabão ou spray detetor de fugas – nunca com chama aberta!



Figura 1

- Em caso de cheiro a gás ou suspeita de fuga: não acender o aparelho. Apagar todas as chamas abertas. Fechar imediatamente o fornecimento de gás. Se o aparelho se desligar, voltar a utilizá-lo apenas após ventilação adequada. Em caso de desligamentos repetidos, mandar verificar o aparelho por um técnico qualificado.
- Na substituição da botija de gás, para além deste manual, devem ser respeitadas as instruções e normas de segurança do fabricante da botija.
- O fabricante do aparelho de aquecimento não se responsabiliza pelas especificações da botija de gás utilizada. Respeitar a documentação e marcações correspondentes da botija.

Manutenção e inspeção

- Verificar regularmente o aparelho quanto a desgaste, danos ou fugas, por exemplo: mangueiras danificadas, juntas porosas, problemas no queimador ou formação anormal da chama.
- Não utilizar o aparelho se estiver danificado, com fugas ou a funcionar incorretamente.
- Não realizar reparações por iniciativa própria! Contactar um serviço técnico autorizado.
- A manutenção deve ser efetuada apenas por pessoal autorizado.
- Utilizar apenas produtos de limpeza não inflamáveis e não corrosivos.
- As aberturas de gás e o queimador devem ser mantidos livres de sujidade, ninhos de insetos ou teias de aranha.

Perigo de monóxido de carbono

- Perigo de morte por monóxido de carbono! Este aparelho não deve ser utilizado em espaços fechados ou insuficientemente ventilados.
- Não utilizar em: autocaravanas, embarcações, tendas fechadas, veículos, etc.

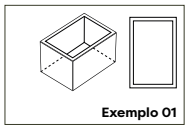
Locais seguros para utilização

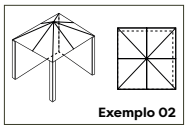
O aparelho só pode ser utilizado no exterior ou em áreas parcialmente abertas com ventilação adequada.

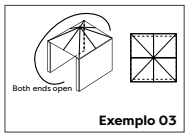
Locais permitidos:

1. Áreas totalmente abertas
2. Áreas parcialmente cobertas com:
   - no máximo duas paredes fechadas
3. Áreas parcialmente fechadas com:
   - pelo menos 25% da superfície das paredes totalmente aberta
   - adicionalmente pelo menos 30% dos restantes lados abertos

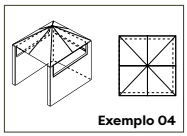
Varandas: pelo menos 20% da superfície das paredes deve estar aberta e desobstruída. (ver diagramas nas figuras seguintes)

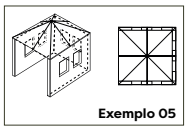

Exemplo 01


Exemplo 02



Exemplo 03


Exemplo 04


Exemplo 05

Avisos adicionais

- Não colocar objetos sobre o aparelho nem encostados ao mesmo.
- Não secar roupa ou materiais inflamáveis perto do aparelho.
- Não utilizar nem armazenar aerossóis ou produtos químicos inflamáveis perto do aparelho.
- Certifique-se de que as entradas e saídas de ar não estão bloqueadas.

Verificação de fugas de gás

1. Certifique-se de que todas as ligações estão estanques antes de abrir a válvula de gás.
2. Não utilizar fogo ou chama aberta!
3. Teste de fugas com água com sabão ou spray detetor:
   - Aplicar generosamente em todas as ligações.
   - Em caso de formação de bolhas: fechar o gás, apertar as ligações e verificar novamente.
4. Nunca utilizar o aparelho se forem detetadas fugas.

Durante e após a utilização

- Deixar o aparelho arrefecer completamente antes de o mover ou armazenar.
- Após cada utilização:
  - fechar a válvula da botija de gás
  - aguardar até a chama se extinguir completamente
  - fechar depois a(s) válvula(s) do regulador
- Não expor o aparelho ou a botija de gás à luz solar direta, calor ou fontes de ignição.
- Armazenar as botijas de gás apenas no exterior ou de acordo com as normas aplicáveis (por exemplo AS/NZS 1596).

Para garantir o funcionamento correto em condições normais de utilização, recomenda-se substituir o equipamento antes de 10 anos a partir da data de fabrico.

O aquecedor portátil está equipado com um sistema de segurança que desliga automaticamente o aparelho quando não há ar suficiente.

2. CONTEÚDO DA EMBALAGEM E DADOS TÉCNICOS

2.1 - CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Aquecedor a gás portátil com grelha de proteção (pré-montado)
- Mangueira de gás com redutor de pressão (incluído)
  Tipo C31-50, propano, fluxo 1,5 kg/h, pressão de entrada 1–16 bar, pressão de saída 50 mbar, conexão de entrada G12, conexão de saída H4
- Compartimento de bateria (sistema de ignição) para 1× bateria tipo D (LR20), 1,5 V (não incluída na embalagem)
- Manual de instruções e avisos de segurança

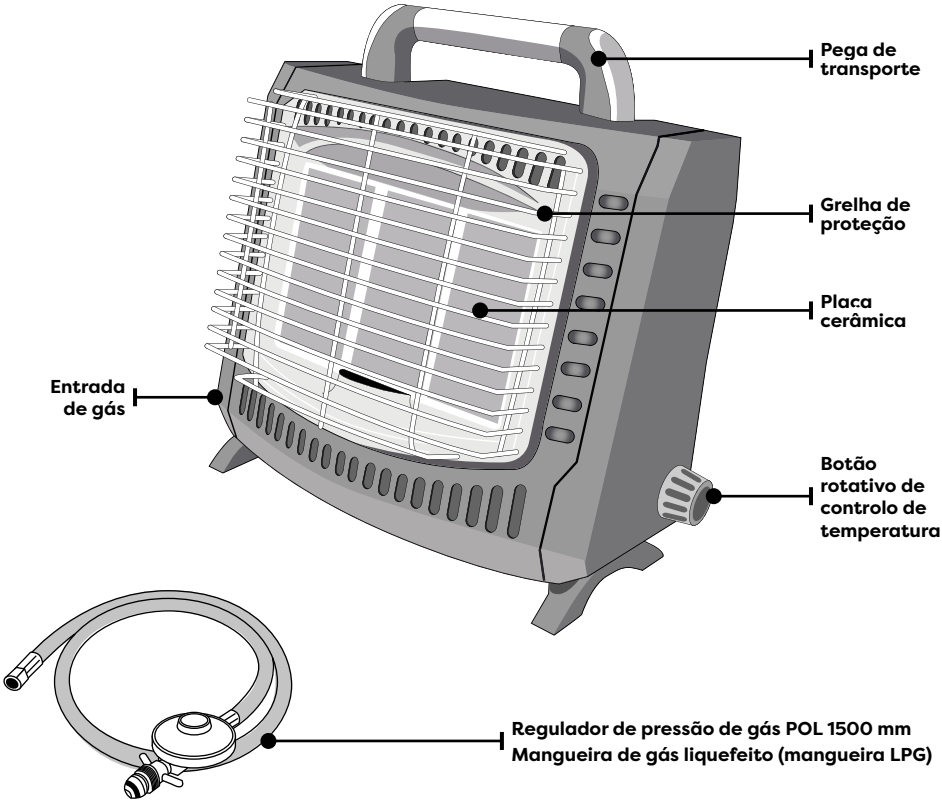
2.2 - DADOS TÉCNICOS

NOME DO MODELO	EUROHUNT - HEATER 2GO
NÚMERO DO MODELO	SUN383
CATEGORIA DO APARELHO	I3B/P(50)
TIPO DE GÁS	Propano (G31) ou mistura de butano (70%) / propano (30%) (G30 + G31)
POTÊNCIA NOMINAL	4.2 kW
PRESSÃO DE FUNCIONAMENTO	50 mbar
DIMENSÕES DO PRODUTO	43,5 x 34,5 x 25 cm (L x P x A)
DISTÂNCIAS MÍNIMAS A MATERIAIS INFLAMÁVEIS	Topo: 30,0” (aprox. 76,20 cm) Frente: 24,0” (aprox. 60,96 cm) Lados: 6,0” (aprox. 15,24 cm) Traseira: 4,0” (aprox. 10,16 cm)
PESO	aprox. 4,5 kg

Aprovado nos seguintes países

I3B/P(30):	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU
I3+(28-30/37):	BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI
I3B/P(50):	AT, DE, CH, SK

3. VISÃO GERAL DO PRODUTO



4. INSTALAÇÃO DA PILHA

Antes da primeira utilização, insira **uma pilha D (LR20, 1,5 V)** no compartimento da pilha localizado na parte inferior do aquecedor. Respeite a polaridade correta (+/–), conforme indicado no compartimento da pilha.

ⓘ **NOTA**	**A pilha alimenta o sistema de ignição eletrónica. O aquecedor não pode ser aceso sem uma pilha corretamente instalada e com carga suficiente.**

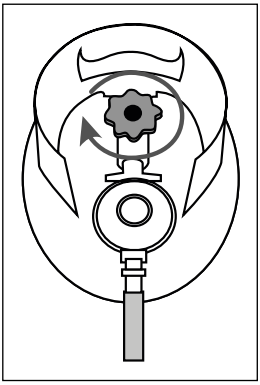
Se o aquecedor não acender apesar de existir fornecimento de gás, substitua a pilha. Retire a pilha se o aquecedor não for utilizado durante um longo período, para evitar danos causados por fuga da pilha.

5. MONTAGEM E LIGAÇÃO

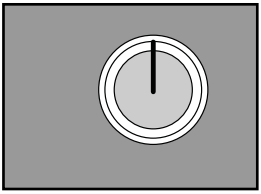
O seu aquecedor foi concebido para ser ligado a uma botija de gás utilizando a mangueira de gás liquefeito especialmente desenvolvida e o regulador POL (modelo GR-107E), fornecidos com o aparelho. A pressão de entrada é de 250–1750 kPa.

A mangueira não deve ter mais de 1,5 m de comprimento e tem o número de modelo GDH5. A mangueira não deve ser exposta ao sol e tem normalmente uma vida útil de 8 anos.

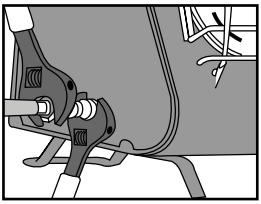
Certifique-se de que a válvula da botija de gás está na posição DESLIGADO (rodada totalmente no sentido dos ponteiros do relógio).



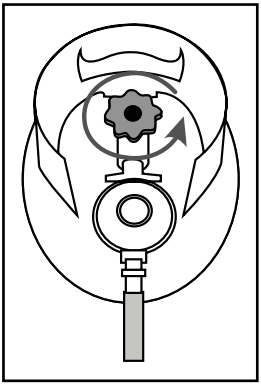
Certifique-se de que o regulador do aparelho está na posição correta.



Ligue a unidade de mangueira e regulador fornecida ao aquecedor. Segure a porca de bloqueio no aparelho com uma chave inglesa e aperte a ligação da mangueira com outra chave inglesa.

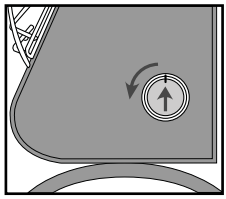


Abra a válvula da botija de gás uma volta completa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e verifique depois as ligações quanto a fugas utilizando spray detetor de gás ou água com sabão. Se for detetada uma fuga, feche a válvula da botija de gás, volte a apertar todas as ligações e verifique novamente.



6. COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

6.1 - LIGAR O AQUECEDOR

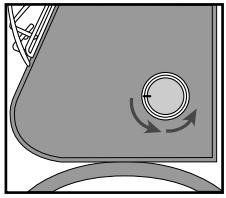


Abra a válvula de controlo da botija de gás no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Certifique-se de que o regulador está na posição indicada. Mantenha-o pressionado e rode-o 90° no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao limite.

Se a chama piloto e o queimador não acenderem, aguarde um momento para que o excesso de gás se dissipe antes de tentar novamente a ignição.

6.2 - REGULAÇÃO DA POTÊNCIA DE AQUECIMENTO

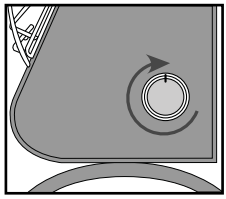


Pressione ligeiramente o regulador para baixo e rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao nível de potência desejado.

Dependendo do nível selecionado, outros queimadores serão ativados.

⚠ **IMPORTANTE**	**Evite mover o aquecedor após a ignição, pois isso pode provocar chamas repentinas.**

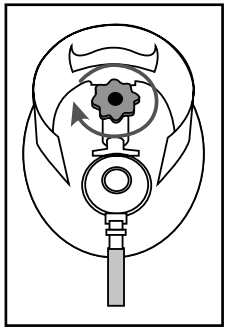
6.3 - DESLIGAR O AQUECEDOR



Pressione ligeiramente o regulador para baixo e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio através dos níveis até à posição inicial. A chama piloto permanece ativa até que o fornecimento de gás seja fechado.

Em seguida, feche completamente o fornecimento de gás.

⚠ **IMPORTANTE**	**Deixe o aparelho desligado durante pelo menos 5 minutos antes de o voltar a acender.**



Certifique-se de que o aquecedor está completamente apagado antes de o deixar sem vigilância.

O aquecedor fica extremamente quente e deve ser colocado num local seguro, onde não entre em contacto com materiais ou superfícies inflamáveis.

6.4 - DESLIGAR DA BOTIJA DE GÁS

Verifique se o aquecedor está completamente apagado, se a válvula da botija de gás está na posição "Desligado" e se todas as superfícies arrefeceram. Desaperte a ligação da botija de gás no sentido dos ponteiros do relógio.

7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Limpe todas as superfícies exteriores do aparelho com água morna com sabão e um detergente suave. Utilize um pano macio ou uma esponja. Certifique-se de que não entra água nas aberturas do queimador nem nos orifícios de ventilação do tubo do queimador, para evitar avarias.

Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.

Não utilize produtos de limpeza abrasivos, lixívia ou solventes, pois podem danificar as superfícies ou causar corrosão.

⚠ **IMPORTANTE**	**Antes da limpeza, certifique-se de que o aparelho está completamente frio e que o fornecimento de gás foi interrompido.**

ⓘ **NOTA**	**Limpe o aparelho regularmente, especialmente após utilização prolongada no exterior ou em caso de sujidade intensa, para garantir um funcionamento seguro e eficiente.**

8. MANUTENÇÃO E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Se durante o funcionamento for detetado que a chama do queimador está instável, que a cor da chama muda de azul para amarelo ou que existe um cheiro anormal a gás, o aparelho deve ser imediatamente verificado por uma empresa especializada autorizada em aparelhos a gás.

⚠ **IMPORTANTE**	**Não tente abrir ou reparar o aparelho por conta própria. Intervenções inadequadas podem causar riscos graves de segurança.**

ⓘ **NOTA**	**Faça a manutenção do aparelho regularmente, pelo menos uma vez por ano ou antes de cada época de utilização prolongada, por um técnico qualificado — especialmente se for utilizado frequentemente no exterior ou em ambientes com poeira.**

9. AVISOS LEGAIS

Este aparelho está em conformidade com os requisitos de segurança e qualidade aplicáveis, de acordo com as diretivas da UE relevantes e as regulamentações nacionais em vigor.

A utilização do aquecedor a gás portátil SUN383 deve ser feita exclusivamente de acordo com as instruções deste manual de utilização. Qualquer utilização indevida pode causar danos materiais ou pessoais e implica a perda dos direitos de garantia e responsabilidade.

O fabricante não se responsabiliza por danos causados por utilização inadequada, reparações não autorizadas ou utilização de acessórios não aprovados.

10. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

10.1 - O APARELHO NÃO LIGA

Possíveis causas

- Botija de gás vazia
- Válvula de gás fechada
- A ignição eletrónica não funciona
- Desativação de segurança acionada

Soluções

- Verificar a botija de gás e, se necessário, substituí-la
- Abrir a válvula de gás
- Acionar a ignição várias vezes
- Reiniciar o aparelho / garantir uma colocação estável

10.2 - A CHAMA APAGA-SE IMEDIATAMENTE

Possíveis causas

- Corrente de ar
- Dispositivo de segurança por falta de oxigénio acionado

Soluções

- Proteger o aparelho do vento
- Garantir ventilação adequada do ambiente

10.3 - O APARELHO DESLIGA-SE REPENTINAMENTE

Possíveis causas

- Proteção contra inclinação acionada
- Sistema de segurança por falta de oxigénio ativado
- Interrupção do fornecimento de gás

Soluções

- Substituir a botija de gás
- Verificar / substituir o regulador de pressão
- Mandar limpar o queimador

10.4 - A CHAMA ESTÁ FRACA OU IRREGULAR

Possíveis causas

- Botija de gás quase vazia
- Regulador de pressão defeituoso
- Queimador sujo

Soluções

- Substituir a botija de gás
- Verificar / substituir o regulador de pressão
- Mandar limpar o queimador

Se o problema persistir, contacte um revendedor autorizado ou o serviço de apoio ao cliente:

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld

+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.de

11. ELIMINAÇÃO

Na eliminação do produto, devem ser respeitadas as normas de eliminação específicas de cada país.

11.1 - ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



O símbolo do "contentor de lixo riscado" indica que, no fim da sua vida útil, estes equipamentos devem ser recolhidos separadamente dos resíduos urbanos não triados. A eliminação através do lixo doméstico, como o contentor de resíduos indiferenciados ou o contentor amarelo, é proibida. Evite a deposição incorreta descartando os aparelhos corretamente em pontos de recolha e devolução específicos. As medidas de prevenção de resíduos têm, em princípio, prioridade sobre as medidas de gestão de resíduos. No caso de equipamentos elétricos e eletrónicos, a prevenção de resíduos inclui, em particular, o prolongamento da sua vida útil através da reparação de aparelhos defeituosos e a venda de equipamentos usados funcionais, em vez da sua eliminação como resíduos.

11.2 - OPÇÕES DE DEVOLUÇÃO DE APARELHOS USADOS

Os proprietários de aparelhos usados podem entregá-los gratuitamente no âmbito dos sistemas de recolha ou devolução de equipamentos usados disponibilizados pelas entidades de gestão de resíduos de direito público. Além disso, a devolução também pode ser possível aos distribuidores em determinadas condições.

A recolha pelo distribuidor é gratuita no caso da compra de um novo aparelho do mesmo tipo (recolha 1:1). Adicionalmente, existe a possibilidade de devolver gratuitamente aparelhos usados ao distribuidor quando as dimensões externas não excedem 25 centímetros e a devolução é limitada a três aparelhos usados por tipo de equipamento (recolha 0:1).

Comércio a retalho: Os distribuidores com uma área de venda de equipamentos elétricos e eletrónicos de pelo menos 400 m^2 são obrigados a aceitar a devolução de resíduos de equipamentos elétricos. Também estão obrigados os retalhistas de produtos alimentares com uma área total de venda de pelo menos 800 m^2 que, várias vezes por ano ou de forma permanente, também oferecem equipamentos elétricos e eletrónicos no mercado.

Venda à distância: Os distribuidores que vendem os seus produtos através de meios de comunicação à distância são obrigados a aceitar a devolução de aparelhos usados quando as áreas de armazenamento e expedição de equipamentos elétricos e eletrónicos têm pelo menos 400 m^2.

11.3 - AVISO CONFORME À LEGISLAÇÃO SOBRE BATERIAS

O símbolo do "contentor do lixo riscado" presente em pilhas ou acumuladores indica que estes não podem ser eliminados no lixo doméstico no fim da sua vida útil.

Caso as pilhas ou acumuladores contenham mercúrio (Hg), cádmio (Cd) ou chumbo (Pb), o respetivo símbolo químico encontra-se indicado abaixo do símbolo do contentor riscado:

Pb: a bateria contém mais de 0,004% em massa de chumbo

Cd: a bateria contém mais de 0,002% em massa de cádmio

Hg: a bateria contém mais de 0,0005% em massa de mercúrio

É legalmente obrigatório devolver as pilhas e acumuladores usados após a utilização. Pode fazê-lo gratuitamente nos pontos de venda ou noutros pontos de recolha próximos. A devolução em pontos de venda está limitada a quantidades habituais para utilizadores finais. Os endereços de pontos de recolha adequados podem ser obtidos junto da sua câmara municipal ou autoridade local.

As pilhas podem conter substâncias nocivas que, em caso de armazenamento ou eliminação incorretos, podem prejudicar o ambiente e a saúde humana. A recolha e reciclagem separadas de pilhas e acumuladores usados ajudam a evitar estes impactos negativos e a reintegrar matérias-primas valiosas, como ferro, zinco, manganês ou níquel, no ciclo de materiais. É necessária especial precaução devido aos riscos específicos no manuseamento de pilhas com lítio.

Evite sempre que possível a produção de resíduos de pilhas usadas, por exemplo, optando por

pilhas de maior duração ou recarregáveis. Evite também a deposição de lixo em espaços públicos, não abandonando pilhas ou equipamentos elétricos com pilhas. Considere ainda a possibilidade de reutilização em vez de eliminação, por exemplo através de recondicionamento ou reparação da bateria.

11.4 - REMOÇÃO DE BATERIAS E LÂMPADAS

Caso os produtos contenham pilhas, baterias recarregáveis ou lâmpadas que possam ser removidas do aparelho usado sem serem destruídas, estas devem ser retiradas antes da eliminação e descartadas separadamente como pilhas/baterias ou lâmpadas.

Este aquecedor a gás está sujeito às disposições da legislação sobre equipamentos elétricos e não pode ser eliminado no lixo doméstico.

Nos seguintes países aplicam-se regulamentos especiais de eliminação: Áustria (AT), Bélgica (BE), Grécia (GR), Suíça (CH), Irlanda (IE), República Checa (CZ), Alemanha (DE), Itália (IT), Dinamarca (D), Luxemburgo (LU), Espanha (ES), Países Baixos (NL), Finlândia (FI), Noruega (NO), França (FR), Portugal (PT) e Suécia (SE).

Por favor, elimine este aparelho nos pontos de recolha e devolução previstos no seu país. A eliminação correta contribui para a proteção do ambiente e evita possíveis impactos negativos no ambiente e na saúde humana.

Mais informações sobre a eliminação correta podem ser obtidas junto das autoridades municipais competentes ou empresas de gestão de resíduos.

11.5 - PROTEÇÃO DE DADOS

Informamos todos os utilizadores finais de equipamentos elétricos e eletrónicos usados que são responsáveis pela eliminação de quaisquer dados pessoais existentes nos aparelhos a descartar.

11.6 - MARCAÇÃO CE

Com a marcação CE nos seus produtos, o responsável pela colocação no mercado declara que todos os requisitos legais aplicáveis a esses produtos foram cumpridos. Antes da colocação da marca CE no produto, é necessária uma avaliação de conformidade e a emissão de uma declaração de conformidade da UE.

A declaração de conformidade da UE está disponível mediante solicitação.

11.7 - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

O produto acima mencionado cumpre todos os requisitos e diretivas relevantes da União Europeia. Diretiva da UE aplicada: Regulamento sobre aparelhos a gás (UE) 2016/426.

Normas harmonizadas aplicadas:

- EN 449:2002+A1:2007

CE 2797-26

Descrição das normas:

- EN 449:2002+A1:2007: Esta norma estabelece os requisitos de construção, segurança e adequação ao uso de aparelhos a gás portáteis, recarregáveis, destinados a utilização no exterior.

12. GARANTIA / SERVIÇO DE REPARAÇÃO

Garantia

Para este alimentador automático EUROHUNT aplica-se uma garantia de dois anos contra defeitos de material e fabrico, a partir da data original de compra.

O comprovativo de pagamento serve como prova de compra e deve ser apresentado em caso de reclamação de garantia.

A garantia concedida pela EUROHUNT GmbH não se aplica a:

Materiais consumíveis, incluindo, mas não se limitando a baterias, que perdem desempenho ao longo do tempo.

Danos causados por utilização indevida, negligência, acidentes, utilização com outro produto, contacto com líquidos, fogo, terramotos ou quaisquer outras influências externas.

Produtos que tenham sido modificados ou manipulados.

Danos estéticos, incluindo, mas não se limitando a riscos e peças plásticas partidas.

Danos causados pelo não cumprimento das recomendações da EUROHUNT GmbH na utilização do produto EUROHUNT GmbH.

Instruções para o serviço de reparação

Não são aceites envios com portes a pagar no destino.

As reparações não cobertas pela garantia serão cobradas a uma taxa adequada; além disso, o cliente suporta todos os custos de envio.

Em caso de devolução, contacte a EUROHUNT GmbH antes de enviar o produto.

Antes de enviar um produto para análise, contacte o nosso serviço de apoio através do telefone +49 (0) 36 331 / 50 54 - 0 ou envie um e-mail para info@eurohunt.de. Descreva detalhadamente o problema e indique um número de telefone onde possa ser contactado. Muitas vezes os problemas podem ser resolvidos por telefone.

Se for necessário enviar o produto para análise, receberá um formulário de devolução.

Prepare a embalagem e inclua o comprovativo de compra ou uma cópia do mesmo, bem como o formulário de devolução.

O cliente é responsável por quaisquer danos ou perdas que possam ocorrer durante o transporte para a EUROHUNT GmbH. Recomendamos que o envio seja sempre feito com seguro.

Reservamo-nos o direito a alterações técnicas, diferenças de cor, erros e gralhas de impressão.

13. NOTAS

Ръководство за употреба

Преносим газов отоплител

DE: Weitere Sprachen online
EN: More languages online
FR : Plus de langues en ligne
IT: Più lingue online
ES: Más idiomas en línea
PL: Więcej języków online
RO: Mai multe limbi online
NL: Meer talen online
HU: További nyelvek online
PT: Mais idiomas online
SE: Fler språk online
BG: Още езици онлайн
CZ: Více jazyků online
GR: Περισσότερες γλώσσες online
SK: Viac jazykov online
DK: Flere sprog online
FI: Lisää kieliä verkossa
HR: Više jezika online
LT: Daugiau kalbų internete
SI: Več jezikov na spletu
LV: Vairāk valodu tiešsaistē
EE: Rohkem keeli veebis

eurohunt.eu/570700-bedienungsanleitung

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете ръководството, преди да използвате уреда.
- За този уред са необходими маркуч и редуцир вентил (включени в комплекта).
- МОЖЕ ДА БЪДЕ ОПАСНО ДА СЕ ИЗПОЛЗВАТ ДРУГИ ВИДОВЕ ГАЗОВИ БУТИЛКИ.
- Използвайте само в добре проветриви помещения.
- Този уред не трябва да се използва във високи сгради, мазета, бани или спални.
- Не използвайте в превозни средства за отдих като каравани и кемпери.
- ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО НА ОТКРИТО.
- **Допълнителни инструкции за безопасност на следващите страници**

СЪДЪРЖАНИЕ

1. Инструкции за безопасност 158

2. Окомплектовка и технически данни 160

2.1 - Окомплектовка 160

2.2 - Технически данни 160

3. Преглед на продукта 161

4. Поставяне на батерията 161

5. Монтаж и свързване 162

6. Пускане в експлоатация 163

6.1 - Стартиране на отоплителния уред 163

6.2 - Настройка на отоплителната мощност 163

6.3 - Изключване на отоплителя 163

6.4 - Разкачване от газовата бутилка 164

7. Почистване и поддръжка 164

8. Поддръжка и сервиз 164

9. Правни указания 165

10. Отстраняване на неизправности 165

10.1 - Уредът не се включва 165

10.2 - Пламъкът изгасва веднага 165

10.3 - Уредът се изключва внезапно 165

10.4 - Пламъкът е слаб или неравномерен 165

11. Изхвърляне 166

11.1 - Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване 166

11.2 - Възможности за връщане на стари уреди 166

11.3 - Указание съгласно закона за батериите 166

11.4 - Изваждане на батерии и лампи 167

11.5 - Защита на данните 167

11.6 - Маркировка CE 167

11.7 - Декларация за съответствие на ЕС 167

12. Гаранция / сервиз за ремонт 168

13. Бележки 169

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Обща безопасност

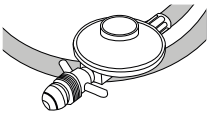
- Използвайте уреда само в съответствие с ръководството за употреба.
- Не извършвайте никакви модификации по уреда. Неправилни промени могат да доведат до сериозни инциденти.
- Не използвайте уреда като готварски уред и не го използвайте за цели, различни от предназначението му.
- Уверете се, че всички опаковъчни материали са отстранени преди пускането на уреда в експлоатация.
- Никога не използвайте уреда, ако защитните капаци или предпазните устройства са премахнати.

Поставяне и експлоатация

- Използвайте само върху стабилна, хоризонтална и негорима повърхност.
- Минимално разстояние до горими материали: Горна част: 30,0" (около 76,20 см), Предна част: 24,0" (около 60,96 см), Страни: 6,0" (около 15,24 см), Задна част: 4,0" (около 10,16 см).
- Използвайте уреда само на открито, в добре вентилирани зони (виж раздел „Безопасни места"). Да не се използва в: жилищни помещения, палатки, кемпери, превозни средства, лодки или затворени пространства без достатъчна вентилация.
- Не поставяйте в близост до течение.
- По време на работа горещите повърхности могат да причинят изгаряния – преместваите уреда само когато е напълно охладен.
- Никога не оставяйте уреда без надзор по време на работа.
- Дръжте уреда далеч от достъпа на деца.

Свързване на газ и проверка за течове

- Използвайте само доставения газов маркуч – не свързвайте адаптери или други маркучи.
- Преди всяко свързване се уверете, че всички уплътнения са налични, ненарушени и чисти (виж фигура 1 – О-пръстен).
- След свързване проверете всички връзки със сапунена вода или спрей за откриване на течове – никога с открит пламък!



Фигура 1

- При мирис на газ или съмнение за теч: не запалвайте уреда. Загасете откритите пламъци. Незабавно затворете подаването на газ. Ако уредът се изключи, използвайте го отново само след достатъчно проветряване. При повторни изключвания уредът трябва да бъде проверен от квалифицирано лице.
- При смяна на газовата бутилка, освен инструкциите в това ръководство, трябва да се спазват и указанията и изискванията за безопасност на производителя на бутилката.
- Производителят на отоплителния уред не носи отговорност за специфичните изисквания на използваната газова бутилка. Спазвайте съответната документация и маркировки.

Поддръжка и инспекция

- Редовно проверявайте уреда за износване, повреди или течове, например: повредени маркучи, порести уплътнения, проблеми с горелката или необичайно образуване на пламък.
- Не използвайте уреда, ако е повреден, има теч или не функционира правилно.
- Не извършвайте самостоятелни ремонти! Обърнете се към оторизиран сервиз.
- Поддръжката трябва да се извършва само от упълномощени лица.
- Използвайте само негорими и некорозивни почистващи препарати.
- Отворите за газ и горелката трябва да се поддържат чисти, без замърсявания, гнезда на насекоми или паяжини.

Опасност от въглероден оксид / предупреждение за въглероден диоксид

- Опасност за живота поради въглероден оксид! Този уред не трябва да се използва в затворени или недостатъчно вентилирани помещения.
- Да не се използва в: кемпери, лодки, затворени палатки, превозни средства и др.

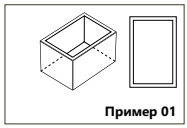
Безопасни места за експлоатация

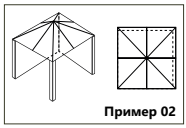
Уредът трябва да се използва само на открито или в достатъчно вентилирани, частично отворени пространства.

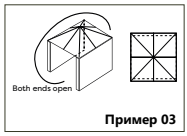
Допустими места за поставяне:

1. Напълно открити площи
2. Частично покрити площи с:
   - максимум две затворени стени
3. Частично затворени пространства с:
   - минимум 25% от стенната повърхност напълно отворена
   - допълнително минимум 30% от останалите страни отворени

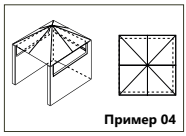
Балкони: минимум 20% от стенната повърхност трябва да бъде отворена и без прегради. (виж схемите на следващите фигури)

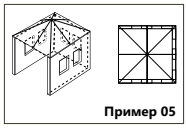

Пример 01


Пример 02



Пример 03


Пример 04


Пример 05

Допълнителни предупреждения

- Не поставяйте предмети върху или срещу уреда.
- Не сушете дрехи или запалими материали в близост до уреда.
- Не използвайте и не съхранявайте аерозоли или запалими химикали в близост до уреда.
- Уверете се, че входовете и изходите за въздух не са блокирани.

Проверка за течове на газ

1. Уверете се, че всички връзки са уплътнени преди отваряне на газовия вентил.
2. Не използвайте огън или открит пламък!
3. Тест за течове със сапунена вода или спрей:
   - Обилно нанесете върху всички връзки.
   - При образуване на мехурчета: затворете газа, затегнете връзките и проверете отново.
4. Никога не използвайте уреда при установени течове.

По време и след употреба

- Оставете уреда да се охлади напълно преди да го местите или съхранявате.
- След всяка употреба:
  - затворете вентила на газовата бутилка
  - изчакайте пламъкът да изгасне напълно
  - след това затворете регулаторния вентил(и)
- Не излагайте уреда или газовата бутилка на пряка слънчева светлина, топлина или източници на запалване.
- Съхранявайте газовите бутилки само на открито или съгласно приложимите стандарти (напр. AS/NZS 1596).

За да се гарантира правилната работа при нормални условия на експлоатация, се препоръчва оборудването да бъде подменено в срок до 10 години от датата на производство.

Преносимият отоплителен уред е оборудван с безопасностна система, която автоматично изключва уреда, ако няма достатъчно въздух.

2. ОКОМПЛЕКТОВКА И ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

2.1 - ОКОМПЛЕКТОВКА

- Преносим газов отоплител с защитна решетка (предварително сглобен)
- Газов маркуч с редуцир вентил (включен)
  Тип C31-50, пропан, дебит 1,5 kg/h, входно налягане 1–16 bar, изходно налягане 50 mbar, входна връзка G12, изходна връзка H4
- Отделение за батерия (запалителна система) за 1× батерия тип D (LR20), 1,5 V (не е включена в комплекта)
- Ръководство за употреба и инструкции за безопасност

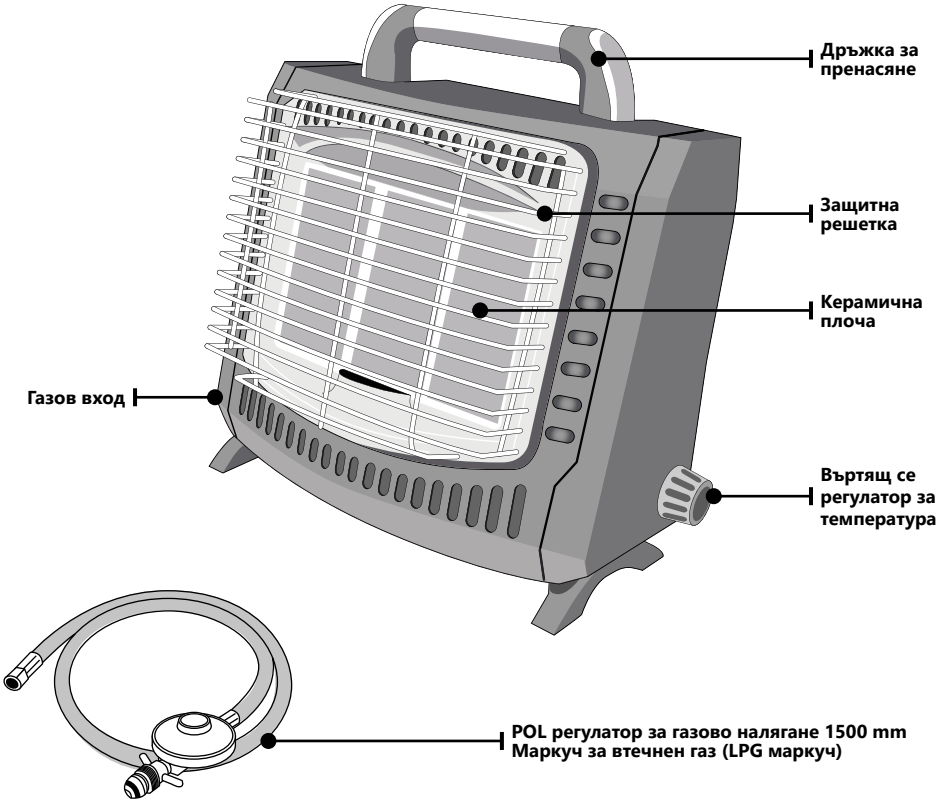
2.2 - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

ИМЕ НА МОДЕЛА	EUROHUNT - HEATER 2GO
НОМЕР НА МОДЕЛА	SUN383
КАТЕГОРИЯ НА УРЕДА	I3B/P(50)
ВИД ГАЗ	Пропан (G31) или смес от бутан (70%) / пропан (30%) (G30 + G31)
НОМИНАЛНА МОЩНОСТ	4.2 kW
РАБОТНО НАЛЯГАНЕ	50 mbar
РАЗМЕРИ НА ПРОДУКТА	43,5 x 34,5 x 25 cm (Ш x Д x В)
МИНИМАЛНИ РАЗСТОЯНИЯ ДО ЗАПАЛИМИ МАТЕРИАЛИ	Горна част: 30,0” (около 76,20 cm) Предна част: 24,0” (около 60,96 cm) Страни: 6,0” (около 15,24 cm) Задна част: 4,0” (около 10,16 cm)
ТЕГЛО	около 4,5 kg

Одобрено в следните държави

I3B/P(30):	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU
I3+(28-30/37):	BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI
I3B/P(50):	AT, DE, CH, SK

3. ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА



4. ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯТА

Преди първото пускане в експлоатация поставете **една батерия тип D (LR20, 1,5 V)** в отделението за батерията, разположено от долната страна на отоплителния уред. Спазвайте правилната полярност (+/−), обозначена в отделението за батерията.

ⓘ **ЗАБЕЛЕЖКА**	**Батерията захранва електронната система за запалване. Отоплителният уред не може да бъде запален, ако батерията не е поставена правилно или е изтощена.**

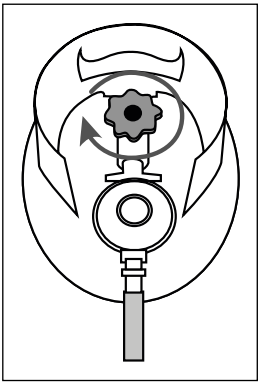
Ако отоплителният уред не може да бъде запален въпреки наличното газоснабдяване, сменете батерията. Извадете батерията, ако уредът няма да се използва продължително време, за да предотвратите повреди, причинени от протекла батерия.

5. МОНТАЖ И СВЪРЗВАНЕ

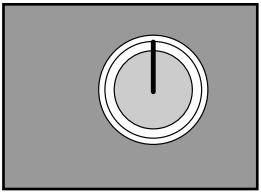
Вашият отоплителен уред е предназначен за свързване към газова бутилка с помощта на специално проектиран маркуч за втечнен газ и POL регулатор (модел GR-107E), които са включени в комплекта. Входното налягане е 250–1750 kPa.

Маркучът не трябва да е по-дълъг от 1,5 m и е с модел GDH5. Маркучът не трябва да се излага на слънце и обикновено има експлоатационен живот от 8 години.

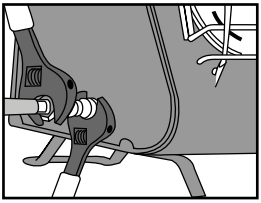
Уверете се, че вентилът на газовата бутилка е в положение ИЗКЛЮЧЕНО (завъртян напълно по посока на часовниковата стрелка).



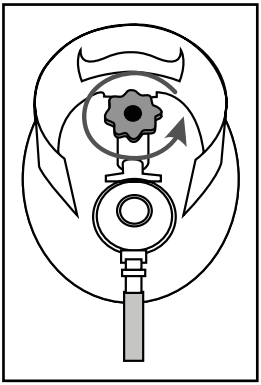
Уверете се, че регулаторът на уреда е в правилната позиция.



Свържете доставения комплект маркуч и регулатор към отоплителния уред. Задръжте контрагайката на уреда с гаечен ключ и затегнете връзката на маркуча с друг гаечен ключ.

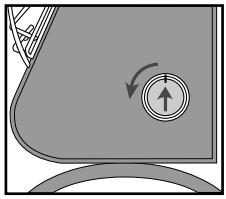


Отворете вентила на газовата бутилка с един пълен оборот обратно на часовниковата стрелка и след това проверете връзките за течове с помощта на спрей за откриване на газ или сапунена вода. Ако се установи теч, затворете вентила на бутилката, затегнете отново всички връзки и проверете повторно.



6. ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

6.1 - СТАРТИРАНЕ НА ОТОПЛИТЕЛНИЯ УРЕД

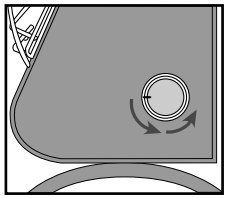


Отворете регулиращия вентил на газовата бутилка, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка.

Уверете се, че регулаторът е в показаното положение. Натиснете го и го завъртете на 90° обратно на часовниковата стрелка до упор.

Ако запалителният пламък и горелката не се запалят, изчакайте момент, за да се разсее излишният газ, преди да опитате отново.

6.2 - НАСТРОЙКА НА ОТОПЛИТЕЛНАТА МОЩНОСТ

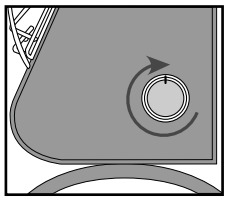


Натиснете леко регулатора надолу и го завъртете обратно на часовниковата стрелка до желаното ниво на мощност.

В зависимост от избраното ниво се включват допълнителни горелки.

⚠ВАЖНО	**Избягвайте да местите отоплителя след запалване, тъй като това може да предизвика внезапно пламване.**

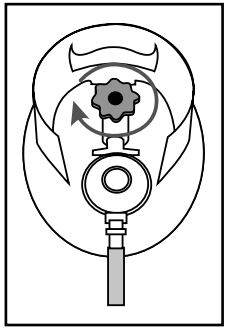
6.3 - ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ОТОПЛИТЕЛЯ



Натиснете леко регулатора надолу и го завъртете по посока на часовниковата стрелка през отделните степени до изходната позиция. Запалителният пламък остава активен, докато подаването на газ не бъде прекъснато.

След това затворете напълно подаването на газ.

⚠ВАЖНО	**Оставете уреда изключен поне 5 минути, преди да го запалите отново.**



Уверете се, че отоплителният уред е напълно изгасен, преди да го оставите без надзор.

Отоплителят става изключително горещ и трябва да бъде поставен на безопасно място, където не може да влезе в контакт с запалими материали или повърхности.

6.4 - РАЗКАЧВАНЕ ОТ ГАЗОВАТА БУТИЛКА

Проверете дали отоплителният уред е напълно изгасен, дали вентилът на газовата бутилка е в положение „Изключено" и дали всички повърхности са изстинали. Развийте връзката към газовата бутилка по посока на часовниковата стрелка.

7. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почиствайте всички външни повърхности на уреда с топла сапунена вода и мек почистващ препарат. Използвайте мека кърпа или гъба. Внимавайте да не попада вода в отворите на горелката или в вентилационните отвори на тръбата на горелката, за да избегнете неизправности.

Никога не потапяйте уреда във вода или други течности.

Не използвайте абразивни почистващи препарати, белина или разтворители, тъй като те могат да повредят повърхностите или да причинят корозия.

⚠ **ВАЖНО**	**Преди почистване се уверете, че уредът е напълно изстинал и подаването на газ е прекъснато.**

ⓘ **ЗАБЕЛЕЖКА**	**Почиствайте уреда редовно, особено след продължителна употреба на открито или при силно замърсяване, за да осигурите безопасна и ефективна работа.**

8. ПОДДРЪЖКА И СЕРВИЗ

Ако по време на работа се установи, че пламъкът на горелката е нестабилен, цветът му се променя от син на жълт или се усеща необичайна миризма на газ, уредът трябва незабавно да бъде проверен от оторизиран сервиз за газови уреди.

⚠ **ВАЖНО**	**Не се опитвайте сами да отваряте или ремонтирате уреда. Неправилните намеси могат да доведат до сериозни рискове за безопасността.**

ⓘ **ЗАБЕЛЕЖКА**	**Подлагайте уреда на редовна техническа проверка – поне веднъж годишно или преди всеки по-дълъг период на използване – от квалифициран специалист, особено ако се използва често на открито или в прашна среда.**

9. ПРАВНИ УКАЗАНИЯ

Този уред отговаря на действащите изисквания за безопасност и качество съгласно съответните директиви на ЕС и националните разпоредби.

Използването на преносимия газов отоплител SUN383 е разрешено само съгласно инструкциите в това ръководство за употреба. Всяка неправилна употреба може да доведе до материални щети или наранявания и води до загуба на гаранционни и отговорностни права.

Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба, неоторизирани ремонти или използване на неодобрени аксесоари.

10. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

10.1 - УРЕДЪТ НЕ СЕ ВКЛЮЧВА

Възможни причини

- Газовата бутилка е празна
- Газовият вентил е затворен
- Електронното запалване не работи
- Активирана е защитата за безопасност

Решения

- Проверете газовата бутилка и при необходимост я сменете
- Отворете газовия вентил
- Задействайте запалването няколко пъти
- Рестартирайте уреда / осигурете стабилно положение

10.2 - ПЛАМЪКЪТ ИЗГАСВА ВЕДНАГА

Възможни причини

- Течение
- Активирана защита при недостиг на кислород

Решения

- Предпазете уреда от вятър
- Осигурете достатъчна вентилация

10.3 - УРЕДЪТ СЕ ИЗКЛЮЧВА ВНЕЗАПНО

Възможни причини

- Активирана защита при преобръщане
- Активирана защита при недостиг на кислород
- Прекъснато подаване на газ

Решения

- Сменете газовата бутилка
- Проверете / подменете регулатора на налягането
- Почистете горелката

10.4 - ПЛАМЪКЪТ Е СЛАБ ИЛИ НЕРАВНОМЕРЕН

Възможни причини

- Газовата бутилка е почти празна
- Дефектен регулатор на налягането
- Замърсена горелка

Решения

- Сменете газовата бутилка
- Проверете / подменете регулатора на налягането
- Почистете горелката

Ако проблемът продължава, обърнете се към оторизиран търговец или сервизен център:

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld

+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.de

11. ИЗХВЪРЛЯНЕ

При изхвърляне спазвайте специфичните за съответната държава разпоредби за третиране на отпадъци.

11.1 - ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ



Символът „зачеркнат контейнер за отпадъци" означава, че сте законово задължени да предавате тези уреди за отделно събиране, различно от несортираните битови отпадъци. Изхвърлянето чрез домашния отпадък, например в контейнера за смесени отпадъци или жълтия контейнер, е забранено. Избягвайте неправилното изхвърляне чрез предаване на уредите в специализирани пунктове за събиране и връщане. Мерките за предотвратяване на отпадъци по принцип имат предимство пред мерките за управление на отпадъците. При електрическите и електронните уреди това включва по-специално удължаване на експлоатационния им живот чрез ремонт на дефектни устройства и продажба на работещи употребявани уреди, вместо тяхното изхвърляне.

11.2 - ВЪЗМОЖНОСТИ ЗА ВРЪЩАНЕ НА СТАРИ УРЕДИ

Собствениците на стари уреди могат да ги предават безплатно в рамките на създадените от публичните органи системи за събиране или връщане на излезли от употреба уреди. Освен това, при определени условия е възможно връщането и към търговците.

Търговецът е длъжен да приеме обратно уреда безплатно при покупка на нов уред от същия тип (връщане 1:1). Освен това съществува възможност за безплатно връщане на стари уреди към търговеца, когато външните размери не надвишават 25 сантиметра и връщането е ограничено до три уреда от същия вид (връщане 0:1).

Търговия на дребно: Търговците, които разполагат с търговска площ за електрически и електронни уреди от най-малко 400 m^2, са задължени да приемат обратно излезли от употреба електроуреди. Също така са задължени и търговците на хранителни стоки с обща търговска площ от най-малко 800 m^2, които няколко пъти годишно или постоянно предлагат електрически и електронни уреди на пазара.

Дистанционна търговия: Търговците, които продават продуктите си чрез средства за дистанционна комуникация, са задължени да приемат обратно стари уреди, ако складовите и транспортните площи за електрически и електронни уреди са най-малко 400 m^2.

11.3 - УКАЗАНИЕ СЪГЛАСНО ЗАКОНА ЗА БАТЕРИИТЕ

Символът „зачеркнат контейнер за отпадъци" върху батерии или акумулатори означава, че те не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци в края на техния жизнен цикъл.

Ако батериите или акумулаторите съдържат живак (Hg), кадмий (Cd) или олово (Pb), съответният химичен символ ще бъде отбелязан под символа на зачеркнатия контейнер:

Pb: батерията съдържа повече от 0,004% масова част олово

Cd: батерията съдържа повече от 0,002% масова част кадмий

Hg: батерията съдържа повече от 0,0005% масова част живак

Вие сте законово задължени да връщате използваните батерии и акумулатори след употреба. Можете да направите това безплатно в търговските обекти или в друг пункт за събиране във вашия район. Връщането в търговските обекти е ограничено до обичайните количества за крайни потребители. Адреси на подходящи пунктове за събиране можете да получите от вашата община или местна администрация.

Батериите могат да съдържат вредни вещества, които при неправилно съхранение или изхвърляне могат да навредят на околната среда и човешкото здраве. Разделното събиране и рециклиране на използвани батерии и акумулатори помага да се избегнат тези негативни въздействия и да се върнат ценни суровини като желязо, цинк, манган или никел обратно в ресурсния цикъл. Особено внимание е необходимо поради специфичните рискове при работа с литиеви батерии.

По възможност избягвайте образуването на отпадъци от използвани батерии, например като използвате батерии с по-дълъг живот или презареждаеми батерии. Избягвайте замърсяването на обществените пространства, като не изхвърляте безразборно батерии или електрически и електронни устройства с

батерии. Проверете и възможностите за повторна употреба на батериите вместо изхвърляне, например чрез възстановяване или ремонт.

11.4 - ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИИ И ЛАМПИ

Ако продуктите съдържат батерии, акумулатори или лампи, които могат да бъдат извадени от стария уред без разрушаване, те трябва да бъдат извадени преди изхвърляне и да се изхвърлят отделно като батерии или лампи.

Този газов отоплител подлежи на разпоредбите на закона за електрическите и електронните уреди и не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци.

В следните държави се прилагат специални разпоредби за изхвърляне: Австрия (AT), Белгия (BE), Гърция (GR), Швейцария (CH), Ирландия (IE), Чешка република (CZ), Германия (DE), Италия (IT), Дания (D), Люксембург (LU), Испания (ES), Нидерландия (NL), Финландия (FI), Норвегия (NO), Франция (FR), Португалия (PT) и Швеция (SE).

Моля, изхвърляйте този уред на предназначените за това пунктове за събиране и връщане във вашата страна. Правилното изхвърляне допринася за опазването на околната среда и предотвратява възможни негативни въздействия върху околната среда и човешкото здраве.

Допълнителна информация относно правилното изхвърляне можете да получите от съответните общински органи или фирми за управление на отпадъци.

11.5 - ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ

Информираме всички крайни потребители на излезли от употреба електрически и електронни уреди, че са сами отговорни за изтриването на лични данни от устройствата, предназначени за изхвърляне.

11.6 - МАРКИРОВКА CE

С поставянето на CE маркировката върху своите продукти, лицето, което ги пуска на пазара, декларира, че всички законови изисквания за тези продукти са изпълнени. Преди поставяне на CE маркировката върху продукта е необходима оценка на съответствието и издаване на декларация за съответствие на ЕС.

Декларацията за съответствие на ЕС се предоставя при поискване.

11.7 - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕС

Горепосоченият продукт отговаря на всички приложими изисквания и директиви на Европейския съюз. Приложима директива на ЕС: Регламент за газови уреди (ЕС) 2016/426.

Приложени хармонизирани стандарти:

- EN 449:2002+A1:2007

CE 2797-26

Описание на стандартите:

- EN 449:2002+A1:2007: Този стандарт определя изискванията за конструкция, безопасност и пригодност за употреба на преносими презареждаеми газови уреди, предназначени за използване на открито.

12. ГАРАНЦИЯ / СЕРВИЗ ЗА РЕМОНТ

Гаранция

За този автоматичен хранилник EUROHUNT важи двугодишна гаранция за дефекти в материала и изработката, считано от датата на първоначалната покупка.

Вашият платежен документ служи като доказателство за покупка и трябва да бъде представен при гаранционна рекламация.

Гаранцията, предоставена от EUROHUNT GmbH, не се отнася за:

Консумативи, включително, но не само батерии, които с времето губят капацитет.

Щети, причинени от неправилна употреба, небрежност, инциденти, използване с друг продукт, контакт с течности, огън, земетресения или други външни въздействия.

Продукти, върху които са извършвани модификации или намеси.

Козметични повреди, включително, но не само драскотини и счупени пластмасови части.

Щети, причинени от неспазване на препоръките на EUROHUNT GmbH при използване на продукта.

Указания за сервизно обслужване

Не се приемат пратки с неплатени транспортни разходи.

Ремонти извън гаранцията се заплащат с разумна такса, като клиентът поема всички транспортни разходи.

При връщане на продукти, моля свържете се с EUROHUNT GmbH преди изпращане.

Преди да изпратите продукт за проверка, свържете се със сервизния офис на телефон +49 (0) 36 331 / 50 54 - 0 или изпратете имейл на info@eurohunt.de. Опишете подробно проблема и оставете телефонен номер за контакт. Често проблемите могат да бъдат решени по телефона.

Ако е необходимо изпращане за проверка, ще получите формуляр за връщане.

Подгответе пакета и приложете доказателство за покупка или копие от него, както и формуляра за връщане.

Клиентът носи отговорност за щети и загуби, възникнали по време на транспорта до EUROHUNT GmbH. Препоръчваме винаги изпращане със застраховка.

Запазваме си правото на технически промени, цветови разлики, грешки и печатни неточности.

13. БЕЛЕЖКИ

Návod k použití
Přenosné plynové topidlo

DE: Weitere Sprachen online
EN: More languages online
FR : Plus de langues en ligne
IT: Più lingue online
ES: Más idiomas en línea
PL: Więcej języków online
RO: Mai multe limbi online
NL: Meer talen online
HU: További nyelvek online
PT: Mais idiomas online
SE: Fler språk online
BG: Още езици онлайн
CZ: Více jazyků online
GR: Περισσότερες γλώσσες online
SK: Viac jazykov online
DK: Flere sprog online
FI: Lisää kieliä verkossa
HR: Više jezika online
LT: Daugiau kalbų internete
SI: Več jezikov na spletu
LV: Vairāk valodu tiešsaistē
EE: Rohkem keeli veebis

eurohunt.eu/570700-bedienungsanleitung

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím zařízení si přečtěte návod.
- Pro toto zařízení je nutná hadice a regulátor tlaku (součást dodávky).
- MŮŽE BÝT NEBEZPEČNÉ POUŽÍVAT JINÉ TYPY PLYNOVÝCH NÁDOB.
- Používejte pouze v dobře větraném prostoru.
- Toto zařízení se nesmí používat ve výškových budovách, sklepech, koupelnách ani ložnicích.
- Nepoužívejte v rekreačních vozidlech, jako jsou karavany a obytné vozy.
- POUŽÍVEJTE POUZE VE VENKOVNÍM PROSTŘEDÍ.
- **Další bezpečnostní pokyny na následujících stranách**

OBSAH

1. Bezpečnostní pokyny 172
2. Rozsah dodávky a technické údaje 174
2.1 - Rozsah dodávky 174
2.2 - Technické údaje 174
3. Přehled produktu 175
4. Vložení baterie 175
5. Montáž a připojení 176
6. Uvedení do provozu 177
6.1 - Spuštění topidla 177
6.2 - Nastavení topného výkonu 177
6.3 - Vypnutí topení 177
6.4 - Odpojení od lahve 178
7. Čištění a údržba 178
8. Údržba a servis 178
9. Právní upozornění 179
10. Řešení problémů 179
10.1 - Zařízení se nezapne 179
10.2 - Plamen okamžitě zhasne 179
10.3 - Zařízení se náhle vypne 179
10.4 - Slabý nebo nerovnoměrný plamen 179
11. Likvidace 180
11.1 - Likvidace elektrických a elektronických zařízení 180
11.2 - Možnosti zpětného odběru starých zařízení 180
11.3 - Upozornění podle zákona o bateriích 180
11.4 - Vyjmutí baterií a lamp 181
11.5 - Ochrana osobních údajů 181
11.6 - Označení CE 181
11.7 - EU prohlášení o shodě 181
12. Záruka / servisní opravy 182
13. Poznámky 183

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Obecná bezpečnost

- Používejte zařízení výhradně v souladu s návodem k obsluze.
- Neprovádějte žádné úpravy zařízení. Neodborné zásahy mohou vést k vážným nehodám.
- Nepoužívejte zařízení jako varné zařízení a nepoužívejte jej k jiným než určeným účelům.
- Před uvedením zařízení do provozu se ujistěte, že byly odstraněny veškeré obalové materiály.
- Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud byly odstraněny ochranné kryty nebo bezpečnostní prvky.

Umístění a provoz

- Používejte pouze na stabilním, vodorovném a nehořlavém povrchu.
- Minimální vzdálenost od hořlavých materiálů: Horní strana: 30,0“ (cca 76,20 cm), Přední strana: 24,0“ (cca 60,96 cm), Boční strany: 6,0“ (cca 15,24 cm), Zadní strana: 4,0“ (cca 10,16 cm).
- Zařízení používejte pouze ve venkovních, dobře větraných prostorách (viz část „Bezpečná místa“). Nepoužívejte v: obytných místnostech, stanech, obytných vozech, vozidlech, lodích nebo uzavřených prostorech bez dostatečného větrání.
- Neumísťujte v blízkosti průvanu.
- Během provozu mohou horké povrchy způsobit popáleniny – zařízení přemisťujte pouze po jeho úplném ochlazení.
- Nikdy nenechávejte zařízení během provozu bez dozoru.
- Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.

Připojení plynu a kontrola těsnosti

- Používejte výhradně dodanou plynovou hadici – nepřipojujte adaptéry ani jiné hadice.
- Před každým připojením se ujistěte, že všechna těsnění jsou přítomna, nepoškozená a čistá (viz obrázek 1 – O-kroužek).
- Po připojení zkontrolujte všechna spojení pomocí mýdlové vody nebo spreje pro detekci úniku – nikdy otevřeným plamenem!



Obrázek 1

- Při zápachu plynu nebo podezření na únik: nezapalujte zařízení. Uhaste otevřené plameny. Okamžitě uzavřete přívod plynu. Pokud se zařízení vypne, znovu jej používejte až po dostatečném větrání. Při opakovaném vypínání nechte zařízení zkontrolovat odborně způsobilou osobou.
- Při výměně plynové láhve je kromě tohoto návodu nutné dodržovat také pokyny, bezpečnostní předpisy a instrukce výrobce plynové láhve.
- Výrobce topného zařízení nenese odpovědnost za specifické požadavky použité plynové láhve. Řiďte se příslušnou dokumentací a označením láhve.

Údržba a kontrola

- Pravidelně kontrolujte zařízení na opotřebení, poškození nebo úniky, např. poškozené hadice, porézní těsnění, problémy s hořákem nebo neobvyklé chování plamene.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozené, netěsné nebo nefunkční.
- Neprovádějte žádné neautorizované opravy! Obraťte se na autorizovaný servis.
- Údržbu smí provádět pouze oprávněné osoby.
- Používejte pouze nehořlavé a nekorozivní čisticí prostředky.
- Plynové otvory a hořák musí být udržovány čisté, bez nečistot, pavučin a hnízd hmyzu.

Nebezpečí oxidu uhelnatého / upozornění na oxid uhličitý

- Ohrožení života oxidem uhelnatým! Toto zařízení nesmí být používáno v uzavřených nebo nedostatečně větraných prostorách.
- Nepoužívejte v: obytných vozech, lodích, uzavřených stanech, vozidlech apod.

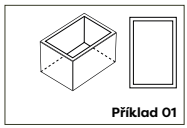
Bezpečná místa pro provoz

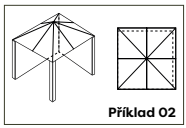
Zařízení smí být používáno pouze venku nebo v dostatečně větraných, částečně otevřených prostorech.

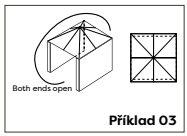
Povolená umístění:

1. Plně otevřené plochy
2. Částečně zastřešené plochy s:
   - maximálně dvěma uzavřenými stěnami
3. Částečně uzavřené prostory s:
   - minimálně 25 % plochy stěn zcela otevřené
   - navíc minimálně 30 % zbývajících stran otevřených

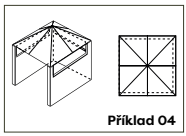
Balkony: minimálně 20 % plochy stěn musí být otevřené a bez překážek. (viz následující obrázky)

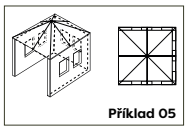

Příklad 01


Příklad 02



Příklad 03


Příklad 04


Příklad 05

Další varování

- Nepokládejte žádné předměty na zařízení ani o něj neopírejte jiné předměty.
- Nesušte prádlo ani hořlavé materiály v blízkosti zařízení.
- Nepoužívejte ani neskladujte aerosoly nebo hořlavé chemikálie v blízkosti zařízení.
- Zajistěte, aby přívody a vývody vzduchu nebyly blokovány.

Kontrola úniku plynu

1. Před otevřením plynového ventilu se ujistěte, že všechna spojení jsou těsná.
2. Nepoužívejte oheň ani otevřený plamen!
3. Test úniku pomocí mýdlové vody nebo detekčního spreje:
   - Všechna spojení důkladně navlhčete.
   - Při tvorbě bublin: uzavřete plyn, dotáhněte spoje a znovu zkontrolujte.
4. Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud je zjištěn únik.

Během a po použití

- Před přemístěním nebo uložením nechte zařízení zcela vychladnout.
- Po každém použití:
  - uzavřete ventil plynové láhve
  - počkejte, až plamen zcela zhasne
  - poté uzavřete regulační ventil(y)
- Nevystavujte zařízení ani plynovou láhev přímému slunečnímu záření, teplu ani zdrojům zapálení.
- Plynové láhve skladujte pouze venku nebo v souladu s platnými normami (např. AS/NZS 1596).

Pro zajištění správné funkce při běžných provozních podmínkách se doporučuje zařízení vyměnit nejpozději do 10 let od data výroby.

Přenosný sálavý ohřívač je vybaven bezpečnostním systémem, který automaticky vypne zařízení, pokud není k dispozici dostatek vzduchu.

2. ROZSAH DODÁVKY A TECHNICKÉ ÚDAJE

2.1 - ROZSAH DODÁVKY

- Přenosný plynový ohřívač s ochrannou mřížkou (předmontovaný)
- Plynová hadice s regulátorem tlaku (součást balení)
  Typ C31-50, propan, průtok 1,5 kg/h, vstupní tlak 1–16 bar, výstupní tlak 50 mbar, vstupní připojení G12, výstupní připojení H4
- Přihrádka na baterii (zapalovací systém) pro 1× baterii typu D (LR20), 1,5 V (není součástí dodávky)
- Návod k použití a bezpečnostní pokyny

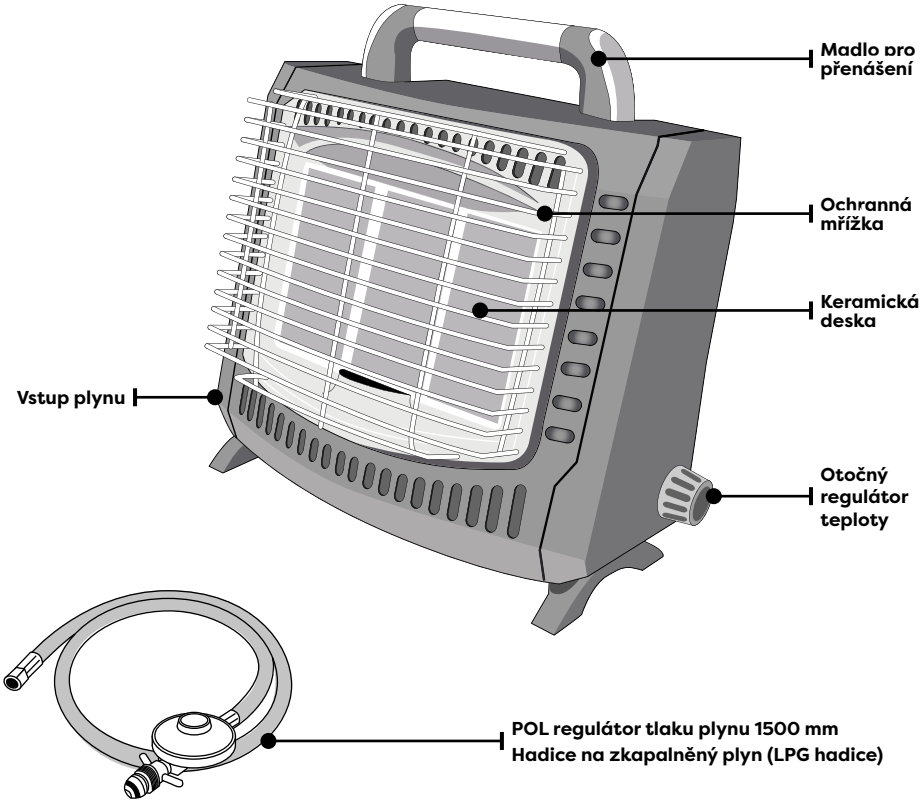
2.2 - TECHNICKÉ ÚDAJE

NÁZEV MODELU	EUROHUNT - HEATER 2GO
ČÍSLO MODELU	SUN383
KATEGORIE ZAŘÍZENÍ	I3B/P(50)
DRUH PLYNU	Propan (G31) nebo směs butanu (70 %) / propanu (30 %) (G30 + G31)
JMENOVITÝ VÝKON	4.2 kW
PROVOZNÍ TLAK	50 mbar
ROZMĚRY VÝROBKU	43,5 × 34,5 × 25 cm (Š × H × V)
MINIMÁLNÍ VZDÁLENOSTI OD HOŘLAVÝCH MATERIÁLŮ	Horní část: 30,0“ (cca 76,20 cm) Přední část: 24,0“ (cca 60,96 cm) Boční strany: 6,0“ (cca 15,24 cm) Zadní část: 4,0“ (cca 10,16 cm)
HMOTNOST	cca 4,5 kg

Schváleno v následujících zemích

I3B/P(30):	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU
I3+(28-30/37):	BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI
I3B/P(50):	AT, DE, CH, SK

3. PŘEHLED PRODUKTU



4. VLOŽENÍ BATERIE

Před prvním uvedením do provozu vložte **jednu baterii typu D (LR20, 1,5 V)** do prostoru pro baterii na spodní straně topidla. Dbejte na správnou polaritu (+/–) podle označení v prostoru pro baterii.

ⓘ **POZNÁMKA**	**Baterie napájí elektronický zapalovací systém. Bez správně vložené a dostatečně nabité baterie nelze topidlo zapálit.**

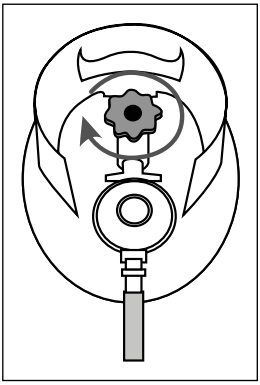
Pokud nelze topidlo zapálit i přes přívod plynu, baterii vyměňte. Pokud nebudete topidlo delší dobu používat, baterii vyjměte, aby nedošlo k poškození způsobenému jejím vytečením.

5. MONTÁŽ A PŘIPOJENÍ

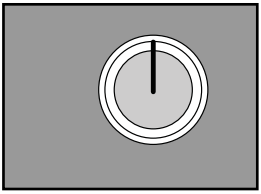
Vaše topidlo je určeno pro připojení k plynové lahvi pomocí speciálně navržené hadice na zkapalněný plyn a regulátoru POL (model GR-107E), které jsou dodávány spolu se zařízením. Vstupní tlak je 250–1750 kPa.

Hadice nesmí být delší než 1,5 m a má modelové označení GDH5. Hadice nesmí být vystavena slunečnímu záření a má obvykle životnost 8 let.

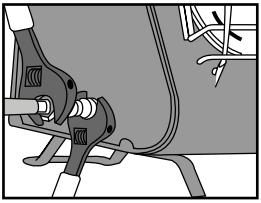
Ujistěte se, že ventil plynové lahve je v poloze VYPNUTO (zcela otočen po směru hodinových ručiček).



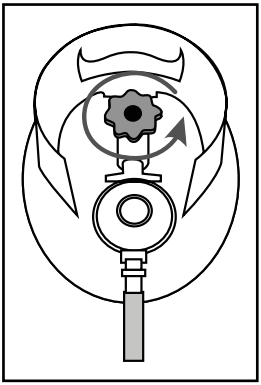
Ujistěte se, že regulátor zařízení je ve správné poloze.



Připojte dodanou hadici a regulátor k topidlu. Držte kontramatku na zařízení pomocí klíče a druhým klíčem dotáhněte spoj hadice.

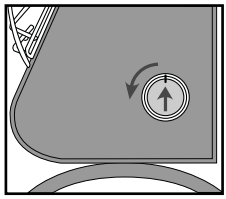


Otevřete ventil plynové lahve o jednu plnou otáčku proti směru hodinových ručiček a poté zkontrolujte spoje pomocí spreje na detekci úniku plynu nebo mýdlové vody. Pokud je zjištěn únik, zavřete ventil lahve, znovu dotáhněte všechny spoje a proveďte kontrolu znovu.



6. UVEDENÍ DO PROVOZU

6.1 - SPUŠTĚNÍ TOPIDLA

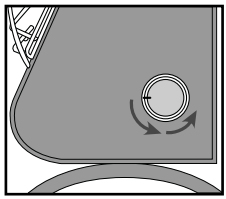


Otevřete regulační ventil plynové lahve otočením proti směru hodinových ručiček.

Ujistěte se, že regulátor je ve zobrazené poloze. Stiskněte jej a otočte o 90° proti směru hodinových ručiček až na doraz.

Pokud se nezapálí zapalovací plamen ani hořák, chvíli vyčkejte, aby mohl uniknout přebytečný plyn, a poté proveďte nový pokus o zapálení.

6.2 - NASTAVENÍ TOPNÉHO VÝKONU

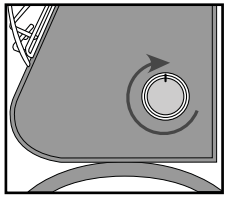


Lehce stiskněte regulátor směrem dolů a otočte jej proti směru hodinových ručiček na požadovanou úroveň výkonu.

Podle nastavené úrovně se připojují další hořáky.

⚠ **DŮLEŽITÉ**	**Nepohybujte topidlem po jeho zapálení, protože by mohlo dojít k náhlému vzplanutí.**

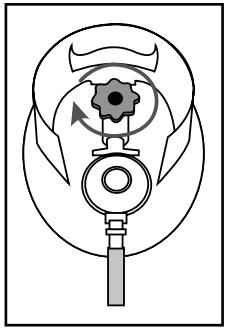
6.3 - VYPNUTÍ TOPENÍ



Lehce stiskněte regulátor dolů a otočte jej po směru hodinových ručiček přes jednotlivé stupně do výchozí polohy. Zapalovací plamen zůstává aktivní, dokud není přívod plynu uzavřen.

Poté zcela uzavřete přívod plynu.

⚠ **DŮLEŽITÉ**	**Nechte zařízení vypnuté alespoň 5 minut, než jej znovu zapálíte.**



Ujistěte se, že je topidlo zcela zhasnuté, než jej ponecháte bez dozoru.

Topidlo se velmi zahřívá a musí být umístěno na bezpečném místě, kde nepřijde do kontaktu s hořlavými materiály nebo povrchy.

6.4 - ODPOJENÍ OD LAHVE

Zkontrolujte, zda je topidlo zcela zhasnuté, regulační ventil plynové lahve je v poloze „Vypnuto“ a všechny povrchy jsou vychladlé. Odpojte spojení s plynovou lahví otočením ve směru hodinových ručiček.

7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Všechny vnější povrchy zařízení čistěte teplou mýdlovou vodou a jemným čisticím prostředkem. Používejte měkký hadřík nebo houbu. Dbejte na to, aby se voda nedostala do otvorů hořáku nebo ventilačních otvorů v trubce hořáku, aby nedošlo k poruchám funkce.

Zařízení nikdy neponořujte do vody ani jiných kapalin.

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, bělidla ani rozpouštědla, protože mohou poškodit povrch nebo způsobit korozi.

⚠ **DŮLEŽITÉ**	**Před čištěním se ujistěte, že je zařízení zcela vychladlé a přívod plynu je uzavřen.**

ⓘ **POZNÁMKA**	**Zařízení pravidelně čistěte, zejména po delším používání venku nebo při silném znečištění, aby byla zajištěna bezpečná a efektivní funkce.**

8. ÚDRŽBA A SERVIS

Pokud během provozu zjistíte, že plamen hořáku je nestabilní, mění barvu z modré na žlutou nebo je cítit neobvyklý zápach plynu, musí být zařízení okamžitě zkontrolováno autorizovaným odborným servisem pro plynová zařízení.

⚠ **DŮLEŽITÉ**	**Nepokoušejte se zařízení sami otevírat ani opravovat. Neodborné zásahy mohou způsobit vážná bezpečnostní rizika.**

ⓘ **POZNÁMKA**	**Nechte zařízení pravidelně servisovat, minimálně jednou ročně nebo před každou delší sezónou používání, kvalifikovaným servisem – zejména pokud je často používáno venku nebo v prašném prostředí.**

9. PRÁVNÍ UPOZORNĚNÍ

Toto zařízení splňuje platné bezpečnostní a kvalitativní požadavky podle příslušných směrnic EU a národních předpisů.

Používání přenosného plynového topidla SUN383 je povoleno výhradně v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k obsluze. Jakékoli použití v rozporu s určením může vést ke škodám na majetku nebo zdraví a má za následek ztrátu nároku na záruku a odpovědnost.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím, neodbornými opravami nebo použitím neschváleného příslušenství.

10. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

10.1 - ZAŘÍZENÍ SE NEZAPNE

Možné příčiny

- Plynová láhev je prázdná
- Ventil plynové lahve je zavřený
- Elektronické zapalování nefunguje
- Aktivovaná bezpečnostní ochrana

Řešení

- Zkontrolujte plynovou láhev a případně ji vyměňte
- Otevřete ventil plynové lahve
- Opakovaně aktivujte zapalování
- Restartujte zařízení / zajistěte stabilní umístění

10.2 - PLAMEN OKAMŽITĚ ZHASNE

Možné příčiny

- Průvan
- Aktivovaná pojistka proti nedostatku kyslíku

Řešení

- Chraňte zařízení před větrem
- Zajistěte dostatečné větrání místnosti

10.3 - ZAŘÍZENÍ SE NÁHLE VYPNE

Možné příčiny

- Aktivovaná pojistka proti převrácení
- Aktivovaná pojistka proti nedostatku kyslíku
- Přerušený přívod plynu

Řešení

- Vyměňte plynovou láhev
- Zkontrolujte / nechte vyměnit regulátor tlaku
- Vyčistěte hořák

10.4 - SLABÝ NEBO NEROVNOMĚRNÝ PLAMEN

Možné příčiny

- Téměř prázdná plynová láhev
- Vadný regulátor tlaku
- Znečištěný hořák

Řešení

- Vyměňte plynovou láhev
- Zkontrolujte / nechte vyměnit regulátor tlaku
- Vyčistěte hořák

Pokud problém přetrvává, obraťte se prosím na autorizovaného prodejce nebo zákaznický servis:

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld

+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.de

11. LIKVIDACE

Při likvidaci dodržujte předpisy pro likvidaci platné v jednotlivých zemích.

11.1 - LIKVIDACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Symbol „přeškrtnuté popelnice“ znamená, že jste ze zákona povinni odevzdat tato zařízení do odděleného sběru, odděleně od netříděného komunálního odpadu. Likvidace prostřednictvím běžného domácího odpadu, jako je například popelnice na směsný odpad nebo žlutý kontejner, je zakázána. Zabraňte nesprávnému vyhazování tím, že zařízení odevzdáte do speciálních sběrných a zpětných míst. Opatření k předcházení vzniku odpadu mají obecně přednost před jeho likvidací. V případě elektrických a elektronických zařízení patří mezi opatření prevence odpadu zejména prodloužení jejich životnosti opravou vadných zařízení a prodej funkčních použitých zařízení místo jejich likvidace.

11.2 - MOŽNOSTI ZPĚTNÉHO ODBĚRU STARÝCH ZAŘÍZENÍ

Majitelé starých zařízení je mohou bezplatně odevzdat v rámci možností zpětného odběru nebo sběru starých zařízení, které zajišťují veřejnoprávní subjekty pro nakládání s odpady. Za určitých podmínek je možný také zpětný odběr u prodejců.

Zpětný odběr prodejcem je bezplatný při koupi nového zařízení stejného typu (1:1 výměna). Kromě toho existuje možnost bezplatného vrácení starých zařízení prodejci, pokud jejich vnější rozměry nepřesahují 25 cm a vrácení je omezeno na tři kusy na jeden typ zařízení (0:1 zpětný odběr).

Maloobchod: Prodejci s prodejní plochou elektrických a elektronických zařízení alespoň 400 m^2 jsou povinni odebírat stará zařízení. Povinnost zpětného odběru mají také potravinářské řetězce s celkovou prodejní plochou alespoň 800 m^2, které vícekrát ročně nebo trvale nabízejí elektrická a elektronická zařízení.

Dálkový prodej: Prodejci používající prostředky komunikace na dálku jsou povinni odebírat stará zařízení, pokud jejich skladovací a expediční plochy pro elektrická a elektronická zařízení činí alespoň 400 m^2.

11.3 - UPOZORNĚNÍ PODLE ZÁKONA O BATERIÍCH

Symbol „přeškrtnuté popelnice“ na bateriích nebo akumulátorech znamená, že tyto nesmí být po skončení životnosti likvidovány společně s komunálním odpadem.

Pokud baterie nebo akumulátory obsahují rtuť (Hg), kadmium (Cd) nebo olovo (Pb), je příslušná chemická značka uvedena pod symbolem přeškrtnuté popelnice:

Pb: baterie obsahuje více než 0,004 hmotnostního procenta olova

Cd: baterie obsahuje více než 0,002 hmotnostního procenta kadmia

Hg: baterie obsahuje více než 0,0005 hmotnostního procenta rtuti

Jste ze zákona povinni použité baterie a akumulátory po použití odevzdat zpět. Můžete tak učinit bezplatně ve prodejnách nebo na jiných sběrných místech ve vašem okolí. Odevzdání v prodejnách je omezeno na množství obvyklé pro koncové uživatele. Adresy vhodných sběrných míst získáte u svého městského nebo obecního úřadu.

Baterie mohou obsahovat škodlivé látky, které při nesprávném skladování nebo likvidaci mohou poškodit životní prostředí i lidské zdraví. Oddělený sběr a recyklace použitých baterií a akumulátorů má zabránit těmto negativním dopadům a zároveň vrátit cenné suroviny, jako je železo, zinek, mangan nebo nikl, zpět do materiálového cyklu. Zvláštní opatrnost je nutná zejména při zacházení s lithiovými bateriemi.

Vyhýbejte se vzniku odpadu z použitých baterií, například upřednostňováním baterií s delší životností nebo dobíjecích akumulátorů. Zabraňte znečišťování veřejného prostoru tím, že baterie nebo zařízení obsahující baterie nebudete volně odkládat. Zvažte také možnosti opětovného použití baterií místo jejich likvidace, například jejich repasování nebo opravu.

11.4 - VYJMUTÍ BATERIÍ A LAMP

Pokud produkty obsahují baterie a akumulátory nebo lampy, které lze z odpadního zařízení nepoškozeně vyjmout, musí být před likvidací vyjmuty a samostatně zlikvidovány jako baterie nebo lampa.

Tento plynový ohřívač podléhá ustanovením zákona o elektrických a elektronických zařízeních a nesmí být likvidován společně s komunálním odpadem.

V následujících zemích: Rakousko (AT), Belgie (BE), Řecko (GR), Švýcarsko (CH), Irsko (IE), Česká republika (CZ), Německo (DE), Itálie (IT), Dánsko (D), Lucembursko (LU), Španělsko (ES), Nizozemsko (NL), Finsko (FI), Norsko (NO), Francie (FR), Portugalsko (PT) a Švédsko (SE) platí zvláštní předpisy pro likvidaci.

Prosím, odevzdejte toto zařízení na k tomu určených sběrných a zpětných místech ve vaší zemi. Správná likvidace přispívá k ochraně životního prostředí a zabraňuje možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Další informace o správné likvidaci získáte u příslušných obecních úřadů nebo u společností zabývajících se likvidací odpadu.

11.5 - OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Upozorňujeme všechny koncové uživatele elektrických a elektronických odpadních zařízení, že za smazání osobních údajů na zařízení určeném k likvidaci nesou odpovědnost sami.

11.6 - OZNAČENÍ CE

Označením CE na svých produktech výrobce prohlašuje, že jsou splněny všechny právní požadavky pro tyto výrobky. Před umístěním označení CE na výrobek musí být provedeno posouzení shody a vystaveno EU prohlášení o shodě.

EU prohlášení o shodě je k dispozici na vyžádání.

11.7 - EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výše uvedený produkt splňuje všechny příslušné požadavky a směrnice EU. Použité směrnice EU: nařízení o plynových zařízeních (EU) 2016/426

Použité harmonizované normy:

- EN 449:2002+A1:2007

CE 2797-26

Popis norem:

- EN 449:2002+A1:2007: Tato norma stanovuje požadavky na konstrukci, bezpečnost a použitelnost přenosných, znovuplnitelných plynových zařízení určených pro venkovní použití.

12. ZÁRUKA / SERVISNÍ OPRAVY

Záruka

Na tento produkt EUROHUNT Futterautomat se vztahuje dvouletá záruka na materiálové a výrobní vady od původního data zakoupení.

Váš doklad o zaplacení slouží jako doklad o koupi a měl by být v případě reklamace předložen.

Záruka poskytovaná společností EUROHUNT GmbH se nevztahuje na:

Spotřební materiál, včetně, mimo jiné, baterií a akumulátorů, jejichž výkon se časem snižuje.

Poškození způsobené nesprávným použitím, nedbalostí, nehodami, použitím s jiným výrobkem, kontaktem s kapalinami, ohněm, zemětřesením nebo jinými vnějšími vlivy.

Výrobky, na kterých byly provedeny úpravy nebo zásahy.

Kosmetické vady, včetně, mimo jiné, škrábanců a prasklých plastových částí.

Poškození způsobené nedodržením doporučení společnosti EUROHUNT GmbH při používání výrobku EUROHUNT GmbH.

Pokyny pro servisní opravy

Zásilky na dobírku nejsou přijímány.

Opravy, které nespadají do záruky, budou zpoplatněny přiměřeným poplatkem; zákazník navíc hradí veškeré přepravní náklady.

Při vrácení zboží kontaktujte prosím společnost EUROHUNT GmbH před odesláním výrobku.

Před odesláním výrobku ke kontrole kontaktujte naše servisní oddělení na telefonu +49 (0) 36 331 / 50 54 - 0 nebo e-mailem na info@eurohunt.de. Podrobně popište problém a uveďte telefonní číslo, na kterém vás můžeme kontaktovat. Mnoho problémů lze vyřešit již telefonicky.

Pokud je nutné výrobek zaslat k posouzení, obdržíte od nás formulář pro vrácení.

Připravte zásilku a přiložte doklad o koupi nebo jeho kopii a formulář pro vrácení.

Zákazník odpovídá za škody a ztráty, které mohou vzniknout během přepravy do společnosti EUROHUNT GmbH. Doporučujeme zásilku vždy odesílat pojištěně.

13. POZNÁMKY

Οδηγίες χρήσης
Φορητή θερμάστρα αερίου

DE: Weitere Sprachen online
EN: More languages online
FR : Plus de langues en ligne
IT: Più lingue online
ES: Más idiomas en línea
PL: Więcej języków online
RO: Mai multe limbi online
NL: Meer talen online
HU: További nyelvek online
PT: Mais idiomas online
SE: Fler språk online
BG: Още езици онлайн
CZ: Více jazyků online
GR: Περισσότερες γλώσσες online
SK: Viac jazykov online
DK: Flere sprog online
FI: Lisää kieliä verkossa
HR: Više jezika online
LT: Daugiau kalbų internete
SI: Več jezikov na spletu
LV: Vairāk valodu tiešsaistē
EE: Rohkem keeli veebis

eurohunt.eu/570700-bedienungsanleitung

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

- Διαβάστε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Για αυτή τη συσκευή απαιτούνται σωλήνας και ρυθμιστής πίεσης (περιλαμβάνονται στη συσκευασία).
- Μπορεί να είναι επικίνδυνη η χρήση άλλων τύπων δοχείων αερίου.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε πολυώροφα κτίρια, υπόγεια, μπάνια ή υπνοδωμάτια.
- Μην τη χρησιμοποιείτε σε οχήματα αναψυχής όπως τροχόσπιτα και αυτοκινούμενα τροχόσπιτα.
- Χρήση μόνο σε εξωτερικό χώρο.
- **Περισσότερες οδηγίες ασφαλείας στις επόμενες σελίδες**

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1. Οδηγίες ασφαλείας 186

2. Περιεχόμενα συσκευασίας & Τεχνικά χαρακτηριστικά 188

2.1 - Περιεχόμενα συσκευασίας 188

2.2 - Τεχνικά χαρακτηριστικά 188

3. Επισκόπηση προϊόντος 189

4. Τοποθέτηση της μπαταρίας 189

5. Συναρμολόγηση και σύνδεση 190

6. Θέση σε λειτουργία 191

6.1 - Εκκίνηση θερμαντήρα 191

6.2 - Ρύθμιση θερμικής ισχύος 191

6.3 - Απενεργοποίηση της θέρμανσης 191

6.4 - Αποσύνδεση από τη φιάλη 192

7. Καθαρισμός και φροντίδα 192

8. Συντήρηση και τεχνική υποστήριξη 192

9. Νομικές επισημάνσεις 193

10. Αντιμετώπιση προβλημάτων 193

10.1 - Η συσκευή δεν ενεργοποιείται 193

10.2 - Η φλόγα σβήνει αμέσως 193

10.3 - Η συσκευή απενεργοποιείται ξαφνικά 193

10.4 - Η φλόγα είναι αδύναμη ή ανομοιόμορφη 193

11. Απόρριψη 194

11.1 - Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού 194

11.2 - Δυνατότητες επιστροφής παλαιών συσκευών 194

11.3 - Οδηγία σύμφωνα με τον νόμο για τις μπαταρίες 194

11.4 - Αφαίρεση μπαταριών και λαμπτήρων 195

11.5 - Προστασία δεδομένων 195

11.6 - Σήμανση CE 195

11.7 - Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ 195

12. Εγγύηση / Υπηρεσία επισκευής 196

13. Σημειώσεις 197

1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Γενική ασφάλεια

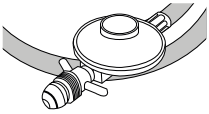
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης.
- Μην πραγματοποιείτε καμία τροποποίηση στη συσκευή. Οι μη ενδεδειγμένες τροποποιήσεις μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρά ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως μαγειρικό εξοπλισμό και μην την χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς πέραν των προβλεπόμενων.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα υλικά συσκευασίας έχουν αφαιρεθεί πριν από τη θέση της συσκευής σε λειτουργία.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν έχουν αφαιρεθεί τα προστατευτικά καλύμματα ή οι διατάξεις ασφαλείας.

Τοποθέτηση και λειτουργία

- Χρησιμοποιείτε μόνο σε σταθερή, οριζόντια και μη εύφλεκτη επιφάνεια.
- Ελάχιστη απόσταση από εύφλεκτα υλικά: Πάνω: 30,0» (περ. 76,20 εκ.), Μπροστά: 24,0» (περ. 60,96 εκ.), Πλευρές: 6,0» (περ. 15,24 εκ.), Πίσω: 4,0» (περ. 10,16 εκ.).
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε καλά αεριζόμενους εξωτερικούς χώρους (βλ. ενότητα «Ασφαλείς τοποθεσίες»). Μην χρησιμοποιείται σε: κατοικίες, σκηνές, τροχόσπιτα, οχήματα, σκάφη ή κλειστούς χώρους χωρίς επαρκή αερισμό.
- Μην τοποθετείτε κοντά σε ρεύματα αέρα.
- Κατά τη λειτουργία, οι καυτές επιφάνειες μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα – μετακινείτε τη συσκευή μόνο όταν έχει κρυώσει πλήρως.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

Σύνδεση αερίου και έλεγχος διαρροών

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον παρεχόμενο σωλήνα αερίου – μην συνδέετε αντάπτορες ή άλλους σωλήνες.
- Πριν από κάθε σύνδεση, βεβαιωθείτε ότι όλα τα παρεμβύσματα είναι παρόντα, άθικτα και καθαρά (βλ. εικόνα 1 – δακτύλιος O).
- Μετά τη σύνδεση, ελέγξτε όλες τις συνδέσεις με σαπουνόνερο ή σπρέι ανίχνευσης διαρροών – ποτέ με ανοιχτή φλόγα!



Εικόνα 1

- Σε περίπτωση οσμής αερίου ή υποψίας διαρροής: μην ανάψετε τη συσκευή. Σβήστε τυχόν ανοιχτές φλόγες. Κλείστε αμέσως την παροχή αερίου. Εάν η συσκευή σβήσει, επαναλειτουργήστε την μόνο μετά από επαρκή εξαερισμό. Σε περίπτωση επαναλαμβανόμενων διακοπών, η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από εξειδικευμένο τεχνικό.
- Κατά την αντικατάσταση της φιάλης αερίου, εκτός από τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου, πρέπει να τηρούνται και οι οδηγίες ασφαλείας και χρήσης του κατασκευαστή της φιάλης.
- Ο κατασκευαστής της συσκευής θέρμανσης δεν φέρει ευθύνη για τις προδιαγραφές της χρησιμοποιούμενης φιάλης αερίου. Τηρείτε την αντίστοιχη τεκμηρίωση και τις σημάνσεις της φιάλης.

Συντήρηση και επιθεώρηση

- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή για φθορά, ζημιές ή διαρροές, π.χ. κατεστραμμένους σωλήνες, πορώδη παρεμβύσματα, προβλήματα στον καυστήρα ή ασυνήθιστο σχηματισμό φλόγας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι κατεστραμμένη, παρουσιάζει διαρροή ή δυσλειτουργία.
- Μην πραγματοποιείτε αυτοσχέδιες επισκευές! Απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό κέντρο.
- Η συντήρηση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μη εύφλεκτα και μη διαβρωτικά καθαριστικά.
- Τα ανοίγματα αερίου και ο καυστήρας πρέπει να διατηρούνται καθαρά, χωρίς ρύπους, φωλιές εντόμων ή ιστούς αράχνης.

Κίνδυνος μονοξειδίου του άνθρακα / προειδοποίηση διοξειδίου του άνθρακα

- Κίνδυνος θανάτου από μονοξείδιο του άνθρακα! Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε κλειστούς ή ανεπαρκώς αεριζόμενους χώρους.
- Μην χρησιμοποιείτε σε: τροχόσπιτα, σκάφη, κλειστές σκηνές, οχήματα κ.λπ.

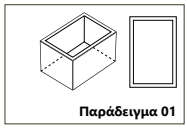
Ασφαλείς τοποθεσίες λειτουργίας

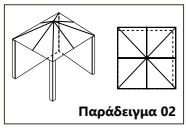
Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε εξωτερικούς χώρους ή σε επαρκώς αεριζόμενους, μερικώς ανοιχτούς χώρους.

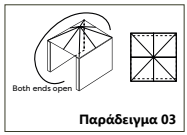
Επιτρεπόμενες τοποθεσίες:

1. Πλήρως ανοιχτοί χώροι
2. Μερικώς στεγασμένοι χώροι με:
   - το πολύ δύο κλειστούς τοίχους
3. Μερικώς κλειστοί χώροι με:
   - τουλάχιστον 25% της επιφάνειας των τοίχων πλήρως ανοιχτό
   - επιπλέον τουλάχιστον 30% των υπολοίπων πλευρών ανοιχτό

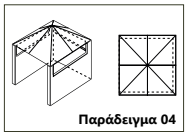
Μπαλκόνια: τουλάχιστον 20% της επιφάνειας των τοίχων πρέπει να είναι ανοιχτό και χωρίς εμπόδια. (βλ. επόμενα διαγράμματα)

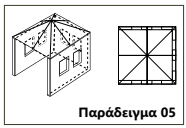

Παράδειγμα 01


Παράδειγμα 02



Παράδειγμα 03


Παράδειγμα 04


Παράδειγμα 05

Πρόσθετες προειδοποιήσεις

- Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω ή πάνω στο σώμα της συσκευής.
- Μην στεγνώνετε ρούχα ή εύφλεκτα υλικά κοντά στη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε αερολύματα ή εύφλεκτες χημικές ουσίες κοντά στη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι οι είσοδοι και έξοδοι αέρα δεν είναι φραγμένες.

Έλεγχος διαρροών αερίου

1. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι στεγανές πριν ανοίξετε τη βαλβίδα αερίου.
2. Μην χρησιμοποιείτε φωτιά ή ανοιχτή φλόγα!
3. Δοκιμή διαρροών με σαπουνόνερο ή σπρέι:
   - Διαβρέξτε καλά όλες τις συνδέσεις.
   - Σε περίπτωση δημιουργίας φυσαλίδων: κλείστε το αέριο, σφίξτε τις συνδέσεις και ελέγξτε ξανά.
4. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν εντοπίζονται διαρροές.

Κατά και μετά τη χρήση

- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως πριν τη μετακινήσετε ή την αποθηκεύσετε.
- Μετά από κάθε χρήση:
  - κλείστε τη βαλβίδα της φιάλης αερίου
  - περιμένετε μέχρι να σβήσει πλήρως η φλόγα
  - στη συνέχεια κλείστε τις βαλβίδες του ρυθμιστή
- Μην εκθέτετε τη συσκευή ή τη φιάλη αερίου σε άμεσο ηλιακό φως, θερμότητα ή πηγές ανάφλεξης.
- Οι φιάλες αερίου πρέπει να αποθηκεύονται μόνο σε εξωτερικούς χώρους ή σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα (π.χ. AS/NZS 1596).

Για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, συνιστάται η αντικατάσταση της εγκατάστασης εντός 10 ετών από την ημερομηνία κατασκευής.

Ο φορητός θερμαντήρας είναι εξοπλισμένος με σύστημα ασφαλείας που απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή όταν δεν υπάρχει επαρκής παροχή αέρα.

2. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ & ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

2.1 - ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Φορητός θερμαντήρας αερίου με προστατευτικό πλέγμα (προεγκατεστημένο)
- Εύκαμπτος σωλήνας αερίου με ρυθμιστή πίεσης (περιλαμβάνεται)
  Τύπος C31-50, προπάνιο, ροή 1,5 kg/h, πίεση εισόδου 1–16 bar, πίεση εξόδου 50 mbar,
  Σύνδεση εισόδου G12, σύνδεση εξόδου H4
- Θήκη μπαταρίας (σύστημα ανάφλεξης) για 1× μπαταρία τύπου D (LR20), 1,5 V
  (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία)
- Οδηγίες χρήσης & υποδείξεις ασφαλείας

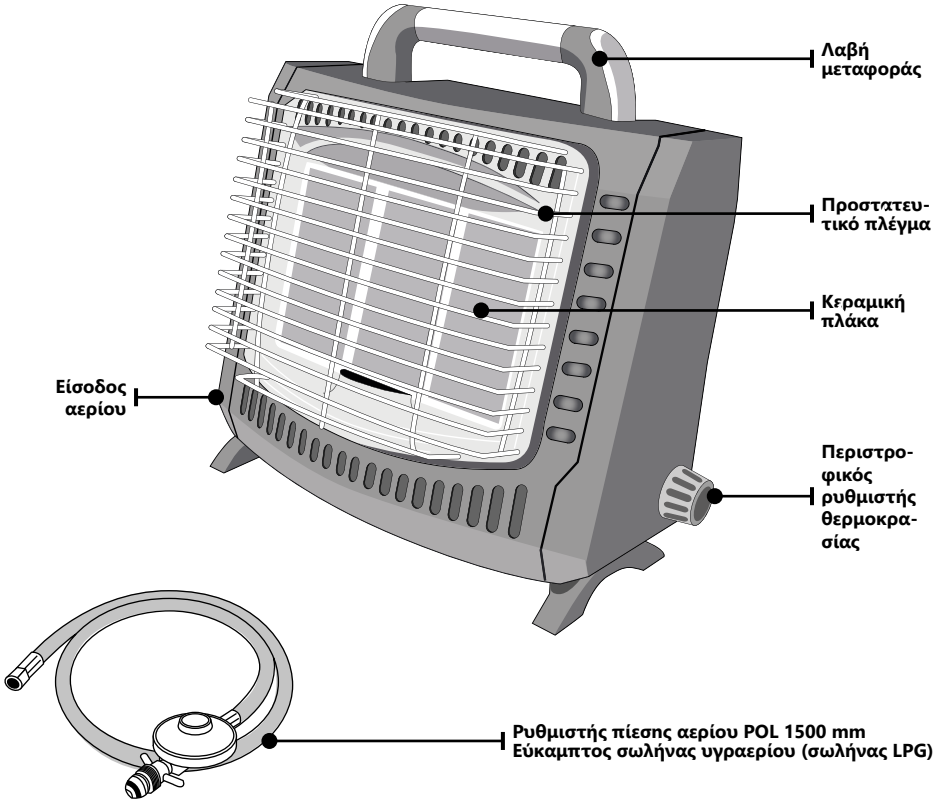
2.2 - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΟΝΟΜΑ ΜΟΝΤΕΛΟΥ	EUROHUNT - HEATER 2GO
ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΟΝΤΕΛΟΥ	SUN383
ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ	I3B/P(50)
ΤΥΠΟΣ ΑΕΡΙΟΥ	Προπάνιο (G31) ή μείγμα αερίου Βουτανίου (70 %) / Προπανίου (30 %) (G30 + G31)
ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΙΣΧΥΣ	4.2 kW
ΠΙΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	50 mbar
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	43,5 x 34,5 x 25 cm (Π x Β x Υ)
ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΑΠΟΣΤΑΣΕΙΣ ΑΠΟ ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΥΛΙΚΑ	Επάνω πλευρά: 30,0“ (περίπου 76,20 cm), Μπροστινή πλευρά: 24,0“ (περίπου 60,96 cm), Πλευρές: 6,0“ (περίπου 15,24 cm), Πίσω πλευρά: 4,0“ (περίπου 10,16 cm)
ΒΑΡΟΣ	περίπου 4,5 kg

Εγκεκριμένο στις ακόλουθες χώρες

I3B/P(30):	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU
I3+(28-30/37):	BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI
I3B/P(50):	AT, DE, CH, SK

3. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



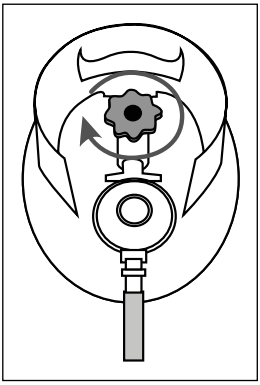
4. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Πριν από την πρώτη χρήση, τοποθετήστε **μία μπαταρία τύπου D (LR20, 1,5 V)** στη θήκη μπαταρίας που βρίσκεται στην κάτω πλευρά της θερμαντικής συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι η πολικότητα (+/−) είναι σωστή, σύμφωνα με τις ενδείξεις στη θήκη της μπαταρίας.

ⓘ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**	**Η μπαταρία τροφοδοτεί το ηλεκτρονικό σύστημα ανάφλεξης. Η θερμαντική συσκευή δεν μπορεί να ανάψει εάν η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά ή είναι αποφορτισμένη.**

Εάν η θερμαντική συσκευή δεν ανάβει παρά την παροχή αερίου, αντικαταστήστε την μπαταρία. Αφαιρέστε την μπαταρία εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, ώστε να αποφευχθούν ζημιές από διαρροή της μπαταρίας.

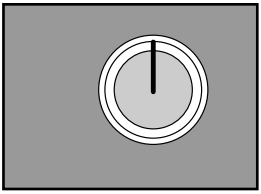
5. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ



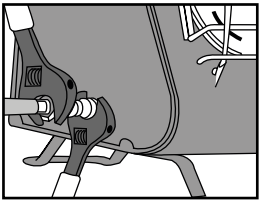
Η θερμαντική σας συσκευή έχει σχεδιαστεί για σύνδεση σε φιάλη αερίου με χρήση του ειδικά σχεδιασμένου εύκαμπτου σωλήνα υγραερίου και του ρυθμιστή POL (μοντέλο GR-107E), τα οποία παρέχονται μαζί με τη συσκευή. Η πίεση εισόδου είναι 250–1750 kPa.

Ο σωλήνας δεν υπερβαίνει το μήκος των 1,5 m και φέρει τον αριθμό μοντέλου GDH5. Δεν πρέπει να εκτίθεται στον ήλιο και έχει συνήθως διάρκεια ζωής περίπου 8 έτη.

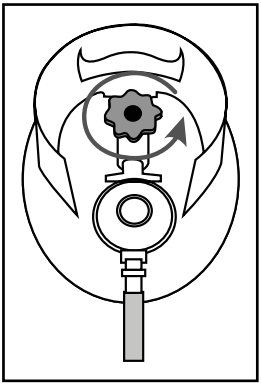
Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα αερίου της φιάλης βρίσκεται στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ (στραμμένη πλήρως δεξιόστροφα).



Βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιστής της συσκευής βρίσκεται στη σωστή θέση.



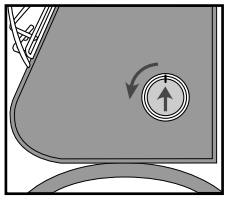
Συνδέστε τη μονάδα σωλήνα και ρυθμιστή που παρέχεται με τη συσκευή στον θερμαντήρα. Κρατήστε το παξιμάδι συγκράτησης στη συσκευή με ένα κλειδί και σφίξτε τη σύνδεση του σωλήνα με ένα δεύτερο κλειδί.



Ανοίξτε τη βαλβίδα αερίου της φιάλης κατά μία πλήρη περιστροφή αριστερόστροφα και στη συνέχεια ελέγξτε τις συνδέσεις για διαρροές χρησιμοποιώντας σπρέι ανίχνευσης διαρροών ή σαπουνόνερο. Εάν διαπιστωθεί διαρροή, κλείστε τη βαλβίδα της φιάλης, σφίξτε ξανά όλες τις συνδέσεις και ελέγξτε εκ νέου.

6. ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

6.1 - ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ

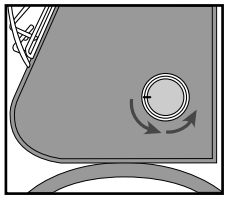


Περιστρέψτε τη βαλβίδα ρύθμισης της φιάλης αερίου αριστερόστροφα για να την ανοίξετε.

Βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιστής βρίσκεται στη θέση που απεικονίζεται. Κρατήστε τον πατημένο και περιστρέψτε τον κατά 90° αριστερόστροφα μέχρι το τέρμα.

Εάν η φλόγα ανάφλεξης και ο καυστήρας δεν ανάψουν, περιμένετε λίγο ώστε να διαφύγει το περίσσιο αέριο πριν επιχειρήσετε νέα ανάφλεξη.

6.2 - ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΙΚΗΣ ΙΣΧΥΟΣ

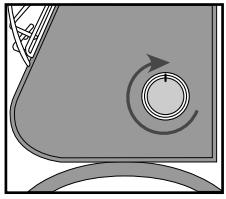


Πιέστε ελαφρά τον ρυθμιστή προς τα κάτω και περιστρέψτε τον αριστερόστροφα στη επιθυμητή βαθμίδα ισχύος.

Ανάλογα με τη βαθμίδα, ενεργοποιούνται επιπλέον καυστήρες.

⚠ **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**	**Αποφύγετε να μετακινείτε τον θερμαντήρα μετά την ανάφλεξη, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει αναζωπύρωση της φλόγας.**

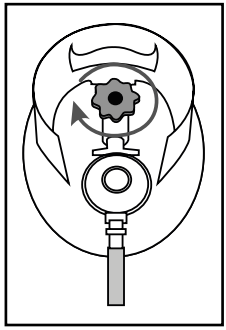
6.3 - ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ



Πιέστε ελαφρά τον ρυθμιστή προς τα κάτω και περιστρέψτε τον δεξιόστροφα, περνώντας από τις επιμέρους βαθμίδες, μέχρι τη θέση εκκίνησης. Η φλόγα ανάφλεξης παραμένει ενεργή έως ότου διακοπεί η παροχή αερίου.

Στη συνέχεια, κλείστε πλήρως την παροχή αερίου.

⚠ **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**	**Αφήστε τη συσκευή απενεργοποιημένη για τουλάχιστον 5 λεπτά πριν την ανάψετε ξανά.**



Βεβαιωθείτε ότι ο θερμαντήρας έχει σβήσει πλήρως πριν τον αφήσετε χωρίς επίβλεψη.

Ο θερμαντήρας αναπτύσσει πολύ υψηλές θερμοκρασίες και πρέπει να τοποθετείται σε ασφαλές σημείο, όπου δεν μπορεί να έρθει σε επαφή με εύφλεκτα υλικά ή επιφάνειες.

6.4 - ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΑΠΟ ΤΗ ΦΙΑΛΗ

Βεβαιωθείτε ότι ο θερμαντήρας έχει σβήσει πλήρως, ότι η βαλβίδα ρύθμισης της φιάλης αερίου βρίσκεται στη θέση «ΚΛΕΙΣΤΟ» και ότι όλες οι επιφάνειες έχουν κρυώσει. Αποσυνδέστε τη σύνδεση από τη φιάλη αερίου περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα.

7. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Καθαρίστε όλες τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής με ζεστό σαπουνόνερο και ένα ήπιο καθαριστικό. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στα ανοίγματα του καυστήρα ή στις οπές εξαερισμού του σωλήνα καυστήρα, ώστε να αποφευχθούν δυσλειτουργίες.

Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά, λευκαντικά ή διαλύτες, καθώς μπορεί να προκαλέσουν φθορά στις επιφάνειες ή διάβρωση.

⚠ **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**	**Πριν από τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει κρυώσει πλήρως και ότι η παροχή αερίου έχει διακοπεί.**

ⓘ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**	**Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά, ιδιαίτερα μετά από παρατεταμένη χρήση σε εξωτερικούς χώρους ή σε περίπτωση έντονης ρύπανσης, ώστε να διασφαλίζεται η ασφαλής και αποδοτική λειτουργία.**

8. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Εάν κατά τη λειτουργία παρατηρηθεί ότι η φλόγα του καυστήρα είναι ασταθής, αλλάζει χρώμα από μπλε σε κίτρινο ή υπάρχει ασυνήθιστη οσμή αερίου, η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί άμεσα από εξουσιοδοτημένο τεχνικό αερίου.

⚠ **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ**	**Μην επιχειρείτε να ανοίξετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Ακατάλληλες παρεμβάσεις μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς κινδύνους για την ασφάλεια.**

ⓘ **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**	**Η συσκευή πρέπει να συντηρείται τακτικά, τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο ή πριν από κάθε εκτεταμένη περίοδο χρήσης, από εξειδικευμένο τεχνικό – ιδίως εάν χρησιμοποιείται συχνά σε εξωτερικούς χώρους ή σε περιβάλλον με σκόνη.**

9. ΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφάλειας και ποιότητας σύμφωνα με τις σχετικές οδηγίες της ΕΕ και τους εθνικούς κανονισμούς.

Η χρήση του φορητού θερμαντήρα αερίου SUN383 επιτρέπεται αποκλειστικά σύμφωνα με τις οδηγίες της παρούσας χρήσης. Οποιαδήποτε μη προβλεπόμενη χρήση μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές ή σωματικές βλάβες και συνεπάγεται απώλεια της εγγύησης και των αξιώσεων ευθύνης.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση, αυθαίρετες επισκευές ή τη χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων.

10. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

10.1 - Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ

Πιθανές αιτίες

- Άδεια φιάλη αερίου
- Κλειστή βαλβίδα αερίου
- Η ηλεκτρονική ανάφλεξη δεν λειτουργεί
- Ενεργοποιημένη διάταξη ασφαλείας

Λύσεις

- Ελέγξτε τη φιάλη αερίου και αντικαταστήστε την εάν χρειάζεται
- Ανοίξτε τη βαλβίδα αερίου
- Ενεργοποιήστε την ανάφλεξη πολλές φορές
- Επανεκκινήστε τη συσκευή / διασφαλίστε σταθερή τοποθέτηση

10.2 - Η ΦΛΟΓΑ ΣΒΗΝΕΙ ΑΜΕΣΩΣ

Πιθανές αιτίες

- Ρεύμα αέρα
- Ενεργοποίηση ασφάλειας έλλειψης οξυγόνου

Λύσεις

- Προστατέψτε τη συσκευή από τον άνεμο
- Εξασφαλίστε επαρκή αερισμό του χώρου

10.3 - Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΞΑΦΝΙΚΑ

Πιθανές αιτίες

- Ενεργοποίηση διακόπτη ανατροπής
- Ενεργοποίηση ασφάλειας έλλειψης οξυγόνου
- Διακοπή παροχής αερίου

Λύσεις

- Αντικαταστήστε τη φιάλη αερίου
- Ελέγξτε τον ρυθμιστή πίεσης / αναθέστε την αντικατάσταση
- Καθαρίστε τον καυστήρα (από εξειδικευμένο τεχνικό)

10.4 - Η ΦΛΟΓΑ ΕΙΝΑΙ ΑΔΥΝΑΜΗ Η ΑΝΟΜΟΙΟΜΟΡΦΗ

Πιθανές αιτίες

- Η φιάλη αερίου είναι σχεδόν άδεια
- Ελαττωματικός ρυθμιστής πίεσης
- Βρώμικος καυστήρας

Λύσεις

- Αντικαταστήστε τη φιάλη αερίου
  Ελέγξτε τον ρυθμιστή πίεσης / αναθέστε την αντικατάσταση
  Καθαρίστε τον καυστήρα (από εξειδικευμένο τεχνικό)

Εάν το πρόβλημα παραμένει, παρακαλούμε απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών:

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld

+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.de

11. ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Κατά την απόρριψη, τηρείτε τους ειδικούς κανονισμούς διαχείρισης αποβλήτων που ισχύουν στη χώρα σας.

11.1 - ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Το σύμβολο του «διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων» σημαίνει ότι έχετε νομική υποχρέωση να απορρίπτετε αυτές τις συσκευές μέσω χωριστής συλλογής και όχι μαζί με τα μη διαχωρισμένα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, για παράδειγμα στον κάδο σύμμεικτων αποβλήτων ή στον κίτρινο κάδο, απαγορεύεται. Αποφύγετε την εσφαλμένη απόρριψη παραδίδοντας τις συσκευές σε ειδικά σημεία συλλογής και επιστροφής. Τα μέτρα πρόληψης αποβλήτων έχουν γενικά προτεραιότητα έναντι των μέτρων διαχείρισης αποβλήτων. Για τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, αυτό περιλαμβάνει ιδίως την παράταση της διάρκειας ζωής τους μέσω επισκευής ελαττωματικών συσκευών και την πώληση λειτουργικών μεταχειρισμένων συσκευών αντί της απόρριψής τους.

11.2 - ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ ΠΑΛΑΙΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Οι κάτοχοι παλαιών συσκευών μπορούν να τις παραδίδουν δωρεάν στα πλαίσια των συστημάτων συλλογής ή επιστροφής που έχουν δημιουργηθεί από τις δημόσιες αρχές για συσκευές που έχουν τεθεί εκτός χρήσης. Επιπλέον, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, είναι δυνατή η επιστροφή τους και σε εμπόρους.

Ο έμπορος υποχρεούται να παραλάβει δωρεάν τη συσκευή κατά την αγορά νέας συσκευής του ίδιου τύπου (επιστροφή 1:1). Επιπλέον, υπάρχει δυνατότητα δωρεάν επιστροφής παλαιών συσκευών στον έμπορο όταν οι εξωτερικές διαστάσεις δεν υπερβαίνουν τα 25 εκατοστά και η επιστροφή περιορίζεται σε έως τρεις συσκευές του ίδιου είδους (επιστροφή 0:1).

Λιανικό εμπόριο: Οι έμποροι που διαθέτουν εμπορικό χώρο για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές τουλάχιστον 400 m^2 υποχρεούνται να δέχονται επιστροφή παλαιών ηλεκτρικών συσκευών. Το ίδιο ισχύει και για εμπόρους τροφίμων με συνολικό εμπορικό χώρο τουλάχιστον 800 m^2, οι οποίοι προσφέρουν ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στην αγορά περιστασιακά ή μόνιμα.

Εξ αποστάσεως πώληση: Οι έμποροι που διαθέτουν τα προϊόντα τους μέσω μέσων εξ αποστάσεως επικοινωνίας υποχρεούνται να δέχονται την επιστροφή παλαιών συσκευών, εφόσον οι χώροι αποθήκευσης και διανομής για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές είναι τουλάχιστον 400 m^2.

11.3 - ΟΔΗΓΙΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΝΟΜΟ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Το σύμβολο του «διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων» πάνω σε μπαταρίες ή συσσωρευτές σημαίνει ότι δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής τους.

Εάν οι μπαταρίες ή οι συσσωρευτές περιέχουν υδράργυρο (Hg), κάδμιο (Cd) ή μόλυβδο (Pb), το αντίστοιχο χημικό σύμβολο θα αναγράφεται κάτω από το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου:

Pb: η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,004% κατά μάζα μόλυβδο

Cd: η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,002% κατά μάζα κάδμιο

Hg: η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% κατά μάζα υδράργυρο

Έχετε νομική υποχρέωση να επιστρέφετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και συσσωρευτές μετά τη χρήση τους. Μπορείτε να το κάνετε δωρεάν στα καταστήματα ή σε άλλα σημεία συλλογής της περιοχής σας. Η επιστροφή στα καταστήματα περιορίζεται στις συνήθεις ποσότητες για τελικούς καταναλωτές. Διευθύνσεις κατάλληλων σημείων συλλογής μπορείτε να λάβετε από τον δήμο ή τη δημοτική σας αρχή.

Οι μπαταρίες μπορεί να περιέχουν επιβλαβείς ουσίες που, σε περίπτωση λανθασμένης αποθήκευσης ή απόρριψης, μπορούν να βλάψουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η ξεχωριστή συλλογή και ανακύκλωση των χρησιμοποιημένων μπαταριών και συσσωρευτών συμβάλλει στην αποφυγή αυτών των αρνητικών επιπτώσεων και στην επιστροφή πολύτιμων πρώτων υλών όπως σίδηρος, ψευδάργυρος, μαγγάνιο ή νικέλιο στον κύκλο των πόρων. Ιδιαίτερη προσοχή απαιτείται λόγω των ειδικών κινδύνων που σχετίζονται με τις μπαταρίες λιθίου.

Όποτε είναι δυνατόν, αποφύγετε τη δημιουργία αποβλήτων από χρησιμοποιημένες μπαταρίες, για παράδειγμα χρησιμοποιώντας μπαταρίες μεγαλύτερης διάρκειας ζωής ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Αποφύγετε τη ρύπανση των δημόσιων χώρων, μη απορρίπτοντας ανεξέλεγκτα μπαταρίες ή ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές που περιέχουν μπαταρίες. Ελέγξτε επίσης τις δυνατότητες επαναχρησιμοποίησης των μπαταριών αντί της απόρριψης, για παράδειγμα μέσω ανακατασκευής ή επισκευής.

11.4 - ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΚΑΙ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ

Εάν τα προϊόντα περιέχουν μπαταρίες, συσσωρευτές ή λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν από την παλιά συσκευή χωρίς καταστροφή, πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψη και να απορρίπτονται ξεχωριστά ως μπαταρίες ή λαμπτήρες.

Αυτός ο θερμαντήρας αερίου υπόκειται στις διατάξεις του νόμου για τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Στις ακόλουθες χώρες ισχύουν ειδικοί κανονισμοί απόρριψης: Αυστρία (AT), Βέλγιο (BE), Ελλάδα (GR), Ελβετία (CH), Ιρλανδία (IE), Τσεχική Δημοκρατία (CZ), Γερμανία (DE), Ιταλία (IT), Δανία (DK), Λουξεμβούργο (LU), Ισπανία (ES), Κάτω Χώρες (NL), Φινλανδία (FI), Νορβηγία (NO), Γαλλία (FR), Πορτογαλία (PT) και Σουηδία (SE).

Παρακαλούμε απορρίπτετε τη συσκευή αυτή στα προβλεπόμενα σημεία συλλογής και επιστροφής στη χώρα σας. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην προστασία του περιβάλλοντος και αποτρέπει πιθανές αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη μπορείτε να λάβετε από τις αρμόδιες δημοτικές αρχές ή εταιρείες διαχείρισης αποβλήτων.

11.5 - ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Ενημερώνουμε όλους τους τελικούς χρήστες ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών που έχουν τεθεί εκτός χρήσης ότι είναι αποκλειστικά υπεύθυνοι για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων από τις συσκευές που προορίζονται για απόρριψη.

11.6 - ΣΗΜΑΝΣΗ CE

Με την τοποθέτηση της σήμανσης CE στα προϊόντα του, ο υπεύθυνος που τα διαθέτει στην αγορά δηλώνει ότι πληρούνται όλες οι νομικές απαιτήσεις για τα συγκεκριμένα προϊόντα. Πριν από την τοποθέτηση της σήμανσης CE απαιτείται αξιολόγηση συμμόρφωσης και έκδοση δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ.

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ παρέχεται κατόπιν αιτήματος.

11.7 - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Το παραπάνω προϊόν πληροί όλες τις ισχύουσες απαιτήσεις και οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Εφαρμοστέα οδηγία ΕΕ: Κανονισμός για συσκευές αερίου (ΕΕ) 2016/426.

Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα:

- EN 449:2002+A1:2007

CE 2797-26

Περιγραφή προτύπων:

- EN 449:2002+A1:2007: Το πρότυπο αυτό καθορίζει τις απαιτήσεις σχεδιασμού, ασφάλειας και καταλληλότητας χρήσης φορητών επαναγεμιζόμενων συσκευών αερίου που προορίζονται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

12. ΕΓΓΥΗΣΗ / ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ

Εγγύηση

Για αυτόν τον αυτόματο τροφοδότη EUROHUNT ισχύει διετής εγγύηση για ελαττώματα υλικού και κατασκευής από την αρχική ημερομηνία αγοράς.

Η απόδειξη πληρωμής σας αποτελεί αποδεικτικό αγοράς και πρέπει να προσκομίζεται σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης.

Η εγγύηση που παρέχεται από την EUROHUNT GmbH δεν ισχύει για:

Αναλώσιμα, συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά των μπαταριών, οι οποίες με την πάροδο του χρόνου χάνουν την απόδοσή τους.

Ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση, αμέλεια, ατυχήματα, χρήση με άλλο προϊόν, επαφή με υγρά, φωτιά, σεισμό ή οποιεσδήποτε άλλες εξωτερικές επιδράσεις.

Προϊόντα στα οποία έχουν πραγματοποιηθεί τροποποιήσεις ή παρεμβάσεις.

Αισθητικές ζημιές, συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά γρατζουνιών και σπασμένων πλαστικών εξαρτημάτων.

Ζημιές που προκαλούνται από μη συμμόρφωση με τις συστάσεις της EUROHUNT GmbH για τη χρήση του προϊόντος.

Οδηγίες για την υπηρεσία επισκευής

Δεν γίνονται δεκτές αποστολές με χρέωση παραλήπτη.

Οι επισκευές που δεν καλύπτονται από την εγγύηση χρεώνονται με εύλογη αμοιβή, ενώ ο πελάτης επιβαρύνεται με όλα τα έξοδα αποστολής.

Για επιστροφές επικοινωνήστε με την EUROHUNT GmbH πριν επιστρέψετε οποιοδήποτε προϊόν.

Πριν στείλετε ένα προϊόν για έλεγχο, επικοινωνήστε με το γραφείο εξυπηρέτησης στο +49 (0) 36 331 / 50 54 - 0 ή στείλτε email στο info@eurohunt.de. Περιγράψτε αναλυτικά το πρόβλημα και αφήστε έναν αριθμό τηλεφώνου για επικοινωνία. Συχνά τα προβλήματα μπορούν να επιλυθούν τηλεφωνικά.

Εάν χρειαστεί να σταλεί το προϊόν για έλεγχο, θα λάβετε από εμάς έντυπο επιστροφής.

Προετοιμάστε το πακέτο και συμπεριλάβετε την απόδειξη αγοράς ή αντίγραφο αυτής και το έντυπο επιστροφής.

Ο πελάτης φέρει την ευθύνη για ζημιές ή απώλειες που μπορεί να προκύψουν κατά τη μεταφορά προς την EUROHUNT GmbH. Συνιστούμε η αποστολή να γίνεται πάντα με ασφάλιση.

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών, χρωματικών διαφορών, λαθών και τυπογραφικών σφαλμάτων.

13. ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Návod na použitie

Prenosný plynový ohrievač

DE: Weitere Sprachen online
EN: More languages online
FR : Plus de langues en ligne
IT: Più lingue online
ES: Más idiomas en línea
PL: Więcej języków online
RO: Mai multe limbi online
NL: Meer talen online
HU: További nyelvek online
PT: Mais idiomas online
SE: Fler språk online
BG: Още езици онлайн
CZ: Více jazyků online
GR: Περισσότερες γλώσσες online
SK: Viac jazykov online
DK: Flere sprog online
FI: Lisää kieliä verkossa
HR: Više jezika online
LT: Daugiau kalbų internete
SI: Več jezikov na spletu
LV: Vairāk valodu tiešsaistē
EE: Rohkem keeli veebis

eurohunt.eu/570700-bedienungsanleitung

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred použitím zariadenia si prečítajte tento návod.
- Pre toto zariadenie je potrebná hadica a regulátor tlaku (sú súčasťou balenia).
- MÔŽE BYŤ NEBEZPEČNÉ POUŽÍVAŤ INÉ TYPY PLYNOVÝCH NÁDOB.
- Používajte iba v dobre vetranom priestore.
- Toto zariadenie by sa nemalo používať vo výškových budovách, pivniciach, kúpeľniach ani spálňach.
- Nepoužívajte v rekreačných vozidlách, ako sú karavany a obytné automobily.
- POUŽÍVAJTE IBA VONKU.
- **Ďalšie bezpečnostné pokyny nájdete na nasledujúcich stranách**

OBSAH

1. Bezpečnostné pokyny 200
2. Obsah balenia a technické údaje 202
2.1 - Obsah balenia 202
2.2 - Technické údaje 202
3. Prehľad produktu 203
4. Vloženie batérie 203
5. Montáž a pripojenie 204
6. Uvedenie do prevádzky 205
6.1 - Spustenie ohrievača 205
6.2 - Nastavenie výkonu vykurovania 205
6.3 - Vypnutie ohrievača 205
6.4 - Odpojenie od plynovej fľaše 206
7. Čistenie a údržba 206
8. Údržba a servis 206
9. Právne upozornenia 207
10. Riešenie problémov 207
10.1 - Zariadenie sa nedá zapnúť 207
10.2 - Plameň okamžite zhasne 207
10.3 - Zariadenie sa náhle vypne 207
10.4 - Plameň je slabý alebo nerovnomerný 207
11. Likvidácia 208
11.1 - Likvidácia elektrických a elektronických zariadení 208
11.2 - Možnosti vrátenia starých zariadení 208
11.3 - Upozornenie podľa zákona o batériách 208
11.4 - Vybratie batérií a žiaroviek 209
11.5 - Ochrana osobných údajov 209
11.6 - Označenie CE 209
11.7 - EÚ vyhlásenie o zhode 209
12. Záruka / servis opráv 210
13. Poznámky 211

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecná bezpečnosť

- Používajte zariadenie výhradne v súlade s návodom na obsluhu.
- Nevykonávajte žiadne úpravy zariadenia. Neodborné zásahy môžu viesť k vážnym nehodám.
- Nepoužívajte zariadenie ako varný spotrebič a nepoužívajte ho na iné než určené účely.
- Pred uvedením zariadenia do prevádzky sa uistite, že všetky obalové materiály boli odstránené.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak boli odstránené ochranné kryty alebo bezpečnostné prvky.

Umiestnenie a prevádzka

- Používajte iba na stabilnom, vodorovnom a nehorľavom povrchu.
- Minimálna vzdialenosť od horľavých materiálov: Horná strana: 30,0“ (cca 76,20 cm), Predná strana: 24,0“ (cca 60,96 cm), Bočné strany: 6,0“ (cca 15,24 cm), Zadná strana: 4,0“ (cca 10,16 cm).
- Zariadenie používajte iba vo vonkajších, dobre vetraných priestoroch (pozri časť „Bezpečné miesta“). Nepoužívajte v: obytných priestoroch, stanoch, karavanoch, vozidlách, lodiach ani v uzavretých priestoroch bez dostatočného vetrania.
- Neumiestňujte v blízkosti prievanu.
- Počas prevádzky môžu horúce povrchy spôsobiť popáleniny – zariadenie premiestňujte iba po úplnom vychladnutí.
- Nikdy nenechávajte zariadenie počas prevádzky bez dozoru.
- Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí.

Pripojenie plynu a kontrola tesnosti

- Používajte výhradne dodanú plynovú hadicu – nepripájajte adaptéry ani iné hadice.
- Pred každým pripojením sa uistite, že všetky tesnenia sú prítomné, nepoškodené a čisté (pozri obrázok 1 – O-krúžok).
- Po pripojení skontrolujte všetky spoje pomocou mydlovej vody alebo spreja na detekciu úniku – nikdy otvoreným plameňom!



Obrázok 1

- V prípade zápachu plynu alebo podozrenia na únik: nezapaľujte zariadenie. Uhaste otvorené plamene. Okamžite uzavrite prívod plynu. Ak sa zariadenie vypne, znovu ho používajte až po dostatočnom vetraní. Pri opakovanom vypínaní nechajte zariadenie skontrolovať kvalifikovanou osobou.
- Pri výmene plynovej fľaše je okrem tohto návodu potrebné dodržiavať aj pokyny a bezpečnostné predpisy výrobcu fľaše.
- Výrobca vykurovacieho zariadenia nenesie zodpovednosť za špecifikácie použitej plynovej fľaše. Dodržiavajte príslušnú dokumentáciu a označenia fľaše.

Údržba a kontrola

- Pravidelne kontrolujte zariadenie na opotrebovanie, poškodenie alebo úniky, napr. poškodené hadice, pórovité tesnenia, problémy s horákom alebo nezvyčajné správanie plameňa.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené, netesné alebo nefunkčné.
- Nevykonávajte žiadne svojvoľné opravy! Obráťte sa na autorizovaný servis.
- Údržbu smú vykonávať iba oprávnené osoby.
- Používajte iba nehorľavé a nekorozívne čistiace prostriedky.
- Plynové otvory a horák musia byť udržiavané čisté, bez nečistôt, hniezd hmyzu alebo pavučín.

Nebezpečenstvo oxidu uhoľnatého / varovanie pred oxidom uhličitým

- Nebezpečenstvo ohrozenia života oxidom uhoľnatým! Toto zariadenie sa nesmie používať v uzavretých alebo nedostatočne vetraných priestoroch.
- Nepoužívajte v: karavanoch, lodiach, uzavretých stanoch, vozidlách a pod.

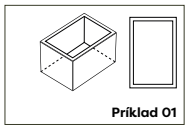
Bezpečné miesta na prevádzku

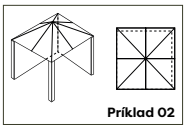
Zariadenie sa smie používať iba vonku alebo v dostatočne vetraných, čiastočne otvorených priestoroch.

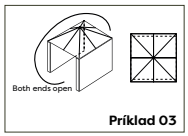
Povolené miesta inštalácie:

1. Úplne otvorené priestory
2. Čiastočne zastrešené priestory s:
   - maximálne dvomi uzavretými stenami
3. Čiastočne uzavreté priestory s:
   - minimálne 25 % plochy stien úplne otvorenej
   - navyše minimálne 30 % zostávajúcich strán otvorených

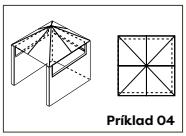
Balkóny: minimálne 20 % plochy stien musí byť otvorených a bez prekážok. (viď nasledujúce obrázky)

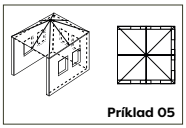

Príklad 01


Príklad 02



Príklad 03


Príklad 04


Príklad 05

Dodatočné upozornenia

- Nekladťe žiadne predmety na zariadenie ani oň neopierajte predmety.
- Nesušte oblečenie ani horľavé materiály v blízkosti zariadenia.
- Nepoužívajte ani neskladujte aerosóly alebo horľavé chemikálie v blízkosti zariadenia.
- Zabezpečte, aby prívody a vývody vzduchu neboli blokované.

Kontrola úniku plynu

1. Pred otvorením plynového ventilu sa uistite, že všetky spoje sú tesné.
2. Nepoužívajte oheň ani otvorený plameň!
3. Test úniku pomocou mydlovej vody alebo spreja:
   - Všetky spoje dôkladne navlhčite.
   - Pri tvorbe bublín: uzavrite plyn, dotiahnite spoje a znova skontrolujte.
4. Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak bol zistený únik.

Počas a po používaní

- Pred premiestnením alebo uskladnením nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
- Po každom použití:
  - uzavrite ventil plynovej fľaše
  - počkajte, kým plameň úplne zhasne
  - následne uzavrite regulačný ventil(y)
- Nevystavujte zariadenie ani plynovú fľašu priamemu slnečnému žiareniu, teplu ani zdrojom zapálenia.
- Plynové fľaše skladujte iba vonku alebo v súlade s platnými normami (napr. AS/NZS 1596).

Na zabezpečenie správnej funkcie pri bežných prevádzkových podmienkach sa odporúča vymeniť zariadenie najneskôr do 10 rokov od dátumu výroby.

Prenosný ohrievač je vybavený bezpečnostným systémom, ktorý automaticky vypne ohrievač, ak nie je k dispozícii dostatočné množstvo vzduchu.

2. OBSAH BALENIA A TECHNICKÉ ÚDAJE

2.1 - OBSAH BALENIA

- Prenosný plynový ohrievač s ochrannou mriežkou (predmontovaný)
- Plynová hadica s regulátorom tlaku (súčasť balenia)
  Typ C31-50, propán, prietok 1,5 kg/h, vstupný tlak 1–16 bar, výstupný tlak 50 mbar, vstupná prípojka G12, výstupná prípojka H4
- Priestor na batériu (zapaľovací systém) pre 1× batériu typu D (LR20), 1,5 V (nie je súčasťou balenia)
- Návod na použitie a bezpečnostné pokyny

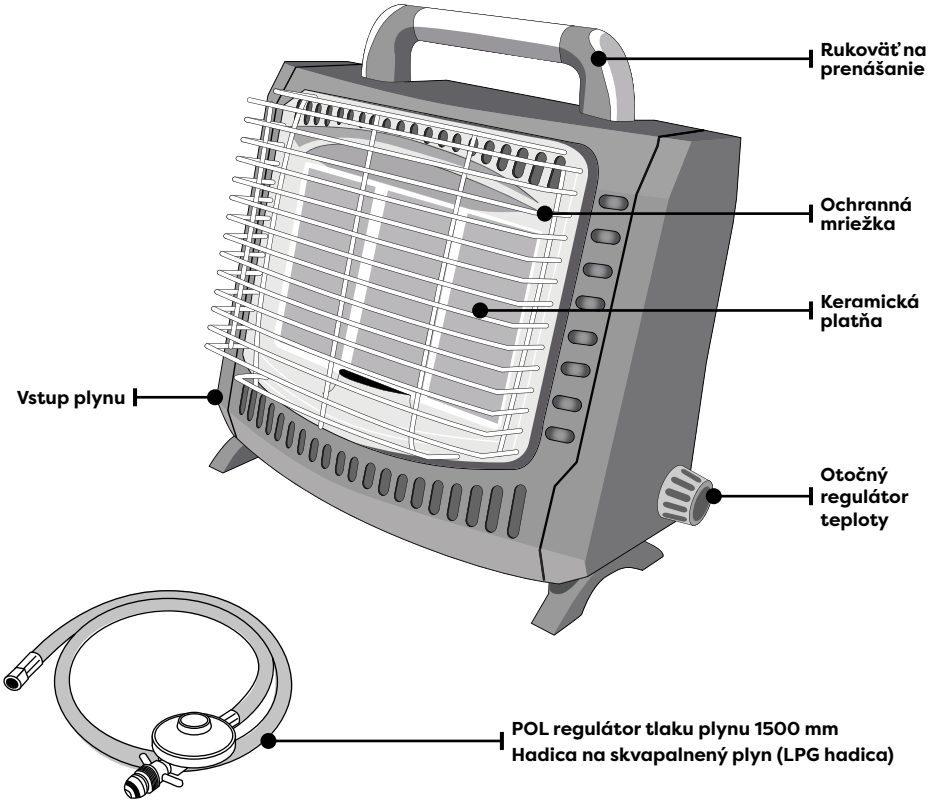
2.2 - TECHNICKÉ ÚDAJE

NÁZOV MODELU	EUROHUNT - HEATER 2GO
ČÍSLO MODELU	SUN383
KATEGÓRIA ZARIADENIA	I3B/P(50)
TYP PLYNU	Propán (G31) alebo zmes plynov bután (70 %) / propán (30 %) (G30 + G31)
MENOVITÝ VÝKON	4.2 kW
PREVÁDZKOVÝ TLAK	50 mbar
ROZMERY PRODUKTU	43,5 × 34,5 × 25 cm (Š × H × V)
MINIMÁLNE VZDIALENOSTI OD HORĽAVÝCH MATERIÁLOV	Horná strana: 30,0" (cca 76,20 cm) Predná strana: 24,0" (cca 60,96 cm) Bočné strany: 6,0" (cca 15,24 cm) Zadná strana: 4,0" (cca 10,16 cm)
HMOTNOSŤ	cca 4,5 kg

Schválené v nasledujúcich krajinách

I3B/P(30):	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU
I3+(28-30/37):	BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI
I3B/P(50):	AT, DE, CH, SK

3. PREHĽAD PRODUKTU



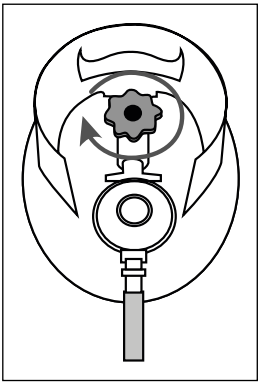
4. VLOŽENIE BATÉRIE

Pred prvým uvedením do prevádzky vložte **jednu batériu typu D (LR20, 1,5 V)** do priestoru pre batériu na spodnej strane ohrievača. Dbajte na správnu polaritu (+/–) podľa označenia v priestore pre batériu.

ⓘ **POZNÁMKA**	**Batéria napája elektronický zapaľovací systém. Ohrievač nie je možné zapáliť bez správne vloženej a dostatočne nabitej batérie.**

Ak sa ohrievač nedá zapáliť napriek prívodu plynu, vymeňte batériu. Ak ohrievač nebudete dlhší čas používať, batériu vyberte, aby ste zabránili poškodeniu spôsobenému jej vytečením.

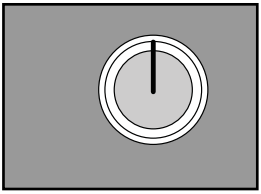
5. MONTÁŽ A PRIPOJENIE



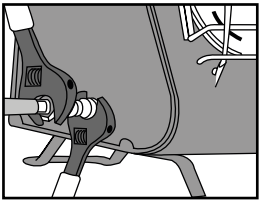
Vaše ohrievacie zariadenie je určené na pripojenie k plynovej fľaši pomocou špeciálne navrhnutej hadice na skvapalnený plyn a regulátora POL (model GR-107E), ktoré sú dodané spolu so zariadením. Vstupný tlak je 250–1750 kPa.

Hadica nie je dlhšia ako 1,5 m a má označenie modelu GDH5. Hadica nesmie byť vystavená priamemu slnečnému žiareniu a jej bežná životnosť je 8 rokov.

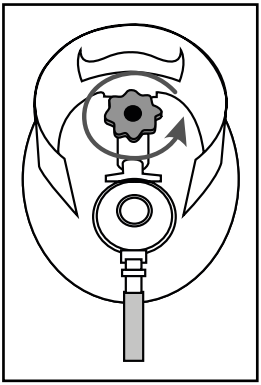
Uistite sa, že plynový ventil na fľaši je v polohe VYPNUTÉ (otočený úplne v smere hodinových ručičiek).



Uistite sa, že regulátor zariadenia je v správnej polohe.



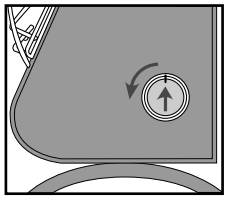
Pripojte dodanú hadicu s regulátorom k ohrievaču. Držte poistnú maticu na zariadení pomocou kľúča a spoj hadice dotiahnite druhým kľúčom.



Otočte ventil plynovej fľaše o jednu celú otáčku proti smeru hodinových ručičiek a následne skontrolujte spoje pomocou spreja na detekciu úniku plynu alebo mydlovej vody. Ak zistíte únik, zatvorte ventil plynovej fľaše, znovu dotiahnite všetky spoje a skontrolujte ich ešte raz.

6. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

6.1 - SPUSTENIE OHRIEVAČA

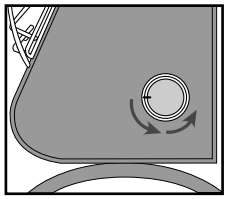


Otočte regulačný ventil plynovej fľaše proti smeru hodinových ručičiek.

Uistite sa, že regulátor je v zobrazenej polohe. Stlačte ho a otočte o 90° proti smeru hodinových ručičiek až na doraz.

Ak sa zapaľovací plameň a horák nezapália, počkajte chvíľu, aby mohol uniknúť prebytočný plyn, a potom skúste zapálenie znova.

6.2 - NASTAVENIE VÝKONU VYKUROVANIA

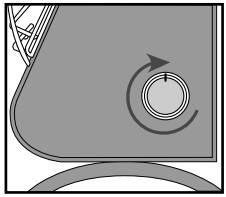


Jemne stlačte regulátor nadol a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek na požadovaný výkon.

V závislosti od stupňa sa zapnú ďalšie horáky.

⚠ DÔLEŽITÉ	**Po zapálení sa vyhnite presúvaniu ohrievača, pretože to môže spôsobiť vzplanutie plameňa.**

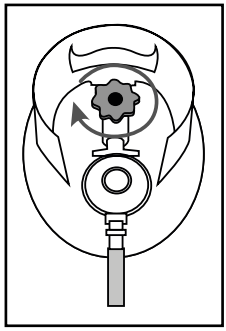
6.3 - VYPNUTIE OHRIEVAČA



Jemne stlačte regulátor nadol a otočte ho v smere hodinových ručičiek cez jednotlivé stupne do východiskovej polohy. Zapaľovací plameň zostane aktívny, kým sa neuzavrie prívod plynu.

Následne úplne uzavrite prívod plynu.

⚠ DÔLEŽITÉ	**Pred opätovným zapálením nechajte zariadenie vypnuté aspoň 5 minút.**



Uistite sa, že ohrievač úplne zhasol, skôr než ho necháte bez dozoru.

Ohrievač sa veľmi zahrieva a musí byť umiestnený na bezpečnom mieste, kde nemôže prísť do kontaktu s horľavými materiálmi alebo povrchmi.

6.4 - ODPOJENIE OD PLYNOVEJ FĽAŠE

Skontrolujte, či je ohrievač úplne zhasnutý, regulačný ventil plynovej fľaše je v polohe „VYPNUTÉ“ a všetky povrchy vychladli. Uvoľnite pripojenie na plynovej fľaši otáčaním v smere hodinových ručičiek.

7. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Vyčistite všetky vonkajšie povrchy zariadenia teplou mydlovou vodou a jemným čistiacim prostriedkom. Použite mäkkú handričku alebo špongiu. Dbajte na to, aby sa voda nedostala do otvorov horáka alebo do vetracích otvorov v trubici horáka, aby sa predišlo poruchám.

Nikdy neponárajte zariadenie do vody ani do iných kvapalín.

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, bielidlá ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť povrchy alebo spôsobiť koróziu.

⚠ **DÔLEŽITÉ**	**Pred čistením sa uistite, že zariadenie úplne vychladlo a prívod plynu bol uzavretý.**

ⓘ **POZNÁMKA**	**Zariadenie čistite pravidelne, najmä po dlhšom používaní vonku alebo pri silnom znečistení, aby sa zabezpečila bezpečná a efektívna prevádzka.**

8. ÚDRŽBA A SERVIS

Ak počas prevádzky zistíte, že plameň horáka je nestabilný, farba plameňa sa zmení z modrej na žltú alebo je cítiť nezvyčajný zápach plynu, musí byť zariadenie okamžite skontrolované autorizovaným odborným servisom pre plynové zariadenia.

⚠ **DÔLEŽITÉ**	**Nepokúšajte sa zariadenie sami otvárať alebo opravovať. Neodborné zásahy môžu viesť k vážnym bezpečnostným rizikám.**

ⓘ **POZNÁMKA**	**Zariadenie nechajte pravidelne kontrolovať kvalifikovaným odborným servisom – minimálne raz ročne alebo pred každou dlhšou sezónou používania, najmä ak sa často používa vonku alebo v prašnom prostredí.**

9. PRÁVNE UPOZORNENIA

Toto zariadenie spĺňa platné bezpečnostné a kvalitatívne požiadavky v súlade s príslušnými smernicami EÚ a národnými predpismi.

Používanie prenosného plynového ohrievača SUN383 je povolené výlučne v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode na použitie. Akékoľvek použitie v rozpore s určením môže viesť k škodám na majetku alebo k zraneniam osôb a vedie k strate nárokov na záruku a zodpovednosť.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním, neodbornými opravami alebo použitím neschváleného príslušenstva.

10. RIEŠENIE PROBLÉMOV

10.1 - ZARIADENIE SA NEDÁ ZAPNÚŤ

Možné príčiny

- Plynová fľaša je prázdna
- Plynový ventil je zatvorený
- Elektronické zapaľovanie nefunguje
- Aktivovaná bezpečnostná poistka

Riešenia

- Skontrolujte plynovú fľašu a v prípade potreby ju vymeňte
- Otvorte plynový ventil
- Niekoľkokrát stlačte zapaľovanie
- Reštartujte zariadenie / zabezpečte stabilné umiestnenie

10.2 - PLAMEŇ OKAMŽITE ZHASNE

Možné príčiny

- Prievan
- Aktivovaná poistka nedostatku kyslíka

Riešenia

- Chráňte zariadenie pred vetrom
- Zabezpečte dostatočné vetranie priestoru

10.3 - ZARIADENIE SA NÁHLE VYPNE

Možné príčiny

- Aktivovaná poistka proti prevráteniu
- Aktivovaná poistka nedostatku kyslíka
- Prerušený prívod plynu

Riešenia

- Vymeňte plynovú fľašu
- Skontrolujte regulátor tlaku / nechajte ho vymeniť
- Nechajte vyčistiť horák

10.4 - PLAMEŇ JE SLABÝ ALEBO NEROVNOMERNÝ

Možné príčiny

- Plynová fľaša je takmer prázdna
- Chybný regulátor tlaku
- Znečistený horák

Riešenia

- Vymeňte plynovú fľašu
- Skontrolujte regulátor tlaku / nechajte ho vymeniť
- Nechajte vyčistiť horák

Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo zákaznícky servis:

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld

+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.de

11. LIKVIDÁCIA

Pri likvidácii dodržiavajte predpisy platné v danej krajine pre nakladanie s odpadom.

11.1 - LIKVIDÁCIA ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Symbol „preškrtnutého odpadkového koša“ znamená, že ste zo zákona povinní odovzdať tieto zariadenia do triedeného zberu oddelene od netriedeného komunálneho odpadu. Likvidácia prostredníctvom domového odpadu, ako napríklad do nádoby na zmesový odpad alebo žltého kontajnera, je zakázaná. Zabráňte nesprávnemu triedeniu odpadov správnym odovzdaním na špecializovaných zberných a spätných miestach. Opatrenia na predchádzanie vzniku odpadu majú zásadne prednosť pred opatreniami na nakladanie s odpadom. V prípade elektrických a elektronických zariadení sem patrí najmä predĺženie ich životnosti opravou poškodených zariadení a predaj funkčných použitých zariadení namiesto ich likvidácie.

11.2 - MOŽNOSTI VRÁTENIA STARÝCH ZARIADENÍ

Držitelia starých zariadení ich môžu bezplatne odovzdať v rámci možností spätného odberu alebo zberu starých zariadení, ktoré sú zriadené a spravované verejnoprávnymi subjektmi odpadového hospodárstva. Okrem toho je za určitých podmienok možné vrátenie aj u predajcov.

Spätný odber predajcom musí byť bezplatný pri kúpe nového zariadenia rovnakého typu (spätný odber 1:1). Okrem toho existuje možnosť bezplatne vrátiť staré zariadenia predajcovi, ak ich vonkajšie rozmery nepresahujú 25 cm a vrátenie sa obmedzuje na tri staré zariadenia na jeden typ zariadenia (spätný odber 0:1).

Maloobchod: Predajcovia, ktorí disponujú predajnou plochou pre elektrické a elektronické zariadenia aspoň 400 m^2, sú povinní prijímať späť staré elektrické zariadenia. Povinnosť spätného odberu majú aj predajcovia potravín, ktorí majú celkovú predajnú plochu aspoň 800 m^2 a ktorí niekoľkokrát ročne alebo trvalo ponúkajú elektrické a elektronické zariadenia na trhu.

Diaľkový predaj: Predajcovia, ktorí predávajú svoje produkty prostredníctvom prostriedkov diaľkovej komunikácie, sú povinní zabezpečiť spätný odber starých zariadení, ak ich skladovacie a expedičné plochy pre elektrické a elektronické zariadenia dosahujú aspoň 400 m^2.

11.3 - UPOZORNENIE PODĽA ZÁKONA O BATÉRIÁCH

Symbol „preškrtnutého odpadkového koša“ na batériách alebo akumulátoroch znamená, že tieto sa po skončení životnosti nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

Ak batérie alebo akumulátory obsahujú ortuť (Hg), kadmium (Cd) alebo olovo (Pb), príslušný chemický symbol nájdete pod symbolom preškrtnutého odpadkového koša:

Pb: batéria obsahuje viac ako 0,004 hmotnostného percenta olova

Cd: batéria obsahuje viac ako 0,002 hmotnostného percenta kadmia

Hg: batéria obsahuje viac ako 0,0005 hmotnostného percenta ortuti

Ste zo zákona povinní odovzdať staré batérie a akumulátory po použití späť. Môžete tak urobiť bezplatne v predajniach alebo na inom zbernom mieste vo vašom okolí. Odovzdanie v predajniach je obmedzené na množstvo obvyklé pre koncových používateľov. Adresy vhodných zberných miest môžete získať na mestskom alebo obecnom úrade.

Batérie môžu obsahovať škodlivé látky, ktoré pri nesprávnom skladovaní alebo likvidácii môžu poškodiť životné prostredie a vaše zdravie. Oddelený zber a recyklácia starých batérií a akumulátorov majú pomôcť predchádzať týmto negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie a zároveň vrátiť cenné suroviny, ako napríklad železo, zinok, mangán alebo nikel, späť do obehu surovín. Mimoriadna opatrnosť je potrebná najmä pri manipulácii s lítiovými batériami vzhľadom na ich špecifické riziká.

Snažte sa predchádzať vzniku odpadu zo starých batérií, napríklad uprednostňovaním batérií s dlhšou životnosťou alebo nabíjateľných batérií. Zabráňte znečisťovaniu verejného priestoru tým, že batérie alebo elektrické a elektronické zariadenia obsahujúce batérie nebudete odkladať voľne. Skontrolujte

možnosti opätovného použitia batérie namiesto jej likvidácie, napríklad regeneráciou alebo opravou batérie.

11.4 - VYBRATIE BATÉRIÍ A ŽIAROVIEK

Ak výrobky obsahujú batérie, akumulátory alebo žiarovky, ktoré možno zo starého zariadenia vybrať bez jeho poškodenia, musia sa pred likvidáciou vybrať a odovzdať samostatne ako batéria alebo žiarovka.

Tento plynový ohrievač podlieha ustanoveniam zákona o elektrických a elektronických zariadeniach a nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom.

V nasledujúcich krajinách platia osobitné predpisy pre likvidáciu: Rakúsko (AT), Belgicko (BE), Grécko (GR), Švajčiarsko (CH), Írsko (IE), Česká republika (CZ), Nemecko (DE), Taliansko (IT), Dánsko (D), Luxembursko (LU), Španielsko (ES), Holandsko (NL), Fínsko (FI), Nórsko (NO), Francúzsko (FR), Portugalsko (PT) a Švédsko (SE).

Toto zariadenie, prosím, odovzdajte na určených zberných a spätných miestach vo vašej krajine. Správna likvidácia prispieva k ochrane životného prostredia a zabraňuje možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Ďalšie informácie o správnej likvidácii získate na príslušnom obecnom alebo mestskom úrade alebo u spoločností zabezpečujúcich odpadové hospodárstvo.

11.5 - OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Upozorňujeme všetkých koncových používateľov starých elektrických a elektronických zariadení, že za vymazanie osobných údajov na zariadeniach určených na likvidáciu nesú zodpovednosť sami.

11.6 - OZNAČENIE CE

Označením CE na svojich výrobkoch uvádza výrobca, že všetky právne požiadavky na tieto výrobky boli splnené. Pred umiestnením označenia CE na výrobok je potrebné vykonať posúdenie zhody a vydať EÚ vyhlásenie o zhode.

EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na požiadanie.

11.7 - EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Vyššie uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné požiadavky a smernice EÚ. Použité smernice EÚ: Nariadenie o plynových zariadeniach (EÚ) 2016/426

Použité harmonizované normy:

- EN 449:2002+A1:2007

CE 2797-26

Opis noriem:

- EN 449:2002+A1:2007: Táto norma stanovuje požiadavky na konštrukciu, bezpečnosť a použiteľnosť prenosných opakovane plniteľných plynových zariadení určených na vonkajšie použitie.

12. ZÁRUKA / SERVIS OPRÁV

Záruka

Na tento produkt EUROHUNT sa vzťahuje dvojročná záruka na materiálové a výrobné chyby od pôvodného dátumu nákupu.

Váš doklad o zaplatení slúži ako doklad o kúpe a musí byť predložený v prípade uplatnenia záruky.

Záruka poskytovaná spoločnosťou EUROHUNT GmbH sa nevzťahuje na:

Spotrebný materiál, vrátane, ale nielen, batérií, ktoré časom strácajú výkon.

Škody spôsobené nesprávnym používaním, nedbanlivosťou, nehodami, používaním s iným produktom, kontaktom s kvapalinami, požiarom, zemetrasením alebo akýmikoľvek inými vonkajšími vplyvmi.

Výrobky, na ktorých boli vykonané zmeny alebo zásahy.

Kozmetické poškodenia, vrátane, ale nielen, škrabancov a zlomených plastových dielov.

Škody spôsobené nedodržaním odporúčaní spoločnosti EUROHUNT GmbH pri používaní produktu EUROHUNT GmbH.

Pokyny pre servis opráv

Nebudú prijímané zásielky na dobierku.

Opravy, ktoré nespadajú do záruky, budú účtované primeraným poplatkom; zákazník zároveň znáša všetky náklady na dopravu.

V prípade vrátenia tovaru kontaktujte spoločnosť EUROHUNT GmbH pred odoslaním produktu späť.

Pred zaslaním produktu na kontrolu kontaktujte naše servisné oddelenie na čísle +49 (0) 36 331 / 50 54 - 0 alebo napíšte e-mail na info@eurohunt.de. Podrobne opíšte problém a uveďte telefónne číslo, na ktorom vás môžeme kontaktovať. Mnohé problémy je možné vyriešiť už telefonicky.

Ak je potrebné produkt zaslať na kontrolu, obdržíte od nás formulár na vrátenie.

Pripravte balík a priložte doklad o kúpe alebo jeho kópiu a formulár na vrátenie.

Zákazník zodpovedá za škody a straty, ktoré môžu vzniknúť počas prepravy do spoločnosti EUROHUNT GmbH. Odporúčame zásielku vždy odosielať poistenou formou.

13. POZNÁMKY

Brugsanvisning
Transportabel gasvarmer

DE: Weitere Sprachen online
EN: More languages online
FR : Plus de langues en ligne
IT: Più lingue online
ES: Más idiomas en línea
PL: Więcej języków online
RO: Mai multe limbi online
NL: Meer talen online
HU: További nyelvek online
PT: Mais idiomas online
SE: Fler språk online
BG: Още езици онлайн
CZ: Více jazyků online
GR: Περισσότερες γλώσσες online
SK: Viac jazykov online
DK: Flere sprog online
FI: Lisää kieliä verkossa
HR: Više jezika online
LT: Daugiau kalbų internete
SI: Več jezikov na spletu
LV: Vairāk valodu tiešsaistē
EE: Rohkem keeli veebis

eurohunt.eu/570700-bedienungsanleitung

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

- Læs brugsanvisningen, før du bruger apparatet.
- Til dette apparat kræves en slange og en trykreduktion (medfølger i pakken).
- DET KAN VÆRE FARLIGT AT BRUGE ANDRE TYPER GASBEHOLDERE.
- Må kun anvendes i et godt ventileret område.
- Dette apparat bør ikke anvendes i højhuse, kældre, badeværelser eller soveværelser.
- Må ikke anvendes i fritidskøretøjer såsom campingvogne og autocampere.
- KUN TIL UDENDØRS BRUG.
- **Yderligere sikkerhedsanvisninger findes på de følgende sider**

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. Sikkerhedsinstruktioner 214
2. Leveringsomfang & tekniske data 216
2.1 - Leveringsomfang 216
2.2 - Tekniske data 216
3. Produktoversigt 217
4. Isætning af batteri 217
5. Montering og tilslutning 218
6. Ibrugtagning 219
6.1 - Start af varmeapparatet 219
6.2 - Indstilling af varmeeffekt 219
6.3 - Slukning af varmeapparatet 219
6.4 - Frakobling fra gasflaske 220
7. Rengøring og pleje 220
8. Vedligeholdelse og service 220
9. Juridiske oplysninger 221
10. Fejlfinding 221
10.1 - Apparatet kan ikke tændes 221
10.2 - Flammen slukker straks igen 221
10.3 - Apparatet slukker pludseligt 221
10.4 - Flammen er svag eller ujævn 221
11. Bortskaffelse 222
11.1 - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr 222
11.2 - Muligheder for aflevering af brugte apparater 222
11.3 - Bemærkning i henhold til batteriloven 222
11.4 - Fjernelse af batterier og lamper 223
11.5 - Databeskyttelse 223
11.6 - CE-mærkning 223
11.7 - EU-overensstemmelseserklæring 223
12. Garanti / reparationsservice 224
13. Noter 225

1. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Generel sikkerhed

- Brug kun apparatet i overensstemmelse med brugsanvisningen.
- Foretag ingen ændringer på apparatet. Uhensigtsmæssige ændringer kan føre til alvorlige ulykker.
- Brug ikke apparatet som madlavningsudstyr, og anvend det ikke til andre formål end det tilsigtede.
- Sørg for, at al emballage er fjernet, før apparatet tages i brug.
- Brug aldrig apparatet, hvis beskyttelsesdæksler eller sikkerhedsanordninger er fjernet.

Placering og drift

- Må kun anvendes på en stabil, vandret og ikke-brændbar overflade.
- Minimumsafstand til brændbare materialer: Top: 30,0" (ca. 76,20 cm), Front: 24,0" (ca. 60,96 cm), Sider: 6,0" (ca. 15,24 cm), Bagside: 4,0" (ca. 10,16 cm).
- Brug kun apparatet i godt ventilerede udendørs områder (se afsnittet "Sikre placeringer"). Må ikke anvendes i: boliger, telte, campingvogne, køretøjer, både eller lukkede rum uden tilstrækkelig ventilation.
- Må ikke placeres i nærheden af træk.
- Under drift kan varme overflader forårsage forbrændinger – flyt kun apparatet, når det er helt afkølet.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn under drift.
- Hold apparatet utilgængeligt for børn.

Gasforbindelse og lækagetest

- Brug udelukkende den medfølgende gasslange – tilslut ikke adaptere eller andre slanger.
- Kontrollér før hver tilslutning, at alle pakninger er til stede, ubeskadigede og rene (se figur 1 – O-ring).
- Efter tilslutning skal alle forbindelser kontrolleres med sæbevand eller lækagespray – aldrig med åben ild!



Figur 1

- Ved gaslugt eller mistanke om lækage: tænd ikke apparatet. Sluk åbne flammer. Luk straks for gastilførslen. Hvis apparatet slukker, må det først bruges igen efter tilstrækkelig ventilation. Ved gentagne udfald skal apparatet kontrolleres af en fagkyndig person.
- Ved udskiftning af gasflaske skal, ud over denne vejledning, også producentens anvisninger og sikkerhedsforskrifter følges.
- Producenten af varmeapparatet påtager sig intet ansvar for specifikationer vedrørende den anvendte gasflaske. Følg derfor den relevante dokumentation og mærkning på gasflasken.

Vedligeholdelse og inspektion

- Kontrollér regelmæssigt apparatet for slid, skader eller lækager, f.eks. beskadigede slanger, porøse pakninger, problemer med brænderen eller unormal flammedannelse.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget, utæt eller funktionssvigtende.
- Udfør aldrig selv reparationer! Kontakt et autoriseret serviceværksted.
- Vedligeholdelse må kun udføres af autoriserede personer.
- Brug kun ikke-brændbare og ikke-ætsende rengøringsmidler.
- Gasåbninger og brænder skal holdes fri for snavs, insektreder og spindelvæv.

Fare for kulilte / kuldioxidadvarsel

- Livsfare på grund af kulilte! Dette apparat må ikke anvendes i lukkede eller utilstrækkeligt ventilerede rum.
- Må ikke anvendes i: campingvogne, både, lukkede telte, køretøjer osv.

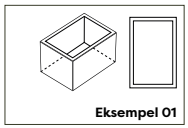
Sikre placeringer for drift

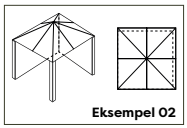
Apparatet må kun anvendes udendørs eller i tilstrækkeligt ventilerede, delvist åbne områder.

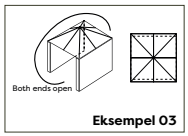
Tilladte placeringer:

1. Helt åbne områder
2. Delvist overdækkede områder med:
   - maksimalt to lukkede vægge
3. Delvist lukkede områder med:
   - mindst 25 % af vægfladen helt åben
   - yderligere mindst 30 % af de resterende sider åbne

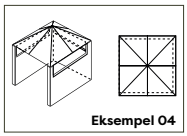
Altaner: mindst 20 % af vægfladen skal være åben og fri for hindringer.
(se diagrammer i de følgende figurer)

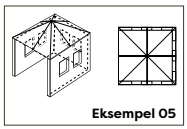

Eksempel 01


Eksempel 02



Eksempel 03


Eksempel 04


Eksempel 05

Yderligere advarsler

- Placer ikke genstande på eller op ad apparatet.
- Tør ikke tøj eller brændbare materialer i nærheden af apparatet.
- Brug eller opbevar ikke aerosoler eller brændbare kemikalier i nærheden af apparatet.
- Sørg for, at luftindtag og -udtag ikke er blokeret.

Kontrol af gaslækager

1. Sørg for, at alle forbindelser er tætte, før gasventilen åbnes.
2. Brug ikke ild eller åben flamme!
3. Lækagetest med sæbevand eller lækagespray:
   - Påfør rigeligt på alle forbindelser.
   - Ved bobledannelse: luk for gassen, stram forbindelserne og kontroller igen.
4. Brug aldrig apparatet, hvis der er konstateret lækager.

Under og efter brug

- Lad apparatet køle helt af, før det flyttes eller opbevares.
- Efter hver brug:
  - luk gasflaskens ventil
  - vent, indtil flammen er helt slukket
  - luk derefter regulatorventil(er)
- Udsæt ikke apparatet eller gasflasken for direkte sollys, varme eller antændelseskilder.
- Gasflasker må kun opbevares udendørs eller i overensstemmelse med gældende standarder (f.eks. AS/NZS 1596).

For at sikre korrekt funktion under normale driftsforhold anbefales det at udskifte installationen senest 10 år efter produktionsdatoen.

Den bærbare varmestråler er udstyret med et sikkerhedssystem, der automatisk slukker for strå-leren, hvis der ikke er tilstrækkelig lufttilførsel.

2. LEVERINGSOMFANG & TEKNISKE DATA

2.1 - LEVERINGSOMFANG

- Bærbar gasvarmer med beskyttelsesgitter (formonteret)
- Gasslange med trykregulator (inkluderet)
  Type C31-50, propan, gennemstrømning 1,5 kg/t, indgangstryk 1–16 bar, udgangstryk 50 mbar, indgangstilslutning G12, udgangstilslutning H4
- Batterirum (tændingssystem) til 1× batteri type D (LR20), 1,5 V (medfølger ikke)
- Brugsanvisning & sikkerhedsanvisninger

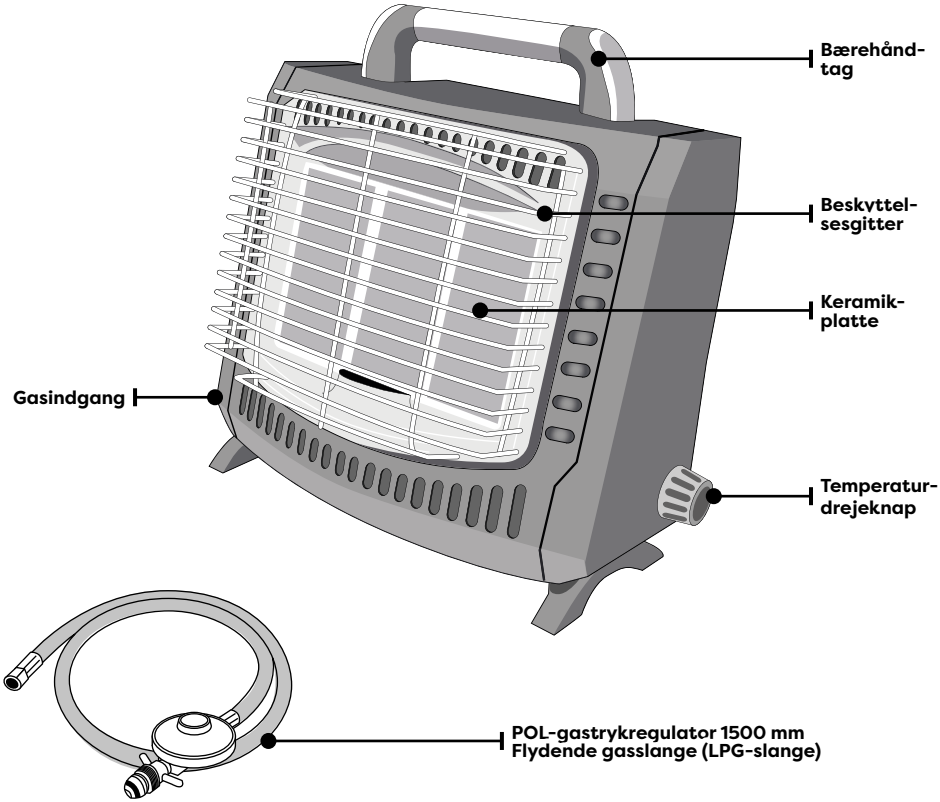
2.2 - TEKNISKE DATA

MODELNAVN	EUROHUNT - HEATER 2GO
MODELNUMMER	SUN383
APPARATKATEGORI	I3B/P(50)
GASTYPE	Propan (G31) eller butan (70 %) / propan (30 %) gasblanding (G30 + G31)
NOMINEL EFFEKT	4.2 kW
DRIFTSTRYK	50 mbar
PRODUKTMÅL	43,5 x 34,5 x 25 cm (B x D x H)
MINDSTE AFSTANDE TIL BRÆNDBARE MATERIALER	Overside: 30,0" (ca. 76,20 cm) Forside: 24,0" (ca. 60,96 cm) Sider: 6,0" (ca. 15,24 cm) Bagside: 4,0" (ca. 10,16 cm)
VÆGT	ca. 4,5 kg

Godkendt i følgende lande

I3B/P(30):	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU
I3+(28-30/37):	BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI
I3B/P(50):	AT, DE, CH, SK

3. PRODUKTOVERSIGT



4. ISÆTNING AF BATTERI

Før første ibrugtagning skal **ét D-batteri (LR20, 1,5 V)** sættes i batterirummet på undersiden af varmeapparatet. Sørg for korrekt polaritet (+/–) i henhold til markeringen i batterirummet.

ⓘ **BEMÆRK**	**Batteriet forsyner den elektroniske tændingsenhed med strøm. Varmeapparatet kan ikke tændes, hvis batteriet ikke er korrekt isat eller har utilstrækkelig kapacitet.**

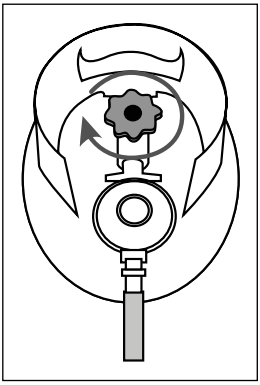
Hvis varmeapparatet ikke kan tændes, selv om gastilførslen er til stede, skal batteriet udskiftes. Fjern batteriet, hvis varmeapparatet ikke skal bruges i en længere periode, for at undgå skader forårsaget af et lækkende batteri.

5. MONTERING OG TILSLUTNING

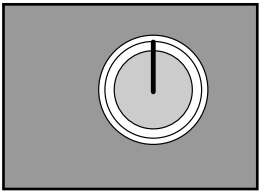
Din varmer er beregnet til tilslutning til en gasflaske ved brug af den specialudviklede LPG-slange og POL-regulator (model GR-107E), som medfølger enheden. Indgangstryk er 250–1750 kPa.

Slangen må ikke være længere end 1,5 m og har modelnummer GDH5. Slangen må ikke udsættes for direkte sollys og har normalt en levetid på 8 år.

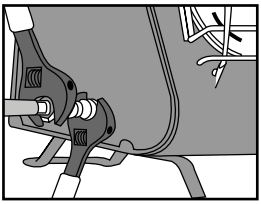
Sørg for, at gasventilen på flasken er lukket (drejet helt med uret).



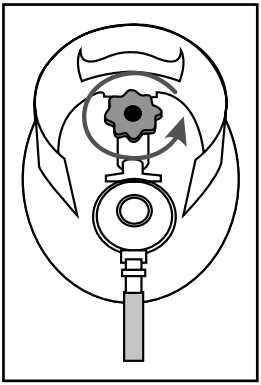
Sørg for, at regulatoren på enheden står i korrekt position.



Tilslut den medfølgende slange- og regulatorenhed til varmeapparatet. Hold kontramøtrikken på apparatet fast med en skruenøgle, og spænd slangetilslutningen med en anden skruenøgle.

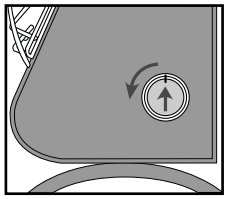


Drej gasventilen på flasken én fuld omgang mod uret for at åbne den, og kontroller derefter tilslutningerne for lækager med gaslækagespray eller sæbevand. Hvis der konstateres en lækage, skal du lukke gasventilen på flasken, efterspænde alle forbindelser og kontrollere igen.



6. IBRUGTAGNING

6.1 - START AF VARMEAPPARATET

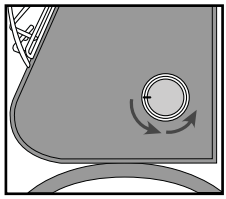


Drej reguleringsventilen på gasflasken mod uret for at åbne den.

Sørg for, at regulatoren står i den viste position. Hold den nede, og drej den 90° mod uret til stop.

Hvis tændflammen og brænderen ikke tænder, skal du vente et øjeblik, så overskydende gas kan slippe ud, før du forsøger at tænde igen.

6.2 - INDSTILLING AF VARMEEFFEKT

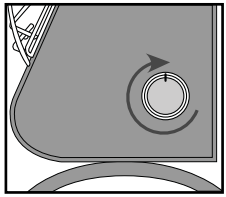


Tryk regulatoren let ned, og drej den mod uret til den ønskede effektindstilling.

Afhængigt af niveauet kobles yderligere brændere til.

⚠ **VIGTIGT**	**Undgå at flytte varmeapparatet efter antænding, da det kan forårsage opflamning.**

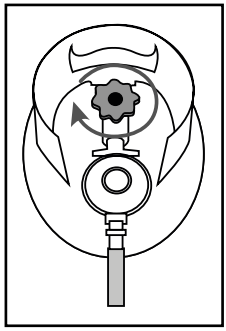
6.3 - SLUKNING AF VARMEAPPARATET



Tryk regulatoren let ned, og drej den med uret gennem de enkelte trin tilbage til udgangspositionen. Tændflammen forbliver aktiv, indtil gastilførslen lukkes.

Luk derefter gastilførslen helt.

⚠ **VIGTIGT**	**Lad apparatet være slukket i mindst 5 minutter, før det tændes igen.**



Sørg for, at varmeapparatet er helt slukket, før det efterlades uden opsyn.

Varmeapparatet bliver ekstremt varmt og skal placeres et sikkert sted, hvor det ikke kan komme i kontakt med brændbare materialer eller overflader.

6.4 - FRAKOBLING FRA GASFLASKE

Kontrollér, at varmeapparatet er helt slukket, at reguleringsventilen på gasflasken står i positionen „OFF“, og at alle overflader er afkølet. Løsn tilslutningen til gasflasken ved at dreje med uret.

7. RENGØRING OG PLEJE

Rengør alle udvendige overflader på apparatet med varmt sæbevand og et mildt rengøringsmiddel. Brug en blød klud eller en svamp. Sørg for, at der ikke trænger vand ind i brænderåbningerne eller ventilationshullerne i brænderrøret, da dette kan forårsage funktionsfejl.

Nedsænk aldrig apparatet i vand eller andre væsker.

Brug ikke skurende rengøringsmidler, blegemidler eller opløsningsmidler, da disse kan beskadige overfladerne eller forårsage korrosion.

⚠ **VIGTIGT**	**Sørg for, at apparatet er helt afkølet, og at gastilførslen er afbrudt, før rengøring påbegyndes.**

ⓘ **BEMÆRK**	**Rengør apparatet regelmæssigt, især efter længere tids brug udendørs eller ved kraftig tilsmudsning, for at sikre en sikker og effektiv funktion.**

8. VEDLIGEHOLDELSE OG SERVICE

Hvis det under drift konstateres, at brænderflammen er ustabil, at flammens farve ændrer sig fra blå til gul, eller at der opstår en usædvanlig gaslugt, skal apparatet straks kontrolleres af et autoriseret serviceværksted for gasapparater.

⚠ **VIGTIGT**	**Forsøg ikke selv at åbne eller reparere apparatet. Forkert håndtering kan medføre alvorlige sikkerhedsrisici.**

ⓘ **BEMÆRK**	**Få apparatet efterset regelmæssigt – mindst én gang om året eller før hver længere brugssæson – af en kvalificeret fagmand, især hvis det ofte anvendes udendørs eller under støvede forhold.**

9. JURIDISKE OPLYSNINGER

Dette apparat opfylder de gældende sikkerheds- og kvalitetskrav i henhold til relevante EU-direktiver og nationale bestemmelser.

Brugen af den bærbare gasvarmer SUN383 må udelukkende ske i overensstemmelse med anvisningerne i denne brugsvejledning. Enhver anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede brug, kan medføre materielle skader eller personskader og medfører bortfald af garanti- og erstatningsansvar.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår som følge af forkert brug, uautoriserede reparationer eller anvendelse af ikke-godkendt tilbehør.

10. FEJLFINDING

10.1 - APPARATET KAN IKKE TÆNDES

Mulige årsager

- Gasflasken er tom
- Gasventilen er lukket
- Elektronisk tænding virker ikke
- Sikkerhedsafbrydelsen er aktiveret

Løsninger

- Kontrollér gasflasken og udskift den om nødvendigt
- Åbn gasventilen
- Aktivér tændingen flere gange
- Genstart apparatet / sørg for stabil placering

10.2 - FLAMMEN SLUKKER STRAKS IGEN

Mulige årsager

- Træk (luftstrøm)
- Iltmangelsikringen er udløst

Løsninger

- Beskyt apparatet mod vind
- Sørg for tilstrækkelig ventilation i rummet

10.3 - APPARATET SLUKKER PLUDSELIGT

Mulige årsager

- Væltesikring udløst
- Iltmangelsikring aktiveret
- Gastilførslen er afbrudt

Løsninger

- Udskift gasflasken
- Kontrollér trykregulatoren / få den udskiftet
- Få brænderen rengjort

10.4 - FLAMMEN ER SVAG ELLER UJÆVN

Mulige årsager

- Gasflasken er næsten tom
- Defekt trykregulator
- Snavset brænder

Løsninger

- Udskift gasflasken
- Kontrollér trykregulatoren / få den udskiftet
- Få brænderen rengjort

Hvis problemet fortsat består, bedes du kontakte en autoriseret forhandler eller kundeservice:

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld

+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.de

11. BORTSKAFFELSE

Ved bortskaffelse skal de landespecifikke affaldsbestemmelser overholdes.

11.1 - BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR



Symbolet med den „overkrydsede skraldespand“ betyder, at du er lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe disse apparater separat fra usorteret husholdningsaffald. Bortskaffelse sammen med husholdningsaffald, f.eks. i restaffaldsbeholderen eller genbrugsbeholderen, er ikke tilladt. Undgå fejlsortering ved at aflevere udstyret korrekt på særlige indsamlings- og retursteder. Foranstaltninger til affaldsforebyggelse har som udgangspunkt forrang frem for affaldshåndtering. For elektrisk og elektronisk udstyr omfatter dette især at forlænge levetiden ved at reparere defekte apparater samt at sælge brugte, funktionsdygtige apparater i stedet for at bortskaffe dem.

11.2 - MULIGHEDER FOR AFLEVERING AF BRUGTE APPARATER

Ejere af brugte apparater kan gratis aflevere disse som led i de muligheder for returnering eller indsamling, som er etableret og stillet til rådighed af de offentligt-retlige affaldsmyndigheder. Derudover er returnering under visse betingelser også mulig hos forhandlere.

Tilbagetagning hos forhandler skal ske gratis ved køb af et tilsvarende nyt apparat (1:1-tilbagetagning). Derudover er der mulighed for at aflevere brugte apparater gratis hos forhandleren, hvis de ydre mål ikke overstiger 25 cm, og returneringen er begrænset til tre brugte apparater pr. apparattype (0:1-tilbagetagning).

Detailhandel: Forhandlere, der har et salgsareal for elektrisk og elektronisk udstyr på mindst 400 m^2, er forpligtet til at tage brugte el-apparater retur. Desuden er fødevareforhandlere forpligtet til dette, hvis de har et samlet salgsareal på mindst 800 m^2 og flere gange om året eller permanent også tilbyder elektrisk og elektronisk udstyr.

Fjernhandel: Forhandlere, der sælger deres produkter via fjernkommunikationsmidler, er forpligtet til at tage brugte apparater retur, hvis lager- og forsendelsesarealet for elektrisk og elektronisk udstyr udgør mindst 400 m^2.

11.3 - BEMÆRKNING I HENHOLD TIL BATTERILOVEN

Symbolet med den „overkrydsede skraldespand“ på batterier eller akkumulatorer betyder, at disse ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald, når de er udtjente. Hvis batterier eller akkumulatorer indeholder kviksølv (Hg), cadmium (Cd) eller bly (Pb), finder du det respektive kemiske symbol under symbolet med den overkrydsede skraldespand:

Pb: Batteriet indeholder mere end 0,004 masseprocent bly

Cd: Batteriet indeholder mere end 0,002 masseprocent cadmium

Hg: Batteriet indeholder mere end 0,0005 masseprocent kviksølv

Du er lovmæssigt forpligtet til at returnere brugte batterier og akkumulatorer efter brug. Dette kan ske gratis i salgssteder eller på en anden indsamlingsstation i nærheden af dig. Aflevering i salgssteder er begrænset til mængder, som er sædvanlige for slutbrugere. Adresser på egnede indsamlingssteder kan fås hos din kommune eller lokale myndighed.

Batterier kan indeholde skadelige stoffer, som ved forkert opbevaring eller bortskaffelse kan skade miljøet og dit helbred. Den separate indsamling og genanvendelse af brugte batterier og akkumulatorer skal bidrage til at undgå disse negative miljø- og sundhedseffekter samt føre værdifulde råstoffer som f.eks. jern, zink, mangan eller nikkel tilbage i kredsløbet. Der skal udvises særlig forsigtighed ved håndtering af lithiumholdige batterier på grund af de særlige risici.

Undgå så vidt muligt affald fra brugte batterier, f.eks. ved at foretrække batterier med længere levetid eller genopladelige batterier. Undgå at efterlade batterier eller batteridrevne elektriske og elektroniske apparater i det offentlige rum. Undersøg muligheder for at genanvende et batteri i stedet for at bortskaffe det, f.eks. gennem reconditionering eller reparation af batteriet.

11.4 - FJERNELSE AF BATTERIER OG LAMPER

Hvis produkter indeholder batterier og akkumulatorer eller lamper, som kan fjernes uden at ødelægge apparatet, skal disse fjernes før bortskaffelse og afleveres separat som batteri eller lampe.

Denne gasvarmer er omfattet af bestemmelserne i den tyske elektroniklov (Elektrogesetz) og må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

I følgende lande gælder der særlige regler for bortskaffelse: Østrig (AT), Belgien (BE), Grækenland (GR), Schweiz (CH), Irland (IE), Tjekkiet (CZ), Tyskland (DE), Italien (IT), Danmark (D), Luxembourg (LU), Spanien (ES), Nederlandene (NL), Finland (FI), Norge (NO), Frankrig (FR), Portugal (PT) og Sverige (SE).

Bortskaf venligst dette apparat på de dertil beregnede indsamlings- og retursteder i dit land. Korrekt bortskaffelse bidrager til miljøbeskyttelse og forhindrer mulige negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed.

Yderligere oplysninger om korrekt bortskaffelse kan fås hos de relevante kommunale myndigheder eller affaldsvirksomheder.

11.5 - DATABESKYTTELSE

Vi gør alle slutbrugere af udtjente elektriske og elektroniske apparater opmærksomme på, at du selv er ansvarlig for at slette personlige data på de apparater, der skal bortskaffes.

11.6 - CE-MÆRKNING

Med CE-mærket på sine produkter erklærer den markedsførende virksomhed, at alle lovmæssige krav for disse produkter er opfyldt. Før påsætning af CE-mærket på produktet kræves en overensstemmelsesvurdering samt udstedelse af en EU-overensstemmelseserklæring.

EU-overensstemmelseserklæringen kan fås på anmodning.

11.7 - EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Det ovennævnte produkt opfylder alle relevante krav og direktiver i EU. Anvendte EU-direktiver: Gasapparatforordning (EU) 2016/426

Anvendte harmoniserede standarder:

- EN 449:2002+A1:2007

CE 2797-26

Beskrivelse af standarderne:

- EN 449:2002+A1:2007: Denne standard fastlægger krav til konstruktion, sikkerhed og brugsegnethed for transportable, genopfyldelige gasapparater beregnet til udendørs brug.

12. GARANTI / REPARATIONSSERVICE

Garanti

Dette EUROHUNT-produkt er dækket af to års garanti mod materiale- og fabrikationsfejl fra den oprindelige købsdato.

Din kvittering fungerer som købsbevis og skal fremvises i tilfælde af garantikrav.

Garantien fra EUROHUNT GmbH dækker ikke:

Forbrugsvarer, herunder men ikke begrænset til batterier, som over tid mister ydeevne.

Skader forårsaget af forkert brug, forsømmelse, ulykker, brug sammen med et andet produkt, kontakt med væsker, brand, jordskælv eller andre ydre påvirkninger.

Produkter, der er blevet ændret eller manipuleret.

Kosmetiske skader, herunder men ikke begrænset til ridser og ødelagte plastdele.

Skader forårsaget af manglende overholdelse af anbefalingerne fra EUROHUNT GmbH ved brug af EUROHUNT-produktet.

Oplysninger om reparationsservice

Forsendelser med efterkrav modtages ikke.

Reparationer, der ikke er dækket af garantien, vil blive faktureret med et rimeligt gebyr, og kunden betaler desuden alle forsendelsesomkostninger.

Kontakt venligst EUROHUNT GmbH, før du returnerer et produkt.

Før du indsender et produkt til undersøgelse, kontakt vores serviceafdeling på +49 (0) 36 331 / 50 54 - 0 eller send en e-mail til info@eurohunt.de. Beskriv problemet detaljeret og angiv et telefonnummer, hvor vi kan kontakte dig. Ofte kan problemer løses telefonisk.

Hvis et produkt skal sendes til undersøgelse, modtager du en returseddel fra os.

Pak forsendelsen og vedlæg købsbevis eller kopi af købsbevis samt returseddlen.

Kunden er ansvarlig for skader og tab, der kan opstå under transporten til EUROHUNT GmbH. Vi anbefaler altid at sende returneringer som forsikret forsendelse.

Der tages forbehold for tekniske ændringer, farveafvigelser, fejl og trykfejl.

13. NOTER

Käyttöohje
Kannettava kaasulämmitin

DE: Weitere Sprachen online
EN: More languages online
FR : Plus de langues en ligne
IT: Più lingue online
ES: Más idiomas en línea
PL: Więcej języków online
RO: Mai multe limbi online
NL: Meer talen online
HU: További nyelvek online
PT: Mais idiomas online
SE: Fler språk online
BG: Още езици онлайн
CZ: Více jazyků online
GR: Περισσότερες γλώσσες online
SK: Viac jazykov online
DK: Flere sprog online
FI: Lisää kieliä verkossa
HR: Više jezika online
LT: Daugiau kalbų internete
SI: Več jezikov na spletu
LV: Vairāk valodu tiešsaistē
EE: Rohkem keeli veebis

eurohunt.eu/570700-bedienungsanleitung

YLEISET VAROITUKSET

- Lue ohjeet ennen laitteen käyttöä.
- Tätä laitetta varten tarvitaan letku ja paineensäädin (sisältyvät toimitukseen).
- VOI OLLA VAARALLISTA KÄYTTÄÄ MUUNLAISIA KAASUSÄILIÖITÄ.
- Käytä ainoastaan hyvin tuuletetussa tilassa.
- Tätä laitetta ei tule käyttää kerrostaloissa, kellareissa, kylpyhuoneissa tai makuuhuoneissa.
- Älä käytä vapaa-ajan ajoneuvoissa, kuten asuntovaunuissa tai matkailuautoissa.
- VAIN ULKOKÄYTTÖÖN.
- **Lisäturvallisuusohjeet seuraavilla sivuilla**

SISÄLLYSLUETTELO

1. Turvallisuusohjeet ... 228
2. Toimitussisältö ja tekniset tiedot ... 230
2.1 - Toimitussisältö ... 230
2.2 - Tekniset tiedot ... 230
3. Tuotteen yleiskuvaus ... 231
4. Pariston asentaminen ... 231
5. Asennus ja liitäntä ... 232
6. Käyttöönotto ... 233
5.1 - Lämmittimen käynnistäminen ... 233
5.2 - Lämmitystehon säätö ... 233
5.3 - Lämmittimen sammuttaminen ... 233
6.1 - Irrottaminen kaasupullosta ... 234
7. Puhdistus ja hoito ... 234
8. Huolto ja kunnossapito ... 234
9. Oikeudelliset tiedot ... 235
10. Vianetsintä ... 235
10.1 - Laite ei käynnisty ... 235
10.2 - Liekki sammuu heti uudelleen ... 235
10.3 - Laite sammuu äkillisesti ... 235
10.4 - Liekki on heikko tai epätasainen ... 235
11. Hävittäminen ... 236
11.1 - Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen ... 236
11.2 - Vanhojen laitteiden palautusmahdollisuudet ... 236
11.3 - Huomautus akkulainsäädännön mukaisesti ... 236
11.4 - Paristojen ja lamppujen irrottaminen ... 237
11.5 - Tietosuoja ... 237
11.6 - CE-merkintä ... 237
11.7 - EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus ... 237
12. Takuu / korjauspalvelu ... 238
13. Muistiinpanot ... 239

1. TURVALLISUUSOHJEET

Yleinen turvallisuus

- Käytä laitetta ainoastaan käyttöohjeen mukaisesti.
- Älä tee laitteeseen mitään muutoksia. Virheelliset muutokset voivat johtaa vakaviin onnettomuuksiin.
- Älä käytä laitetta ruoanlaittovälineenä tai muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttöön.
- Varmista, että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu ennen laitteen käyttöönottoa.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos suojakansia tai turvalaitteita on poistettu.

Sijoittaminen ja käyttö

- Käytä ainoastaan vakaalla, vaakasuoralla ja palamattomalla pinnalla.
- Vähimmäisetäisyys palaviin materiaaleihin: Yläpuoli: 30,0” (noin 76,20 cm), Etupuoli: 24,0” (noin 60,96 cm), Sivut: 6,0” (noin 15,24 cm), Takaosa: 4,0” (noin 10,16 cm).
- Käytä laitetta vain hyvin tuuletetuissa ulkotiloissa (katso kohta “Turvalliset sijoituspaikat”). Älä käytä: asuintiloissa, teltoissa, matkailuautoissa, ajoneuvoissa, veneissä tai suljetuissa tiloissa, joissa ei ole riittävää ilmanvaihtoa.
- Älä sijoita vetoisten paikkojen lähelle.
- Käytön aikana kuumat pinnat voivat aiheuttaa palovammoja – siirrä laitetta vain sen ollessa täysin jäähtynyt.
- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta käytön aikana.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.

Kaasuliitäntä ja vuototarkastus

- Käytä ainoastaan mukana toimitettua kaasuletkua – älä liitä sovittimia tai muita letkuja.
- Varmista ennen jokaista liitäntää, että kaikki tiivisteet ovat paikallaan, ehjiä ja puhtaita (katso kuva 1 – O-rengas).
- Tarkista liitännät asennuksen jälkeen saippuavedellä tai vuodonilmaisusuihkeella – älä koskaan avotulella!



Kuva 1

- Kaasun hajun tai vuotoepäilyn yhteydessä: älä sytytä laitetta. Sammuta avotuli. Sulje kaasunsyöttö välittömästi. Jos laite sammuu, käytä sitä uudelleen vasta riittävän tuuletuksen jälkeen. Toistuvissa sammutuksissa laite on tarkistutettava ammattilaisella.
- Kaasupullon vaihdon yhteydessä on noudatettava tämän käyttöohjeen lisäksi myös kaasupullon valmistajan ohjeita ja turvallisuusmääräyksiä.
- Lämmittimen valmistaja ei vastaa käytetyn kaasupullon vaatimuksista. Noudata kaasupullon merkintöjä ja dokumentaatiota.

Huolto ja tarkastus

- Tarkista laite säännöllisesti kulumisen, vaurioiden tai vuotojen varalta, esim. vaurioituneet letkut, huokoiset tiivisteet, polttimen ongelmat tai epätavallinen liekki.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut, vuotaa tai toimii virheellisesti.
- Älä tee omia korjauksia! Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon.
- Huollon saa suorittaa vain valtuutettu henkilö.
- Käytä ainoastaan palamattomia ja syövyttämättömiä puhdistusaineita.
- Kaasuaukot ja poltin on pidettävä puhtaina liasta, hyönteispesistä ja hämähäkinseiteistä.

Hiilimonoksidivaaran / hiilidioksidivaroitus

- Hengenvaara hiilimonoksidin vuoksi! Tätä laitetta ei saa käyttää suljetuissa tai riittämättömästi tuuletetuissa tiloissa.
- Älä käytä: matkailuautoissa, veneissä, suljetuissa teltoissa, ajoneuvoissa jne.

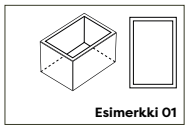
Turvalliset käyttöpaikat

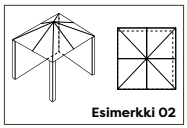
Laitetta saa käyttää vain ulkona tai riittävän hyvin tuuletetuissa, osittain avoimissa tiloissa.

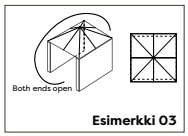
Sallitut sijoituspaikat:

1. Täysin avoimet alueet
2. Osittain katetut alueet, joissa:
   - enintään kaksi suljettua seinää
3. Osittain suljetut alueet, joissa:
   - vähintään 25 % seinäpinta-alasta täysin avoin
   - lisäksi vähintään 30 % jäljellä olevista sivuista avoimia

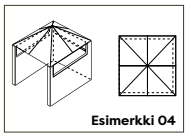
Parvekkeet: vähintään 20 % seinäpinta-alasta tulee olla avoin ja esteetön. (katso seuraavat kuvat)

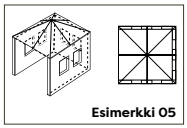

Esimerkki 01


Esimerkki 02



Esimerkki 03


Esimerkki 04


Esimerkki 05

Lisävaroitukset

- Älä aseta esineitä laitteen päälle tai sitä vasten.
- Älä kuivata vaatteita tai syttyviä materiaaleja laitteen lähellä.
- Älä käytä tai säilytä aerosoleja tai syttyviä kemikaaleja laitteen lähellä.
- Varmista, että ilman tulo- ja poistoaukot eivät ole tukossa.

Kaasuvuodon tarkastus

1. Varmista ennen kaasuhanan avaamista, että kaikki liitokset ovat tiiviitä.
2. Älä käytä tulta tai avotulta!
3. Vuototesti saippuavedellä tai vuodonilmaisimella:
   - Kostuta kaikki liitokset runsaasti.
   - Jos muodostuu kuplia: sulje kaasu, kiristä liitokset ja tarkista uudelleen.
4. Älä koskaan käytä laitetta, jos vuotoja havaitaan.

Käytön aikana ja sen jälkeen

- Anna laitteen jäähtyä täysin ennen siirtämistä tai varastointia.
- Jokaisen käytön jälkeen:
  - sulje kaasupullon venttiili
  - odota, kunnes liekki on täysin sammunut
  - sulje sen jälkeen säätöventtiili(t)
- Älä altista laitetta tai kaasupulloa suoralle auringonvalolle, kuumuudelle tai syttymislähteille.
- Kaasupulloja saa säilyttää vain ulkona tai voimassa olevien standardien mukaisesti (esim. AS/NZS 1596).

Jotta laitteen asianmukainen toiminta normaaleissa käyttöolosuhteissa voidaan varmistaa, suositellaan laitteiston vaihtamista viimeistään 10 vuoden kuluessa valmistuspäivästä.

Kannettava lämmityslaite on varustettu turvajärjestelmällä, joka sammuttaa laitteen automaattisesti, jos ilmaa ei ole riittävästi.

2. TOIMITUSSISÄLTÖ JA TEKNISET TIEDOT

2.1 - TOIMITUSSISÄLTÖ

- Kannettava kaasulämmitin suojaritilällä (esiasennettu)
- Kaasuletku ja paineensäädin (sisältyvät toimitukseen)
  Tyyppi C31-50, propaani, virtaus 1,5 kg/h, tulopaine 1–16 bar, lähtöpaine 50 mbar, tuloliitäntä G12, lähtöliitäntä H4
- Paristolokero (sytytysjärjestelmä) 1 × D-tyypin paristolle (LR20), 1,5 V (ei sisälly toimitukseen)
- Käyttöohje ja turvallisuusohjeet

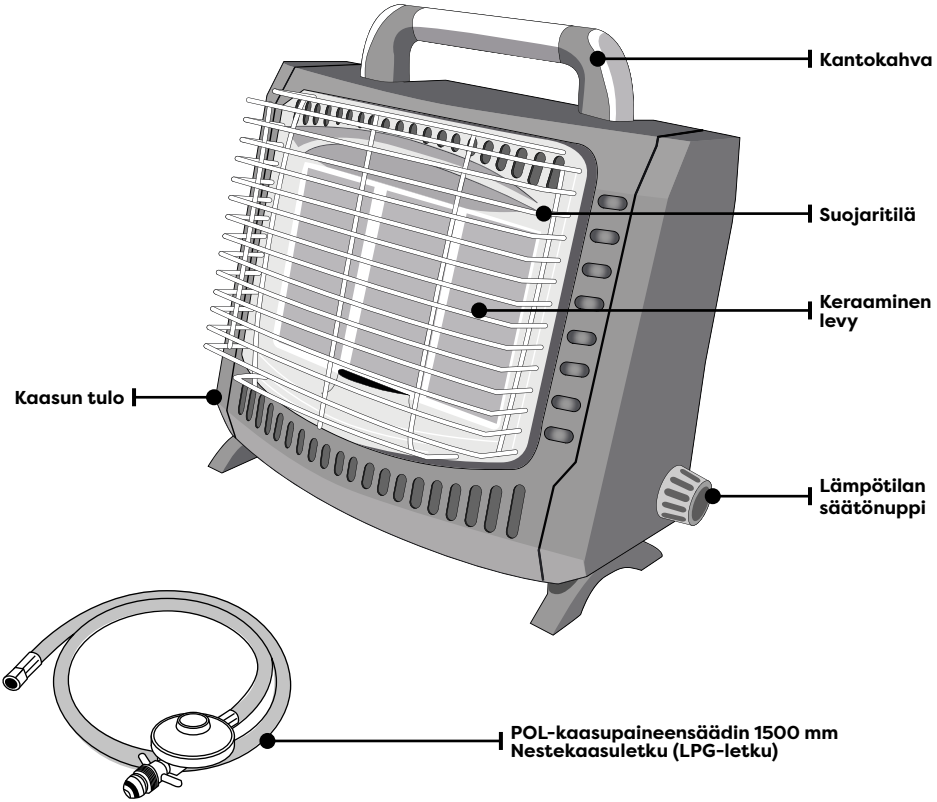
2.2 - TEKNISET TIEDOT

MALLIN NIMI	EUROHUNT - HEATER 2GO
MALLINUMERO	SUN383
LAITEKATEGORIA	I3B/P(50)
KAASUTYYPPI	Propaani (G31) tai butaani (70 %) / propaani (30 %) -kaasuseos (G30 + G31)
NIMELLISTEHO	4.2 kW
KÄYTTÖPAINE	50 mbar
TUOTTEEN MITAT	43,5 × 34,5 × 25 cm (L × S × K)
VÄHIMMÄISETÄISYYDET SYTTYVIIN MATERIAALEIHIN	Yläpuoli: 30,0” (n. 76,20 cm) Etupuoli: 24,0” (n. 60,96 cm) Sivut: 6,0” (n. 15,24 cm) Takaosa: 4,0” (n. 10,16 cm)
PAINO	n. 4,5 kg

Hyväksytty seuraavissa maissa

I3B/P(30):	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU
I3+(28-30/37):	BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI
I3B/P(50):	AT, DE, CH, SK

3. TUOTTEEN YLEISKUVAUS



4. PARISTON ASENTAMINEN

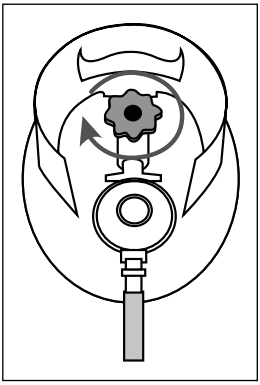
Aseta **yksi D-paristo (LR20, 1,5 V)** lämmittimen pohjassa olevaan paristolokeroon ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Varmista, että napaisuus (+/–) vastaa paristolokerossa olevia merkintöjä.

HUOMAUTUS	**Paristo antaa virran elektroniselle sytytysjärjestelmälle. Lämmitintä ei voida sytyttää, ellei paristo ole oikein asennettu ja riittävästi varautunut.**

Jos lämmitintä ei voida sytyttää kaasunsyötöstä huolimatta, vaihda paristo uuteen. Poista paristo, jos lämmitintä ei käytetä pitkään aikaan, jotta vältetään vuotavan pariston aiheuttamat vauriot.

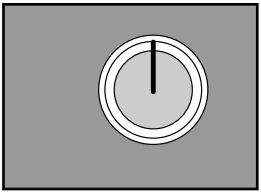
5. ASENNUS JA LIITÄNTÄ

Lämmittimesi on tarkoitettu liitettäväksi kaasupulloon käyttäen erityisesti suunniteltua nestekaasuletkua ja POL-paineensäädintä (malli GR-107E), jotka toimitetaan laitteen mukana. Tulopaine on 250–1750 kPa.

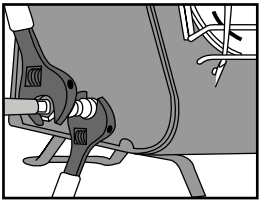


Letkun pituus on enintään 1,5 m ja sen mallinumero on GDH5. Letkua ei saa altistaa suoralle auringonvalolle, ja sen tyypillinen käyttöikä on 8 vuotta.

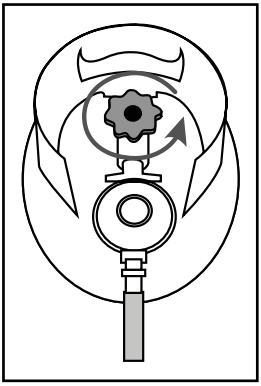
Varmista, että kaasupullon venttiili on suljettu (käännetty täysin myötäpäivään).



Varmista, että laitteen säädin on oikeassa asennossa.



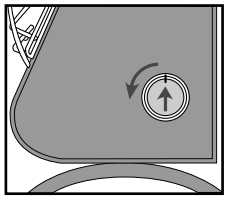
Liitä mukana toimitettu letku- ja paineensäädinyksikkö lämmittimeen. Pidä laitteen vastamutterista kiinni jakoavaimella ja kiristä letkuliitos toisella jakoavaimella.



Avaa kaasupullon venttiili yksi täysi kierros vastapäivään ja tarkista liitokset vuotojen varalta kaasuvuodonilmaisinsuihkeella tai saippuavedellä. Jos vuoto havaitaan, sulje kaasupullon venttiili, kiristä kaikki liitokset uudelleen ja tarkista ne uudelleen.

6. KÄYTTÖÖNOTTO

5.1 - LÄMMITTIMEN KÄYNNISTÄMINEN

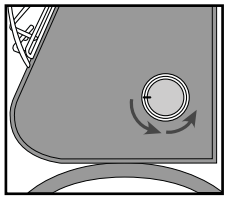


Avaa kaasupullon venttiili kiertämällä sitä vastapäivään.

Varmista, että säädin on kuvatulla tavalla oikeassa asennossa. Paina säädintä ja käännä sitä 90° vastapäivään vasteeseen asti.

Jos sytytysliekki ja poltin eivät syty, odota hetki, jotta ylimääräinen kaasu ehtii poistua, ennen kuin yrität sytyttää uudelleen.

5.2 - LÄMMITYSTEHON SÄÄTÖ

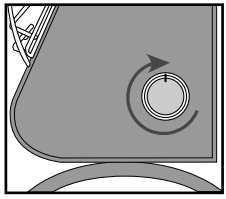


Paina säädintä kevyesti alaspäin ja käännä sitä vastapäivään haluttuun tehoasetukseen.

Valitusta tasosta riippuen lisää polttimia kytkeytyy päälle.

⚠ **TÄRKEÄÄ**	**Vältä lämmittimen siirtämistä sytyttämisen jälkeen, sillä se voi aiheuttaa liekin leimahtamisen.**

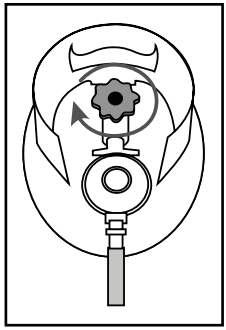
5.3 - LÄMMITTIMEN SAMMUTTAMINEN



Paina säädintä kevyesti alaspäin ja käännä sitä myötäpäivään eri tehoasetusten läpi alkuasentoon. Sytytysliekki pysyy päällä, kunnes kaasunsyöttö suljetaan.

Sulje tämän jälkeen kaasunsyöttö kokonaan.

⚠ **TÄRKEÄÄ**	**Anna laitteen olla sammutettuna vähintään 5 minuuttia ennen uudelleensytytystä.**



Varmista, että lämmitin on täysin sammunut, ennen kuin jätät sen ilman valvontaa.

Lämmitin kuumenee erittäin voimakkaasti, ja se on siirrettävä turvalliseen paikkaan, jossa se ei pääse kosketuksiin syttyvien materiaalien tai pintojen kanssa.

6.1 - IRROTTAMINEN KAASUPULLOSTA

Varmista, että lämmitin on täysin sammunut, kaasupullon venttiili on “OFF”-asennossa ja kaikki pinnat ovat jäähtyneet. Irrota liitäntä kaasupullosta kiertämällä sitä myötäpäivään.

7. PUHDISTUS JA HOITO

Puhdista kaikki laitteen ulkopinnat lämpimällä saippuavedellä ja miedolla pesuaineella. Käytä pehmeää liinaa tai sientä. Varmista, ettei vettä pääse polttimen aukkoihin tai poltinputken tuuletusreikiin, jotta toimintahäiriöiltä vältytään.

Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.

Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, valkaisuaineita tai liuottimia, sillä ne voivat vahingoittaa pintoja tai aiheuttaa korroosiota.

⚠ **TÄRKEÄÄ**	**Varmista ennen puhdistusta, että laite on täysin jäähtynyt ja kaasunsyötto on katkaistu.**

ⓘ **HUOMAUTUS**	**Puhdista laite säännöllisesti, erityisesti pitkän ulkokäytön jälkeen tai voimakkaan likaantumisen yhteydessä, jotta turvallinen ja tehokas toiminta voidaan varmistaa.**

8. HUOLTO JA KUNNOSSAPITO

Jos käytön aikana havaitaan, että polttimen liekki on epävakaa, liekin väri muuttuu sinisestä keltaiseksi tai esiintyy epätavallista kaasun hajua, laite on tarkastettava välittömästi valtuutetussa kaasulaitteiden huoltoliikkeessä.

⚠ **TÄRKEÄÄ**	**Älä yritä avata tai korjata laitetta itse. Virheelliset toimenpiteet voivat aiheuttaa vakavia turvallisuusriskejä.**

ⓘ **HUOMAUTUS**	**Huollata laite säännöllisesti, vähintään kerran vuodessa tai ennen jokaista pidempää käyttöjaksoa, pätevällä huoltoliikkeellä – erityisesti, jos sitä käytetään usein ulkona tai pölyisissä olosuhteissa.**

9. OIKEUDELLISET TIEDOT

Tämä laite täyttää sovellettavien EU-direktiivien sekä kansallisten määräysten mukaiset voimassa olevat turvallisuus- ja laatuvaatimukset.

Kannettavaa kaasulämmitintä SUN383 saa käyttää ainoastaan tämän käyttöohjeen mukaisesti. Kaikenlainen ohjeiden vastainen käyttö voi aiheuttaa omaisuus- tai henkilövahinkoja sekä johtaa takuun ja vastuuvelvollisuuden raukeamiseen.

Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat virheellisestä käytöstä, luvattomista korjauksista tai hyväksymättömien lisävarusteiden käytöstä.

10. VIANETSINTÄ

10.1 - LAITE EI KÄYNNISTY

Mahdolliset syyt

- Kaasupullo on tyhjä
- Kaasuventtiili on suljettu
- Elektroninen sytytys ei toimi
- Turvakatkaisu on aktivoitunut

Ratkaisut

- Tarkista kaasupullo ja vaihda tarvittaessa
- Avaa kaasuventtiili
- Käytä sytytystä useita kertoja
- Käynnistä laite uudelleen / varmista vakaa sijoitus

10.2 - LIEKKI SAMMUU HETI UUDELLEEN

Mahdolliset syyt

- Veto
- Hapenpuutteen turvalaite on lauennut

Ratkaisut

- Suojaa laite tuulelta
- Tuuleta tila riittävästi

10.3 - LAITE SAMMUU ÄKILLISESTI

Mahdolliset syyt

- Kaatumissuoja on lauennut
- Hapenpuutteen turvalaite on aktivoitunut
- Kaasunsyöttö on katkennut

Ratkaisut

- Vaihda kaasupullo
- Tarkista paineensäädin / vaihdata se tarvittaessa
- Puhdista poltin huollettavaksi

10.4 - LIEKKI ON HEIKKO TAI EPÄTASAINEN

Mahdolliset syyt

- Kaasupullo on lähes tyhjä
- Paineensäädin on viallinen
- Poltin on likainen

Ratkaisut

- Vaihda kaasupullo
- Tarkista paineensäädin / vaihdata se tarvittaessa
- Puhdista poltin huollettavaksi

Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään tai asiakaspalveluun:

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld

+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.de

11. HÄVITTÄMINEN

Noudata hävittämisessä kunkin maan voimassa olevia jätehuoltomääräyksiä.

11.1 - SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN



"Rastitettu roskakori" -symboli tarkoittaa, että olet lain mukaan velvollinen toimittamaan nämä laitteet erilliseen keräykseen, joka on erotettu lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä. Hävittäminen kotitalousjätteen mukana, kuten sekajäteastiaan tai keltaiseen jäteastiaan, on kielletty. Vältä virheellistä hävittämistä toimittamalla laitteet asianmukaisiin keräys- ja palautuspisteisiin. Jätteen synnyn ehkäisy on aina etusijalla jätehuoltoon nähden. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden osalta jätteen synnyn ehkäisykeinoja ovat erityisesti laitteiden käyttöiän pidentäminen korjaamalla vialliset laitteet sekä toimintakuntoisten käytettyjen laitteiden myyminen sen sijaan, että ne toimitetaan hävitettäväksi.

11.2 - VANHOJEN LAITTEIDEN PALAUTUSMAHDOLLISUUDET

Vanhojen laitteiden omistajat voivat toimittaa laitteensa maksutta julkisten jätehuoltoviranomaisten järjestämiin keräys- tai palautusjärjestelmiin, jotka on tarkoitettu vanhoille laitteille. Lisäksi palautus on tietyin edellytyksin mahdollista myös jälleenmyyjille.

Jälleenmyyjän takaisinotto on maksuton uuden, vastaavan laitteen oston yhteydessä (1:1-palautus). Lisäksi vanhoja laitteita voidaan palauttaa maksutta jälleenmyyjälle, jos laitteen ulkomitat eivät ylitä 25 cm ja palautus koskee enintään kolmea vanhaa laitetta per laitelaji (0:1-palautus).

Vähittäiskauppa: Jälleenmyyjät, joilla on vähintään 400 m^2 myyntipinta-ala sähkö- ja elektroniikkalaitteille, ovat velvollisia ottamaan vastaan vanhoja laitteita. Velvollisuus koskee myös päivittäistavarakauppoja, joiden kokonaismyyntipinta-ala on vähintään 800 m^2 ja jotka tarjoavat sähkö- ja elektroniikkalaitteita joko säännöllisesti tai pysyvästi.

Etämyynti: Jälleenmyyjät, jotka myyvät tuotteitaan etäviestintävälineiden avulla, ovat velvollisia ottamaan vastaan vanhoja laitteita, jos sähkö- ja elektroniikkalaitteiden varasto- ja lähetyspinta-ala on vähintään 400 m^2.

11.3 - HUOMAUTUS AKKULAINSÄÄDÄNNÖN MUKAISESTI

Paristoissa tai akuissa oleva "yliviivattu roskakori" -symboli tarkoittaa, että näitä ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana niiden käyttöiän päätyttyä.

Mikäli paristot tai akut sisältävät elohopeaa (Hg), kadmiumia (Cd) tai lyijyä (Pb), kyseinen kemiallinen merkintä löytyy yliviivatun roskakorin symbolin alta:

Pb: paristo sisältää yli 0,004 massaprosenttia lyijyä

Cd: paristo sisältää yli 0,002 massaprosenttia kadmiumia

Hg: paristo sisältää yli 0,0005 massaprosenttia elohopeaa

Olet lain mukaan velvollinen palauttamaan käytetyt paristot ja akut niiden käytön jälkeen. Voit tehdä tämän maksutta myyntipisteissä tai muissa lähialueesi keräyspisteissä. Myymälöissä vastaanotto koskee vain loppukäyttäjille tavanomaisia määriä. Sopivien keräyspisteiden osoitteet saat kunnan tai kaupungin viranomaisilta.

Paristot voivat sisältää haitallisia aineita, jotka voivat virheellisessä varastoinnissa tai hävittämisessä vahingoittaa ympäristöä ja terveyttä. Paristojen ja akkujen erillinen keräys ja kierrätys auttavat vähentämään näitä haittavaikutuksia sekä palauttamaan arvokkaita raaka-aineita, kuten rautaa, sinkkiä, mangaania tai nikkeliä takaisin kiertoon. Erityistä varovaisuutta tulee noudattaa litiumparistojen käsittelyssä niiden erityisten riskien vuoksi.

Vältä paristojätteen syntymistä mahdollisuuksien mukaan, esimerkiksi suosimalla pitkäikäisiä tai ladattavia akkuja. Vältä myös paristojen tai paristoja sisältävien sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jättämistä luontoon tai yleisiin tiloihin. Tarkista mahdollisuudet paristojen uudelleenkäyttöön ennen hävittämistä, esimerkiksi kunnostuksen tai korjauksen avulla.

11.4 - PARISTOJEN JA LAMPPUJEN IRROTTAMINEN

Jos tuotteet sisältävät paristoja, akkuja tai lamppuja, jotka voidaan irrottaa rikkomatta laitetta, ne on poistettava ennen hävittämistä ja toimitettava erilliseen paristo- tai lamppujätekeräykseen.

Tämä kaasulämmitin kuuluu sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan lainsäädännön piiriin, eikä sitä saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Seuraavissa maissa: Itävalta (AT), Belgia (BE), Kreikka (GR), Sveitsi (CH), Irlanti (IE), Tšekin tasavalta (CZ), Saksa (DE), Italia (IT), Tanska (DK), Luxemburg (LU), Espanja (ES), Alankomaat (NL), Suomi (FI), Norja (NO), Ranska (FR), Portugali (PT) ja Ruotsi (SE) ovat voimassa erityiset jätehuoltomääräykset.

Toimita laite asianmukaisiin keräys- ja palautuspisteisiin omassa maassasi. Asianmukainen hävittäminen edistää ympäristönsuojelua ja ehkäisee mahdollisia haittavaikutuksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Lisätietoja oikeasta hävittämisestä saat paikallisilta viranomaisilta tai jätehuoltoyhtiöiltä.

11.5 - TIETOSUOJA

Ilmoitamme kaikille sähkö- ja elektroniikkalaitteiden loppukäyttäjille, että olet itse vastuussa henkilötietojen poistamisesta ennen käytöstä poistettujen laitteiden hävittämistä.

11.6 - CE-MERKINTÄ

CE-merkinnällä tuotteissaan valmistaja ilmoittaa, että kaikki kyseisiä tuotteita koskevat lakisääteiset vaatimukset täyttyvät. Ennen CE-merkinnän kiinnittämistä tuotteeseen on suoritettava vaatimustenmukaisuuden arviointi ja laadittava EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla pyynnöstä.

11.7 - EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Edellä mainittu tuote täyttää kaikki asiaankuuluvat EU:n vaatimukset ja direktiivit. Sovelletut EU-direktiivit: kaasulaitedirektiivi (EU) 2016/426.

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit:

- EN 449:2002+A1:2007

CE 2797-26

Standardien kuvaus:

- EN 449:2002 + A1:2007: Tämä standardi määrittelee vaatimukset kannettavien, uudelleentäytettävien kaasulaitteiden rakenteelle, turvallisuudelle ja käyttökelpoisuudelle, jotka on tarkoitettu ulkokäyttöön.

12. TAKUU / KORJAUSPALVELU

Takuu

Tälle EUROHUNT-ruokinta-automaatille myönnetään kahden vuoden takuu materiaali- ja valmistusvirheille alkuperäisestä ostopäivästä alkaen.

Maksukuitti toimii ostotodisteena ja se tulee esittää takuutapauksissa.

EUROHUNT GmbH:n myöntämä takuu ei kata:

Kuluvia osia, mukaan lukien mutta ei rajoittuen akkuihin, joiden suorituskyky heikkenee ajan myötä.

Vaurioita, jotka johtuvat väärinkäytöstä, huolimattomuudesta, onnettomuuksista, käytöstä yhdessä toisen tuotteen kanssa, nesteiden joutumisesta laitteeseen, tulipalosta, maanjäristyksestä tai muista ulkoisista tekijöistä.

Tuotteita, joita on muutettu tai manipuloitu.

Kosmeettisia vaurioita, mukaan lukien mutta ei rajoittuen naarmuihin ja rikkoutuneisiin muoviosiin.

Vaurioita, jotka johtuvat siitä, ettei EUROHUNT GmbH:n käyttöohjeita ole noudatettu.

Korjauspalvelun ohjeet

Lähetyksiä ei vastaanoteta postiennakolla.

Takuuajan ulkopuolisista korjauksista veloitetaan kohtuullinen maksu, ja lisäksi asiakas vastaa kaikista toimituskuluista.

Palautukset: Ota yhteyttä EUROHUNT GmbH:hon ennen tuotteen palauttamista.

Ennen kuin lähetät tuotteen tarkastettavaksi, ota yhteyttä asiakaspalveluumme numeroon +49 (0) 36 331 / 50 54 - 0 tai lähetä sähköpostia osoitteeseen info@eurohunt.de. Kuvaa ongelma mahdollisimman tarkasti ja jätä puhelinnumero, josta sinut tavoittaa. Usein ongelmat voidaan ratkaista jo puhelimitse.

Jos tuote on lähetettävä tarkastettavaksi, saat meiltä palautuslomakkeen.

Valmistele paketti ja liitä mukaan ostokuitti tai kopio siitä sekä palautuslomake.

Asiakas vastaa kuljetuksen aikana EUROHUNT GmbH:lle mahdollisesti syntyvistä vaurioista tai katoamisista. Suosittelemme aina lähettämään palautukset vakuutettuna.

Oikeus teknisiin muutoksiin, värivaihteluihin, virheisiin ja painovirheisiin pidätetään.

13. MUISTIINPANOT

Upute za uporabu
Prijenosna plinska grijalica

DE: Weitere Sprachen online
EN: More languages online
FR : Plus de langues en ligne
IT: Più lingue online
ES: Más idiomas en línea
PL: Więcej języków online
RO: Mai multe limbi online
NL: Meer talen online
HU: További nyelvek online
PT: Mais idiomas online
SE: Fler språk online
BG: Още езици онлайн
CZ: Více jazyků online
GR: Περισσότερες γλώσσες online
SK: Viac jazykov online
DK: Flere sprog online
FI: Lisää kieliä verkossa
HR: Više jezika online
LT: Daugiau kalbų internete
SI: Več jezikov na spletu
LV: Vairāk valodu tiešsaistē
EE: Rohkem keeli veebis

eurohunt.eu/570700-bedienungsanleitung

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

- Pročitajte upute prije uporabe uređaja.
- Za ovaj uređaj potrebni su crijevo i regulator tlaka (uključeni u isporuku).
- MOŽE BITI OPASNO KORISTITI DRUGE VRSTE PLINSKIH SPREMNIKA.
- Koristiti samo u dobro prozračenom prostoru.
- Ovaj uređaj ne smije se koristiti u visokim zgradama, podrumima, kupaonicama ili spavaćim sobama.
- Ne koristiti u rekreacijskim vozilima kao što su kamp-prikolice i kamperi.
- SAMO ZA UPORABU NA OTVORENOM.
- **Dodatne sigurnosne upute nalaze se na sljedećim stranicama**

SADRŽAJ

1. Sigurnosne upute 242

2. Sadržaj pakiranja i tehnički podaci 244

2.1 - Sadržaj pakiranja 244

2.2 - Tehnički podaci 244

3. Pregled proizvoda 245

4. Umetanje baterije 245

5. Montaža i priključivanje 246

6. Puštanje u rad 247

6.1 - Pokretanje grijalice 247

6.2 - Podešavanje snage grijanja 247

6.3 - Isključivanje grijalice 247

6.4 - Odspajanje od plinske boce 248

7. Čišćenje i održavanje 248

8. Održavanje i servisiranje 248

9. Pravne napomene 249

10. Rješavanje problema 249

10.1 - Uređaj se ne može uključiti 249

10.2 - Plamen se odmah gasi 249

10.3 - Uređaj se iznenada isključuje 249

10.4 - Plamen je slab ili neujednačen 249

11. Zbrinjavanje 250

11.1 - Zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja 250

11.2 - Mogućnosti povrata starih uređaja 250

11.3 - Napomena prema Zakonu o baterijama 250

11.4 - Uklanjanje baterija i lampi 251

11.5 - Zaštita podataka 251

11.6 - CE oznaka 251

11.7 - EU izjava o sukladnosti 251

12. Jamstvo / servis popravka 252

13. Bilješke 253

1. SIGURNOSNE UPUTE

Opća sigurnost

- Uređaj koristite isključivo u skladu s uputama za uporabu.
- Ne vršite nikakve preinake na uređaju. Nepravilne izmjene mogu dovesti do ozbiljnih nesreća.
- Uređaj ne koristite kao uređaj za kuhanje i ne koristite ga u svrhe za koje nije namijenjen.
- Prije puštanja uređaja u rad provjerite je li sva ambalaža uklonjena.
- Nikada ne koristite uređaj ako su uklonjeni zaštitni poklopci ili sigurnosni uređaji.

Postavljanje i rad

- Koristite isključivo na stabilnoj, vodoravnoj i nezapaljivoj površini.
- Minimalna udaljenost od zapaljivih materijala: Gornja strana: 30,0" (cca 76,20 cm), Prednja strana: 24,0" (cca 60,96 cm), Bočne strane: 6,0" (cca 15,24 cm), Stražnja strana: 4,0" (cca 10,16 cm).
- Uređaj koristite samo na dobro prozračenim vanjskim prostorima (vidi odjeljak „Sigurna mjesta"). Ne koristiti u: stambenim prostorima, šatorima, kamp kućicama, vozilima, plovilima ili zatvorenim prostorima bez odgovarajuće ventilacije.
- Ne postavljati u blizini propuha.
- Tijekom rada vruće površine mogu uzrokovati opekline – uređaj premještajte samo kada se potpuno ohladi.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
- Držite uređaj izvan dohvata djece.

Priključak plina i provjera propuštanja

- Koristite isključivo isporučeno plinsko crijevo – ne spajajte adaptere ni druga crijeva.
- Prije svakog priključivanja provjerite jesu li sve brtve prisutne, neoštećene i čiste (vidi sliku 1 – O-prsten).
- Nakon spajanja sve spojeve provjerite sapunicom ili sprejem za otkrivanje curenja – nikada otvorenim plamenom!



Slika 1

- U slučaju mirisa plina ili sumnje na curenje: ne paliti uređaj. Ugasite otvoreni plamen. Odmah zatvorite dovod plina. Ako se uređaj isključi, ponovno ga koristite tek nakon dovoljnog prozračivanja. Kod ponovljenih isključenja uređaj mora pregledati stručna osoba.
- Prilikom zamjene plinske boce, osim ovih uputa, potrebno je poštovati i upute te sigurnosne propise proizvođača boce.
- Proizvođač uređaja za grijanje ne preuzima odgovornost za specifikacije korištene plinske boce. Slijedite odgovarajuću dokumentaciju i oznake boce.

Održavanje i pregled

- Redovito provjeravajte uređaj na istrošenost, oštećenja ili curenja, npr. oštećena crijeva, porozne brtve, probleme s plamenikom ili neuobičajen plamen.
- Ne koristite uređaj ako je oštećen, propušta plin ili neispravno radi.
- Ne obavljajte samostalne popravke! Obratite se ovlaštenom servisu.
- Održavanje smije obavljati samo ovlaštena osoba.
- Koristite samo nezapaljiva i nekorozivna sredstva za čišćenje.
- Otvori za plin i plamenik moraju biti čisti, bez prljavštine, gnijezda insekata ili paučine.

Opasnost od ugljičnog monoksida / upozorenje na ugljični dioksid

- Opasnost po život zbog ugljičnog monoksida! Ovaj uređaj ne smije se koristiti u zatvorenim ili nedovoljno prozračenim prostorima.
- Ne koristiti u: kamp kućicama, plovilima, zatvorenim šatorima, vozilima itd.

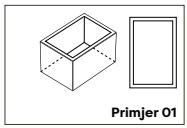
Sigurna mjesta za uporabu

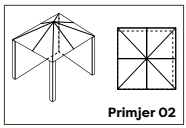
Uređaj se smije koristiti samo na otvorenom ili u dovoljno prozračenim, djelomično otvorenim prostorima.

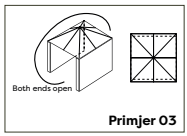
Dopuštena mjesta postavljanja:

1. Potpuno otvorene površine
2. Djelomično natkrivene površine s:
   - najviše dva zatvorena zida
3. Djelomično zatvoreni prostori s:
   - najmanje 25 % površine zidova potpuno otvoreno
   - dodatno najmanje 30 % preostalih strana otvoreno

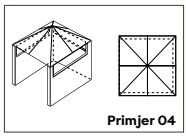
Balkoni: najmanje 20 % površine zidova mora biti otvoreno i bez prepreka. (pogledajte sljedeće slike)

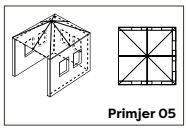

Primjer 01


Primjer 02



Primjer 03


Primjer 04


Primjer 05

Dodatna upozorenja

- Ne stavljajte predmete na uređaj niti se oslanjajte na njega.
- Ne sušite odjeću ili zapaljive materijale u blizini uređaja.
- Ne koristite niti skladištite aerosole ili zapaljive kemikalije u blizini uređaja.
- Osigurajte da ulazi i izlazi zraka nisu blokirani.

Provjera curenja plina

1. Prije otvaranja ventila provjerite jesu li svi spojevi nepropusni.
2. Ne koristiti vatru ili otvoreni plamen!
3. Test curenja sapunicom ili sprejem:
   - Obilno nanesite na sve spojeve.
   - U slučaju stvaranja mjehurića: zatvorite plin, zategnite spojeve i ponovno provjerite.
4. Nikada ne koristite uređaj ako je utvrđeno curenje.

Tijekom i nakon uporabe

- Ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije premještanja ili skladištenja.
- Nakon svake uporabe:
  - zatvorite ventil plinske boce
  - pričekajte da se plamen potpuno ugasi
  - zatim zatvorite regulatorni ventil(e)
- Ne izlažite uređaj ili plinsku bocu izravnoj sunčevoj svjetlosti, toplini ili izvorima paljenja.
- Plinske boce skladištite samo na otvorenom ili prema važećim normama (npr. AS/NZS 1596).

Kako bi se osigurao pravilan rad u normalnim uvjetima korištenja, preporučuje se zamjena uređaja najkasnije 10 godina od datuma proizvodnje.

Prijenosna plinska grijalica opremljena je sigurnosnim sustavom koji automatski isključuje grijalicu ako nema dovoljno zraka.

2. SADRŽAJ PAKIRANJA I TEHNIČKI PODACI

2.1 - SADRŽAJ PAKIRANJA

- Prijenosna plinska grijalica sa zaštitnom rešetkom (predmontirana)
- Plinsko crijevo s regulatorom tlaka (uključeno)
  Tip C31-50, propan, protok 1,5 kg/h, ulazni tlak 1–16 bar, izlazni tlak 50 mbar, ulazni priključak G12, izlazni priključak H4
- Pretinac za bateriju (sustav paljenja) za 1× bateriju tipa D (LR20), 1,5 V (nije uključena u isporuku)
- Upute za uporabu i sigurnosne napomene

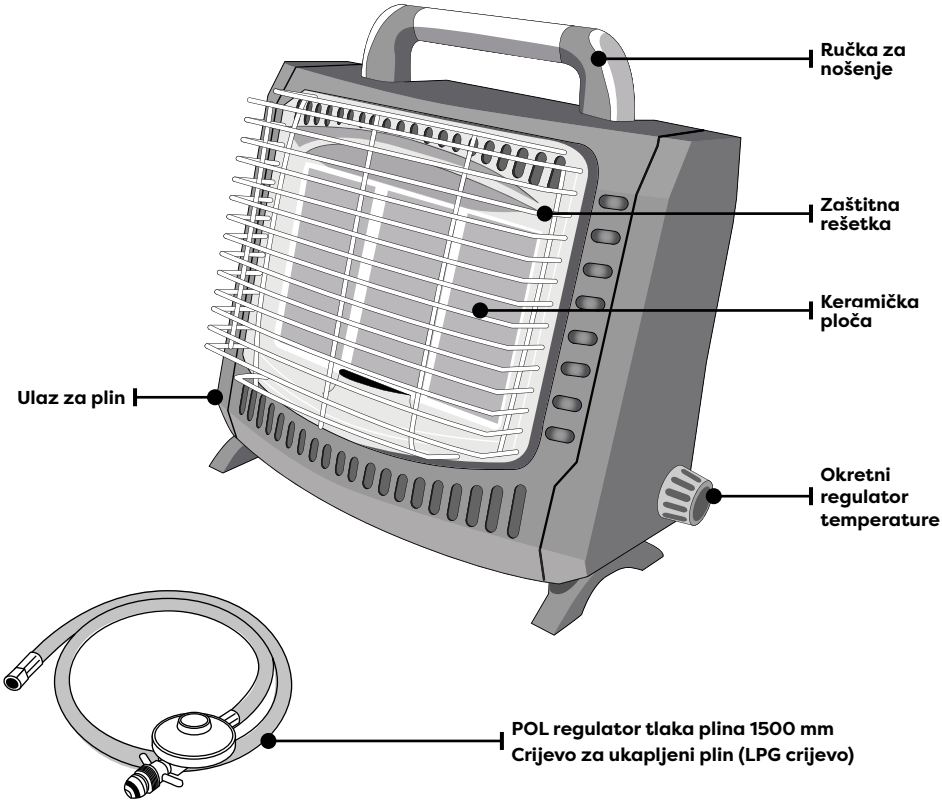
2.2 - TEHNIČKI PODACI

NAZIV MODELA	EUROHUNT - HEATER 2GO
BROJ MODELA	SUN383
KATEGORIJA UREĐAJA	I3B/P(50)
VRSTA PLINA	Propan (G31) ili mješavina plina butan (70 %) / propan (30 %) (G30 + G31)
NAZIVNA SNAGA	4.2 kW
RADNI TLAK	50 mbar
DIMENZIJE PROIZVODA	43,5 × 34,5 × 25 cm (Š × D × V)
MINIMALNE UDALJENOSTI OD ZAPALJIVIH MATERIJALA	Gornja strana: 30,0” (cca 76,20 cm) Prednja strana: 24,0” (cca 60,96 cm) Bočne strane: 6,0” (cca 15,24 cm) Stražnja strana: 4,0” (cca 10,16 cm)
TEŽINA	cca 4,5 kg

Odobreno u sljedećim zemljama

I3B/P(30):	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU
I3+(28-30/37):	BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI
I3B/P(50):	AT, DE, CH, SK

3. PREGLED PROIZVODA



4. UMETANJE BATERIJE

Prije prve uporabe umetnite **jednu bateriju tipa D (LR20, 1,5 V)** u pretinac za bateriju na donjoj strani grijalice. Obratite pozornost na ispravan polaritet (+/–) prema oznakama u pretincu za bateriju.

ⓘ **NAPOMENA**	**Baterija napaja elektronički sustav paljenja. Grijalica se ne može upaliti ako baterija nije pravilno umetnuta ili je ispražnjena.**

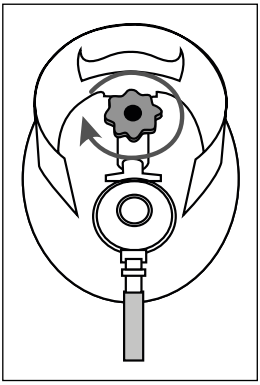
Ako se grijalica ne može upaliti unatoč dostupnoj opskrbi plinom, zamijenite bateriju. Izvadite bateriju ako se grijalica neće koristiti dulje vrijeme kako biste spriječili oštećenja uzrokovana curenjem baterije.

5. MONTAŽA I PRIKLJUČIVANJE

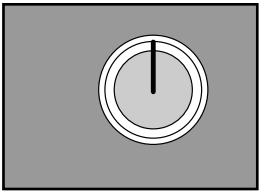
Vaša grijalica predviđena je za spajanje na plinsku bocu uz upotrebu posebno dizajniranog crijeva za ukapljeni plin i POL regulatora (model GR-107E), koji su isporučeni s uređajem. Ulazni tlak iznosi 250–1750 kPa.

Crijevo nije dulje od 1,5 m i ima oznaku modela GDH5. Crijevo se ne smije izlagati suncu i obično ima vijek trajanja od 8 godina.

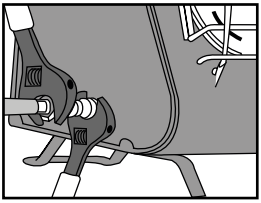
Provjerite je li ventil plinske boce u položaju ISKLJUČENO (okrenut potpuno u smjeru kazaljke na satu).



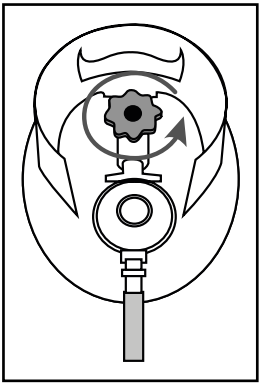
Provjerite je li regulator uređaja u ispravnom položaju.



Priključite isporučeni sklop crijeva i regulatora na grijalicu. Držite kontramaticu na uređaju pomoću ključa i zategnite spoj crijeva drugim ključem.

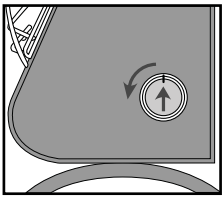


Okrenite ventil plinske boce za jedan puni okret suprotno od smjera kazaljke na satu, zatim provjerite spojeve pomoću spreja za otkrivanje curenja plina ili sapunice. Ako se utvrdi curenje, zatvorite ventil plinske boce, ponovno zategnite sve spojeve i ponovno provjerite.



6. PUŠTANJE U RAD

6.1 - POKRETANJE GRIJALICE

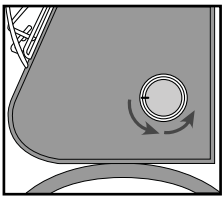


Okrenite ventil regulatora plinske boce suprotno od smjera kazaljke na satu.

Provjerite nalazi li se regulator u prikazanom položaju. Držite ga pritisnutog i okrenite ga za 90° suprotno od smjera kazaljke na satu do kraja.

Ako se pilot plamen i plamenik ne upale, pričekajte trenutak kako bi višak plina mogao izaći prije ponovnog pokušaja paljenja.

6.2 - PODEŠAVANJE SNAGE GRIJANJA

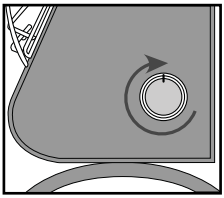


Lagano pritisnite regulator prema dolje i okrenite ga suprotno od smjera kazaljke na satu na željenu razinu snage.

Ovisno o odabranoj razini, uključuju se dodatni plamenici.

⚠ **VAŽNO**	**Izbjegavajte pomicanje grijalice nakon paljenja jer to može uzrokovati naglo izbijanje plamena.**

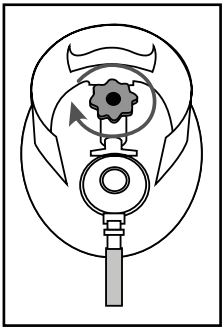
6.3 - ISKLJUČIVANJE GRIJALICE



Lagano pritisnite regulator prema dolje i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu kroz pojedine stupnjeve natrag u početni položaj. Pilot plamen ostaje aktivan dok se dovod plina ne zatvori.

Nakon toga potpuno zatvorite dovod plina.

⚠ **VAŽNO**	**Ostavite uređaj isključen najmanje 5 minuta prije ponovnog paljenja.**



Provjerite je li grijalica potpuno ugašena prije nego što je ostavite bez nadzora.

Grijalica postaje izuzetno vruća i mora se postaviti na sigurno mjesto gdje ne može doći u kontakt sa zapaljivim materijalima ili površinama.

6.4 - ODSPAJANJE OD PLINSKE BOCE

Provjerite je li grijalica potpuno ugašena, je li ventil plinske boce u položaju „Isključeno“ i jesu li sve površine ohlađene. Odspojite priključak na plinskoj boci okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

7. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Očistite sve vanjske površine uređaja toplom sapunicom i blagim deterdžentom. Koristite meku krpu ili spužvu. Pazite da voda ne uđe u otvore plamenika ili ventilacijske otvore na cijevi plamenika kako bi se izbjegli kvarovi.

Uređaj nikada ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.

Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje, izbjeljivače ili otapala jer mogu oštetiti površine ili uzrokovati koroziju.

⚠ **VAŽNO**	**Prije čišćenja provjerite je li uređaj potpuno ohlađen i je li dovod plina zatvoren.**

ⓘ **NAPOMENA**	**Redovito čistite uređaj, osobito nakon dulje uporabe na otvorenom ili kod jačeg onečišćenja, kako biste osigurali siguran i učinkovit rad.**

8. ODRŽAVANJE I SERVISIRANJE

Ako se tijekom rada primijeti da je plamen plamenika nestabilan, da se boja plamena mijenja iz plave u žutu ili ako se osjeti neuobičajen miris plina, uređaj mora odmah pregledati ovlašteni servis za plinske uređaje.

⚠ **VAŽNO**	**Ne pokušavajte sami otvarati ili popravljati uređaj. Nepravilni zahvati mogu dovesti do ozbiljnih sigurnosnih rizika.**

ⓘ **NAPOMENA**	**Redovito servisirajte uređaj, najmanje jednom godišnje ili prije svake duže sezone korištenja, kod kvalificiranog servisa – osobito ako se često koristi na otvorenom ili u prašnjavim uvjetima.**

9. PRAVNE NAPOMENE

Ovaj uređaj udovoljava važećim sigurnosnim i kvalitativnim zahtjevima u skladu s relevantnim direktivama Europske unije i nacionalnim propisima.

Uporaba prijenosne plinske grijalice SUN383 dopuštena je isključivo u skladu s uputama iz ovog priručnika. Svaka uporaba koja nije u skladu s namjenom može dovesti do materijalne štete ili ozljeda te rezultira gubitkom jamstva i prava na naknadu štete.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale nepravilnom uporabom, samovoljnim popravcima ili korištenjem neodobrene dodatne opreme.

10. RJEŠAVANJE PROBLEMA

10.1 - UREĐAJ SE NE MOŽE UKLJUČITI

Mogući uzroci

- Plinska boca je prazna
- Plinski ventil je zatvoren
- Elektroničko paljenje ne radi
- Aktivirana je sigurnosna zaštita

Rješenja

- Provjerite plinsku bocu i po potrebi je zamijenite
- Otvorite plinski ventil
- Više puta aktivirajte paljenje
- Ponovno pokrenite uređaj / osigurajte stabilan položaj uređaja

10.2 - PLAMEN SE ODMAH GASI

Mogući uzroci

- Propuh
- Aktivirana zaštita od nedostatka kisika

Rješenja

- Zaštitite uređaj od vjetra
- Osigurajte dovoljno prozračivanje prostora

10.3 - UREĐAJ SE IZNENADA ISKLJUČUJE

Mogući uzroci

- Aktivirana zaštita od prevrtanja
- Aktivirana zaštita od nedostatka kisika
- Prekinut dovod plina

Rješenja

- Zamijenite plinsku bocu
- Provjerite / dajte zamijeniti regulator tlaka
- Očistite plamenik

10.4 - PLAMEN JE SLAB ILI NEUJEDNAČEN

Mogući uzroci

- Plinska boca je gotovo prazna
- Neispravan regulator tlaka
- Zaprljan plamenik

Rješenja

- Zamijenite plinsku bocu
- Provjerite / dajte zamijeniti regulator tlaka
- Očistite plamenik

Ako se problem i dalje pojavljuje, obratite se ovlaštenom trgovcu ili korisničkoj službi:

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld

+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.de

11. ZBRINJAVANJE

Prilikom zbrinjavanja pridržavajte se važećih propisa o odlaganju otpada u svojoj zemlji.

11.1 - ZBRINJAVANJE ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA



Simbol „prekrižene kante za otpad“ znači da ste zakonski obvezni ove uređaje predati u odvojeno prikupljanje otpada, odvojeno od nesortiranog komunalnog otpada. Odlaganje u kućni otpad, kao što su kanta za miješani otpad ili žuta kanta, nije dopušteno. Izbjegavajte pogrešno odlaganje tako da uređaje pravilno predajete na posebnim sabirnim i povratnim mjestima. Mjere sprječavanja nastanka otpada imaju općenito prednost pred mjerama gospodarenja otpadom. Kod električnih i elektroničkih uređaja mjere sprječavanja otpada uključuju, prije svega, produljenje njihovog vijeka trajanja popravkom neispravnih uređaja te prodaju ispravnih rabljenih uređaja umjesto njihovog odlaganja kao otpada.

11.2 - MOGUĆNOSTI POVRATA STARIH UREĐAJA

Vlasnici starih uređaja mogu ih besplatno predati u okviru mogućnosti povrata ili prikupljanja koje organiziraju javnopravni nositelji zbrinjavanja otpada. Osim toga, povrat je pod određenim uvjetima moguć i kod trgovaca.

Trgovac je dužan besplatno preuzeti stari uređaj prilikom kupnje novog uređaja iste vrste (1:1 povrat). Dodatno, postoji mogućnost besplatnog povrata starih uređaja ako vanjske dimenzije nisu veće od 25 cm i ako se povrat ograničava na tri stara uređaja po vrsti uređaja (0:1 povrat).

Maloprodaja: Trgovci koji imaju prodajnu površinu za električne i elektroničke uređaje od najmanje 400 m^2 obvezni su preuzeti stare električne uređaje. Također su obvezni preuzimati i trgovci prehrambenim proizvodima koji imaju ukupnu prodajnu površinu od najmanje 800 m^2 te koji više puta godišnje ili trajno nude električne i elektroničke uređaje.

Dostava na daljinu: Trgovci koji prodaju svoje proizvode putem sredstava daljinske komunikacije obvezni su preuzeti stare uređaje ako njihova skladišna i otpremna površina za električne i elektroničke uređaje iznosi najmanje 400 m^2.

11.3 - NAPOMENA PREMA ZAKONU O BATERIJAMA

Simbol „prekrižene kante za otpad“ na baterijama ili akumulatorima znači da se na kraju njihovog životnog vijeka ne smiju odlagati u kućni otpad.

Ako baterije ili akumulatori sadrže živu (Hg), kadmij (Cd) ili olovo (Pb), odgovarajući kemijski simbol nalazi se ispod simbola prekrižene kante:

Pb: baterija sadrži više od 0,004 masenih postotaka olova

Cd: baterija sadrži više od 0,002 masenih postotaka kadmija

Hg: baterija sadrži više od 0,0005 masenih postotaka žive

Zakonski ste obvezni vratiti stare baterije i akumulatore nakon uporabe. To možete besplatno učiniti na prodajnim mjestima ili u drugim sabirnim mjestima u vašoj blizini. Predaja u trgovinama ograničena je na uobičajene količine za krajnje korisnike. Adrese odgovarajućih sabirnih mjesta možete dobiti od gradske ili općinske uprave.

Baterije mogu sadržavati štetne tvari koje, ako se ne skladište ili ne zbrinu pravilno, mogu naštetiti okolišu i vašem zdravlju. Odvojeno prikupljanje i recikliranje starih baterija i akumulatora pomaže u sprječavanju tih negativnih utjecaja na okoliš i ljudsko zdravlje te omogućuje povrat vrijednih sirovina poput željeza, cinka, mangana ili nikla u kružni tok materijala. Poseban oprez potreban je zbog povećanih rizika pri rukovanju litijevim baterijama.

Molimo vas da u najvećoj mogućoj mjeri izbjegavate stvaranje otpada od starih baterija, primjerice tako da koristite baterije duljeg vijeka trajanja ili punjive baterije. Također izbjegavajte onečišćavanje javnog prostora tako da baterije ili električne i elektroničke uređaje s baterijama ne ostavljate bez nadzora. Provjerite mogućnosti ponovne uporabe baterija umjesto odlaganja, primjerice rekondicioniranjem ili

popravkom baterije.

11.4 - UKLANJANJE BATERIJA I LAMPI

Ako proizvodi sadrže baterije, akumulatore ili lampe koje se mogu bez uništavanja ukloniti iz starog uređaja, potrebno ih je prije odlaganja izvaditi i odvojeno zbrinuti kao baterije odnosno lampe.

Ova plinska grijalica podliježe odredbama Zakona o električnoj i elektroničkoj opremi te se ne smije odlagati u kućni otpad.

U sljedećim zemljama: Austrija (AT), Belgija (BE), Grčka (GR), Švicarska (CH), Irska (IE), Češka Republika (CZ), Njemačka (DE), Italija (IT), Danska (D), Luksemburg (LU), Španjolska (ES), Nizozemska (NL), Finska (FI), Norveška (NO), Francuska (FR), Portugal (PT) i Švedska (SE) vrijede posebni propisi o zbrinjavanju.

Molimo vas da ovaj uređaj odložite na za to predviđenim sabirnim i povratnim mjestima u svojoj zemlji. Pravilno zbrinjavanje doprinosi zaštiti okoliša i sprječava moguće negativne utjecaje na okoliš i ljudsko zdravlje.

Dodatne informacije o pravilnom zbrinjavanju možete dobiti od nadležnih općinskih tijela ili poduzeća za zbrinjavanje otpada.

11.5 - ZAŠTITA PODATAKA

Skrećemo pozornost svim krajnjim korisnicima električnih i elektroničkih otpadnih uređaja da su sami odgovorni za brisanje osobnih podataka na uređajima koji se odlažu kao otpad.

11.6 - CE OZNAKA

Oznakom CE na svojim proizvodima proizvođač izjavljuje da su ispunjeni svi zakonski zahtjevi za te proizvode. Prije stavljanja CE oznake na proizvod potrebno je provesti ocjenu sukladnosti i izdati EU izjavu o sukladnosti.

EU izjava o sukladnosti dostupna je na zahtjev.

11.7 - EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Gore navedeni proizvod ispunjava sve relevantne zahtjeve i direktive Europske unije. Primijenjene EU direktive: Uredba o plinskim uređajima (EU) 2016/426

Primijenjene usklađene norme:

- EN 449:2002+A1:2007

CE 2797-26

Opis normi:

- EN 449:2002+A1:2007: Ova norma utvrđuje zahtjeve za konstrukciju, sigurnost i prikladnost za uporabu prijenosnih, ponovno punjivih plinskih uređaja namijenjenih za vanjsku upotrebu.

12. JAMSTVO / SERVIS POPRAVKA

Jamstvo

Za ovaj EUROHUNT uređaj za hranjenje životinja vrijedi dvogodišnje jamstvo na materijalne i proizvodne greške od datuma prvotne kupnje.

Vaš dokaz o uplati služi kao dokaz o kupnji i treba se predočiti u slučaju jamstvenog zahtjeva.

Jamstvo koje daje EUROHUNT GmbH ne vrijedi za:

Potrošni materijal, uključujući, ali ne ograničavajući se na akumulatore, koji s vremenom gube kapacitet.

Oštećenja uzrokovana nepravilnom uporabom, nemarom, nesrećama, korištenjem s drugim proizvodima, kontaktom s tekućinama, požarom, potresom ili drugim vanjskim utjecajima.

Proizvode koji su modificirani ili neovlašteno mijenjani.

Estetska oštećenja, uključujući, ali ne ograničavajući se na ogrebotine i slomljene plastične dijelove.

Oštećenja nastala nepoštivanjem preporuka EUROHUNT GmbH pri uporabi proizvoda.

Napomene za servis popravka

Pošiljke s plaćanjem pouzećem se ne prihvaćaju.

Popravci koji nisu pokriveni jamstvom naplaćuju se po razumnoj cijeni, a kupac snosi sve troškove slanja.

Kod povrata robe kontaktirajte EUROHUNT GmbH prije slanja proizvoda.

Prije slanja proizvoda na provjeru kontaktirajte naš servisni ured na +49 (0) 36 331 / 50 54 - 0 ili pošaljite e-mail na info@eurohunt.de. Detaljno opišite problem i ostavite broj telefona na koji vas možemo kontaktirati. Često se problemi mogu riješiti već telefonski.

Ako je potrebno slanje proizvoda na provjeru, dobit ćete obrazac za povrat.

Pripremite paket te priložite dokaz o kupnji ili kopiju dokaza o kupnji i obrazac za povrat.

Kupac odgovara za štete i gubitke koji mogu nastati tijekom transporta prema EUROHUNT GmbH. Preporučujemo da povrat uvijek šaljete osiguran.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene, razlike u boji, pogreške i tiskarske greške.

13. BILJEŠKE

Naudojimo instrukcija

Nešiojamas dujinis šildytuvas

DE: Weitere Sprachen online
EN: More languages online
FR : Plus de langues en ligne
IT: Più lingue online
ES: Más idiomas en línea
PL: Więcej języków online
RO: Mai multe limbi online
NL: Meer talen online
HU: További nyelvek online
PT: Mais idiomas online
SE: Fler språk online
BG: Още езици онлайн
CZ: Více jazyků online
GR: Περισσότερες γλώσσες online
SK: Viac jazykov online
DK: Flere sprog online
FI: Lisää kieliä verkossa
HR: Više jezika online
LT: Daugiau kalbų internete
SI: Več jezikov na spletu
LV: Vairāk valodu tiešsaistē
EE: Rohkem keeli veebis

eurohunt.eu/570700-bedienungsanleitung

BENDRIEJI ĮSPĖJIMAI DĖL SAUGOS

- Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite instrukciją.
- Šiam prietaisui reikalinga žarna ir slėgio reduktorius (yra komplekte).
- GALI BŪTI PAVOJINGA NAUDOTI KITŲ TIPŲ DUJŲ BALIONUS.
- Naudoti tik gerai vėdinamoje vietoje.
- Šio prietaiso negalima naudoti daugiaaukščiuose pastatuose, rūsiuose, vonios kambariuose ar miegamuosiuose.
- Nenaudoti poilsio transporto priemonėse, pvz., karavanuose ar kemperiuose.
- NAUDOTI TIK LAUKE.
- **Papildomi saugos nurodymai pateikiami kituose puslapiuose**

TURINYS

1. Saugos nurodymai ... 256
2. Komplektacija ir techniniai duomenys ... 258
2.1 - Komplektacija ... 258
2.2 - Techniniai duomenys ... 258
3. Gaminio apžvalga ... 259
4. Baterijos įdėjimas ... 259
5. Montavimas ir prijungimas ... 260
6. Paleidimas ... 261
6.1 - Šildytuvo įjungimas ... 261
6.2 - Šildymo galios nustatymas ... 261
6.3 - Šildytuvo išjungimas ... 261
6.4 - Atjungimas nuo dujų baliono ... 262
7. Valymas ir priežiūra ... 262
8. Techninė priežiūra ir aptarnavimas ... 262
9. Teisinė informacija ... 263
10. Trikčių šalinimas ... 263
10.1 - Prietaisas neįsijungia ... 263
10.2 - Liepsna iš karto užgęsta ... 263
10.3 - Prietaisas netikėtai išsijungia ... 263
10.4 - Liepsna silpna arba netolygi ... 263
11. Šalinimas ... 264
11.1 - Elektros ir elektroninių prietaisų šalinimas ... 264
11.2 - Naudotų prietaisų grąžinimo galimybės ... 264
11.3 - Pastaba pagal Baterijų įstatymą ... 264
11.4 - Baterijų ir lempų išėmimas ... 265
11.5 - Duomenų apsauga ... 265
11.6 - CE ženklinimas ... 265
11.7 - ES atitikties deklaracija ... 265
12. Garantija / remonto paslauga ... 266
13. Pastabos ... 267

1. SAUGOS NURODYMAI

Bendroji sauga

- Prietaisą naudokite tik vadovaudamiesi naudojimo instrukcija.
- Nekeiskite prietaiso konstrukcijos. Netinkami pakeitimai gali sukelti sunkius nelaimingus atsitikimus.
- Nenaudokite prietaiso maisto gamybai ir nenaudokite jo ne pagal paskirtį.
- Prieš pradėdami naudoti prietaisą įsitikinkite, kad pašalintos visos pakuotės medžiagos.
- Niekada nenaudokite prietaiso, jei nuimti apsauginiai dangčiai ar saugos įtaisai.

Pastatymas ir naudojimas

- Naudokite tik ant stabilaus, horizontalaus ir nedegaus paviršiaus.
- Minimalus atstumas iki degių medžiagų: Viršus: 30,0“ (apie 76,20 cm), Priekis: 24,0“ (apie 60,96 cm), Šonai: 6,0“ (apie 15,24 cm), Galas: 4,0“ (apie 10,16 cm).
- Prietaisą naudokite tik gerai vėdinamose lauko erdvėse (žr. skyrių „Saugios vietos“). Nenaudoti: gyvenamosiose patalpose, palapinėse, kemperiuose, transporto priemonėse, laivuose ar uždarose patalpose be pakankamo vėdinimo.
- Nestatykite arti skersvėjų.
- Veikimo metu karšti paviršiai gali sukelti nudegimus – prietaisą perkelkite tik jam visiškai atvėsus.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros veikimo metu.
- Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Dujų prijungimas ir nuotėkio patikra

- Naudokite tik pateiktą dujų žarną – nejunkite adapterių ar kitų žarnų.
- Prieš kiekvieną prijungimą įsitikinkite, kad visos tarpinės yra vietoje, nepažeistos ir švarios (žr. 1 pav. – O žiedas).
- Prijungus patikrinkite visas jungtis muiluotu vandeniu arba nuotėkio aptikimo purškikliu – niekada nenaudokite atviros liepsnos!



1 pav.

- Pajutus dujų kvapą arba įtarus nuotėkį: prietaiso neuždegti. Užgesinkite atvirą liepsną. Nedelsiant užsukite dujų tiekimą. Jei prietaisas išsijungia, jį vėl naudokite tik po pakankamo patalpos išvėdinimo. Pakartotinių išsijungimų atveju prietaisą turi patikrinti kvalifikuotas specialistas.
- Keičiant dujų balioną, be šios instrukcijos būtina laikytis ir baliono gamintojo nurodymų bei saugos reikalavimų.
- Šildymo įrenginio gamintojas neatsako už naudojamo dujų baliono specifikacijas. Laikykitės atitinkamos dokumentacijos ir žymėjimų.

Priežiūra ir tikrinimas

- Reguliariai tikrinkite prietaisą dėl nusidėvėjimo, pažeidimų ar nuotėkių, pvz., pažeistos žarnos, porėtos tarpinės, degiklio problemos ar neįprastas liepsnos susidarymas.
- Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas, nesandarus arba neveikia tinkamai.
- Niekada neatlikite savarankiškų remonto darbų! Kreipkitės į įgaliotą servisą.
- Priežiūrą gali atlikti tik įgalioti asmenys.
- Naudokite tik nedegias ir nekorozines valymo priemones.
- Dujų angos ir degiklis turi būti švarūs, be nešvarumų, vabzdžių lizdų ar voratinklių.

Anglies monoksido pavojus / anglies dioksido įspėjimas

- Pavojus gyvybei dėl anglies monoksido! Šio prietaiso negalima naudoti uždarose ar nepakankamai vėdinamose patalpose.
- Nenaudoti: kemperiuose, laivuose, uždarose palapinėse, transporto priemonėse ir pan.

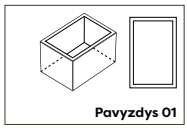
Saugios naudojimo vietos

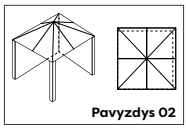
Prietaisą galima naudoti tik lauke arba gerai vėdinamose, iš dalies atvirose erdvėse.

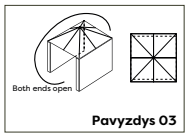
Leidžiamos vietos:

1. Visiškai atviros teritorijos
2. Iš dalies dengtos teritorijos su:
   - daugiausia dviem uždaromis sienomis
3. Iš dalies uždaros teritorijos su:
   - bent 25 % sienų ploto visiškai atvira
   - papildomai bent 30 % likusių pusių atvira

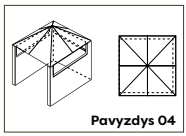
Balkonai: bent 20 % sienų ploto turi būti atvira ir neužstatyta.
(žr. tolesnius brėžinius)

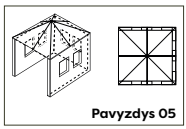

Pavyzdys 01


Pavyzdys 02



Pavyzdys 03


Pavyzdys 04


Pavyzdys 05

Papildomi įspėjimai

- Nedėkite daiktų ant prietaiso arba prie jo.
- Nedžiovinkite drabužių ar degių medžiagų šalia prietaiso.
- Nenaudokite ir nelaikykite aerozolių ar degių cheminių medžiagų šalia prietaiso.
- Užtikrinkite, kad oro įleidimo ir išleidimo angos nebūtų užblokuotos.

Dujų nuotėkio patikra

1. Prieš atidarydami dujų vožtuvą įsitikinkite, kad visos jungtys yra sandarios.
2. Nenaudokite ugnies ar atviros liepsnos!
3. Nuotėkio testas su muiluotu vandeniu arba purškikliu:
   - Gausiai sudrėkinkite visas jungtis.
   - Jei susidaro burbuliukai: užsukite dujas, priveržkite jungtis ir patikrinkite dar kartą.
4. Niekada nenaudokite prietaiso, jei nustatytas nuotėkis.

Naudojimo metu ir po jo

- Prieš perkeldami ar sandėliuodami leiskite prietaisui visiškai atvėsti.
- Po kiekvieno naudojimo:
  - užsukite dujų baliono vožtuvą
  - palaukite, kol liepsna visiškai užges
  - tada užsukite reguliatoriaus vožtuvą (-us)
- Nelaikykite prietaiso ar dujų baliono tiesioginiuose saulės spinduliuose, karštyje ar šalia uždegimo šaltinių.
- Dujų balionus laikykite tik lauke arba pagal galiojančius standartus (pvz., AS/NZS 1596).

Siekiant užtikrinti tinkamą veikimą normaliomis naudojimo sąlygomis, rekomenduojama įrenginį pakeisti ne vėliau kaip per 10 metų nuo pagaminimo datos.

Nešiojamas šildytuvas yra su saugos sistema, kuri automatiškai išjungia prietaisą, jei nepakanka oro.

2. KOMPLEKTACIJA IR TECHNINIAI DUOMENYS

2.1 - KOMPLEKTACIJA

- Nešiojamas dujinis šildytuvas su apsauginiu groteliu (sumontuotas)
- Dujų žarna su slėgio reduktoriumi (pridedama)
  Tipas C31-50, propanas, srautas 1,5 kg/h, įėjimo slėgis 1–16 bar, išėjimo slėgis 50 mbar, įėjimo jungtis G12, išėjimo jungtis H4
- Baterijų skyrius (uždegimo sistema) 1× D tipo baterijai (LR20), 1,5 V (nėra komplekte)
- Naudojimo instrukcija ir saugos nurodymai

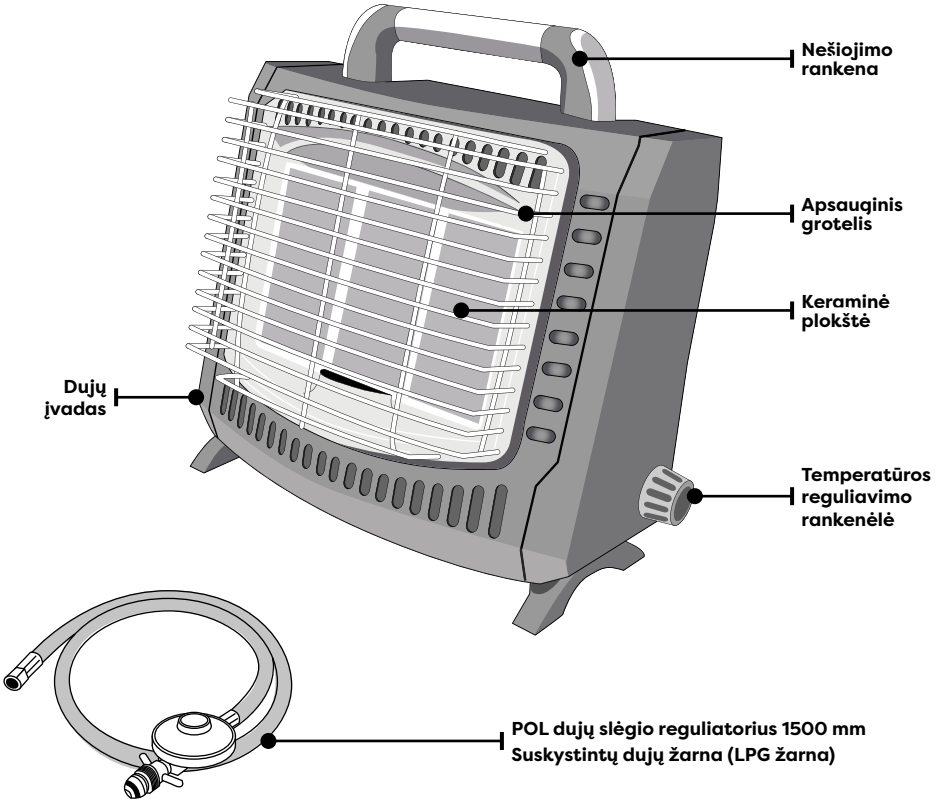
2.2 - TECHNINIAI DUOMENYS

MODELIO PAVADINIMAS	EUROHUNT - HEATER 2GO
MODELIO NUMERIS	SUN383
ĮRENGINIO KATEGORIJA	I3B/P(50)
DUJŲ TIPAS	Propanas (G31) arba butano (70 %) / propano (30 %) dujų mišinys (G30 + G31)
NOMINALI GALIA	4.2 kW
DARBINIS SLĖGIS	50 mbar
GAMINIO MATMENYS	43,5 × 34,5 × 25 cm (P × G × A)
MAŽIAUSI ATSTUMAI NUO DEGIŲ MEDŽIAGŲ	Viršus: 30,0” (apie 76,20 cm) Priekis: 24,0” (apie 60,96 cm) Šonai: 6,0” (apie 15,24 cm) Galinė dalis: 4,0” (apie 10,16 cm)
SVORIS	apie 4,5 kg

Patvirtinta naudoti šiose šalyse

I3B/P(30):	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU
I3+(28-30/37):	BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI
I3B/P(50):	AT, DE, CH, SK

3. GAMINIO APŽVALGA



4. BATERIJOS ĮDĖJIMAS

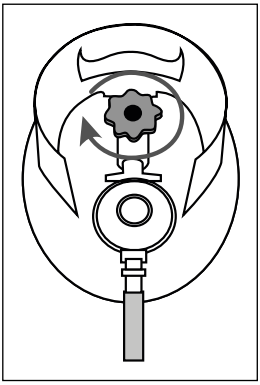
Prieš pirmą kartą naudodami šildytuvą, į jo apačioje esantį baterijos skyrių įdėkite **vieną D tipo bateriją (LR20, 1,5 V)**. Laikykitės baterijos skyriuje nurodyto teisingo poliškumo (+/–).

ⓘ **PASTABA**	**Baterija maitina elektroninę uždegimo sistemą. Šildytuvo negalima uždegti, jei baterija įdėta neteisingai arba yra nepakankamai įkrauta.**

Jei šildytuvo nepavyksta uždegti, nors dujų tiekimas yra užtikrintas, pakeiskite bateriją. Jei šildytuvas ilgą laiką nebus naudojamas, išimkite bateriją, kad išvengtumėte pažeidimų dėl ištekėjusios baterijos.

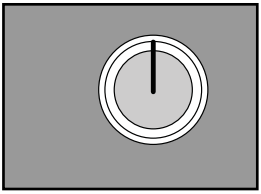
5. MONTAVIMAS IR PRIJUNGIMAS

Jūsų šildytuvas skirtas prijungti prie dujų baliono naudojant specialiai sukurtą suskystintų dujų žarną ir POL reguliatorių (modelis GR-107E), kurie tiekiami kartu su prietaisu. Įėjimo slėgis yra 250–1750 kPa.

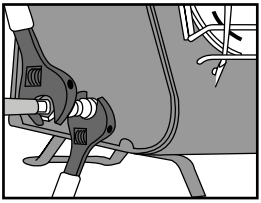


Žarnos ilgis neviršija 1,5 m, jos modelio numeris GDH5. Žarna neturi būti paliekama saulėje ir paprastai tarnauja apie 8 metus.

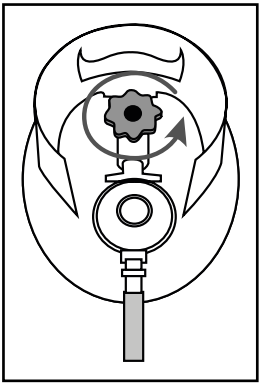
Įsitikinkite, kad dujų baliono vožtuvas yra padėtyje IŠJUNGTA (visiškai pasuktas pagal laikrodžio rodyklę).



Įsitikinkite, kad prietaiso reguliatorius yra teisingoje padėtyje.



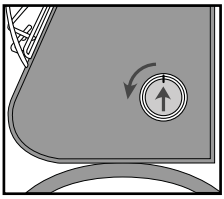
Prijunkite komplekte esančią žarnos ir reguliatoriaus sistemą prie šildytuvo. Laikykite prietaiso kontrveržlę veržliarakčiu ir kitu veržliarakčiu priveržkite žarnos jungtį.



Atsukite dujų baliono vožtuvą vieną pilną apsisukimą prieš laikrodžio rodyklę, tada patikrinkite jungtis naudodami dujų nuotėkio purškiklį arba muiluotą vandenį. Jei aptinkamas nuotėkis, užsukite baliono vožtuvą, vėl priveržkite visas jungtis ir patikrinkite dar kartą.

6. PALEIDIMAS

6.1 - ŠILDYTUVO ĮJUNGIMAS

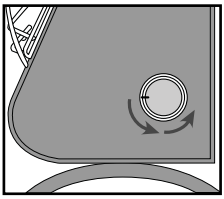


Atsukite dujų baliono vožtuvą sukdami prieš laikrodžio rodyklę.

Įsitikinkite, kad reguliatorius yra parodytoje padėtyje. Laikykite jį nuspaustą ir pasukite 90° prieš laikrodžio rodyklę iki galo.

Jei uždegimo liepsna ir degiklis neužsidega, palaukite šiek tiek, kad išsisklaidytų perteklinės dujos, ir bandykite uždegti dar kartą.

6.2 - ŠILDYMO GALIOS NUSTATYMAS

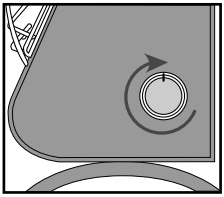


Lengvai paspauskite reguliatorių žemyn ir pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę į norimą galios lygį.

Priklausomai nuo lygio, įsijungia papildomi degikliai.

⚠ **SVARBU**	**Nejudinkite šildytuvo po uždegimo, nes tai gali sukelti staigų liepsnos sustiprėjimą.**

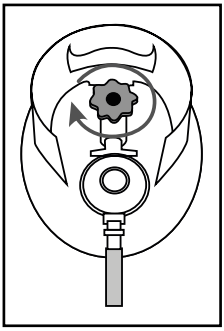
6.3 - ŠILDYTUVO IŠJUNGIMAS



Lengvai paspauskite reguliatorių žemyn ir pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę per visus lygius į pradinę padėtį. Uždegimo liepsna lieka aktyvi, kol dujų tiekimas nėra uždarytas.

Po to visiškai uždarykite dujų tiekimą.

⚠ **SVARBU**	**Palikite prietaisą išjungtą bent 5 minutes prieš pakartotinį uždegimą.**



Įsitikinkite, kad šildytuvas visiškai užgeso prieš palikdami jį be priežiūros.

Šildytuvas labai įkaista ir turi būti padėtas saugioje vietoje, kur negali liestis su degiomis medžiagomis ar paviršiais.

6.4 - ATJUNGIMAS NUO DUJŲ BALIONO

Patikrinkite, ar šildytuvas visiškai užgesęs, ar dujų baliono vožtuvas yra padėtyje „Išjungta“ ir ar visos paviršiai atvėsę. Atjunkite jungtį nuo dujų baliono sukdami pagal laikrodžio rodyklę.

7. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Visus išorinius prietaiso paviršius valykite šiltu muiluotu vandeniu ir švelniu plovikliu. Naudokite minkštą šluostę arba kempinę. Saugokite, kad vanduo nepatektų į degiklio angas ar ventiliacijos angas degiklio vamzdyje, kad būtų išvengta veikimo sutrikimų.

Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

Nenaudokite abrazyvinių valiklių, baliklio ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti paviršių arba sukelti koroziją.

⚠ **SVARBU**	**Prieš valydami įsitikinkite, kad prietaisas visiškai atvėsęs ir dujų tiekimas yra nutrauktas.**

ⓘ **PASTABA**	**Reguliariai valykite prietaisą, ypač po ilgesnio naudojimo lauke ar esant stipriam užterštumui, kad būtų užtikrintas saugus ir efektyvus veikimas.**

8. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR APTARNAVIMAS

Jei naudojimo metu pastebima, kad degiklio liepsna yra nestabili, liepsnos spalva pasikeičia iš mėlynos į geltoną arba jaučiamas neįprastas dujų kvapas, prietaisą būtina nedelsiant patikrinti įgaliotame dujinių prietaisų servise.

⚠ **SVARBU**	**Nebandykite patys atidaryti ar taisyti prietaiso. Netinkami veiksmai gali sukelti rimtą pavojų saugumui.**

ⓘ **PASTABA**	**Reguliariai atlikite techninę priežiūrą bent kartą per metus arba prieš kiekvieną ilgesnį naudojimo sezoną pas kvalifikuotą specialistą – ypač jei prietaisas dažnai naudojamas lauke arba dulkėtose sąlygose.**

9. TEISINĖ INFORMACIJA

Šis prietaisas atitinka galiojančius saugos ir kokybės reikalavimus pagal atitinkamas ES direktyvas ir nacionalinius teisės aktus.

Nešiojamo dujinio šildytuvo SUN383 naudojimas leidžiamas tik laikantis šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Bet koks naudojimas ne pagal paskirtį gali sukelti materialinę žalą arba sužalojimus ir lemia garantijos bei atsakomybės teisių praradimą.

Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo, savavališko remonto arba nepatvirtintos papildomos įrangos naudojimo.

10. TRIKČIŲ ŠALINIMAS

10.1 - PRIETAISAS NEĮSIJUNGIA

Galimos priežastys

- Dujų balionas tuščias
- Dujų vožtuvas uždarytas
- Elektroninis uždegimas neveikia
- Suaktyvinta saugos išjungimo funkcija

Sprendimai

- Patikrinkite dujų balioną ir, jei reikia, jį pakeiskite
- Atidarykite dujų vožtuvą
- Kelis kartus aktyvuokite uždegimą
- Iš naujo paleiskite prietaisą / užtikrinkite stabilų pastatymą

10.2 - LIEPSNA IŠ KARTO UŽGĘSTA

Galimos priežastys

- Skersvėjis
- Suveikė deguonies trūkumo apsauga

Sprendimai

- Apsaugokite prietaisą nuo vėjo
- Užtikrinkite pakankamą patalpos vėdinimą

10.3 - PRIETAISAS NETIKĖTAI IŠSIJUNGIA

Galimos priežastys

- Suveikė apsauga nuo apvirtimo
- Suaktyvinta deguonies trūkumo apsauga
- Nutrauktas dujų tiekimas

Sprendimai

- Pakeiskite dujų balioną
- Patikrinkite / pakeiskite slėgio reguliatorių
- Išvalykite degiklį

10.4 - LIEPSNA SILPNA ARBA NETOLYGI

Galimos priežastys

- Dujų balionas beveik tuščias
- Sugedęs slėgio reguliatorius
- Nešvarus degiklis

Sprendimai

- Pakeiskite dujų balioną
- Patikrinkite / pakeiskite slėgio reguliatorių
- Išvalykite degiklį

Jei problema išlieka, kreipkitės į įgaliotą prekybos atstovą arba klientų aptarnavimo tarnybą:

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld

+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.de

11. ŠALINIMAS

Šalinant laikykitės galiojančių konkrečios šalies atliekų tvarkymo taisyklių.

11.1 - ELEKTROS IR ELEKTRONINIŲ PRIETAISŲ ŠALINIMAS



Simbolis „perbraukta šiukšliadėžė“ reiškia, kad pagal įstatymą šiuos prietaisus privaloma surinkti atskirai nuo nerūšiuotų komunalinių atliekų. Šių prietaisų išmetimas kartu su buitinėmis atliekomis, pvz., į mišrių atliekų ar geltonąją šiukšliadėžę, yra draudžiamas. Venkite neteisingo išmetimo, perduodami prietaisus į specialias surinkimo ir priėmimo vietas. Atliekų prevencijos priemonės visada turi prioritetą prieš atliekų tvarkymo priemones. Elektros ir elektronikos prietaisų atveju tai visų pirma reiškia jų tarnavimo laiko prailginimą taisant sugedusius prietaisus ir veikiančių naudotų prietaisų pardavimą, užuot juos išmetus kaip atliekas.

11.2 - NAUDOTŲ PRIETAISŲ GRĄŽINIMO GALIMYBĖS

Naudotų prietaisų savininkai gali juos nemokamai perduoti per viešosios teisės atliekų tvarkymo institucijų sukurtas ir prieinamas naudotų prietaisų surinkimo ar grąžinimo sistemas. Be to, tam tikromis sąlygomis grąžinimas galimas ir pas platintojus.

Platintojas privalo nemokamai priimti seną prietaisą perkant tokio paties tipo naują prietaisą (1:1 grąžinimas). Taip pat yra galimybė nemokamai grąžinti senus prietaisus platintojui, jei jų išoriniai matmenys neviršija 25 cm ir grąžinimas apribotas iki trijų vienetų kiekvienai prietaisų rūšiai (0:1 grąžinimas).

Mažmeninė prekyba: platintojai, kurių prekybos plotas elektros ir elektronikos prietaisams yra ne mažesnis kaip 400 m^2, privalo priimti naudotus elektros prietaisus. Taip pat tai taikoma maisto prekių mažmenininkams, kurių bendras prekybos plotas yra ne mažesnis kaip 800 m^2 ir kurie kelis kartus per metus arba nuolat siūlo elektros ir elektronikos prietaisus.

Nuotolinė prekyba: platintojai, kurie savo produktus parduoda naudodami nuotolinio ryšio priemones, privalo priimti naudotus prietaisus, jei jų sandėliavimo ir siuntimo plotai elektros ir elektronikos prietaisams yra bent 400 m^2.

11.3 - PASTABA PAGAL BATERIJŲ ĮSTATYMĄ

Simbolis „perbraukta šiukšliadėžė“ ant baterijų ar akumuliatorių reiškia, kad jų tarnavimo laikui pasibaigus jų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Jei baterijose ar akumuliatoriuose yra gyvsidabrio (Hg), kadmio (Cd) arba švino (Pb), atitinkamas cheminis simbolis pateikiamas po perbrauktos šiukšliadėžės ženklu:

Pb: baterijoje yra daugiau nei 0,004 % švino pagal masę

Cd: baterijoje yra daugiau nei 0,002 % kadmio pagal masę

Hg: baterijoje yra daugiau nei 0,0005 % gyvsidabrio pagal masę

Jūs privalote pagal įstatymą po naudojimo grąžinti senas baterijas ir akumuliatorius. Tai galite nemokamai padaryti prekybos vietose arba kitose artimiausiose surinkimo vietose. Grąžinimas prekybos vietose ribojamas įprastais galutinio vartotojo kiekiais. Tinkamų surinkimo vietų adresus galite gauti iš savo miesto ar savivaldybės administracijos.

Baterijose gali būti kenksmingų medžiagų, kurios netinkamai laikomos ar šalinamos gali pakenkti aplinkai ir jūsų sveikatai. Atskiru senų baterijų ir akumuliatorių surinkimu bei perdirbimu siekiama sumažinti šį neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai bei grąžinti vertingas žaliavas, tokias kaip geležis, cinkas, manganas ar nikelis, atgal į medžiagų ciklą. Ypač atsargiai reikia elgtis su ličio baterijomis dėl jų padidintos rizikos.

Prašome kiek įmanoma vengti atliekų susidarymo iš senų baterijų, pavyzdžiui, rinkdamiesi ilgesnio tarnavimo laiko arba įkraunamas baterijas. Taip pat venkite šiukšlinimo viešose vietose, nepalikdami baterijų ar baterijomis maitinamų elektros ir elektronikos prietaisų be priežiūros. Apsvarstykite galimybes baterijas pakartotinai naudoti vietoj jų išmetimo, pavyzdžiui, jas atnaujinant ar remontuojant.

11.4 - BATERIJŲ IR LEMPŲ IŠĖMIMAS

Jei gaminiuose yra baterijų, akumuliatorių arba lempų, kurias galima nepažeidžiant išimti iš seno prietaiso, prieš šalinimą jos turi būti išimtos ir atskirai išmetamos kaip baterijos arba lempos.

Šis dujinis šildytuvas priklauso Elektros ir elektronikos įrangos įstatymo reikalavimams ir negali būti šalinamas kartu su buitinėmis atliekomis.

Šiose šalyse: Austrijoje (AT), Belgijoje (BE), Graikijoje (GR), Šveicarijoje (CH), Airijoje (IE), Čekijos Respublikoje (CZ), Vokietijoje (DE), Italijoje (IT), Danijoje (D), Liuksemburge (LU), Ispanijoje (ES), Nyderlanduose (NL), Suomijoje (FI), Norvegijoje (NO), Prancūzijoje (FR), Portugalijoje (PT) ir Švedijoje (SE) galioja specialūs atliekų tvarkymo reikalavimai.

Prašome šį prietaisą šalinti tam skirtuose surinkimo ir priėmimo punktuose savo šalyje. Tinkamas šalinimas prisideda prie aplinkos apsaugos ir padeda išvengti galimo neigiamo poveikio aplinkai bei žmonių sveikatai.

Daugiau informacijos apie tinkamą šalinimą galite gauti iš atsakingų savivaldybės institucijų arba atliekų tvarkymo įmonių.

11.5 - DUOMENŲ APSAUGA

Atkreipiame visų elektros ir elektroninių atliekų galutinių naudotojų dėmesį, kad jie patys yra atsakingi už asmens duomenų ištrynimą iš šalinamų senų prietaisų.

11.6 - CE ŽENKLINIMAS

CE ženklu ant savo gaminių platintojas patvirtina, kad visi teisiniai šiems gaminiams taikomi reikalavimai yra įvykdyti. Prieš CE ženklo uždėjimą ant gaminio turi būti atliktas atitikties vertinimas ir išduota ES atitikties deklaracija.

ES atitikties deklaracija pateikiama pagal užklausą.

11.7 - ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aukščiau nurodytas gaminys atitinka visus atitinkamus ES reikalavimus ir direktyvas. Taikomos ES direktyvos: Dujinių prietaisų reglamentas (ES) 2016/426

Taikomi darnieji standartai:

- EN 449:2002+A1:2007

CE 2797-26

Standartų aprašymas:

- EN 449:2002+A1:2007: Šis standartas nustato konstrukcijos, saugos ir tinkamumo naudoti reikalavimus nešiojamiems, pakartotinai užpildomiems dujiniams prietaisams, skirtiems naudoti lauke.

12. GARANTIJA / REMONTO PASLAUGA

Garantija

Šiam EUROHUNT šėryklos automatui taikoma dvejų metų garantija medžiagų ir gamybos defektams nuo pradinės pirkimo datos.

Jūsų mokėjimo dokumentas laikomas pirkimo įrodymu ir turi būti pateiktas garantinio aptarnavimo atveju.

EUROHUNT GmbH suteikta garantija netaikoma:

Eksploatacinėms medžiagoms, įskaitant, bet neapsiribojant akumuliatoriais, kurie laikui bėgant praranda talpą.

Pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, aplaidumo, nelaimingų atsitikimų, naudojimo su kitais produktais, sąlyčio su skysčiais, ugnies, žemės drebėjimų ar kitų išorinių veiksnių.

Gaminių, kurie buvo modifikuoti ar kitaip savavališkai pakeisti.

Kosmetiniams pažeidimams, įskaitant, bet neapsiribojant įbrėžimais ir sulūžusiomis plastikinėmis dalimis.

Pažeidimams, atsiradusiems nesilaikant EUROHUNT GmbH rekomendacijų naudojant produktą.

Remonto paslaugos pastabos

Siuntos su apmokėjimu gavus (COD) nepriimamos.

Remontas, kuris nepatenka į garantiją, apmokestinamas pagrįstu mokesčiu, o klientas padengia visas siuntimo išlaidas.

Dėl grąžinimų prieš siųsdami produktą susisiekite su EUROHUNT GmbH.

Prieš siunčiant produktą patikrai, susisiekite su mūsų serviso biuru telefonu +49 (0) 36 331 / 50 54 - 0 arba el. paštu info@eurohunt.de. Išsamiai aprašykite problemą ir palikite telefono numerį, kuriuo galėtume su jumis susisiekti. Dažnai problemos gali būti išspręstos telefonu.

Jei produktą būtina siųsti patikrai, gausite grąžinimo formą.

Paruoškite siuntinį ir pridėkite pirkimo kvitą arba jo kopiją bei grąžinimo formą.

Klientas atsako už bet kokią žalą ar praradimus, galinčius atsirasti transportavimo metu į EUROHUNT GmbH. Rekomenduojame siuntas visada siųsti apdraustas.

Pasiliekama teisė daryti techninius pakeitimus, spalvų skirtumus, klaidas ir spaudos netikslumus.

13. PASTABOS

Navodila za uporabo

Prenosni plinski grelnik

DE: Weitere Sprachen online
EN: More languages online
FR : Plus de langues en ligne
IT: Più lingue online
ES: Más idiomas en línea
PL: Więcej języków online
RO: Mai multe limbi online
NL: Meer talen online
HU: További nyelvek online
PT: Mais idiomas online
SE: Fler språk online
BG: Още езици онлайн
CZ: Více jazyků online
GR: Περισσότερες γλώσσες online
SK: Viac jazykov online
DK: Flere sprog online
FI: Lisää kieliä verkossa
HR: Više jezika online
LT: Daugiau kalbų internete
SI: Več jezikov na spletu
LV: Vairāk valodu tiešsaistē
EE: Rohkem keeli veebis

eurohunt.eu/570700-bedienungsanleitung

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

- Pred uporabo naprave preberite navodila.
- Za to napravo sta potrebna cev in tlačni regulator (vključena v dobavo).
- LAHKO JE NEVARNO UPORABLJATI DRUGE VRSTE PLINSKIH JEKLENK.
- Uporabljajte samo v dobro prezračevanem prostoru.
- Te naprave ne uporabljajte v visokih stavbah, kleteh, kopalnicah ali spalnicah.
- Ne uporabljajte v rekreacijskih vozilih, kot so počitniške prikolice in avtodomi.
- SAMO ZA ZUNANJO UPORABO.
- **Dodatna varnostna navodila na naslednjih straneh**

KAZALO

1. Varnostna navodila 270

2. Vsebina paketa in tehnični podatki 272

2.1 - Vsebina paketa 272

2.2 - Tehnični podatki 272

3. Pregled izdelka 273

4. Vstavljanje baterije 273

5. Montaža in priključitev 274

6. Zagon 275

6.1 - Vklop grelnika 275

6.2 - Nastavitev moči gretja 275

6.3 - Izklop grelnika 275

6.4 - Odklop od jeklenke 276

7. Čiščenje in nega 276

8. Vzdrževanje in servis 276

9. Pravne informacije 277

10. Odpravljanje težav 277

10.1 - Naprave ni mogoče vklopiti 277

10.2 - Plamen takoj ugasne 277

10.3 - Naprava se nenadoma izklopi 277

10.4 - Plamen je šibek ali neenakomeren 277

11. Odstranjevanje 278

11.1 - Odstranjevanje električne in elektronske opreme 278

11.2 - Možnosti vračila starih naprav 278

11.3 - Obvestilo po Zakonu o baterijah 278

11.4 - Odstranjevanje baterij in svetil 279

11.5 - Varstvo podatkov 279

11.6 - CE označevanje 279

11.7 - EU izjava o skladnosti 279

12. Garancija / servis popravil 280

13. Opombe 281

1. VARNOSTNA NAVODILA

Splošna varnost

- Napravo uporabljajte izključno v skladu z navodili za uporabo.
- Na napravi ne izvajajte nobenih sprememb. Nepravilne predelave lahko povzročijo resne nesreče.
- Naprave ne uporabljajte kot kuhalne naprave in je ne uporabljajte za druge namene, kot je predvideno.
- Pred začetkom uporabe zagotovite, da je vsa embalaža odstranjena.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če so odstranjeni zaščitni pokrovi ali varnostne naprave.

Postavitev in uporaba

- Uporabljajte samo na stabilni, vodoravni in negorljivi površini
- Najmanjša razdalja do gorljivih materialov: Zgornja stran: 30,0« (pribl. 76,20 cm), Sprednja stran: 24,0« (pribl. 60,96 cm), Stranske strani: 6,0« (pribl. 15,24 cm), Zadnja stran: 4,0« (pribl. 10,16 cm).
- Napravo uporabljajte samo na dobro prezračenih zunanjih območjih (glejte razdelek »Varna mesta«). Ne uporabljajte v: bivalnih prostorih, šotorih, avtodomih, vozilih, čolnih ali zaprtih prostorih brez zadostnega prezračevanja.
- Ne postavljajte v bližino prepiha.
- Med delovanjem lahko vroče površine povzročijo opekline – napravo premikajte samo, ko je popolnoma ohlajena.
- Nikoli ne puščajte naprave brez nadzora med delovanjem.
- Napravo hranite izven dosega otrok.

Priključek plina in preverjanje puščanja

- Uporabljajte izključno priloženo plinsko cev – ne priklapljajte adapterjev ali drugih cevi.
- Pred vsakim priklopom se prepričajte, da so vsa tesnila prisotna, nepoškodovana in čista (glejte sliko 1 – O-obroč).
- Po priklopu vse povezave preverite z milnico ali razpršilom za odkrivanje puščanja – nikoli z odprtim plamenom!



Slika 1

- V primeru vonja po plinu ali suma na puščanje: naprave ne prižigajte. Ugasnite odprt ogenj. Takoj zaprite dovod plina. Če se naprava izklopi, jo ponovno uporabljajte šele po zadostnem prezračevanju. Pri ponavljajočih se izklopih mora napravo pregledati usposobljena oseba.
- Pri zamenjavi plinske jeklenke je treba poleg teh navodil upoštevati tudi navodila in varnostne predpise proizvajalca jeklenke.
- Proizvajalec grelne naprave ne prevzema odgovornosti za specifikacije uporabljene plinske jeklenke. Upoštevajte ustrezno dokumentacijo in oznake jeklenke.

Vzdrževanje in pregled

- Redno preverjajte napravo glede obrabe, poškodb ali puščanja, npr. poškodovane cevi, porozna tesnila, težave z gorilnikom ali nenavadno obliko plamena.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana, pušča ali ne deluje pravilno.
- Ne izvajajte samostojnih popravil! Obrnite se na pooblaščeni servis.
- Vzdrževanje sme izvajati samo pooblaščeno osebje.
- Uporabljajte samo negorljiva in nejedka čistilna sredstva.
- Odprtine za plin in gorilnik morajo biti čiste, brez umazanije, gnezd žuželk ali pajčevine.

Nevarnost ogljikovega monoksida / opozorilo na ogljikov dioksid

- Smrtna nevarnost zaradi ogljikovega monoksida! Naprave ne smete uporabljati v zaprtih ali slabo prezračevanih prostorih.
- Ne uporabljajte v: avtodomih, čolnih, zaprtih šotorih, vozilih itd.

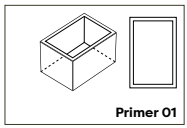
Varna mesta za uporabo

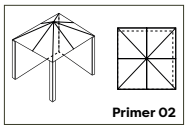
Napravo je dovoljeno uporabljati samo na prostem ali v dovolj prezračevanih, delno odprtih prostorih.

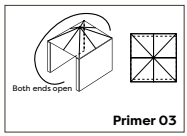
Dovoljene lokacije:

1. Popolnoma odprta območja
2. Delno pokrita območja z:
   - največ dvema zaprtima stenama
3. Delno zaprta območja z:
   - najmanj 25 % površine sten popolnoma odprte
   - dodatno najmanj 30 % preostalih strani odprtih

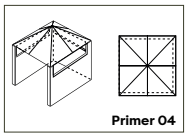
Balkoni: najmanj 20 % površine sten mora biti odprte in brez ovir.
(glejte naslednje slike)

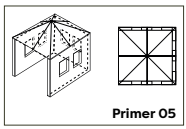

Primer 01


Primer 02



Primer 03


Primer 04


Primer 05

Dodatna opozorila

- Na napravo ali ob njo ne postavljajte predmetov.
- V bližini naprave ne sušite oblačil ali gorljivih materialov.
- V bližini naprave ne uporabljajte ali shranjujte aerosolov ali gorljivih kemikalij.
- Zagotovite, da dovodi in odvodi zraka niso blokirani.

Preverjanje uhajanja plina

1. Pred odprtjem plinskega ventila se prepričajte, da so vsi spoji tesni.
2. Ne uporabljajte ognja ali odprtega plamena!
3. Test puščanja z milnico ali razpršilom:
   - Vse spoje obilno navlažite.
   - V primeru nastajanja mehurčkov: zaprite plin, privijte spoje in ponovno preverite.
4. Naprave nikoli ne uporabljajte, če je zaznano puščanje.

Med in po uporabi

- Pred premikanjem ali shranjevanjem pustite napravo, da se popolnoma ohladi.
- Po vsaki uporabi:
  - zaprite ventil plinske jeklenke
  - počakajte, da plamen popolnoma ugasne
  - nato zaprite regulacijski ventil(e)
- Naprave ali plinske jeklenke ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, vročini ali virom vžiga.
- Plinske jeklenke shranjujte samo na prostem ali v skladu z veljavnimi standardi (npr. AS/NZS 1596).

Za zagotovitev pravilnega delovanja v normalnih pogojih uporabe se priporoča zamenjava naprave najpozneje v 10 letih od datuma proizvodnje.

Prenosni grelnik je opremljen z varnostnim sistemom, ki napravo samodejno izklopi, če ni dovolj zraka.

2. VSEBINA PAKETA IN TEHNIČNI PODATKI

2.1 - VSEBINA PAKETA

- Prenosni plinski grelnik z zaščitno rešetko (predmontiran)
- Plinska cev s tlačnim regulatorjem (vključeno)
  Tip C31-50, propan, pretok 1,5 kg/h, vhodni tlak 1–16 bar, izhodni tlak 50 mbar, vhodni priključek G12, izhodni priključek H4
- Predal za baterijo (sistem vžiga) za 1× baterijo tip D (LR20), 1,5 V (ni vključen v dobavo)
- Navodila za uporabo in varnostna navodila

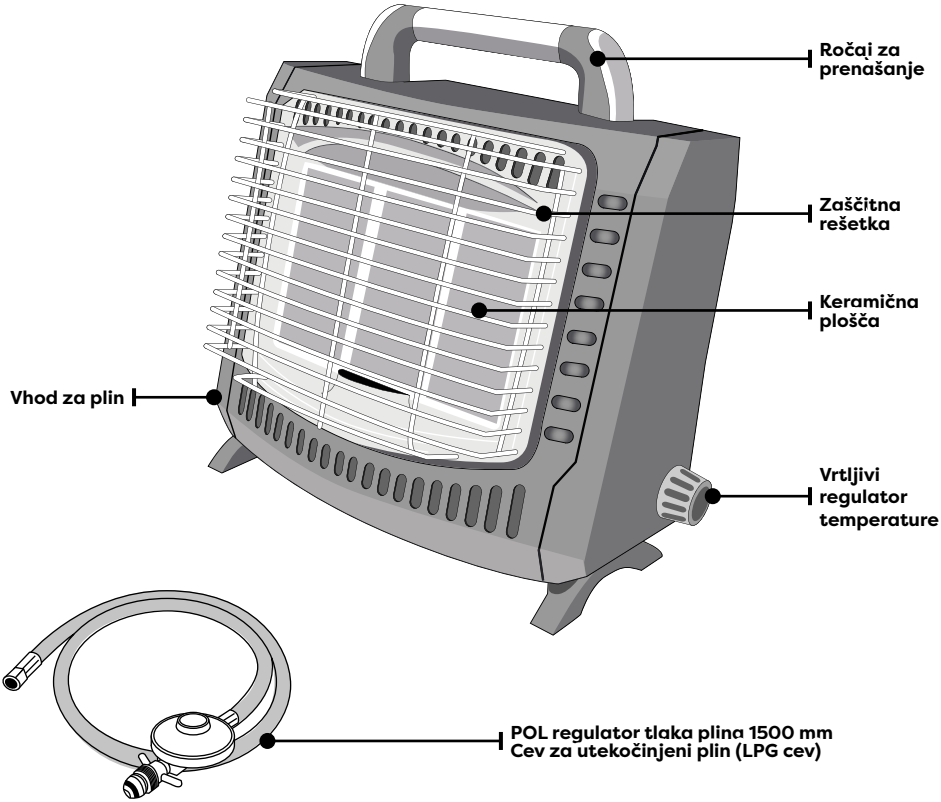
2.2 - TEHNIČNI PODATKI

IME MODELA	EUROHUNT - HEATER 2GO
MODEL	SUN383
KATEGORIJA NAPRAVE	I3B/P(50)
VRSTA PLINA	propan (G31) ali mešanica butan (70 %) / propan (30 %) (G30 + G31)
NAZIVNA MOČ	4.2 kW
DELOVNI TLAK	50 mbar
DIMENZIJE IZDELKA	43,5 × 34,5 × 25 cm (Š × G × V)
MINIMALNE RAZDALJE DO GORLJIVIH MATERIALOV	Zgornja stran: 30,0” (pribl. 76,20 cm) Spredaj: 24,0” (pribl. 60,96 cm) Strani: 6,0” (pribl. 15,24 cm) Zadaj: 4,0” (pribl. 10,16 cm)
TEŽA	pribl. 4,5 kg

Odobreno v naslednjih državah

I3B/P(30):	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU
I3+(28-30/37):	BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI
I3B/P(50):	AT, DE, CH, SK

3. PREGLED IZDELKA



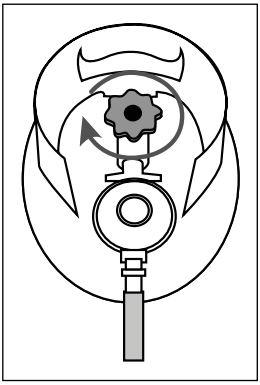
4. VSTAVLJANJE BATERIJE

Pred prvo uporabo vstavite **eno baterijo D (LR20, 1,5 V)** v prostor za baterijo na spodnji strani grelnika. Upoštevajte pravilno polariteto (+/–), kot je označeno v prostoru za baterijo.

ⓘ **OPOMBA**	**Baterija napaja elektronski sistem za vžig. Grelnika ni mogoče prižgati, če baterija ni pravilno vstavljena ali ni dovolj napolnjena.**

Če grelnika kljub dovodu plina ni mogoče prižgati, zamenjajte baterijo. Če grelnika dlje časa ne boste uporabljali, baterijo odstranite, da preprečite poškodbe zaradi iztekajoče baterije.

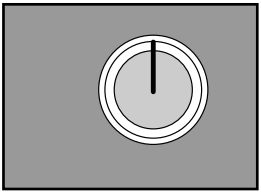
5. MONTAŽA IN PRIKLJUČITEV



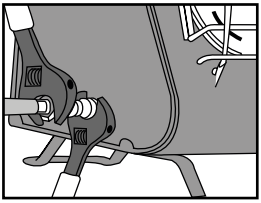
Vaš grelnik je namenjen priključitvi na plinsko jeklenko z uporabo posebej razvite cevi za utekočinjeni plin in POL regulatorja (model GR-107E), ki sta priložena napravi. Vhodni tlak je 250–1750 kPa.

Cev ni daljša od 1,5 m in ima modelno številko GDH5. Cevi ne izpostavljajte soncu, njena običajna življenjska doba je približno 8 let.

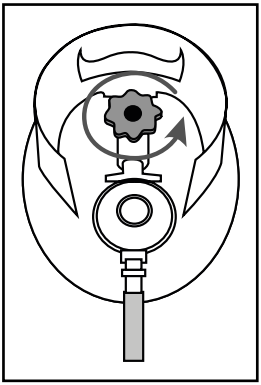
Prepričajte se, da je ventil plinske jeklenke v položaju IZKLOP (popolnoma zavrten v smeri urinega kazalca).



Prepričajte se, da je regulator naprave v pravilnem položaju.



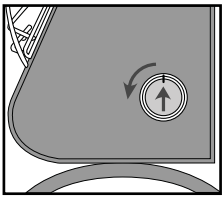
Priloženo cev in regulator priključite na grelnik. Kontramatico na napravi držite z ključem in z drugim ključem privijte cevni priključek.



Odprite ventil plinske jeklenke za en poln obrat v nasprotni smeri urinega kazalca, nato preverite spoje z razpršilom za odkrivanje uhajanja plina ali z milnico. Če odkrijete uhajanje, zaprite ventil jeklenke, ponovno privijte vse povezave in ponovno preverite.

6. ZAGON

6.1 - VKLOP GRELNIKA

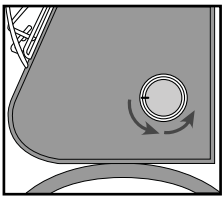


Odprite ventil plinske jeklenke z vrtenjem v nasprotni smeri urinega kazalca.

Prepričajte se, da je regulator v prikazanem položaju. Pritisnite ga in ga zavrtite za 90° v nasprotni smeri urinega kazalca do konca.

Če se vžigalni plamen in gorilnik ne vžgeta, počakajte trenutek, da lahko odvečni plin izhlapi, preden ponovno poskusite vžig.

6.2 - NASTAVITEV MOČI GRETJA

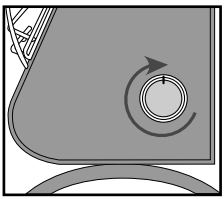


Regulator rahlo pritisnite navzdol in ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca na želeno stopnjo moči.

Glede na stopnjo se vključujejo dodatni gorilniki.

⚠ **POMEMBNO**	**Po vžigu grelnika ga ne premikajte, saj lahko to povzroči nenadno povečanje plamena.**

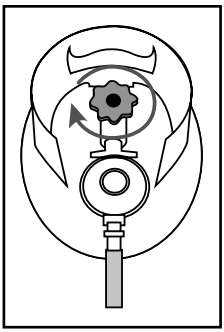
6.3 - IZKLOP GRELNIKA



Regulator rahlo pritisnite navzdol in ga zavrtite v smeri urinega kazalca skozi posamezne stopnje v začetni položaj. Vžigalni plamen ostane aktiven, dokler dovod plina ni zaprt.

Nato popolnoma zaprite dovod plina.

⚠ **POMEMBNO**	**Naprava mora biti izklopljena vsaj 5 minut, preden jo ponovno vklopite.**



Prepričajte se, da je grelnik popolnoma ugasnjen, preden ga pustite brez nadzora.

Grelnik se močno segreje in ga je treba postaviti na varno mesto, kjer ne pride v stik z vnetljivimi materiali ali površinami.

6.4 - ODKLOP OD JEKLENKE

Preverite, ali je grelnik popolnoma ugasnjen, ali je ventil plinske jeklenke v položaju »Izklop« in ali so vse površine ohlajene. Odklopite priključek na plinski jeklenki z vrtenjem v smeri urinega kazalca.

7. ČIŠČENJE IN NEGA

Vse zunanje površine naprave očistite s toplo milnico in blagim čistilnim sredstvom. Uporabite mehko krpo ali gobico. Pazite, da voda ne zaide v odprtine gorilnika ali prezračevalne luknje v cevi gorilnika, da preprečite motnje v delovanju.

Naprave nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.

Ne uporabljajte abrazivnih čistil, belil ali topil, saj lahko poškodujejo površine ali povzročijo korozijo.

⚠ **POMEMBNO**	**Pred čiščenjem se prepričajte, da je naprava popolnoma ohlajena in da je dovod plina zaprt.**

ⓘ **OPOMBA**	**Napravo redno čistite, zlasti po daljši uporabi na prostem ali ob močnejši umazaniji, da zagotovite varno in učinkovito delovanje.**

8. VZDRŽEVANJE IN SERVIS

Če med delovanjem opazite, da je plamen gorilnika nestabilen, da se barva plamena spremeni iz modre v rumeno ali da je zaznaven nenavaden vonj po plinu, mora napravo takoj pregledati pooblaščeni servis za plinske naprave.

⚠ **POMEMBNO**	**Naprave ne poskušajte sami odpirati ali popravljati. Nepravilni posegi lahko povzročijo resna varnostna tveganja.**

ⓘ **OPOMBA**	**Napravo redno servisirajte, vsaj enkrat letno ali pred vsako daljšo sezono uporabe, pri usposobljenem serviserju – zlasti če se pogosto uporablja na prostem ali v prašnih pogojih.**

9. PRAVNE INFORMACIJE

Ta naprava izpolnjuje veljavne varnostne in kakovostne zahteve v skladu z ustreznimi direktivami EU in nacionalnimi predpisi.

Uporaba prenosnega plinskega grelnika SUN383 je dovoljena izključno v skladu z navodili v teh navodilih za uporabo. Vsaka uporaba, ki ni skladna z namenom, lahko povzroči materialno škodo ali telesne poškodbe ter vodi do izgube garancijskih in odškodninskih pravic.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe, samovoljnih popravil ali uporabe neodobrene dodatne opreme.

10. ODPRAVLJANJE TEŽAV

10.1 - NAPRAVE NI MOGOČE VKLOPITI

Možni vzroki

- Plinska jeklenka je prazna
- Ventil plina je zaprt
- Elektronski vžig ne deluje
- Aktiviran varnostni izklop

Rešitve

- Preverite plinsko jeklenko in jo po potrebi zamenjajte
- Odprite ventil plina
- Večkrat aktivirajte vžig
- Ponovno zaženite napravo / zagotovite stabilno postavitev

10.2 - PLAMEN TAKOJ UGASNE

Možni vzroki

- Prepih
- Sprožena zaščita proti pomanjkanju kisika

Rešitve

- Zaščitite napravo pred vetrom
- Zagotovite zadostno prezračevanje prostora

10.3 - NAPRAVA SE NENADOMA IZKLOPI

Možni vzroki

- Sprožena zaščita proti prevrnitvi
- Aktivirana zaščita proti pomanjkanju kisika
- Prekinjen dovod plina

Rešitve

- Zamenjajte plinsko jeklenko
- Preverite / zamenjajte tlačni regulator
- Očistite gorilnik

10.4 - PLAMEN JE ŠIBEK ALI NEENAKOMEREN

Možni vzroki

- Plinska jeklenka je skoraj prazna
- Okvarjen tlačni regulator
- Umazan gorilnik

Rešitve

- Zamenjajte plinsko jeklenko
- Preverite / zamenjajte tlačni regulator
- Očistite gorilnik

Če težava še vedno obstaja, se obrnite na pooblaščenega prodajalca ali servisno službo:

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld

+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.de

11. ODSTRANJEVANJE

Pri odstranjevanju upoštevajte nacionalne predpise o ravnanju z odpadki, ki veljajo v posamezni državi.

11.1 - ODSTRANJEVANJE ELEKTRIČNE IN ELEKTRONSKE OPREME



Simbol »prečrtanega smetnjaka« pomeni, da ste zakonsko zavezani, da te naprave oddate v ločeno zbiranje, ločeno od nesortiranih komunalnih odpadkov. Odlaganje med gospodinjske odpadke, kot sta na primer zabojnik za mešane odpadke ali rumeni zabojnik, ni dovoljeno. Preprečite napačno odlaganje tako, da napravo pravilno oddate na posebnih zbirnih in prevzemnih mestih. Ukrepi za preprečevanje odpadkov imajo načeloma prednost pred ukrepi ravnanja z odpadki. Pri električni in elektronski opremi to vključuje predvsem podaljšanje življenjske dobe z popravilom pokvarjenih naprav ter prodajo še delujočih rabljenih naprav namesto njihovega odstranjevanja.

11.2 - MOŽNOSTI VRAČILA STARIH NAPRAV

Lastniki starih naprav jih lahko v okviru možnosti, ki jih zagotavljajo javnopravni zbiralci odpadkov, brezplačno oddajo na mestih za zbiranje ali vračilo starih naprav. Poleg tega je v določenih pogojih vračilo možno tudi pri trgovcih.

Prevzem s strani trgovca je brezplačen ob nakupu nove naprave enake vrste (1:1 vračilo). Poleg tega je mogoče stare naprave brezplačno vrniti trgovcu, če zunanje dimenzije ne presegajo 25 cm in je vračilo omejeno na največ tri stare naprave na vrsto izdelka (0:1 vračilo).

Trgovina na drobno:

Trgovci, ki imajo prodajno površino za električne in elektronske naprave najmanj 400 m^2, so dolžni prevzeti stare električne naprave. Prav tako so k prevzemu zavezani trgovci z živili, ki imajo skupno prodajno površino najmanj 800 m^2 in večkrat na leto ali stalno ponujajo električno in elektronsko opremo.

Spletna prodaja (oddaljena prodaja):

Trgovci, ki prodajajo izdelke z uporabo sredstev za komuniciranje na daljavo, so dolžni prevzeti stare naprave, če imajo skladiščne in odpremne površine za električno in elektronsko opremo najmanj 400 m^2.

11.3 - OBVESTILO PO ZAKONU O BATERIJAH

Simbol »prečrtanega smetnjaka« na baterijah ali akumulatorjih pomeni, da jih ob koncu njihove življenjske dobe ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke.

Če baterije ali akumulatorji vsebujejo živo srebro (Hg), kadmij (Cd) ali svinec (Pb), je ustrezni kemični simbol naveden pod simbolom prečrtanega smetnjaka:

Pb: baterija vsebuje več kot 0,004 masnega odstotka svinca

Cd: baterija vsebuje več kot 0,002 masnega odstotka kadmija

Hg: baterija vsebuje več kot 0,0005 masnega odstotka živega srebra

Zakonsko ste obvezani, da stare baterije in akumulatorje po uporabi vrnete. To lahko brezplačno storite na prodajnih mestih ali na drugih zbirnih mestih v vaši bližini. Oddaja v trgovinah je omejena na običajne količine za končne uporabnike. Naslove ustreznih zbirnih mest lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi.

Baterije lahko vsebujejo nevarne snovi, ki lahko ob nepravilnem skladiščenju ali odstranjevanju škodujejo okolju in zdravju ljudi. Ločeno zbiranje in predelava starih baterij in akumulatorjev prispevata k preprečevanju teh negativnih vplivov ter k vračanju dragocenih surovin, kot so železo, cink, mangan ali nikelj, v krožni tok snovi.

Posebna previdnost je potrebna pri ravnanju z litijevimi baterijami zaradi njihovih posebnih tveganj.

Prosimo, da čim bolj preprečujete nastajanje odpadnih baterij, npr. z uporabo baterij z daljšo življenjsko dobo ali polnilnih baterij. Prav tako se izogibajte odlaganju baterij ali elektronskih naprav z baterijami v okolje in jih ne puščajte na neprimernih mestih.

Preverite tudi možnosti ponovne uporabe baterij namesto njihovega odstranjevanja, na primer z obnovo ali popravilom baterije.

11.4 - ODSTRANJEVANJE BATERIJ IN SVETIL

Če izdelki vsebujejo baterije, akumulatorje ali svetila, ki jih je mogoče iz stare naprave odstraniti brez uničenja, jih je treba pred odstranitvijo naprave odstraniti in ločeno odložiti kot baterije oziroma svetila.

Ta plinski grelnik je predmet določil Zakona o električni in elektronski opremi in ga ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke.

V naslednjih državah: Avstrija (AT), Belgija (BE), Grčija (GR), Švica (CH), Irska (IE), Češka republika (CZ), Nemčija (DE), Italija (IT), Danska (D), Luksemburg (LU), Španija (ES), Nizozemska (NL), Finska (FI), Norveška (NO), Francija (FR), Portugalska (PT) in Švedska (SE) veljajo posebni predpisi o odstranjevanju odpadkov.

Prosimo, da napravo odložite na za to predvidenih zbirnih in prevzemnih mestih v vaši državi. Pravilno odstranjevanje prispeva k varstvu okolja in preprečuje morebitne negativne vplive na okolje in zdravje ljudi.

Dodatne informacije o pravilnem odstranjevanju lahko pridobite pri pristojnih občinskih organih ali podjetjih za ravnanje z odpadki.

11.5 - VARSTVO PODATKOV

Obveščamo vse končne uporabnike električne in elektronske odpadne opreme, da so sami odgovorni za izbris osebnih podatkov na napravah, ki jih oddajajo v odpad.

11.6 - CE OZNAČEVANJE

Z oznako CE na svojih izdelkih proizvajalec izjavlja, da so izpolnjene vse zakonske zahteve za te izdelke. Pred namestitvijo oznake CE na izdelek je treba opraviti oceno skladnosti in izdati EU izjavo o skladnosti.

EU izjava o skladnosti je na voljo na zahtevo.

11.7 - EU IZJAVA O SKLADNOSTI

Zgoraj navedeni izdelek izpolnjuje vse ustrezne zahteve in direktive EU. Uporabljene EU direktive: Uredba o plinskih napravah (EU) 2016/426

Uporabljeni harmonizirani:

- EN 449:2002+A1:2007

CE 2797-26

Opis standardov:

- EN 449:2002+A1:2007: Ta standard določa zahteve glede konstrukcije, varnosti in uporabnosti prenosnih, ponovno polnljivih plinskih naprav, namenjenih za zunanjo uporabo.

12. GARANCIJA / SERVIS POPRAVIL

Garancija

Za ta EUROHUNT krmilnik za divjad velja dveletna garancija za napake v materialu in izdelavi od datuma prvotnega nakupa.

Vaš dokaz o plačilu velja kot dokazilo o nakupu in ga je treba predložiti v primeru uveljavljanja garancije.

Garancija, ki jo nudi EUROHUNT GmbH, ne velja za:

Potrošni material, vključno, vendar ne omejeno na akumulatorje, ki sčasoma izgubijo zmogljivost.

Poškodbe, nastale zaradi napačne uporabe, malomarnosti, nesreč, uporabe z drugim izdelkom, stika s tekočinami, ognja, potresov ali drugih zunanjih vplivov.

Izdelke, ki so bili kakor koli predelani ali spremenjeni.

Kozmetične poškodbe, vključno, vendar ne omejeno na praske in zlomljene plastične dele.

Poškodbe, nastale zaradi neupoštevanja priporočil EUROHUNT GmbH pri uporabi izdelka.

Navodila za servis popravil

Pošiljke z neplačano poštnino se ne sprejemajo.

Popravila, ki niso zajeta v garanciji, se zaračunajo po ustrezni tarifi, poleg tega stroške pošiljanja krije kupec.

Pri vračilih pred pošiljanjem izdelka kontaktirajte EUROHUNT GmbH.

Preden pošljete izdelek v pregled, kontaktirajte naš servis na telefon +49 (0) 36 331 / 50 54 - 0 ali pišite na info@eurohunt.de. Podrobno opišite težavo in pustite telefonsko številko, na kateri ste dosegljivi. Pogosto je težave mogoče rešiti že po telefonu.

Če je treba izdelek poslati v pregled, boste prejeli obrazec za vračilo.

Pripravite paket ter priložite dokazilo o nakupu ali kopijo dokazila in obrazec za vračilo.

Kupec je odgovoren za poškodbe in izgube, ki lahko nastanejo med transportom do EUROHUNT GmbH. Priporočamo, da pošiljko vedno pošljete z zavarovanjem.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb, barvnih odstopanj, napak in tiskarskih napak.

13. OPOMBE

Lietošanas instrukcija

Pārnēsājams gāzes sildītājs

DE: Weitere Sprachen online
EN: More languages online
FR : Plus de langues en ligne
IT: Più lingue online
ES: Más idiomas en línea
PL: Więcej języków online
RO: Mai multe limbi online
NL: Meer talen online
HU: További nyelvek online
PT: Mais idiomas online
SE: Fler språk online
BG: Още езици онлайн
CZ: Více jazyků online
GR: Περισσότερες γλώσσες online
SK: Viac jazykov online
DK: Flere sprog online
FI: Lisää kieliä verkossa
HR: Više jezika online
LT: Daugiau kalbų internete
SI: Več jezikov na spletu
LV: Vairāk valodu tiešsaistē
EE: Rohkem keeli veebis

eurohunt.eu/570700-bedienungsanleitung

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI

- Pirms ierīces lietošanas izlasiet instrukciju.
- Šai ierīcei ir nepieciešama šļūtene un spiediena regulators (iekļauti komplektā).
- CITU VEIDU GĀZES TVERTŅU IZMANTOŠANA VAR BŪT BĪSTAMA.
- Lietot tikai labi vēdināmā vietā.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot augstceltnēs, pagrabos, vannas istabās vai guļamistabās.
- Nelietot atpūtas transportlīdzekļos, piemēram, dzīvojamās piekabēs un kemperos.
- LIETOŠANAI TIKAI ĀRĀ.
- **Papildu drošības norādījumi skatāmi nākamajās lapās**

SATURA RĀDĪTĀJS

1. Drošības norādījumi 284

2. Piegādes komplektācija un tehniskie dati 286

2.1 - Piegādes komplektācija 286

2.2 - Tehniskie dati 286

3. Produkta pārskats 287

4. Baterijas ievietošana 287

5. Montāža un pieslēgšana 288

6. Lietošana 289

6.1 - Sildītāja ieslēgšana 289

6.2 - Sildīšanas jaudas regulēšana 289

6.3 - Sildītāja izslēgšana 289

6.4 - Atvienošana no balona 290

7. Tīrīšana un kopšana 290

8. Apkope un uzturēšana 290

9. Juridiskā informācija 291

10. Problēmu novēršana 291

10.1 - Ierīci nevar ieslēgt 291

10.2 - Liesma uzreiz nodziest 291

10.3 - Ierīce pēkšņi izslēdzas 291

10.4 - Liesma ir vāja vai nevienmērīga 291

11. Likvidēšana 292

11.1 - Elektro- un elektronisko ierīču likvidēšana 292

11.2 - Veco elektroierīču nodošanas iespējas 292

11.3 - Paziņojums saskaņā ar bateriju likumu 292

11.4 - Bateriju un lampu izņemšana 293

11.5 - Datu aizsardzība 293

11.6 - CE marķējums 293

11.7 - ES atbilstības deklarācija 293

12. Garantija / remonta serviss 294

13. Piezīmes 295

1. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Vispārējā drošība

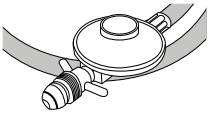
- Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar lietošanas instrukciju.
- Neveiciet nekādas izmaiņas ierīcē. Nepareizas modifikācijas var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus.
- Nelietojiet ierīci kā gatavošanas ierīci un neizmantojiet to citiem mērķiem, kas nav paredzēti.
- Pirms ierīces iedarbināšanas pārliecinieties, ka visa iepakojuma materiāls ir noņemts.
- Nekad nelietojiet ierīci, ja ir noņemtas aizsargpārsegi vai drošības ierīces.

Uzstādīšana un darbība

- Lietojiet tikai uz stabilas, horizontālas un nedegošas virsmas.
- Minimālais attālums līdz viegli uzliesmojošiem materiāliem: Augšdaļa: 30,0" (aptuveni 76,20 cm), Priekšpuse: 24,0" (aptuveni 60,96 cm), Sāni: 6,0" (aptuveni 15,24 cm), Aizmugure: 4,0" (aptuveni 10,16 cm).
- Ierīci lietojiet tikai labi vēdināmās āra telpās (skatīt sadaļu "Drošas vietas"). Nelietot: dzīvojamās telpās, teltīs, kemperos, transportlīdzekļos, laivās vai slēgtās telpās bez pietiekamas ventilācijas.
- Nenovietot caurvēja tuvumā.
- Darbības laikā karstas virsmas var izraisīt apdegumus – pārvietojiet ierīci tikai pēc pilnīgas atdzišanas.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības darbības laikā.
- Turiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.

Gāzes pieslēgums un noplūdes pārbaude

- Izmantojiet tikai komplektā iekļauto gāzes šļūteni – nepievienojiet adapterus vai citas šļūtenes.
- Pirms katras pieslēgšanas pārliecinieties, ka visas blīves ir vietā, nebojātas un tīras (skatīt 1. attēlu – O veida gredzens).
- Pēc pieslēgšanas pārbaudiet visus savienojumus ar ziepjūdeni vai noplūdes noteikšanas aerosolu – nekad ar atklātu liesmu!



1. attēls

- Ja jūtama gāzes smaka vai ir aizdomas par noplūdi: neaizdedziniet ierīci. Nodzēsiet atklātas liesmas. Nekavējoties noslēdziet gāzes padevi. Ja ierīce izslēdzas, to drīkst lietot tikai pēc pietiekamas telpas izvēdināšanas. Ja izslēgšanās atkārtojas, ierīce jānodod pārbaudei kvalificētai personai.
- Mainot gāzes balonu, papildus šai instrukcijai jāievēro arī gāzes balona ražotāja norādījumi un drošības prasības.
- Sildierīces ražotājs neuzņemas atbildību par izmantotā gāzes balona specifikācijām. Ievērojiet attiecīgo dokumentāciju un marķējumu.

Apkope un pārbaude

- Regulāri pārbaudiet ierīci attiecībā uz nodilumu, bojājumiem vai noplūdēm, piem., bojātas šļūtenes, porainas blīves, degļa problēmas vai neparastu liesmas veidošanos.
- Nelietojiet ierīci, ja tā ir bojāta, tai ir noplūde vai tā nedarbojas pareizi.
- Neveiciet pašrocīgus remontus! Vērsieties pie autorizēta servisa.
- Apkopi drīkst veikt tikai pilnvarotas personas.
- Lietojiet tikai nedegošus un nekorozīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Gāzes atveres un deglis jāuztur tīri, bez netīrumiem, kukaiņu ligzdām vai zirnekļu tīkliem.

Oglekļa monoksīda bīstamība / oglekļa dioksīda brīdinājums

- Dzīvībai bīstami oglekļa monoksīda dēļ! Šo ierīci nedrīkst lietot slēgtās vai nepietiekami vēdinātās telpās.
- Nelietot: kemperos, laivās, slēgtās teltīs, transportlīdzekļos utt.

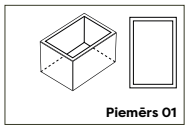
Drošas lietošanas vietas

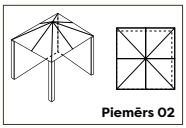
Ierīci drīkst lietot tikai ārpus telpām vai pietiekami labi vēdināmās, daļēji atvērtās vietās.

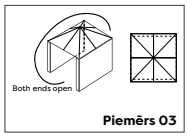
Atļautās uzstādīšanas vietas:

1. Pilnībā atklātas teritorijas
2. Daļēji pārsegti laukumi ar:
   - ne vairāk kā divām slēgtām sienām
3. Daļēji slēgtas teritorijas ar:
   - vismaz 25 % sienu virsmas pilnībā atvērtu
   - papildus vismaz 30 % no pārējām pusēm atvērtu

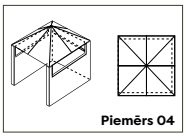
Balkoni: vismaz 20 % sienu virsmas jābūt atvērtai un bez šķēršļiem.
(skatīt nākamos attēlus)

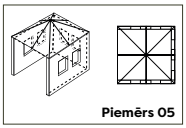

Piemērs 01


Piemērs 02



Piemērs 03


Piemērs 04


Piemērs 05

Papildu brīdinājumi

- Nenovietojiet priekšmetus uz ierīces vai pret to.
- Neturiet un nežāvējiet apģērbu vai viegli uzliesmojošus materiālus ierīces tuvumā.
- Nelietojiet un neuzglabājiet aerosolu vai uzliesmojošas ķīmiskas vielas ierīces tuvumā.
- Nodrošiniet, lai gaisa ieplūdes un izplūdes atveres nebūtu bloķētas.

Gāzes noplūdes pārbaude

1. Pirms gāzes vārsta atvēršanas pārliecinieties, ka visi savienojumi ir hermētiski.
2. Nelietojiet uguni vai atklātu liesmu!
3. Noplūdes tests ar ziepjūdeni vai aerosolu:
   - Bagātīgi samitriniet visus savienojumus.
   - Ja veidojas burbuļi: aizveriet gāzi, pievelciet savienojumus un pārbaudiet vēlreiz
4. Nekad nelietojiet ierīci, ja konstatēta noplūde.

Lietošanas laikā un pēc tās

- Pirms pārvietošanas vai uzglabāšanas ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist.
- Pēc katras lietošanas:
  - aizveriet gāzes balona vārstu
  - pagaidiet, līdz liesma pilnībā nodziest
  - pēc tam aizveriet regulatora vārstu(-us)
- Nepakļaujiet ierīci vai gāzes balonu tiešiem saules stariem, karstumam vai aizdegšanās avotiem.
- Gāzes balonus uzglabājiet tikai ārpus telpām vai saskaņā ar piemērojamiem standartiem (piem., AS/NZS 1596).

Lai nodrošinātu pareizu darbību normālos ekspluatācijas apstākļos, ieteicams ierīci nomainīt ne vēlāk kā 10 gadu laikā no ražošanas datuma.

Pārnēsājamais sildītājs ir aprīkots ar drošības sistēmu, kas automātiski izslēdz ierīci, ja nav pietiekama gaisa pieplūde.

2. PIEGĀDES KOMPLEKTĀCIJA UN TEHNISKIE DATI

2.1 - PIEGĀDES KOMPLEKTĀCIJA

- Pārnēsājams gāzes sildītājs ar aizsargrežģi (iepriekš samontēts)
- Gāzes šļūtene ar spiediena regulatoru (iekļauts)
  Tips C31-50, propāns, plūsma 1,5 kg/h, ieplūdes spiediens 1–16 bar, izplūdes spiediens 50 mbar, ieplūdes savienojums G12, izplūdes savienojums H4
- Bateriju nodalījums (aizdedzes sistēma) 1× baterijai tips D (LR20), 1,5 V (nav iekļauts komplektā)
- Lietošanas instrukcija un drošības norādījumi

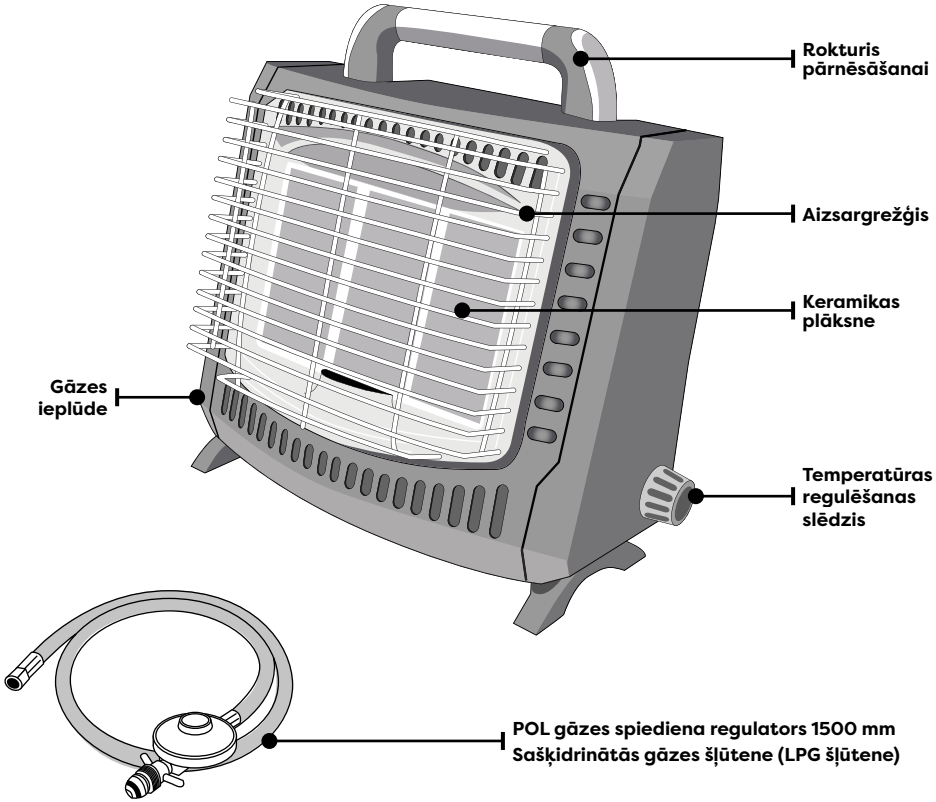
2.2 - TEHNISKIE DATI

MODEĻA NOSAUKUMS	EUROHUNT - HEATER 2GO
MODEĻA NUMURS	SUN383
IERĪCES KATEGORIJA	I3B/P(50)
GĀZES VEIDS	Propāns (G31) vai butāna (70 %) / propāna (30 %) gāzu maisījums (G30 + G31)
NOMINĀLĀ JAUDA	4.2 kW
DARBA SPIEDIENS	50 mbar
PRODUKTA IZMĒRI	43,5 × 34,5 × 25 cm (P × D × A)
MINIMĀLIE ATTĀLUMI LĪDZ DEGOŠIEM MATERIĀLIEM:	augšpuse: 30,0” (aptuveni 76,20 cm) priekšpuse: 24,0” (aptuveni 60,96 cm) sāni: 6,0” (aptuveni 15,24 cm) aizmugure: 4,0” (aptuveni 10,16 cm)
SVARS	aptuveni 4,5 kg

Apstiprināts lietošanai šādās valstīs

I3B/P(30):	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU
I3+(28-30/37):	BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI
I3B/P(50):	AT, DE, CH, SK

3. PRODUKTA PĀRSKATS



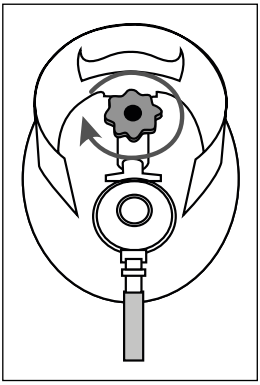
4. BATERIJAS IEVIETOŠANA

Pirms pirmās lietošanas ievietojiet **vienu D tipa bateriju (LR20, 1,5 V)** baterijas nodalījumā sildītāja apakšpusē. Ievērojiet pareizu polaritāti (+/–), kā norādīts baterijas nodalījumā.

ⓘ **PIEZĪME**	**Baterija nodrošina elektronisko aizdedzes sistēmu ar strāvu. Sildītāju nevar aizdedzināt, ja baterija nav pareizi ievietota vai nav pietiekami uzlādēta.**

Ja sildītāju nevar aizdedzināt, lai gan gāzes padeve ir nodrošināta, nomainiet bateriju. Izņemiet bateriju, ja sildītājs ilgāku laiku netiks izmantots, lai novērstu bojājumus, ko var izraisīt baterijas noplūde.

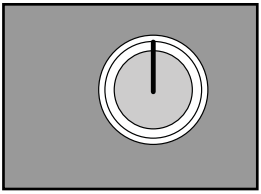
5. MONTĀŽA UN PIESLĒGŠANA



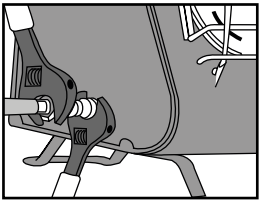
Jūsu sildītājs ir paredzēts pieslēgšanai gāzes balonam, izmantojot speciāli izstrādātu sašķidrinātās gāzes šļūteni un POL regulatoru (modelis GR-107E), kas tiek piegādāti kopā ar ierīci. Ieejas spiediens: 250–1750 kPa.

Šļūtenes garums nedrīkst pārsniegt 1,5 m, modeļa numurs GDH5. Šļūteni nedrīkst pakļaut saules iedarbībai, tās parastais kalpošanas laiks ir apmēram 8 gadi.

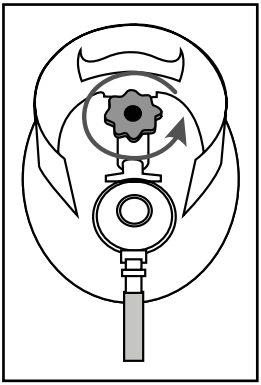
Pārliecinieties, ka gāzes balona vārsts ir pozīcijā IZSLĒGTS (pilnībā pagriezts pulksteņrādītāja virzienā).



Pārliecinieties, ka ierīces regulators ir pareizajā pozīcijā.



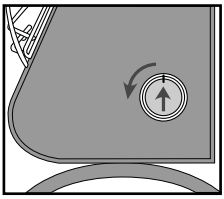
Pievienojiet komplektā iekļauto šļūteni un regulatoru sildītājam. Turiet ierīces kontruzgriezni ar uzgriežņu atslēgu un ar citu atslēgu pievelciet šļūtenes savienojumu.



Atveriet gāzes balona vārstu par vienu pilnu apgriezienu pretēji pulksteņrādītāja virzienam un pēc tam pārbaudiet savienojumus ar gāzes noplūdes aerosolu vai ziepjūdeni. Ja tiek konstatēta noplūde, aizveriet balona vārstu, atkārtoti pievelciet visus savienojumus un pārbaudiet vēlreiz.

6. LIETOŠANA

6.1 - SILDĪTĀJA IESLĒGŠANA

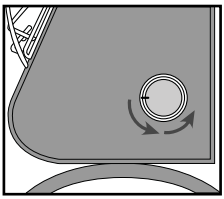


Atveriet gāzes balona vārstu, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

Pārliecinieties, ka regulators atrodas attēlā norādītajā pozīcijā. Nospiediet to un pagrieziet par 90° pretēji pulksteņrādītāja virzienam līdz galam.

Ja aizdedzes liesma un degļi neaizdegas, uzgaidiet brīdi, lai liekā gāze varētu izplūst, pirms atkārtoti mēģināt aizdedzi.

6.2 - SILDĪŠANAS JAUDAS REGULĒŠANA

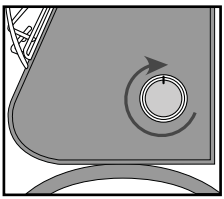


Viegli nospiediet regulatoru uz leju un pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam līdz vēlamajam jaudas līmenim.

Atkarībā no līmeņa tiek ieslēgti papildu degļi.

⚠ **SVARĪGI**	**Pēc aizdegšanas nepārvietojiet sildītāju, jo tas var izraisīt liesmas uzliesmojumu.**

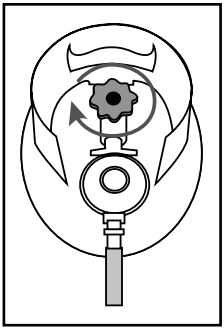
6.3 - SILDĪTĀJA IZSLĒGŠANA



Viegli nospiediet regulatoru uz leju un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā caur visiem līmeņiem līdz sākuma pozīcijai. Aizdedzes liesma paliek aktīva, līdz tiek aizvērta gāzes padeve.

Pēc tam pilnībā aizveriet gāzes padevi.

⚠ **SVARĪGI**	**Atstājiet ierīci izslēgtu vismaz 5 minūtes pirms atkārtotas aizdedzes.**



Pārliecinieties, ka sildītājs ir pilnībā nodzisis, pirms to atstājat bez uzraudzības.

Ierīce ļoti uzkarst un tā jānovieto drošā vietā, kur tā nesaskaras ar viegli uzliesmojošiem materiāliem vai virsmām.

6.4 - ATVIENOŠANA NO BALONA

Pārbaudiet, vai sildītājs ir pilnībā nodzisis, vai gāzes balona vārsts atrodas pozīcijā “Izslēgts” un vai visas virsmas ir atdzisušas. Atvienojiet savienojumu no gāzes balona, pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā.

7. TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

Tīriet visas ierīces ārējās virsmas ar siltu ziepjūdeni un maigu tīrīšanas līdzekli. Izmantojiet mīkstu drānu vai sūkli. Uzmanieties, lai ūdens neiekļūtu degļa atverēs vai ventilācijas caurumos degļa caurulē, lai novērstu darbības traucējumus.

Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.

Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, balinātājus vai šķīdinātājus, jo tie var bojāt virsmas vai izraisīt koroziju.

⚠ **SVARĪGI**	**Pirms tīrīšanas pārliecinieties, ka ierīce ir pilnībā atdzisusi un gāzes padeve ir noslēgta.**

ⓘ **PIEZĪME**	**Regulāri tīriet ierīci, īpaši pēc ilgstošas lietošanas ārpus telpām vai stipra netīruma gadījumā, lai nodrošinātu drošu un efektīvu darbību.**

8. APKOPE UN UZTURĒŠANA

Ja darbības laikā tiek konstatēts, ka degļa liesma ir nestabila, liesmas krāsa mainās no zilas uz dzeltenu vai ir jūtama neparasta gāzes smaka, ierīce nekavējoties jānodod pārbaudei pilnvarotam gāzes iekārtu servisa uzņēmumam.

⚠ **SVARĪGI**	**Nemēģiniet ierīci pašrocīgi atvērt vai remontēt. Nepareiza iejaukšanās var radīt nopietnus drošības riskus.**

ⓘ **PIEZĪME**	**Ierīce regulāri jāapkopj, vismaz reizi gadā vai pirms katras ilgākas lietošanas sezonas, pie kvalificēta servisa speciālista – īpaši, ja tā bieži tiek izmantota ārpus telpām vai putekļainos apstākļos.**

9. JURIDISKĀ INFORMĀCIJA

Šī ierīce atbilst spēkā esošajām drošības un kvalitātes prasībām saskaņā ar attiecīgajām ES direktīvām un nacionālajiem noteikumiem.

Pārnēsājamā gāzes sildītāja SUN383 lietošana ir atļauta tikai saskaņā ar šajā lietošanas instrukcijā norādītajiem norādījumiem. Jebkāda neatbilstoša lietošana var izraisīt mantas bojājumus vai traumas un noved pie garantijas un atbildības tiesību zaudēšanas.

Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas, neatļautu remontu vai neapstiprinātu piederumu izmantošanas rezultātā.

10. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

10.1 - IERĪCI NEVAR IESLĒGT

Iespējamie iemesli

- Gāzes balons tukšs
- Gāzes vārsts ir aizvērts
- Elektroniskā aizdedze nedarbojas
- Aktivizēta drošības izslēgšanās

Risinājumi

- Pārbaudiet gāzes balonu un nepieciešamības gadījumā nomainiet
- Atveriet gāzes vārstu
- Vairākas reizes nospiediet aizdedzes pogu
- Restartējiet ierīci / pārliecinieties par stabilu novietojumu

10.2 - LIESMA UZREIZ NODZIEST

Iespējamie iemesli

- Caurvējš
- Aktivizēta skābekļa trūkuma drošības sistēma

Risinājumi

- Aizsargājiet ierīci no vēja
- Nodrošiniet pietiekamu telpas ventilāciju

10.3 - IERĪCE PĒKŠŅI IZSLĒDZAS

Iespējamie iemesli

- Aktivizēta apgāšanās aizsardzība
- Aktivizēta skābekļa trūkuma drošības sistēma
- Pārtraukta gāzes padeve

Risinājumi

- Nomainiet gāzes balonu
- Pārbaudiet / nomainiet spiediena regulatoru
- Notīriet degli

10.4 - LIESMA IR VĀJA VAI NEVIENMĒRĪGA

Iespējamie iemesli

- Gāzes balons gandrīz tukšs
- Bojāts spiediena regulators
- Netīrs deglis

Risinājumi

- Nomainiet gāzes balonu
- Pārbaudiet / nomainiet spiediena regulatoru
- Notīriet degli

Ja problēma joprojām pastāv, lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu izplatītāju vai klientu apkalpošanas dienestu:

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld

+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.de

11. LIKVIDĒŠANA

Ievērojiet katras valsts spēkā esošos atkritumu apsaimniekošanas noteikumus ierīces likvidēšanas laikā.

11.1 - ELEKTRO- UN ELEKTRONISKO IERĪČU LIKVIDĒŠANA



Simbols "pārsvītrota atkritumu tvertne" nozīmē, ka Jums ir juridisks pienākums šīs ierīces nodot atsevišķai savākšanai, kas ir nošķirta no nešķirotajiem sadzīves atkritumiem. Ierīču izmešana sadzīves atkritumos, piemēram, sadzīves atkritumu tvertnē vai "dzeltenajā tvertnē", ir aizliegta.

Izvairieties no nepareizas utilizācijas, nododot ierīces atbilstošos savākšanas un nodošanas punktos. Atkritumu rašanās novēršana vienmēr ir prioritāte salīdzinājumā ar atkritumu apsaimniekošanu.

Elektro- un elektronisko ierīču atkritumu samazināšanas pasākumi ietver, piemēram, ierīču kalpošanas laika pagarināšanu, veicot bojātu ierīču remontu, kā arī funkcionējošu lietotu ierīču pārdošanu, nevis to nodošanu utilizācijai.

11.2 - VECO ELEKTROIERĪČU NODOŠANAS IESPĒJAS

Veco ierīču īpašnieki var tās bez maksas nodot vai savākt, izmantojot valsts vai pašvaldību izveidotos un pieejamos veco ierīču savākšanas un nodošanas punktus.

Turklāt noteiktos apstākļos vecās ierīces var nodot arī tirgotājam.

Tirgotāja atpakaļpieņemšana ir bez maksas, iegādājoties līdzvērtīgu jaunu ierīci (1:1 atpakaļpieņemšana). Papildus pastāv iespēja bez maksas nodot vecās ierīces, ja to ārējie izmēri nepārsniedz 25 cm un nodošana attiecas uz ne vairāk kā trim ierīcēm vienā ierīču grupā (0:1 atpakaļpieņemšana).

Mazumtirdzniecība: Tirgotājiem, kuru tirdzniecības platība elektro- un elektroniskajām ierīcēm ir vismaz 400 m^2, ir pienākums pieņemt atpakaļ vecās elektroierīces. Tāpat pienākums attiecas uz pārtikas mazumtirgotājiem, kuru kopējā tirdzniecības platība ir vismaz 800 m^2 un kuri regulāri vai pastāvīgi piedāvā elektro- un elektroniskās ierīces tirgū.

Attālinātā tirdzniecība: Tirgotāji, kas pārdod preces, izmantojot distances saziņas līdzekļus, ir pienākums pieņemt atpakaļ vecās ierīces, ja noliktavas un piegādes platība elektro- un elektroniskajām ierīcēm ir vismaz 400 m^2.

11.3 - PAZIŅOJUMS SASKAŅĀ AR BATERIJU LIKUMU

Simbols "pārsvītrota atkritumu tvertne" uz baterijām vai akumulatoriem nozīmē, ka to kalpošanas laika beigās tos nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Ja baterijas vai akumulatori satur dzīvsudrabu (Hg), kadmiju (Cd) vai svinu (Pb), attiecīgais ķīmiskais apzīmējums ir norādīts zem pārsvītrotās atkritumu tvertnes simbola:

Pb: baterija satur vairāk nekā 0,004 masas % svina

Cd: baterija satur vairāk nekā 0,002 masas % kadmija

Hg: baterija satur vairāk nekā 0,0005 masas % dzīvsudraba

Jums ir juridisks pienākums pēc lietošanas nodot vecās baterijas un akumulatorus. To var izdarīt bez maksas tirdzniecības vietās vai citos savākšanas punktos jūsu tuvumā. Nodošana tirdzniecības vietās attiecas tikai uz parastiem patērētāju daudzumiem. Informāciju par piemērotām savākšanas vietām var saņemt no pašvaldības vai pilsētas administrācijas.

Baterijas var saturēt kaitīgas vielas, kas nepareizas uzglabāšanas vai utilizācijas gadījumā var kaitēt videi un veselībai. Atsevišķa savākšana un pārstrāde palīdz samazināt negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kā arī atgūt vērtīgus izejmateriālus, piemēram, dzelzi, cinku, mangānu vai niķeli. Īpaša piesardzība nepieciešama, strādājot ar litija baterijām, ņemot vērā to specifiskos riskus.

Lūdzu, pēc iespējas izvairieties no atkritumu rašanās no baterijām, piemēram, izvēloties ilgāka kalpošanas laika vai atkārtoti uzlādējamas baterijas. Izvairieties no bateriju vai ar baterijām darbināmu ierīču atstāšanas dabā vai publiskās vietās. Apsveriet iespēju baterijas nevis izmest, bet nodot atkārtotai

izmantošanai, piemēram, atjaunošanai vai remontam.

11.4 - BATERIJU UN LAMPU IZŅEMŠANA

Ja produkti satur baterijas un akumulatorus vai lampas, kuras var no ierīces izņemt nesabojājot, tās pirms utilizācijas ir jāizņem un jānodod atsevišķi kā baterijas vai lampas.

Šis gāzes sildītājs ir pakļauts Elektrisko un elektronisko iekārtu likuma prasībām un to nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Šādās valstīs: Austrija (AT), Beļģija (BE), Grieķija (GR), Šveice (CH), Īrija (IE), Čehijas Republika (CZ), Vācija (DE), Itālija (IT), Dānija (DK), Luksemburga (LU), Spānija (ES), Nīderlande (NL), Somija (FI), Norvēģija (NO), Francija (FR), Portugāle (PT) un Zviedrija (SE) ir spēkā īpaši atkritumu apsaimniekošanas noteikumi.

Lūdzu, nododiet šo ierīci attiecīgajos savākšanas un nodošanas punktos savā valstī. Pareiza utilizācija palīdz aizsargāt vidi un novērš iespējamu negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.

Papildu informāciju par pareizu utilizāciju varat saņemt no vietējām pašvaldības iestādēm vai atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumiem.

11.5 - DATU AIZSARDZĪBA

Mēs informējam visus elektro- un elektronisko iekārtu galalietotājus, ka viņi paši ir atbildīgi par personas datu dzēšanu no ierīcēm pirms to nodošanas utilizācijai.

11.6 - CE MARĶĒJUMS

Ar CE marķējumu uz saviem produktiem ražotājs apliecina, ka ir izpildītas visas attiecīgās juridiskās prasības šiem produktiem. Pirms CE marķējuma uzlikšanas produktam ir jāveic atbilstības novērtēšana un jāizsniedz ES atbilstības deklarācija.

ES atbilstības deklarācija ir pieejama pēc pieprasījuma.

11.7 - ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Iepriekš minētais produkts atbilst visām attiecīgajām Eiropas Savienības prasībām un direktīvām. Piemērotās ES direktīvas: Gāzes iekārtu regula (ES) 2016/426

Piemērotie saskaņotie standarti:

- EN 449:2002+A1:2007

CE 2797-26

Standartu apraksts:

- EN 449:2002+A1:2007: Šis standarts nosaka prasības pārnēsājamu, atkārtoti uzpildāmu gāzes ierīču konstrukcijai, drošībai un lietojamībai, kas paredzētas izmantošanai ārpus telpām.

12. GARANTIJA / REMONTA SERVISS

Garantija

Šim EUROHUNT barības automātam ir divu gadu garantija uz materiālu un izgatavošanas defektiem, sākot no sākotnējā iegādes datuma.

Jūsu maksājuma dokuments kalpo kā pirkuma apliecinājums un garantijas gadījumā tas ir jāuzrāda.

EUROHUNT GmbH sniegtā garantija neattiecas uz:

Patēriņa materiāliem, tostarp, bet ne tikai, akumulatoriem, kuru veiktspēja laika gaitā samazinās.

Bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas, nolaidības, negadījumu, lietošanas kopā ar citu produktu, saskares ar šķidrumiem, ugunsgrēka, zemestrīces vai citu ārēju ietekmju rezultātā.

Produktiem, kuri ir pārveidoti vai neatļauti modificēti.

Kosmētiskiem bojājumiem, tostarp, bet ne tikai, skrāpējumiem un salauztām plastmasas detaļām.

Bojājumiem, kas radušies, neievērojot EUROHUNT GmbH ieteikumus produkta lietošanā.

Norādījumi remonta servisam

Netiek pieņemtas sūtījumu piegādes ar apmaksu saņēmēja pusē.

Remontiem, kas neietilpst garantijā, tiek piemērota atbilstoša maksa, kā arī klients sedz visas piegādes izmaksas.

Atgriešanas gadījumā pirms produkta nosūtīšanas sazinieties ar EUROHUNT GmbH.

Pirms ierīces nosūtīšanas pārbaudei sazinieties ar mūsu servisa biroju pa tālruni +49 (0) 36 331 / 50 54 - 0 vai rakstiet uz e-pastu info@eurohunt.de. Aprakstiet problēmu detalizēti un norādiet telefona numuru, pa kuru ar jums var sazināties. Bieži problēmas var atrisināt jau telefoniski.

Ja produkts jānosūta pārbaudei, jūs saņemsiet atgriešanas veidlapu.

Sagatavojiet sūtījumu un pievienojiet pirkuma čeku vai tā kopiju, kā arī atgriešanas veidlapu.

Klients ir atbildīgs par bojājumiem un zaudējumiem, kas var rasties transportēšanas laikā uz EUROHUNT GmbH. Ieteicams sūtījumu vienmēr nosūtīt apdrošinātu.

Tehniskas izmaiņas, krāsu atšķirības, kļūdas un drukas kļūdas ir iespējamas.

13. PIEZĪMES

Kasutusjuhend
Kaasaskantav gaasisoojendi

DE: Weitere Sprachen online
EN: More languages online
FR : Plus de langues en ligne
IT: Più lingue online
ES: Más idiomas en línea
PL: Więcej języków online
RO: Mai multe limbi online
NL: Meer talen online
HU: További nyelvek online
PT: Mais idiomas online
SE: Fler språk online
BG: Още езици онлайн
CZ: Více jazyků online
GR: Περισσότερες γλώσσες online
SK: Viac jazykov online
DK: Flere sprog online
FI: Lisää kieliä verkossa
HR: Više jezika online
LT: Daugiau kalbų internete
SI: Več jezikov na spletu
LV: Vairāk valodu tiešsaistē
EE: Rohkem keeli veebis

eurohunt.eu/570700-bedienungsanleitung

ÜLDISED HOIATUSED

- Lugege juhend enne seadme kasutamist läbi.
- Selle seadme jaoks on vajalik voolik ja rõhuregulaator (kuuluvad komplekti)
- TEIST TÜÜPI GAASIBALLOONIDE KASUTAMINE VÕIB OLLA OHTLIK.
- Kasutage ainult hästi ventileeritavas kohas.
- Seda seadet ei tohi kasutada kõrghoonetes, keldrites, vannitubades ega magamistubades.
- Ärge kasutage vabaajasõidukites, nagu haagissuvilad ja matkaautod.
- KASUTAMISEKS AINULT VÄLITINGIMUSTES.
- **Täiendavad ohutusjuhised järgmistel lehekülgedel**

SISUKORD

1. Ohutusjuhised 298

2. Tarnekomplekt ja tehnilised andmed 300

2.1 - Tarnekomplekt 300

2.2 - Tehnilised andmed 300

3. Toote ülevaade 301

4. Patarei paigaldamine 301

5. Paigaldamine ja ühendamine 302

6. Kasutuselevõtt 303

6.1 - Kütteseadme käivitamine 303

6.2 - Küttevõimsuse reguleerimine 303

6.3 - Kütteseadme väljalülitamine 303

6.4 - Lahtiühendamine balloonist 304

7. Puhastamine ja hooldus 304

8. Hooldus ja korrashoid 304

9. Õiguslikud märkused 305

10. Veaotsing 305

10.1 - Seadet ei saa sisse lülitada 305

10.2 - Leek kustub kohe 305

10.3 - Seade lülitub ootamatult välja 305

10.4 - Leek on nõrk või ebaühtlane 305

11. Utiliseerimine 306

11.1 - Elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimine 306

11.2 - Vanade seadmete tagastamise võimalused 306

11.3 - Märkus vastavalt patareiseadusele 306

11.4 - Patareide ja lampide eemaldamine 307

11.5 - Andmekaitse 307

11.6 - CE-märgis 307

11.7 - EL-i vastavusdeklaratsioon 307

12. Garantii / remonditeenus 308

13. Märkused 309

1. OHUTUSJUHISED

Üldine ohutus

- Kasutage seadet ainult vastavalt kasutusjuhendile.
- Ärge tehke seadmele mingeid muudatusi. Vale modifitseerimine võib põhjustada raskeid õnnetusi.
- Ärge kasutage seadet toiduvalmistamiseks ega muuks kui ettenähtud otstarbeks.
- Veenduge enne seadme kasutuselevõttu, et kogu pakendimaterjal on eemaldatud.
- Ärge kunagi kasutage seadet, kui kaitsekatted või ohutusseadised on eemaldatud.

Paigaldamine ja kasutamine

- Kasutage ainult stabiilsel, horisontaalsel ja mittesüttival pinnal.
- Minimaalne kaugus põlevmaterjalidest: Ülemine osa: 30,0" (umbes 76,20 cm), Esiosa: 24,0" (umbes 60,96 cm), Küljed: 6,0" (umbes 15,24 cm), Tagaosa: 4,0" (umbes 10,16 cm).
- Kasutage seadet ainult hästi ventileeritud välistingimustes (vt jaotist „Ohutud paigad"). Mitte kasutada: eluruumides, telkides, haagissuvilates, sõidukites, paatides või suletud ruumides ilma piisava ventilatsioonita.
- Ärge paigutage seadet tuuletõmbuse lähedusse.
- Kasutamise ajal võivad kuumad pinnad põhjustada põletusi – liigutage seadet ainult pärast täielikku jahtumist.
- Ärge jätke seadet kunagi töö ajal järelevalveta.
- Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas.

Gaasühendus ja lekkekontroll

- Kasutage ainult kaasasolevat gaasivoolikut – ärge ühendage adaptereid ega muid voolikuid.
- Enne igat ühendamist veenduge, et kõik tihendid on olemas, kahjustamata ja puhtad (vt joonis 1 – O-rõngas).
- Pärast ühendamist kontrollige kõiki ühendusi seebivee või lekketuvastusspreiga – mitte kunagi lahtise leegiga!



Joonis 1

- Gaasilõhna või lekke kahtluse korral: ärge süüdake seadet. Kustutage avatud leegid. Sulgege koheselt gaasivarustus. Kui seade lülitub välja, kasutage seda uuesti alles pärast piisavat tuulutamist. Korduvate väljalülitumiste korral peab seadet kontrollima kvalifitseeritud spetsialist.
- Gaasiballooni vahetamisel tuleb lisaks sellele juhendile järgida ka gaasiballooni tootja juhiseid ja ohutusnõudeid.
- Kütteseadme tootja ei vastuta kasutatava gaasiballooni spetsifikatsioonide eest. Järgige vastavat dokumentatsiooni ja märgistusi.

Hooldus ja kontroll

- Kontrollige seadet regulaarselt kulumise, kahjustuste või lekete suhtes, nt kahjustatud voolikud, poorsed tihendid, põleti probleemid või ebatavaline leegikujunemine.
- Ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud, lekib või ei tööta korralikult.
- Ärge teostage iseseisvaid parandustöid! Pöörduge volitatud teenindusse.
- Hooldust tohib teostada ainult volitatud isik.
- Kasutage ainult mittesüttivaid ja mittekorrodeerivaid puhastusvahendeid.
- Gaasiavad ja põleti peavad olema puhtad, ilma mustuse, putukapesade või ämblikuvõrkudeta.

Süsinikmonooksiidi oht / süsinikdioksiidi hoiatus

- Eluohtlik süsinikmonooksiidi tõttu! Seda seadet ei tohi kasutada suletud või ebapiisavalt ventileeritud ruumides.
- Mitte kasutada: haagissuvilates, paatides, suletud telkides, sõidukites jne.

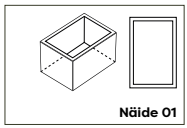
Ohutud kasutuskohad

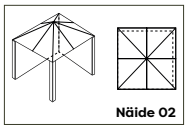
Seadet tohib kasutada ainult välitingimustes või piisavalt ventileeritud, osaliselt avatud aladel.

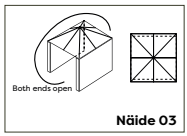
Lubatud paigalduskohad:

1. Täiesti avatud alad
2. Osaliselt katusega alad, kus:
   - maksimaalselt kaks suletud seina
3. Osaliselt suletud alad, kus:
   - vähemalt 25 % seinapinnast on täielikult avatud
   - lisaks vähemalt 30 % ülejäänud külgedest on avatud

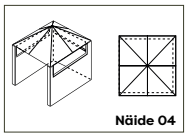
Rõdud: vähemalt 20 % seinapinnast peab olema avatud ja takistusteta. (vt järgnevad joonised)

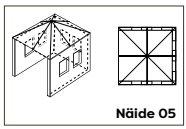

Näide 01


Näide 02



Näide 03


Näide 04


Näide 05

Täiendavad hoiatused

- Ärge asetage esemeid seadme peale ega vastu seadet.
- Ärge kuivatage riideid ega süttivaid materjale seadme läheduses.
- Ärge kasutage ega ladustage aerosoolide või süttivate kemikaalide läheduses.
- Veenduge, et õhu sisse- ja väljalaskeavad ei oleks blokeeritud.

Gaasilekke kontroll

1. Enne gaasiventiili avamist veenduge, et kõik ühendused on tihedad.
2. Ärge kasutage tuld ega lahtist leeki!
3. Lekketest seebivee või spreiga:
   - Niisutage kõik ühendused põhjalikult.
   - Mullide tekkimisel: sulgege gaas, pingutage ühendusi ja kontrollige uuesti.
4. Ärge kunagi kasutage seadet, kui lekkeid on tuvastatud.

Kasutamise ajal ja pärast kasutamist

- Laske seadmel enne liigutamist või hoiustamist täielikult jahtuda.
- Pärast iga kasutuskorda:
  - sulgege gaasiballooni ventiil
  - oodake, kuni leek on täielikult kustunud
  - seejärel sulgege regulaatorventiil(id)
- Ärge jätke seadet ega gaasiballooni otsese päikesevalguse, kuumuse või süttimisallikate kätte.
- Gaasiballoone tohib hoida ainult välitingimustes või vastavalt kehtivatele standarditele (nt AS/NZS 1596).

Tagamaks seadme nõuetekohane toimimine tavakasutustingimustes, soovitatakse seade välja vahetada hiljemalt 10 aasta jooksul alates tootmiskuupäevast.

Kaasaskantav soojuskiirgur on varustatud ohutussüsteemiga, mis lülitab seadme automaatselt välja, kui õhku ei ole piisavalt.

2. TARNEKOMPLEKT JA TEHNILISED ANDMED

2.1 - TARNEKOMPLEKT

- Kaasaskantav gaasisoojendi kaitsevõrega (eelnevalt paigaldatud)
- Gaasivoolik koos rõhuregulaatoriga (kaasas)
  Tüüp C31-50, propaan, vooluhulk 1,5 kg/h, sisendrõhk 1–16 bar, väljundrõhk 50 mbar, sisendühendus G12, väljundühendus H4
- Patareipesa (süütesüsteem) 1× D-tüüpi patareile (LR20), 1,5 V (ei kuulu komplekti)
- Kasutusjuhend ja ohutusjuhised

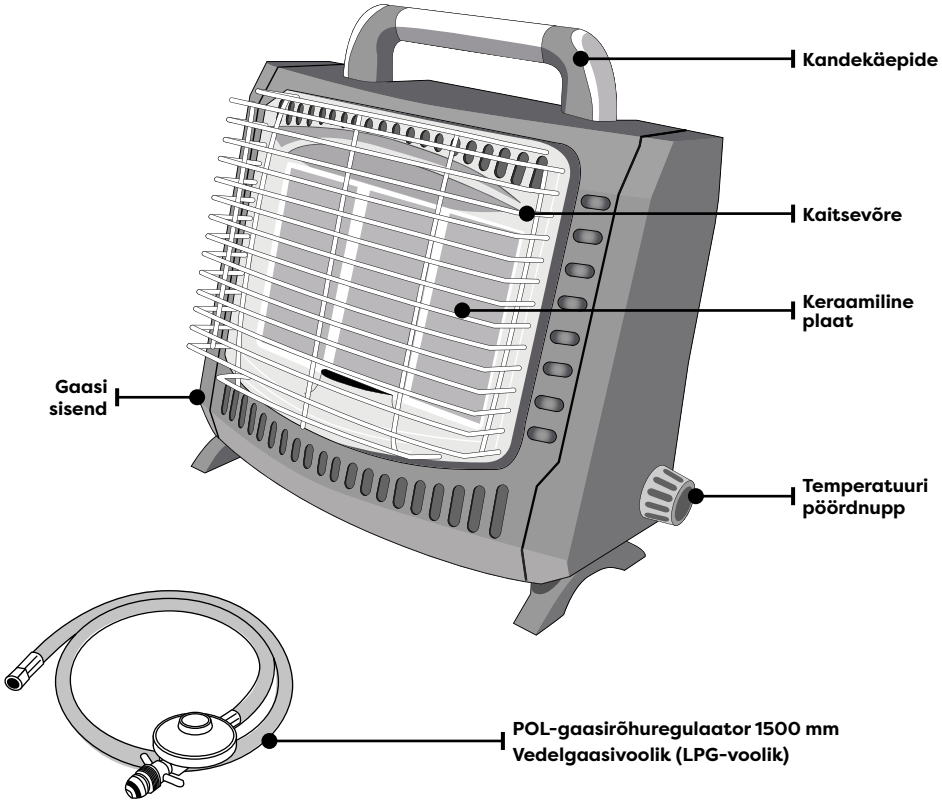
2.2 - TEHNILISED ANDMED

MUDELI NIMETUS	EUROHUNT - HEATER 2GO
MUDELI NUMBER	SUN383
SEADMEKATEGOORIA	I3B/P(50)
GAASI TÜÜP	Propaan (G31) või butaan (70 %) / propaan (30 %) gaasisegu (G30 + G31)
NIMIVÕIMSUS	4.2 kW
TÖÖRÕHK	50 mbar
TOOTE MÕÕTMED	43,5 × 34,5 × 25 cm (L × S × K)
MINIMAALSED KAUGUSED PÕLEVMATERJALIDEST	Üleval: 30,0“ (u 76,20 cm) Ees: 24,0“ (u 60,96 cm) Küljed: 6,0“ (u 15,24 cm) Taga: 4,0“ (u 10,16 cm)
KAAL	u 4,5 kg

Lubatud kasutamiseks järgmistes riikides

I3B/P(30):	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU
I3+(28-30/37):	BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI
I3B/P(50):	AT, DE, CH, SK

3. TOOTE ÜLEVAADE



4. PATAREI PAIGALDAMINE

Enne seadme esmakordset kasutuselevõttu paigaldage **üks D-patarei (LR20, 1,5 V)** kütteseadme alumisel küljel asuvasse patareipesasse. Jälgige patareipesas märgitud õiget polaarsust (+/–).

ⓘ **MÄRKUS**	**Patarei varustab elektroonilist süütesüsteemi toitega. Kütteseadet ei saa süüdata, kui patarei ei ole õigesti paigaldatud või piisavalt laetud.**

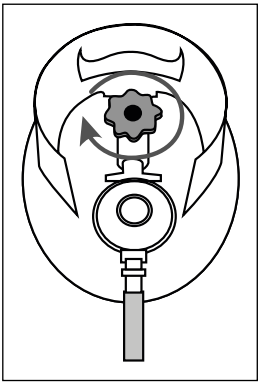
Kui kütteseadet ei ole võimalik süüdata hoolimata gaasivarustuse olemasolust, vahetage patarei välja. Eemaldage patarei, kui kütteseadet ei kasutata pikema aja jooksul, et vältida lekkivast patareist põhjustatud kahjustusi.

5. PAIGALDAMINE JA ÜHENDAMINE

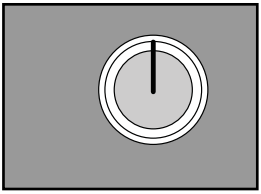
Teie kütteseade on ette nähtud ühendamiseks gaasiballooniga, kasutades spetsiaalselt välja töötatud vedelgaasivoolikut ja POL-regulaatorit (mudel GR-107E), mis on seadmega kaasas. Sisendrõhk on 250–1750 kPa.

Vooliku pikkus ei ületa 1,5 m ning selle mudelinumber on GDH5. Voolikut ei tohi jätta päikese kätte ning selle tavapärane kasutusiga on 8 aastat.

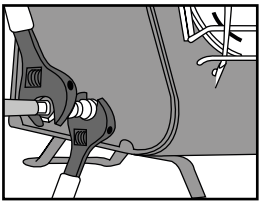
Veenduge, et gaasiballooni ventiil on suletud (keeratud täielikult päripäeva).



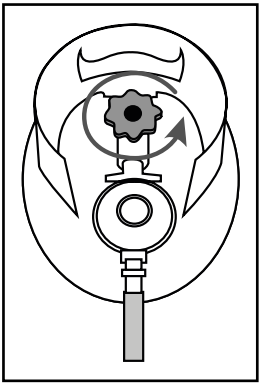
Veenduge, et seadme regulaator on õiges asendis.



Ühendage kaasasolev vooliku ja regulaatori komplekt kütteseadmega. Hoidke seadme vastumutter mutrivõtmega paigal ja pingutage vooliku ühendus teise mutrivõtmega.

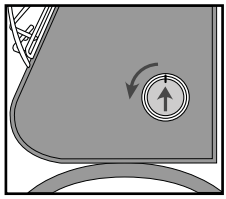


Keerake gaasiballooni ventiil üks täispööre vastupäeva lahti ning kontrollige seejärel ühendusi gaasilekke tuvastamise spreiga või seebiveega. Kui avastate lekke, sulgege gaasiballooni ventiil, pingutage kõik ühendused uuesti ja kontrollige uuesti.



6. KASUTUSELEVÕTT

6.1 - KÜTTESEADME KÄIVITAMINE

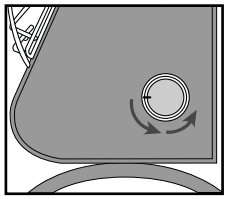


Keerake gaasiballooni regulaatorventiil vastupäeva lahti.

Veenduge, et regulaator on kujutatud asendis. Hoidke seda all ning keerake 90° vastupäeva kuni lõpuni.

Kui süütepiloot ja põleti ei sütti, oodake hetk, et liigne gaas saaks hajuda, enne kui proovite uuesti süüdata.

6.2 - KÜTTEVÕIMSUSE REGULEERIMINE

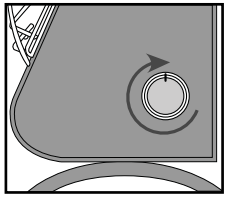


Vajutage regulaatorit kergelt alla ja keerake seda vastupäeva soovitud võimsusastmeni.

Sõltuvalt valitud astmest lülituvad täiendavad põletid sisse.

⚠ **OLULINE**	**Vältige soojuskiirguri liigutamist pärast süütamist, kuna see võib põhjustada leegisähvatust.**

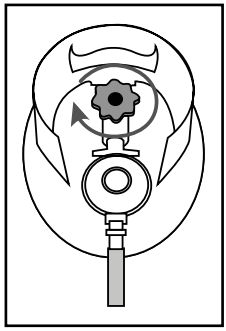
6.3 - KÜTTESEADME VÄLJALÜLITAMINE



Vajutage regulaatorit kergelt alla ja keerake seda päripäeva läbi erinevate astmete algasendisse. Süütepiloot jääb aktiivseks kuni gaasivarustus suletakse.

Seejärel sulgege gaasivarustus täielikult.

⚠ **OLULINE**	**Laske seadmel enne uuesti süütamist vähemalt 5 minutit välja lülitatud olekus seista.**



Veenduge, et kütteseade on täielikult kustunud enne selle järelevalveta jätmist.

Kütteseade muutub väga kuumaks ja tuleb paigutada ohutusse kohta, kus see ei puutu kokku põlevate materjalide ega pindadega.

6.4 - LAHTIÜHENDAMINE BALLOONIST

Veenduge, et kütteseade on täielikult kustunud, gaasiballooni ventiil on asendis „VÄLJAS“ ning kõik pinnad on jahtunud. Keerake ühendus gaasiballooni küljest päripäeva lahti.

7. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Puhastage kõik seadme välispinnad sooja seebivee ja õrna puhastusvahendiga. Kasutage pehmet lappi või käsna. Veenduge, et vesi ei satuks põleti avadesse ega põleti toru ventilatsiooniavadesse, et vältida talitlushäireid.

Ärge kunagi kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse.

Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, pleegitusaineid ega lahusteid, kuna need võivad pindu kahjustada või põhjustada korrosiooni.

⚠ **OLULINE**	**Enne puhastamist veenduge, et seade on täielikult jahtunud ja gaasivarustus on katkestatud.**

ⓘ **MÄRKUS**	**Puhastage seadet regulaarselt, eriti pärast pikemat kasutamist välitingimustes või tugeva määrdumise korral, et tagada ohutu ja tõhus töö.**

8. HOOLDUS JA KORRASHOID

Kui töö ajal märkate, et põleti leek on ebastabiilne, leegi värvus muutub sinisest kollaseks või tunnete ebatavalist gaasilõhna, tuleb seade viivitamatult lasta kontrollida volitatud gaasiseadmete spetsialistil.

⚠ **OLULINE**	**Ärge proovige seadet ise avada ega parandada. Vale käsitsemine võib põhjustada tõsiseid ohutusriske.**

ⓘ **MÄRKUS**	**Laske seadet regulaarselt hooldada, vähemalt kord aastas või enne iga pikemat kasutusperioodi, kvalifitseeritud spetsialisti poolt – eriti juhul, kui seadet kasutatakse sageli välitingimustes või tolmustes tingimustes.**

9. ÕIGUSLIKUD MÄRKUSED

See seade vastab kehtivatele ohutus- ja kvaliteedinõuetele vastavalt asjakohastele EL-i direktiividele ja riiklikele eeskirjadele.

Kaasaskantavat gaasisoojendit SUN383 tohib kasutada üksnes vastavalt käesolevas kasutusjuhendis toodud juhistele. Igasugune mittesihipärane kasutamine võib põhjustada varalist kahju või kehavigastusi ning toob kaasa garantii ja vastutusnõuete kaotuse.

Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud seadme ebaõige kasutamise, omavoliliste paranduste või heakskiitmata lisatarvikute kasutamise tagajärjel.

10. VEAOTSING

10.1 - SEADET EI SAA SISSE LÜLITADA

Võimalikud põhjused

- Gaasiballoon on tühi
- Gaasi ventiil on suletud
- Elektrooniline süüde ei tööta
- Ohutusväljalülitus on aktiveerunud

Lahendused

- Kontrollige gaasiballooni ja vajadusel vahetage see välja
- Avage gaasi ventiil
- Vajutage süüdet mitu korda
- Käivitage seade uuesti / veenduge, et see seisab stabiilselt

10.2 - LEEK KUSTUB KOHE

Võimalikud põhjused

- Tuuletõmme
- Hapnikupuuduse kaitse on rakendunud

Lahendused

- Kaitske seadet tuule eest
- Tagage piisav ventilatsioon

10.3 - SEADE LÜLITUB OOTAMATULT VÄLJA

Võimalikud põhjused

- Kallutuskaitse on aktiveerunud
- Hapnikupuuduse kaitse on aktiveerunud
- Gaasivarustus on katkenud

Lahendused

- Vahetage gaasiballoon
- Kontrollige rõhuregulaatorit / laske see vajadusel välja vahetada
- Laske põleti puhastada

10.4 - LEEK ON NÕRK VÕI EBAÜHTLANE

Võimalikud põhjused

- Gaasiballoon on peaaegu tühi
- Rõhuregulaator on vigane
- Põleti on määrdunud

Lahendused

- Vahetage gaasiballoon
- Kontrollige rõhuregulaatorit / laske see vajadusel välja vahetada
- Laske põleti puhastada

Kui probleem püsib, pöörduge volitatud edasimüüja või klienditeeninduse poole:

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld

+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.de

11. UTILISEERIMINE

Järgige utiliseerimisel riigispetsiifilisi jäätmekäitluse eeskirju.

11.1 - ELEKTRI- JA ELEKTROONIKASEADMETE UTILISEERIMINE



Sümbol „läbikriipsutatud prügikast“ tähendab, et olete seadusega kohustatud andma need seadmed üle eraldi kogumisele, mitte olmejäätmete hulka.

Nende viskamine olmeprügisse, näiteks segaolmejäätmete konteinerisse või kollasesse kotti, on keelatud. Vältige valesti äraviskamist, kasutades spetsiaalseid kogumis- ja tagastuskohti.

Jäätmete vältimise meetmed on üldiselt prioriteetsemad kui jäätmekäitluse meetmed. Elektri- ja elektroonikaseadmete puhul hõlmab jäätmete vältimine eelkõige seadmete eluea pikendamist parandamise teel ning töökorras kasutatud seadmete edasiandmist või müümist selle asemel, et need utiliseerida.

11.2 - VANADE SEADMETE TAGASTAMISE VÕIMALUSED

Vanade seadmete omanikud võivad need tasuta üle anda avalik-õiguslike jäätmekäitlusasutuste korraldatud kogumis- või tagastussüsteemide kaudu.

Lisaks on teatud tingimustel võimalik seadmeid tagastada ka müüjatele.

Müüja poolt tagasivõtmine toimub tasuta uue samalaadse seadme ostmisel (1:1 tagastus). Lisaks on võimalik vanu seadmeid tasuta tagastada ka juhul, kui nende välismõõtmed ei ületa 25 cm ning tagastus piirdub maksimaalselt kolme seadmega ühe seadmeliigi kohta (0:1 tagastus).

Jaekaubandus:

Jaemüüjad, kelle müügipind elektri- ja elektroonikaseadmetele on vähemalt 400 m^2, on kohustatud võtma vastu elektroonikajäätmeid. Samuti on tagasivõtmiskohustus toidukaupade jaemüüjatel, kelle kogu müügipind on vähemalt 800 m^2 ning kes pakuvad või turustavad elektroonikaseadmeid kas regulaarselt või mitmel korral aastas.

Kaugmüük:

Müüjad, kes kasutavad toodete müümiseks kaugkommunikatsioonivahendeid, on kohustatud võtma vastu elektroonikajäätmeid juhul, kui nende ladustamis- ja saatmispind elektri- ja elektroonikaseadmete jaoks on vähemalt 400 m^2.

11.3 - MÄRKUS VASTAVALT PATAREISEADUSELE

Sümbol „läbikriipsutatud prügikast“ patareidel või akudel tähendab, et neid ei tohi nende kasutusea lõpus visata olmeprügi hulka.

Kui patareid või akud sisaldavad elavhõbedat (Hg), kaadmiumi (Cd) või pliid (Pb), leiate vastava keemilise tähise läbikriipsutatud prügikasti sümboli alt:

Pb: patarei sisaldab rohkem kui 0,004 massiprotsenti pliid

Cd: patarei sisaldab rohkem kui 0,002 massiprotsenti kaadmiumi

Hg: patarei sisaldab rohkem kui 0,0005 massiprotsenti elavhõbedat

Olete seadusega kohustatud vanad patareid ja akud pärast kasutamist tagastama. Seda saab teha tasuta müügikohtades või teistes teie lähedal asuvates kogumispunktides. Müügikohtades tagastamine on piiratud tavakasutajate tavapäraste kogustega. Sobivate kogumispunktide aadressid saate oma linna- või kohaliku omavalitsuse käest.

Patareid võivad sisaldada kahjulikke aineid, mis vale ladustamise või utiliseerimise korral võivad kahjustada keskkonda ja teie tervist. Vanade patareide ja akude eraldi kogumine ja taaskasutus aitab vältida neid negatiivseid mõjusid ning suunata väärtuslikud toorained nagu raud, tsink, mangaan või nikkel tagasi ringlusse.

Liitiumit sisaldavate patareidega tuleb eriti ettevaatlik olla nende eripärast tulenevate riskide tõttu.

Palun vältige vanade patareidega seotud jäätmete teket nii palju kui võimalik, näiteks eelistades pikema kasutuseaga või laetavaid patareisid. Vältige avaliku ruumi risustamist, jättes patareisid või patareisid sisaldavaid elektri- ja elektroonikaseadmeid hooletult vedelema. Samuti kontrollige võimalusi patarei taaskasutamiseks enne selle ära viskamist, näiteks taastamise või parandamise teel.

11.4 - PATAREIDE JA LAMPIDE EEMALDAMINE

Kui tooted sisaldavad patareisid ja akusid või lampe, mida saab vana seadmest ilma seda kahjustamata eemaldada, tuleb need enne utiliseerimist eemaldada ning eraldi patarei või lambina käidelda.

See gaasisoojendi kuulub elektriseadmete seaduse (Elektrogesetz) alla ning seda ei tohi visata olmeprügi hulka.

Järgmistes riikides kehtivad eraldi jäätmekäitluse eeskirjad: Austria (AT), Belgia (BE), Kreeka (GR), Šveits (CH), Iirimaa (IE), Tšehhi Vabariik (CZ), Saksamaa (DE), Itaalia (IT), Taani (DK), Luksemburg (LU), Hispaania (ES), Madalmaad (NL), Soome (FI), Norra (NO), Prantsusmaa (FR), Portugal (PT) ja Rootsi (SE).

Palun viige see seade vastavatesse kogumis- ja tagastuspunktidesse oma riigis. Nõuetekohane utiliseerimine aitab kaitsta keskkonda ning ennetab võimalikke negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele.

Lisainfot korrektse utiliseerimise kohta saate kohalikelt omavalitsustelt või jäätmekäitlusettevõtetelt.

11.5 - ANDMEKAITSE

Juhime kõigi elektri- ja elektroonikaseadmete lõppkasutajate tähelepanu sellele, et olete ise vastutav isikuandmete kustutamise eest seadmetest, mis utiliseerimisele antakse.

11.6 - CE-MÄRGIS

CE-märgisega oma toodetel kinnitab turuleviija, et kõik vastavad seaduslikud nõuded nende toodete kohta on täidetud. Enne CE-märgise paigaldamist tootele tuleb läbi viia vastavushindamine ja koostada EL-i vastavusdeklaratsioon.

EL-i vastavusdeklaratsioon on saadaval nõudmisel.

11.7 - EL-I VASTAVUSDEKLARATSIOON

Ülalnimetatud toode vastab kõigile asjakohastele Euroopa Liidu nõuetele ja direktiividele. Rakendatud EL-i direktiiv: gaasiseadmete määrus (EL) 2016/426.

Rakendatud harmoneeritud standardid:

- EN 449:2002+A1:2007

CE 2797-26

Standardite kirjeldus:

- EN 449:2002+A1:2007: see standard määratleb nõuded kaasaskantavate, täidetavate gaasiseadmete konstruktsioonile, ohutusele ja kasutusomadustele, mis on ette nähtud välistingimustes kasutamiseks.

12. GARANTII / REMONDITEENUS

Garantii

Sellele EUROHUNT söödakotiautomaadile kehtib kaheaastane garantii materjali- ja tootmisvigadele alates algsest ostukuupäevast.

Teie maksedokument toimib ostutõendina ja tuleks garantiijuhtumi korral esitada.

EUROHUNT GmbH poolt antud garantii ei kehti:

Tarvikutele ja kulumaterjalidele, sealhulgas, kuid mitte ainult, akudele, mille võimekus aja jooksul väheneb.

Kahjudele, mis on põhjustatud väärkasutusest, hooletusest, õnnetustest, kasutamisest koos teiste toodetega, kokkupuutest vedelikega, tulekahjust, maavärinast või muudest välistest mõjudest.

Toodetele, mida on muudetud või omavoliliselt parandatud.

Kosmeetilistele kahjustustele, sealhulgas, kuid mitte ainult, kriimustustele ja purunenud plastosadele.

Kahjudele, mis tulenevad EUROHUNT GmbH kasutusjuhiste eiramisest.

Märkused remonditeenuse kohta

Saatmisi, mille eest ei ole postikulu tasutud, vastu ei võeta.

Garantii alla mittekuuluvad parandustööd on tasulised ning klient kannab ka kõik saatmiskulud.

Tagastuste puhul võtke enne toote saatmist ühendust EUROHUNT GmbH-ga.

Enne toote ülevaatuseks saatmist võtke ühendust meie teenindusbürooga telefonil +49 (0) 36 331 / 50 54 - 0 või kirjutage e-kiri aadressile info@eurohunt.de. Kirjeldage probleemi võimalikult täpselt ja jätke telefoninumber, millel teiega saab ühendust võtta. Sageli saab probleemi lahendada juba telefoni teel.

Kui toode tuleb saata kontrolli, saate meilt tagastamisvormi.

Valmistage pakk ette ning lisage ostutõend või selle koopia ning tagastusvorm.

Klient vastutab transpordi käigus EUROHUNT GmbH-le tekkida võivate kahjude või kadude eest. Soovitame alati saata tagastus kindlustatult.

Tehnilised muudatused, värvierinevused, vead ja trükivead on võimalikud.

13. MÄRKUSED

Bruksanvisning
Bærbar gassvarmer

DE: Weitere Sprachen online
EN: More languages online
FR : Plus de langues en ligne
IT: Più lingue online
ES: Más idiomas en línea
PL: Więcej języków online
RO: Mai multe limbi online
NL: Meer talen online
HU: További nyelvek online
PT: Mais idiomas online
SE: Fler språk online
BG: Още езици онлайн
CZ: Více jazyků online
GR: Περισσότερες γλώσσες online
SK: Viac jazykov online
DK: Flere sprog online
FI: Lisää kieliä verkossa
HR: Više jezika online
LT: Daugiau kalbų internete
SI: Več jezikov na spletu
LV: Vairāk valodu tiešsaistē
EE: Rohkem keeli veebis

eurohunt.eu/570700-bedienungsanleitung

GENERELLE ADVARSLER

- Les bruksanvisningen før du bruker apparatet.
- For dette apparatet kreves slange og trykkregulator (inkludert i leveransen)
- DET KAN VÆRE FARLIG Å BRUKE ANDRE TYPER GASSBEHOLDERE.
- Skal kun brukes i godt ventilerte områder.
- Dette apparatet skal ikke brukes i høyhus, kjellere, bad eller soverom.
- Skal ikke brukes i fritidskjøretøy som campingvogner og bobiler.
- KUN FOR UTENDØRS BRUK.
- **Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner på de følgende sidene**

INNHOLDSFORTEGNELSE

1. Sikkerhetsinstruksjoner 312

2. Leveringsomfang og tekniske data 314

2.1 - Leveringsomfang 314

2.2 - Tekniske data 314

3. Produktoversikt 315

4. Sette inn batteriet 315

5. Montering og tilkobling 316

6. Igangsetting 317

6.1 - Starte varmeapparatet 317

6.2 - Justering av varmeeffekt 317

6.3 - Slå av varmen 317

6.4 - Frakobling fra gassflaske 318

7. Rengjøring og vedlikehold 318

8. Vedlikehold og service 318

9. Juridiske merknader 319

10. Feilsøking 319

10.1 - Apparatet kan ikke slås på 319

10.2 - Flammen slukker umiddelbart 319

10.3 - Apparatet slår seg plutselig av 319

10.4 - Flammen er svak eller ujevn 319

11. Avfallshåndtering 320

11.1 - Avfallshåndtering av elektriske og elektroniske apparater 320

11.2 - Muligheter for retur av brukte apparater 320

11.3 - Merknad i henhold til batteriloven 320

11.4 - Fjerning av batterier og lamper 321

11.5 - Personvern 321

11.6 - CE-merking 321

11.7 - EU-samsvarserklæring 321

12. Garanti / reparasjonsservice 322

13. Notater 323

1. SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Generell sikkerhet

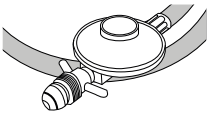
- Bruk kun apparatet i henhold til bruksanvisningen.
- Ikke foreta endringer på apparatet. Feilaktige modifikasjoner kan føre til alvorlige ulykker.
- Ikke bruk apparatet som matlagingsutstyr, og ikke bruk det til andre formål enn det er beregnet for.
- Sørg for at all emballasje er fjernet før apparatet tas i bruk.
- Bruk aldri apparatet dersom beskyttelsesdeksler eller sikkerhetsanordninger er fjernet.

Plassering og bruk

- Må kun brukes på en stabil, horisontal og ikke-brennbar overflate.
- Minimumsavstand til brennbare materialer: Topp: 30,0" (ca. 76,20 cm), Front: 24,0" (ca. 60,96 cm), Sider: 6,0" (ca. 15,24 cm), Bakside: 4,0" (ca. 10,16 cm).
- Bruk apparatet kun i godt ventilerte utendørsområder (se avsnittet «Sikre plasseringer»). Må ikke brukes i: boliger, telt, bobiler, kjøretøy, båter eller lukkede rom uten tilstrekkelig ventilasjon.
- Må ikke plasseres i nærheten av trekk.
- Under bruk kan varme overflater forårsake brannskader – flytt apparatet kun når det er helt avkjølt.
- La aldri apparatet være uten tilsyn under bruk.
- Hold apparatet utilgjengelig for barn.

Gasstilkobling og lekkasjekontroll

- Bruk kun den medfølgende gasslangen – ikke koble til adaptere eller andre slanger.
- Kontroller før hver tilkobling at alle pakninger er til stede, uskadde og rene (se figur 1 – O-ring).
- Etter tilkobling skal alle forbindelser kontrolleres med såpevann eller lekkasjespray – aldri med åpen flamme!



Figur 1

- Ved gasslukt eller mistanke om lekkasje: ikke tenn apparatet. Slukk åpne flammer. Steng gasstilførselen umiddelbart. Dersom apparatet slår seg av, må det ikke brukes igjen før rommet er godt ventilert. Ved gjentatte utkoblinger må apparatet kontrolleres av fagperson.
- Ved bytte av gassflaske må, i tillegg til denne bruksanvisningen, også produsentens sikkerhetsinstruksjoner følges.
- Produsenten av varmeapparatet påtar seg ikke ansvar for spesifikasjoner knyttet til gassflasken som brukes. Følg derfor relevant dokumentasjon og merking på gassflasken.

Vedlikehold og inspeksjon

- Kontroller apparatet jevnlig for slitasje, skader eller lekkasjer, f.eks. skadede slanger, porøse pakninger, brennerproblemer eller unormal flammedannelse.
- Ikke bruk apparatet dersom det er skadet, lekker eller ikke fungerer som det skal.
- Ikke utfør egne reparasjoner! Kontakt autorisert serviceverksted.
- Vedlikehold skal kun utføres av autorisert personell.
- Bruk kun ikke-brennbare og ikke-korroderende rengjøringsmidler.
- Gassåpninger og brenner må holdes rene, fri for smuss, insektbol eller edderkoppnett.

Fare for karbonmonoksid / karbon-dioksid-advarsel

- Livsfare på grunn av karbonmonoksid! Dette apparatet må ikke brukes i lukkede eller utilstrekkelig ventilerte rom.
- Må ikke brukes i: bobiler, båter, lukkede telt, kjøretøy osv.

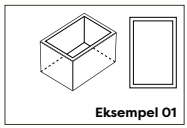
Sikre bruksteder

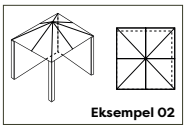
Apparatet skal kun brukes utendørs eller i tilstrekkelig ventilerte, delvis åpne områder.

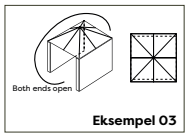
Tillatte plasseringssteder:

1. Helt åpne områder
2. Delvis overbygde områder med:
   - maksimalt to lukkede vegger
3. Delvis lukkede områder med:
   - minst 25 % av veggflaten helt åpen
   - i tillegg minst 30 % av de resterende sidene åpne

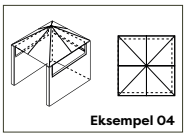
Balkonger: minst 20 % av veggflaten må være åpen og uten hindringer.
(se etterfølgende figurer)

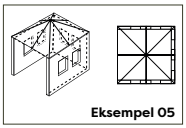

Eksempel 01


Eksempel 02



Eksempel 03


Eksempel 04


Eksempel 05

Ytterligere advarsler

- Ikke plasser gjenstander på eller mot apparatet.
- Ikke tørk klær eller brennbare materialer i nærheten av apparatet.
- Ikke bruk eller oppbevar aerosoler eller brennbare kjemikalier i nærheten av apparatet.
- Sørg for at luftinntak og -utløp ikke er blokkert.

Kontroll av gasslekkasje

1. Sørg for at alle koblinger er tette før gassventilen åpnes.
2. Ikke bruk ild eller åpen flamme!
3. Lekkasjetest med såpevann eller spray:
   - Fukt alle koblinger rikelig.
   - Ved bobledannelse: steng gassen, stram koblingene og kontroller på nytt.
4. Bruk aldri apparatet dersom det er oppdaget lekkasje.

Under og etter bruk

- La apparatet kjøles helt ned før det flyttes eller lagres.
- Etter hver bruk:
  - steng gassflaskeventilen
  - vent til flammen er helt slukket
  - steng deretter reguleringsventilen(e)
- Ikke utsett apparatet eller gassflasken for direkte sollys, varme eller antennelseskilder.
- Gassflasker skal kun lagres utendørs eller i henhold til gjeldende standarder (f.eks. AS/NZS 1596).

For å sikre korrekt funksjon under normale driftsforhold anbefales det å bytte ut enheten senest 10 år etter produksjonsdato.

Den bærbare varmestråleren er utstyrt med et sikkerhetssystem som automatisk slår av strå-leren hvis det ikke er tilstrekkelig lufttilførsel.

2. LEVERINGSOMFANG OG TEKNISKE DATA

2.1 - LEVERINGSOMFANG

- Bærbar gassvarmer med beskyttelsesgitter (ferdig montert)
- Gasslange med trykkregulator (inkludert)
  Type C31-50, propan, gjennomstrømning 1,5 kg/t, innløpstrykk 1–16 bar, utløpstrykk 50 mbar, innløpstilkobling G12, utløpstilkobling H4
- Batteriholder (tennsystem) for 1× batteri type D (LR20), 1,5 V (ikke inkludert i leveransen)
- Bruksanvisning og sikkerhetsinstruksjoner

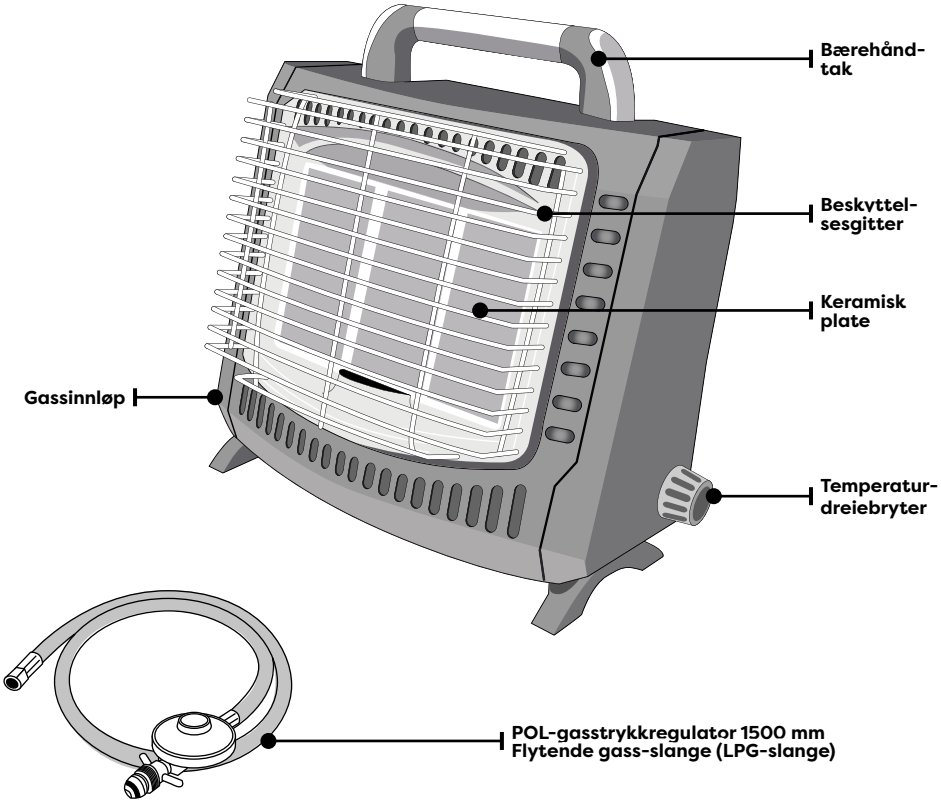
2.2 - TEKNISKE DATA

MODELLNAVN	EUROHUNT - HEATER 2GO
MODELLNUMMER	SUN383
UTSTYRSKATEGORI	I3B/P(50)
GASTYPE	Propan (G31) eller butan (70 %) / propan (30 %) gassblanding (G30 + G31)
NOMINELL EFFEKT	4.2 kW
DRIFTSTRYKK	50 mbar
PRODUKTMÅL	43,5 × 34,5 × 25 cm (B × D × H)
MINIMUMSAVSTANDER TIL BRENNBARE MATERIALER	Topp: 30,0“ (ca. 76,20 cm), Front: 24,0“ (ca. 60,96 cm), Sider: 6,0“ (ca. 15,24 cm), Bak: 4,0“ (ca. 10,16 cm)
VEKT	ca. 4,5 kg

Godkjent i følgende land

I3B/P(30):	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, RO, IT, HU
I3+(28-30/37):	BE, FR, IT, LU, LV, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LT, SK, CH, SI
I3B/P(50):	AT, DE, CH, SK

3. PRODUKTOVERSIKT



4. SETTE INN BATTERIET

Før første gangs bruk skal **ett D-batteri (LR20, 1,5 V)** settes inn i batterirommet på undersiden av varmeapparatet. Kontroller at polariteten (+/–) er riktig i henhold til merkingen i batterirommet.

ⓘ **MERK**	**Batteriet forsyner den elektroniske tenningsmekanismen med strøm. Varmeapparatet kan ikke tennes dersom batteriet ikke er riktig satt inn eller har tilstrekkelig kapasitet.**

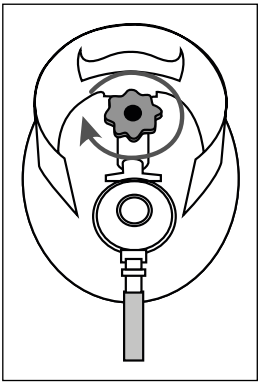
Hvis varmeapparatet ikke kan tennes selv om gasstilførselen er tilgjengelig, skal batteriet skiftes ut. Ta ut batteriet dersom varmeapparatet ikke skal brukes over en lengre periode, for å unngå skader forårsaket av lekkende batterier.

5. MONTERING OG TILKOBLING

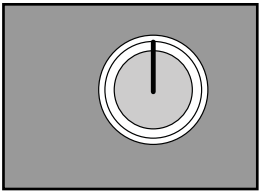
Ditt varmeapparat er beregnet for tilkobling til en gassflaske ved bruk av den spesialutviklede LPG-slange og POL-regulatoren (modell GR-107E) som følger med apparatet. Innløpstrykk er 250–1750 kPa.

Slangen er ikke lenger enn 1,5 m og har modellnummer GDH5. Slangen må ikke utsettes for direkte sollys og har normalt en levetid på 8 år.

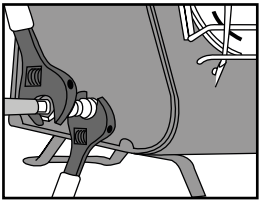
Sørg for at gassventilen på flasken er i AV-stilling (skrudd helt med klokken).



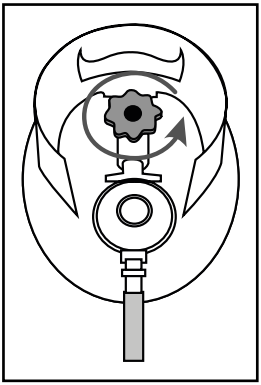
Sørg for at regulatoren på apparatet står i riktig posisjon.



Koble den medfølgende slange- og regulatorenheten til varmeapparatet. Hold låsemutteren på apparatet fast med en skiftenøkkel og stram slangetilkoblingen med en annen skiftenøkkel.

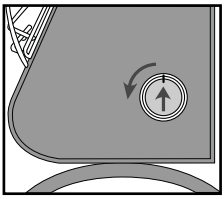


Åpne gassventilen på flasken ved å dreie den én hel omdreining mot klokken, og kontroller deretter alle koblinger for lekkasjer med lekkasjespray eller såpevann. Hvis det oppdages en lekkasje, lukk gassventilen, stram alle koblinger på nytt og kontroller igjen.



6. IGANGSETTING

6.1 - STARTE VARMEAPPARATET

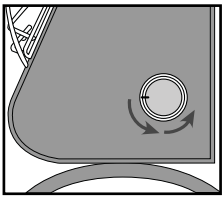


Åpne gassflaskeventilen ved å dreie den mot klokken.

Sørg for at regulatoren står i posisjonen vist på bildet. Hold den inne og drei den 90° mot klokken til stopp.

Hvis tennflammen og brenneren ikke tennes, vent et øyeblikk slik at overflødig gass kan forsvinne før du forsøker tenning igjen.

6.2 - JUSTERING AV VARMEEFFEKT

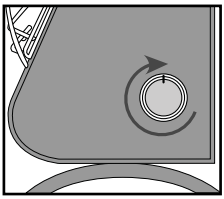


Trykk regulatoren lett ned og drei den mot klokken til ønsket effekttrinn.

Avhengig av nivået kobles flere brennere inn.

⚠ **VIKTIG**	**Unngå å flytte varmestråleren etter tenning, da dette kan føre til oppflamming.**

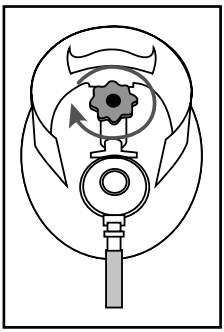
6.3 - SLÅ AV VARMEN



Trykk regulatoren lett ned og drei den med klokken gjennom de ulike trinnene tilbake til startposisjon. Tennflammen forblir aktiv til gasstilførselen stenges.

Lukk deretter gasstilførselen helt.

⚠ **VIKTIG**	**La apparatet være avslått i minst 5 minutter før du tenner det igjen.**



Sørg for at varmeapparatet er helt slukket før det forlates uten tilsyn.

Varmeapparatet blir svært varmt og må plasseres på et sikkert sted hvor det ikke kommer i kontakt med brennbare materialer eller overflater.

6.4 - FRAKOBLING FRA GASSFLASKE

Kontroller at varmeapparatet er fullstendig slukket, at gassflaskeventilen står i posisjon „Av“, og at alle overflater er avkjølt. Løsne tilkoblingen fra gassflasken ved å dreie med klokken.

7. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjør alle ytre overflater på apparatet med varmt såpevann og et mildt rengjøringsmiddel. Bruk en myk klut eller svamp. Pass på at det ikke kommer vann inn i brenneråpningene eller ventilasjonsåpningene i brennerrøret for å unngå funksjonsfeil.

Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker.

Bruk ikke skurende rengjøringsmidler, blekemidler eller løsemidler, da disse kan skade overflatene eller føre til korrosjon.

⚠ **VIKTIG**	**Før rengjøring må du sørge for at apparatet er fullstendig avkjølt og at gasstilførselen er stengt.**

ⓘ **MERK**	**Rengjør apparatet regelmessig, spesielt etter lengre bruk utendørs eller ved kraftig tilsmussing, for å sikre trygg og effektiv drift.**

8. VEDLIKEHOLD OG SERVICE

Hvis det under bruk oppdages at flammen er ustabil, at flammefargen endres fra blå til gul, eller at det oppstår en uvanlig gasslukt, må apparatet umiddelbart kontrolleres av et autorisert fagverksted for gassutstyr.

⚠ **VIKTIG**	**Ikke forsøk å åpne eller reparere apparatet selv. Feilaktige inngrep kan føre til alvorlige sikkerhetsrisikoer.**

ⓘ **MERK**	**La apparatet vedlikeholdes regelmessig, minst én gang i året eller før hver lengre brukssesong, av et kvalifisert fagverksted – spesielt hvis det brukes ofte utendørs eller i støvete omgivelser.**

9. JURIDISKE MERKNADER

Dette apparatet oppfyller gjeldende sikkerhets- og kvalitetskrav i henhold til relevante EU-direktiver og nasjonale forskrifter.

Bruk av den bærbare gassvarmeren SUN383 skal kun skje i samsvar med instruksjonene i denne bruksanvisningen. Enhver ikke tiltenkt bruk kan føre til skade på eiendom eller personskade og medfører tap av garanti- og erstatningskrav.

Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som oppstår som følge av feil bruk, egenhendige reparasjoner eller bruk av ikke godkjent tilbehør.

10. FEILSØKING

10.1 - APPARATET KAN IKKE SLÅS PÅ

Mulige årsaker

- Gassflasken er tom
- Gassventilen er stengt
- Elektronisk tenning fungerer ikke
- Sikkerhetsutkobling er aktivert

Løsninger

- Kontroller gassflasken og bytt den ved behov
- Åpne gassventilen
- Trykk på tenningen flere ganger
- Start apparatet på nytt / sørg for stabil plassering

10.2 - FLAMMEN SLUKKER UMIDDELBART

Mulige årsaker

- Trekk
- Oksygenmangel-sikring utløst

Løsninger

- Beskytt apparatet mot vind
- Sørg for tilstrekkelig ventilasjon

10.3 - APPARATET SLÅR SEG PLUTSELIG AV

Mulige årsaker

- Veltesikring utløst
- Oksygenmangel-sikring aktivert
- Gassforsyningen avbrutt

Løsninger

- Bytt gassflaske
- Kontroller trykkregulatoren / få den byttet
- Få brenneren rengjort

10.4 - FLAMMEN ER SVAK ELLER UJEVN

Mulige årsaker

- Gassflasken er nesten tom
- Trykkregulator defekt
- Brenneren er skitten

Løsninger

- Bytt gassflaske
- Kontroller trykkregulatoren / få den byttet
- Få brenneren rengjort

Hvis problemet vedvarer, vennligst kontakt en autorisert forhandler eller kundeservice:

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld

+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.de

11. AVFALLSHÅNDTERING

Ved avfallshåndtering skal de gjeldende nasjonale forskriftene for avfall følges.

11.1 - AVFALLSHÅNDTERING AV ELEKTRISKE OG ELEKTRONISKE APPARATER



Symbolet med en «overkrysset søppeldunk» betyr at du er lovpålagt å levere disse apparatene til separat innsamling, atskilt fra usortert husholdningsavfall. Avhending sammen med husholdningsavfall, for eksempel restavfallsbeholder eller «gul pose», er forbudt. Unngå feilsortering ved å levere apparatet til spesielle innsamlings- og returpunkter. Tiltak for avfallsforebygging har generelt prioritet over avfallshåndtering. Når det gjelder elektriske og elektroniske apparater, omfatter dette særlig å forlenge levetiden gjennom reparasjon av defekte apparater samt å selge videre fungerende brukte apparater i stedet for å kassere dem.

11.2 - MULIGHETER FOR RETUR AV BRUKTE APPARATER

Eiere av brukte apparater kan levere disse kostnadsfritt innenfor ordninger for retur eller innsamling av brukte apparater som er etablert og gjort tilgjengelig av offentlige avfallshåndteringsmyndigheter.

I tillegg er det under visse forutsetninger også mulig å levere apparater tilbake til forhandlere.

Tilbakelevering gjennom forhandler skjer kostnadsfritt ved kjøp av et tilsvarende nytt produkt (1:1-tilbakelevering). I tillegg kan brukte apparater leveres kostnadsfritt til forhandler dersom de ytre målene ikke overstiger 25 cm, og retur begrenses til maksimalt tre brukte apparater per produkttype (0:1-tilbakelevering).

Detaljhandel: Forhandlere som har et salgsareal for elektriske og elektroniske produkter på minst 400 m^2, er forpliktet til å ta imot brukte elektriske apparater. Det samme gjelder dagligvareforhandlere med et samlet salgsareal på minst 800 m^2 som flere ganger i året eller permanent tilbyr og selger elektriske og elektroniske produkter.

Fjernhandel: Forhandlere som selger produkter ved bruk av fjernkommunikasjon er forpliktet til å ta imot brukte apparater dersom lager- og forsendelsesarealet for elektriske og elektroniske produkter er minst 400 m^2.

11.3 - MERKNAD I HENHOLD TIL BATTERILOVEN

Symbolet med en «overkrysset søppeldunk» på batterier eller akkumulatorer betyr at disse ikke skal kastes i husholdningsavfallet ved slutten av levetiden.

Dersom batterier eller akkumulatorer inneholder kvikksølv (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb), finner du det aktuelle kjemiske symbolet under symbolet med den overkryssede søppeldunken:

Pb: batteriet inneholder mer enn 0,004 masseprosent bly

Cd: batteriet inneholder mer enn 0,002 masseprosent kadmium

Hg: batteriet inneholder mer enn 0,0005 masseprosent kvikksølv

Du er lovpålagt å returnere brukte batterier og akkumulatorer etter bruk. Dette kan gjøres kostnadsfritt i butikker eller ved andre innsamlingspunkter i nærheten av deg. Innlevering i butikker er begrenset til normale mengder for sluttbrukere. Adresser til egnede innsamlingssteder kan fås fra din kommune eller lokale myndigheter.

Batterier kan inneholde skadelige stoffer som ved feil lagring eller avhending kan skade miljøet og din helse. Separat innsamling og gjenvinning av brukte batterier og akkumulatorer bidrar til å unngå disse negative effektene og til å føre verdifulle råstoffer som jern, sink, mangan og nikkel tilbake i kretsløpet.

Det må utvises særlig forsiktighet ved håndtering av litiumholdige batterier på grunn av deres spesielle risiko.

Vennligst unngå så langt som mulig å skape avfall fra brukte batterier, for eksempel ved å velge batterier med lengre levetid eller oppladbare batterier. Unngå forsøpling av offentlig rom ved ikke å etterlate

batterier eller batteridrevne elektriske og elektroniske apparater tilfeldig. Vurder også muligheter for gjenbruk av batterier i stedet for avhending, for eksempel ved rekondisjonering eller reparasjon.

11.4 - FJERNING AV BATTERIER OG LAMPER

Dersom produktene inneholder batterier og akkumulatorer eller lamper som kan fjernes fra det brukte apparatet uten å ødelegges, må disse fjernes før avhending og leveres separat som batteri eller lampe.

Denne gassvarmeren er underlagt bestemmelsene i loven om elektriske og elektroniske produkter og skal ikke kastes i husholdningsavfallet.

I følgende land gjelder spesielle regler for avfallshåndtering: Østerrike (AT), Belgia (BE), Hellas (GR), Sveits (CH), Irland (IE), Tsjekkia (CZ), Tyskland (DE), Italia (IT), Danmark (DK), Luxembourg (LU), Spania (ES), Nederland (NL), Finland (FI), Norge (NO), Frankrike (FR), Portugal (PT) og Sverige (SE).

Vennligst lever dette apparatet til godkjente innsamlings- og returpunkter i ditt land. Korrekt avfallshåndtering bidrar til miljøvern og forhindrer mulige negative konsekvenser for miljø og menneskers helse.

Ytterligere informasjon om korrekt avhending kan fås fra ansvarlige kommunale myndigheter eller avfallsselskaper.

11.5 - PERSONVERN

Vi gjør alle sluttbrukere av elektriske og elektroniske avfallsprodukter oppmerksom på at du selv er ansvarlig for å slette personopplysninger på apparater som skal kasseres.

11.6 - CE-MERKING

Med CE-merkingen på sine produkter erklærer produsenten at alle juridiske krav for disse produktene er oppfylt. Før CE-merking påføres produktet, må det gjennomføres en samsvarsvurdering og utstedes en EU-samsvarserklæring.

EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på forespørsel.

11.7 - EU-SAMSVARSERKLÆRING

Det ovennevnte produktet oppfyller alle relevante krav og direktiver i EU. Anvendt EU-direktiv: gassapparatforordningen (EU) 2016/426.

Anvendte harmoniserte standarder:

- EN 449:2002+A1:2007

CE 2797-26

Beskrivelse av standardene:

- EN 449:2002+A1:2007: Denne standarden fastsetter krav til konstruksjon, sikkerhet og bruksegnethet for bærbare, påfyllbare gassapparater beregnet for utendørs bruk.

12. GARANTI / REPARASJONSSERVICE

Garanti

For denne EUROHUNT fôringsautomaten gjelder en toårig garanti på material- og produksjonsfeil fra den opprinnelige kjøpsdatoen.

Din betalingskvittering fungerer som kjøpsbevis og skal fremlegges ved garantisaker.

Garantien fra EUROHUNT GmbH gjelder ikke for:

Forbruksvarer, inkludert, men ikke begrenset til, batterier som mister ytelse over tid.

Skader forårsaket av feil bruk, forsømmelse, ulykker, bruk sammen med andre produkter, kontakt med væsker, brann, jordskjelv eller andre ytre påvirkninger.

Produkter som er endret eller manipulert.

Kosmetiske skader, inkludert, men ikke begrenset til, riper og ødelagte plastdeler.

Skader som skyldes manglende overholdelse av anbefalingene fra EUROHUNT GmbH ved bruk av produktet.

Merknader for reparasjonsservice

Forsendelser som ikke er frankert vil ikke bli akseptert.

Reparasjoner som ikke dekkes av garantien vil bli belastet med et rimelig gebyr, og kunden dekker alle fraktkostnader.

Ved retur må du kontakte EUROHUNT GmbH før du sender produktet tilbake.

Før du sender inn et produkt til kontroll, kontakt vårt servicekontor på +49 (0) 36 331 / 50 54 - 0 eller send en e-post til info@eurohunt.de. Beskriv problemet grundig og legg ved et telefonnummer vi kan nå deg på. Ofte kan problemer løses over telefon.

Dersom produktet må sendes inn for kontroll, vil du motta et returskjema fra oss.

Pakk produktet og legg ved kjøpsbevis eller kopi av kjøpsbevis samt returskjemaet.

Kunden er ansvarlig for skader og tap som kan oppstå under transport til EUROHUNT GmbH. Vi anbefaler at returer alltid sendes som forsikret forsendelse.

Tekniske endringer, fargeforskjeller, feil og trykkfeil forbeholdes.

13. NOTATER

HEATER 2GO

by EUROHUNT

EUROHUNT GmbH
Harzblick 25
DE-99768 Harztor OT Ilfeld
+49 (0) 36 331 / 50 54 - 0
info@eurohunt.de
eurohunt.eu

No. 570700

4 250392 317347

FR Cet appareil se recycle

À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHETERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR

PAP 20 | PAP 21 | LDPE 4

RACCOLTA CARTA | RACCOLTA PLASTICA

SMALTIRE SEPARATAMENTE. VERIFICA LE DISPOSIZIONI DEL TUO COMUNE.